



UNASAM
LICENCIADA

"Una Nueva Universidad para el Desarrollo"

Saber Discursivo

Revista del Vicerrectorado
Académico

volumen 1, número 1
enero - diciembre 2020



- Ciencias
 Sociales y
 Humanidades



FONDO
EDITORIAL
UNIVERSITARIO

Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo



AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

RECTOR

Dr. Julio Gregorio Poterico
Huamayalli

VICERRECTOR ACADÉMICO

Dr. Esmelin Niquin Alayo

VICERRECTOR DE INVESTIGACIÓN

Dr. José del Carmen Ramírez
Maldonado



UNASAM
LICENCIADA
“Una Nueva Universidad para el Desarrollo”
¡La primera en la región Áncash!



Vicerrectorado Académico

SABER DISCURSIVO

Revista Académica

Ciencias Sociales y Humanidades

Volumen 1, N° 1, enero - diciembre 2020

Huaraz, Perú

SABER DISCURSIVO

Revista Académica

Ciencias Sociales y
Humanidades



UNASAM
LICENCIADA

—Una Nueva Universidad para el Desarrollo—

¡La primera en la región Áncash!



SABER DISCURSIVO

Revista Académica

Ciencias Sociales y
Humanidades

Cuerpo Editorial

DIRECCIÓN

Lic. Segundo Castro García
scastrog@unasam.edu.pe

EDICIÓN

Mg. Yvett Gonzales Ortiz
ygonzaleso@unasam.edu.pe

COMITÉ EDITORIAL

1. Dr. Enrique Huerta Berríos, Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo
fhuertab@unasam.edu.pe
2. Dr. Darío Vargas Arce, Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo
tvargasa@unasam.edu.pe
3. Mg. Carlos Toledo Quiñones, Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo
ctoledoq@unasam.edu.pe
4. Mg. Vidal Guerrero Támara, Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo
vguerrerot@unasam.edu.pe
5. Mg. Víctor Zegarra Chauca, Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo
vzegarrac@unasam.edu.pe
6. Mg. Víctor Flores Leiva, Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo
vfloresl@unasam.edu.pe

CONSEJO CONSULTIVO

1. Dr. Marco Martos Carrera, Universidad Nacional Mayor de San Marcos
2. Dr. Hernán Amat Olazábal, Universidad Nacional Mayor de San Marcos
3. Dr. Gonzalo Pantigoso Layza, Universidad Nacional del Santa
4. Mg. Milton Manayay Tafur, Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo
5. Mg. Raúl Jurado Párraga, Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle.
6. Mg. Miguel Arribasplata Cabanillas, Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle.

GESTIÓN DE LA REVISTA ELECTRÓNICA

Wiliam Eduardo Varillas, Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo
eduardov@unasam.edu.pe

SABER DISCURSIVO

Revista Académica del Vicerrectorado Académico

Acerca de la revista

Misión:

Publicar artículos académicos y reseñas referidos a los estudios de ciencias sociales, de educación y de humanidades, procedentes de universidades peruanas y del extranjero.

Información básica:

Saber Discursivo es una revista virtual de la Vicerrectoría Académica de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo. Publica artículos y reseñas de colaboradores procedentes de universidades peruanas y del extranjero.

Periodicidad:

Anual.

Licencia:

Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo.
Vicerrectorado Académico



licencia de Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-Compartir Igual 4.0 Internacional.

Dirección Postal:

Vicerrectorado Académico

Ciudad Universitaria, Av. centenario No. 200 - Independencia, Huaraz, Ancash - Perú.

Teléfono Editor: (043) 640020 Anexo: 3702

Teléfono Gestor de las revistas: (043) 640020 Anexo: 3604

Correo electrónico:

revista-saberdiscursivo@unasam.edu.pe

repositorio@unasam.edu.pe

Contenido

ARTÍCULOS

CIENCIAS SOCIALES

- 01** *Desigualdad, problema mundial.*
Darío Vargas Arce.....12
- 02** *Incidencia de la gestión del presupuesto por resultados en los Programas Presupuestales Sociales de los Gobiernos Locales de la Provincia de Carhuaz-Región Ancash, 2010-2015.*
Karina Beltrán Castillo, John Tarazona Jiménez y Lalo Huamán Maguiña.....22
- 03** *Distribución del canon minero en la región Ancash: el caso de los distritos De Quillo y San Marcos, ¿convergencia o divergencia del desarrollo humano entre 2005-2015?.*
Antonio Huamán Osorio.....33
- 04** *Determinantes del ahorro desde la perspectiva de la población en edad de trabajar en Ancash, 2017.*
John Tarazona Jiménez, Karina Beltrán Castillo y Lalo Huamán Maguiña.....46

EDUCACIÓN

- 05** *Factores condicionantes de la producción científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de la UNASAM-Huaraz, 2018.*
Félix Lirio Loli, María García Figueroa y William Dextre Martínez.....59
- 06** *Trabajo por parejas y fluidez oral de los estudiantes del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo.*
Walter Zanabria Pérez y Óscar Roldán Rosales.....72
- 07** *Inteligencia emocional y rendimiento académico en el curso de Ética en estudiantes de II ciclo de la Escuela Profesional de Contabilidad, Universidad de San Pedro, sede Barranca.*
Víctor Zegarra Chauca, Ronal Marcelo Paulino y Jesús More López.....79
- 08** *Factores de riesgo académico en cursos de ciencias básicas en estudiantes de la UNASAM, 2017*
Róger Florián Saldaña, Ángel Mendoza López y Hugo Maldonado Leyva.....95
- 09** *Una aproximación al desarrollo sociocultural de Huaraz*
Félix Julca Guerrero y Laura Nivín Vargas.....106

DERECHO

- 10** *La concepción garantista de los derechos fundamentales y el derecho a la alimentación como derecho social en la sentencia del Tribunal Constitucional.*
Elmer Robles Blácido, Luis Robles Trejo y Rosa Quiñones Huaycha.....123

HUMANIDADES

- 11** *Regionalismo y literatura huarasina actual.*
Marcos Yauri Montero..... 155
- 12** *Modernidad líquida en Soliloquios de Edgardo Rivera Martínez.*
Gerson Ramírez Ávila..... 171
- 13** *La semántica léxica y la redacción de textos expositivos.*
Dante Barraza Urbano..... 177

RESEÑAS

- 14** *Sobre Cuadernos urgentes N° 3. Monográfico: Cronwell Jara Jiménez.*
Américo Mudarra Montoya..... 188
- 15** *Sobre No queremos cazar la noche de Carolina O. Fernández.*
Jorge Terán Morveli..... 192

CIENCIAS SOCIALES

DESIGUALDAD, PROBLEMA MUNDIAL INEQUALITY, A GLOBAL PROBLEM

Darío Vargas Arce

La división internacional del trabajo consiste en que unos países se especializan en ganar y otros en perder. Nuestra comarca del mundo, que hoy llamamos América Latina, fue precoz: se especializó en perder desde los remotos tiempos en que los europeos del Renacimiento se abalanzaron a través del mar y le hundieron los dientes en la garganta.

(E. Galeano)

RESUMEN

El objeto del presente trabajo es discutir de manera breve el tema de la desigualdad, que abarca diversos aspectos, como pueden ser la riqueza, los ingresos, las oportunidades, los servicios de salud, educación entre otros. Pero en este caso, está centrado en la desigualdad económica. La desigualdad nace en un momento de nuestra historia humana, y bajo ciertas condiciones especiales. Hubo una época, donde la propiedad colectiva era el elemento esencial de la sociedad. Esta situación cambió totalmente, cuando las culturas azteca, maya e inca sufrieron la invasión europea-española, cuyas gentes se apropiaron de la totalidad de las tierras cultivables y con ello impusieron el germen de la desigualdad. La desigualdad, ha sido analizada por científicos sociales, dentro de ellos, economistas como Amartya Sen y John Rawls, David Ricardo, Malthus, Kuznets, Marx y Thomas Piketti.

Este último concluye que la desigualdad es inherente al capitalismo, debido a que el rendimiento del capital (r) es mayor al crecimiento del producto y del ingreso (g). La actual globalización neoliberal está diseminando patrones de consumo que son en su mayor parte antiecológicos, están haciendo declinar las tierras agrícolas fértiles, reducción de la pesca, aumentando la deforestación, la escasez de agua, la desertificación y efecto invernadero. Y en este proceso ha generado mayor desigualdad en el mundo. El PNUD, señala que, a fines del siglo XIX, la relación entre el ingreso per cápita de los países más ricos con la de los países más pobres era de 11 a 1.

PALABRAS CLAVE: desigualdad, ingreso, globalización.

ABSTRACT

The purpose of this paper is to briefly discuss the issue of inequality, which covers various aspects, such as wealth, income, opportunities, health services, education, among others. But in this case, it is focused on economic inequality. Inequality is born at a time in our human history, and under certain special conditions. There was a time, where collective ownership was the essential element of society. This situation changed completely, when the Aztec, Maya and Inca cultures; they suffered the European-Spanish invasion, whose people appropriated all of the arable land and thereby imposed the germ of inequality. Inequality has been analyzed by social scientists, within them, economists, such as Amartya Sen and John Rawls; David Ricardo, Malthus, Kuznets, Marx and Thomas Piketti.

The latter concludes that inequality is inherent in capitalism, because the return on capital (r) is greater than the growth of product and income (g). The current neoliberal globalization is spreading consumption patterns that are mostly antiecological, are declining fertile agricultural land, reducing fishing, increasing deforestation, water scarcity, desertification and greenhouse effect. And in this proces it has generated greater inequality in the world. The UNDP points out that at the end of the 19th century the relationship between the per capita income of the richest countries and that of the poorest countries was 11 to 1.

KEYWORDS: inequality, income, globalization.

LA DESIGUALDAD

El concepto de desigualdad es complejo y multidimensional. El debate engloba aspectos teóricos, económicos, prácticos e incluso morales y existe evidencia empírica. La desigualdad abarca niveles de ingresos, de educación y de salud; se puede observar tanto dentro de las fronteras nacionales como entre diferentes países.

La preocupación por la distribución de la riqueza tiene viejos antecedentes en Platón, quien concluía que en la sociedad ideal la riqueza de la persona que más tiene no debía ser mayor que cuatro veces a la de la más pobre. Entonces hablamos de desigualdades económicas, desigualdad de oportunidades, desigualdades de clases sociales.

Es necesario señalar que la desigualdad nace en un momento de nuestra historia humana, y bajo ciertas condiciones especiales. Para los primeros homo sapiens que poblaron la tierra, no hubo desigualdad. El “capital” tomaba la forma de alimentos (agua, peces, frutas, animales, etc.) a su libre disposición.

Y cuando los homo sapiens pasaron a la tierra cultivable como la base de la agricultura y de la ganadería, ellas fueron de uso colectivo, y se practicó en las civilizaciones maya, azteca e inca, entre otras.

En estas culturas, la propiedad colectiva era el elemento esencial de la actividad económica y el resultado de la recolección, caza o producción volvía a todos sus integrantes. Es decir, no existían las grandes y descomunales desigualdades, tanto en “capital” como de “ingresos”, como existe en nuestros días. Entonces, en algún momento de la historia de la humanidad, se cambió el modelo de desarrollo socioeconómico.

En el caso de las culturas azteca, maya e inca, el cambio sucedió con la invasión española, quienes se apropiaron la totalidad de las tierras cultivables. De esta forma, el “capital”, es decir las tierras pasaron a ser propiedad de un reducidísimo número de personas. Y con ello un cambio radical en el tipo de reparto del resultado de la actividad económica.

Esta relación de dominación consagró el paso de una propiedad colectiva hacia una propiedad individual. El paso de una repartición más o menos equitativa hacia otra, de repartición individualista, tanto de la producción, los ingresos, como del capital acumulado.

Hoy, en una economía de mercado, ese reparto individualista crea un mecanismo de succión del valor agregado. Es un engranaje que no es visible al ojo humano y se torna en inodoro e incoloro. Por ejemplo, cuando los minerales están en el subsuelo, pertenecen a todos los peruanos, y una vez extraído, es únicamente de ellos. Es por ese mecanismo, que casi la totalidad del valor agregado de los pueblos del mundo se concentra en poquísimas manos de los “países desarrollados”.

LOS ECONOMISTAS Y LA DESIGUALDAD

La desigualdad ha sido un tema recurrente de los científicos sociales; dentro de ellos, los economistas. Analizar los orígenes, su evolución y su solución, ha abarcado puntos de vista y políticas disímiles a lo largo de la historia económica.

Amartya Sen y John Rawls analizan la pobreza desde un carácter ético normativo que proviene de la desigualdad, que les valió el Premio Nobel, sin duda, contribuyó a precisar las estadísticas para contabilizar a los pobres.

Esto ayudó a mejorar las técnicas de los Organismos Internacionales, como el BM, FAO, OMS o la CEPAL y otros que “luchan contra la pobreza”, a promover proyectos, programas y préstamos para la reducción de la pobreza. Y la pobreza persiste en cantidad suficiente como para no dejar sin empleo a buen número de burócratas y comisionistas de los fondos asistenciales.

David Ricardo precisa que a finales del siglo XVIII y principios del XIX era impresionante e incluso traumática la situación de la pobreza y desigualdad en Europa. La mayoría de los observadores de la época tenían una visión sombría y apocalíptica de la evolución a largo plazo de la distribución de la riqueza y de la estructura social.

Por ello, David Ricardo se plantea como objeto de estudio de la economía “estudiar las leyes que rigen la distribución de los productos de la tierra”.

Thomas Robert Malthus entendía que los pobres se multiplicaban presas del vicio y del instinto de reproducción, sin obstáculos y aún en condiciones de miseria, entre otras cosas por su irresponsabilidad. Malthus concluye que la población suele exceder las posibilidades reales de alimentación que ofrece la tierra por lo que la miseria estará siempre presente.

Este punto de vista mereció una respuesta contundente de Carlos Marx en el sentido de que la miseria no se debía a la escasez o falta de alimentos, sino más bien a la injusta distribución de la riqueza.

Simón Kuznets, a mediados de los años 50, planteó la hipótesis de que en las fases iniciales del crecimiento, la distribución del ingreso sería menos equitativa y sólo más tarde con mayor crecimiento se haría más equitativa. Kuznets desarrolló esta hipótesis en los años 50 y 60 al mismo tiempo en que el capitalismo gozó de sus “25 años dorados” (1947-1973) en los que el crecimiento rondó en el 4,5% anual. Las previsiones de Kuznets no se cumplieron porque la distribución se hizo cada vez más desigual.

Carlos Marx, cuando publicó en 1867 el Tomo I de El capital, había una profunda evolución de la realidad económica y social; se trataba de entender la dinámica de un capitalismo en pleno desarrollo.

El suceso más destacado de la época era la miseria del proletariado industrial. Los obreros se apiñaban en cuchitriles, las jornadas de trabajo eran largas, con sueldos muy bajos. Se presentaba una nueva miseria urbana, más visible, más chocante y, en ciertos aspectos, peor que la miseria rural del antiguo régimen feudal.

Carlos Marx, para quien el objetivo de estudio de la economía era “poner al desnudo la ley económica del movimiento de la sociedad moderna”, comprendió el funcionamiento de la economía capitalista que conducía a la desigualdad.

Además, predijo que el desarrollo del capitalismo conduciría inexorablemente a la concentración del capital y a la desigualdad. A una inmensa acumulación de riqueza, por un lado, y una acumulación igual de pobreza y miseria en el otro extremo.

Thomas Piketty en el libro El capital en el siglo XXI (2014) como tesis principal sostiene que en los últimos 300 años la desigualdad se ha acrecentado en las economías capitalistas desarrolladas. Tras estudiar históricamente el comportamiento del ingreso y la riqueza de 20 países en 300 años, durante 15 años demuestra que la desigualdad ha aumentado en el mundo. Concluye que la desigualdad es inherente al funcionamiento del capitalismo.

El rendimiento del capital (r) es mayor al crecimiento del producto y del ingreso (g). Las ganancias del capital crecieron entre el 4 y el 5%, con impuestos mínimos, mientras que la economía crecía 1%.

Señala que en la élite económica de Europa, el 1% de la población concentraba el 60% de la riqueza. Desde 1700 hasta el 2012, la producción real creció 1,6%, en tanto que el rendimiento del capital fue del 4 al 5%.

DESIGUALDAD EN EL MUNDO

Según Lawrence Krause de la Universidad San Diego, el 50% del comercio mundial ya no es ejecutado por países, sino por 38 mil empresas transnacionales (EET) y sus 250 mil subsidiarias, es un comercio intra-firma. Otro 30% tampoco, porque es comercio administrado y protegido por la UE, EEUU y el Japón. Sólo el 20% del comercio mundial queda irónicamente para los países pobres, que han liberalizado su comercio obligados por el ajuste del FMI y el BM.

Para la ONU, según el Consejo Económico y Social hay un pavoroso dato de que 852 millones de personas en el mundo están en situación de hambre y que sólo en África, perecieron 2,1 millones de niños en una siniestra combinación de falta de comida, SIDA, malaria y tuberculosis. De otro lado, el Programa Mundial de Alimentos (PMA), batallaba por alimentar a 43 millones de hambrientos, el doble que diez años antes.

El reto del sistema capitalista es cómo dar trabajo a 700 millones de desempleados y sacar de la extrema pobreza a 1,600 millones y alrededor de 5 millones de pobres en la tierra. El PNUD, señala que a fines del siglo XIX la relación entre el ingreso per cápita de los países más ricos con la de los países más pobres era de 11 a 1. El informe del año 1998 nos decía que la relación era de 78 a 1. Hoy esa brecha indudablemente se ha ampliado. tanto que el rendimiento del capital fue del 4 al 5%.

Gráfico N° 01
PBI Percápita de 10 países más pobres y 10 países más ricos del mundo

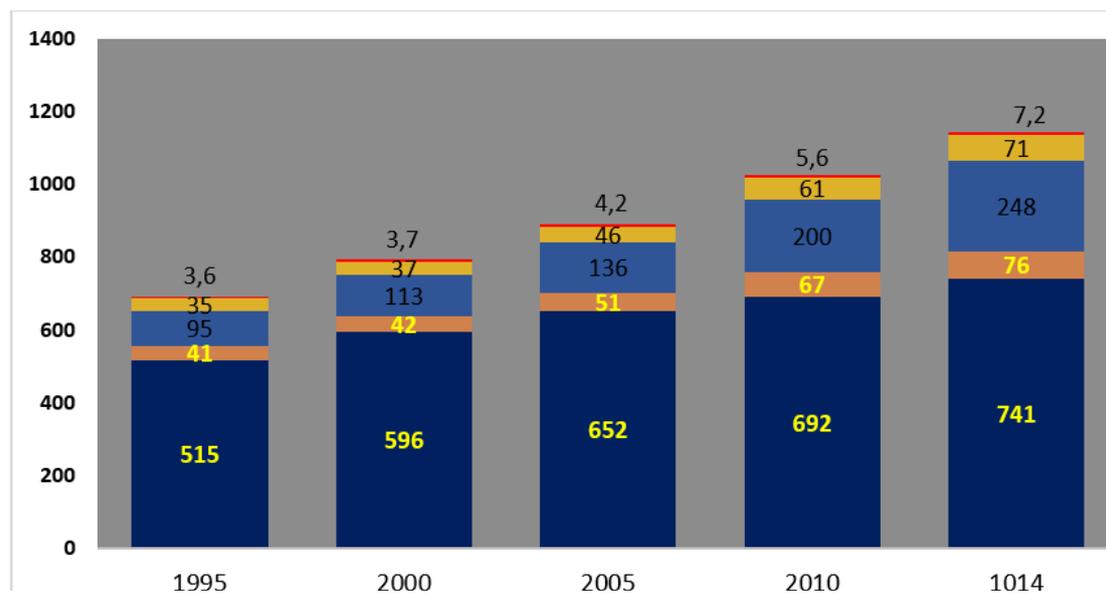


Fuente: Banco Mundial.

Desde el año 1995 hasta 2014 hay un crecimiento desigual en el mundo; quienes más han crecido son los países agrupados en la OCDE; en segundo lugar, los países denominados ingreso medio alto; el crecimiento de los países pobres o en vías de desarrollo fue ínfimo.

Gráfico N° 02 Riqueza mundial creció un 66% entre 1995 y 2014

(Riqueza total en billones USD, 2014=100)



Fuente: Banco Mundial la riqueza cambiante de las naciones.

DESIGUALDAD EN AMERICA LATINA

Según Pablo Bustelo, en América Latina y el Caribe hoy tenemos una sociedad dual, que se caracteriza por tener dos mundos en uno, dentro de la misma nación, bajo las mismas autoridades y la misma bandera.

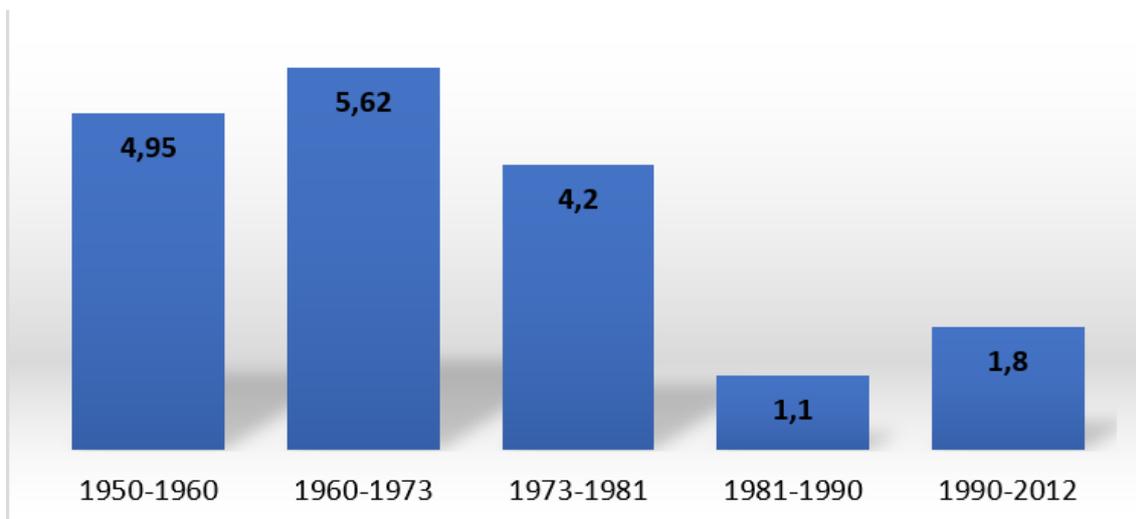
La sociedad de América Latina es dual, como en su tiempo lo señalaron Fernando Enrique Cardoso y Enzo Faletto en su Teoría de la Dependencia, pero ahora está evolucionando hacia una sociedad del apartheid, en que la línea divisoria no es entre negros y blancos, sino entre ricos y pobres. Esta sociedad dual es un gran freno para el cambio, hacia una sociedad más equitativa.

Los ricos de América Latina se han entregado a vivir con todo el lujo que les permite la reducción de aranceles, la liberalización del movimiento de capitales, el acceso a las nuevas tecnologías y el disfrute de los servicios financieros, de comunicaciones y de entretenimiento, que les prestan las empresas multinacionales del primer mundo con estándares de consumo habituales en el primer mundo.

Es decir, los ricos viven con los mejor de los servicios técnicos del Primer Mundo y con servicio doméstico del Tercer Mundo; los ricos de la sociedad dual se benefician realmente de lo mejor de los dos mundos. Entonces, ¿Por qué habrían de cambiar?, se pregunta Bustelo.

Durante los últimos 30 años, diferentes gobiernos aplicaron medidas desesperadas e incondicionales por integrarse al mercado mundial y para “no perder el tren” de la historia contemporánea. “Exportar o morir”, “El mercado mundial manda”, “Incorporémonos a la globalización”, “Compitamos en la aldea global” y similares slogans en que consideraron las políticas económicas y políticas estructurales desde la postcrisis de 1975, cuando las esperanzas se basaron en los mercados, fuentes de financiamiento, valores y disneylandias del norte.

Gráfico N° 03
PBI Percápita de 10 países más pobres y 10 países más ricos del mundo
 (PBI) de América Latina, 1950-1990.



Fuente: Datos de Cepal, en Bethel, Leslie (ed): Historia de America Latina, Ed. Crítica, Barcelona 1991, Tomo II, Cap 3 Pàg. 109. Desde 1950 hasta 1990 y de 1990-2012, repositorio Cepal 2012.

LA DESIGUALDAD HACE PAISES INVIABLES

De Rivero sostiene que a inicios del siglo XXI, la comunidad internacional está integrada en su mayor parte por proyectos nacionales no realizados, con economías inviables, es decir el No-desarrollo.

Después de 400 años del surgimiento del sistema capitalista, industrializado, y de más de 40 años de reinado del mito del desarrollo, la realidad demuestra que la regla es el no-desarrollo de más de 150 países, y que la excepción son los 4 Newly Industrialized Countries (NICs): Taiwán, Corea del Sur, Singapur y Hong Kong.

Si analizamos con más detalle, durante casi toda la mitad del siglo XX, sólo se han podido desarrollar como países capitalistas modernos dos pequeños Estados-Naciones, Corea del Sur y Taiwán, y dos Ciudades-Estados, Singapur y Hong Kong, que solo representan el 2% de la población del “mundo en desarrollo”. Hoy se piensa sólo en el crecimiento aritmético y los porcentajes del PBI, de las exportaciones, reservas internacionales netas (RIN) entre otros; pero no avanzamos en la lucha contra la pobreza y la extrema pobreza. Hoy afrontamos una deshumanización y el sálvese quien pueda. Por eso George A. Akerlof y Robert J. Shiller, premios Nobel y especialistas en economía conductual se preguntan ¿Por qué si esta época es quizás de las más avanzadas, las personas viven angustiadas por cuestiones económicas?

Lo cierto es que en América Latina no nacen “tigres” y en Asia ya no se reproducen. Indonesia y Tailandia, considerados como “nuevos NICs asiáticos”, están lejos de serlo.

¿POR QUÉ LOS PAISES SON INVIABLES PARA EL DESARROLLO?

Hoy, para desarrollarse, las naciones necesitan del conocimiento y de la información científico-tecnológica, dependen del número de científicos e ingenieros, de los gastos en Research and Development (investigación científico-tecnológica) y de la producción de software.

Los países subdesarrollados, que constituyen el 75% de la humanidad (4,880 millones de habitantes), disponen sólo del 7% del total mundial de científicos e ingenieros, y destinan menos del 2% de la inversión mundial en Research and Development y sólo producen el 3% del software. ¿Será posible nuestro desarrollo en esas condiciones?

Por otro lado, la mitad de este irrisorio arsenal científico-tecnológico (7%), se encuentra concentrado en un puñado de países como Singapur, Hong Kong, Malasia, Taiwán, China, India, y en Brasil. Todos los demás estamos en la más completa desolación científico-tecnológica.

La innovación de masas ha convertido a China en un gigantesco laboratorio de las tecnologías más avanzadas, ante todo la “inteligencia artificial”. El comercio por Internet (Alibaba) era 1% del total mundial en 2005, y trepó a 42,4% en 2017; y el sistema de pagos digitalizado cubría 25% de los usuarios en 2013, y ahora abarca a 68%.

Entonces necesitamos mirar a la forma cómo se distribuya la riqueza generada por la humanidad y por los trabajadores, una distribución del ingreso, totalmente asimétrica y favorable a los países ricos y al interior de los países a una cada vez minoritaria población. ¿Por qué los países de Latinoamérica no pudieron desarrollarse? ¿Y por qué África tampoco? ¿Y por qué los países periféricos somos los históricamente colonizados? ¿Acaso los africanos y los latinoamericanos tenemos un gen que nos hace más estúpidos?

Tampoco responde a que al otro lado haya seres superiores y civilizados que hacen posible el desarrollo del que carecemos.

CONCLUSIONES

La desigualdad nace en un momento de nuestra historia humana y bajo ciertas condiciones especiales. Hubo una época en que la propiedad colectiva era el elemento esencial de la actividad económica y el resultado de la producción volvía a todos los integrantes de la colectividad en términos más o menos igualitarios.

En algún momento de la historia de la humanidad se cambió el modelo de desarrollo socioeconómico. Y en el caso de la cultura azteca, maya e inca, sucumbieron con la invasión europea-española, cuyas gentes se apropiaron la totalidad de las tierras cultivables y con ello impusieron el germen de la desigualdad.

El capitalismo es un sistema económico que reproduce la desigualdad como condición sine qua non de su existencia y conduce inexorablemente a la concentración del capital. A una inmensa acumulación de riqueza por un lado, y a una generación igual de pobreza, miseria y trabajo insoportable en el otro extremo del espectro social.

La actual orientación económica de la globalización neoliberal está diseminando patrones de consumo que son en su mayor parte antiecológicos: están haciendo declinar las tierras agrícolas fértiles, reducen la pesca y aumenta la deforestación, la escasez de agua, la desertificación y efecto invernadero.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Jiménez, F. (2017). Veinticinco años de modernización neoliberal, crítica de las políticas neoliberales en el Perú. Lima: Instituto de Estudios Peruanos.

Piketty, T. (2014). El Capital en el siglo XXI. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica.

Rivero de, O. (2001). El mito del desarrollo. Los países inviables en el siglo XXI. Lima: Fondo de Cultura Económica.

Sen, A. (2016). La desigualdad económica. México, D. F.: Fondo de Cultura Económica.

Stiglitz, J. (2002). El malestar en la globalización. Madrid: Taurus Pensamiento.

Stiglitz, J. (2012). El Precio de la desigualdad. El 1% de población tiene lo que el 9 % necesita. Madrid: Taurus Pensamiento.

<https://www.bbvaopenmind.com/economia/economia-global/la-economia-la-desigualdad/>

<https://blog.oxfamintermon.org/desigualdad-economica-en-el-mundo-consecuencias-y-mucho-por-hacer/>

<https://www.france24.com/es/20190121-informe-oxfam-desigualdad-economica-mundo>

<https://dvargaseconomia.wordpress.com/author/dariovargasarce/>

**INCIDENCIA DE LA GESTIÓN DEL PRESUPUESTO POR RESULTADOS EN
LOS PROGRAMAS PRESUPUESTALES SOCIALES DE LOS GOBIERNOS
LOCALES DE LA PROVINCIA DE CARHUAZ-REGIÓN ANCASH, 2010-2015**
IMPACT OF BUDGET MANAGEMENT BY RESULTS IN THE SOCIAL
BUDGETARY PROGRAMS OF THE LOCAL GOVERNMENTS OF THE PROVINCE
OF CARHUAZ-ANCASH REGION, 2010-2015

Karina Beltrán Castillo
Jhon Tarazona Jiménez
Lalo Huamán Maguiña

RESUMEN

El presente estudio se inscribe en el análisis sobre una de las políticas generadas por el Gobierno enmarcado a través de la Gestión de Presupuesto por Resultados y su incidencia en los Programas Presupuestales como son el Programa Articulado Nutricional y Logros de Aprendizaje al Culminar el III Ciclo de Educación Básica Regular. En esta investigación se reafirma que la Política que viene implementando el Gobierno Nacional está ayudando a canalizar y ejecutar los Programas Presupuestales Sociales que conllevan a mejorar el capital humano pero esto no es sostenible debido a que los gobiernos locales tienden a designar sus recursos según las prioridades que ellos manifiestan, son de índole de desarrollo local. El diseño de investigación es longitudinal y fue desarrollado para los 11 Gobiernos Locales de la Provincia de Carhuaz entre los años 2010-2015, se utilizó el Coeficiente de Correlación de Pearson para medir la relación entre las variables y además se empleó el método de regresión explicativa binaria haciendo uso del paquete econométrico Stata13, para poder identificar la incidencia de los distritos que mayor y mejor ejecución desde el inicio del periodo de análisis implementaron la Política de Presupuesto por Resultados y que por lo menos han continuado canalizando y ejecutando su presupuesto durante los primeros 4 años. Además, se encontró una correlación significativa de -0.624 entre la ejecución de gasto y la desnutrición crónica indicando que la relación va de moderada a fuerte, lo que nos muestra el porcentaje de variabilidad de los datos de carácter inverso, ejecución porcentual de gastos y porcentaje de desnutrición crónica en la provincia de Carhuaz. En cambio, para el Programa Logros de Aprendizaje no se encontró correlación entre las variables. Los grupos de Control y tratamiento tomados para determinar la incidencia de la ejecución de gasto en la desnutrición crónica determinó que los distritos de Yúngar y Anta, considerados como orientados a la gestión por resultados, lograron un mayor nivel de variación porcentual de la desnutrición crónica en 24.14%, a diferencia del 10.55% obtenido en los distritos no calificados como orientados a la gestión resultados. Es importante señalar que el Plan de Incentivos es una herramienta que está generando resultados, pero existe la necesidad de buscar nuevas estrategias que involucren a los Gobiernos Locales en la asignación presupuestal sin condicionamiento de por medio, lo que significaría que el Gobierno Nacional genere una Política Pública Nacional donde asignen sus recursos a los Programas Presupuestales sociales y, por ello, mejoren sus indicadores para contribuir al Desarrollo Social.

PALABRAS CLAVE:

Presupuesto por Resultados, Plan de Incentivos, Programa Articulado Nutricional, Programa Logros de Aprendizaje al culminar el III ciclo de Educación Básica Regular

ABSTRACT

His study is part of the analysis of one of the policies generated by the Government framed through the Management of Budget by Results and its impact on the Budgetary Programs such as the Articulated Nutritional Program and Learning Achievements at the end of the III Cycle Of Regular Basic Education. This research reaffirms that the Policy that the National Government is implementing is helping to channel and execute the Social Budgeting Programs that lead to improving Human capital, but this is not sustainable because local governments tend to designate their resources according to the priorities that they manifest are of a local development nature. The research design is longitudinal and was developed for the 11 local site governments in the province of Carhuaz during the years 2010 - 2015 , the Pearson correlation coefficient was used to measure the relation between the variables and besides the binary explanatory regression method was applied using the state 13 econometric package in order to identify the incidence of the districts with high standardized and well performance results ,since the beginning of the analysis period implementing the policy of result budget which one has been performing them during the first 4 years. On this research a significant correlation of -0.624 was found from the expense performing and the chronic malnutrition, indicating that the correlation is mild and strong, this one shows us the percentage of variability of the inverse fact files, percent performing of expenses and chronic malnutrition percent in the province of Carhuaz, on the other side, no correlation was found on the Learning Achievement program between the variables. The groups of treatment and control have been taken to determine the incidence of expense performance on the malnutrition chronic determined that the districts of Yungar and Anta considered as result handling, achieved a high standardized level of chronic malnutrition percent variety in 24.14%, different from 10.55% obtained in no qualified as orientated as result handling. It is important to focus on incentivizing plan which is a generating result tool, but there is a need to seek for new strategies that involve the local governments on budgeting without any condition in between which means that the national government generates a public policy where budgeting and social programs will be given, so that they can improve their indicators will contribute to the social development.

KEYWORDS

Incentive Plan, Articulated Nutritional Program. Learning Achievement Program at the end of the 3rd cycle of Basic Education Regular

INTRODUCCIÓN

Cuando los individuos toman las decisiones comparando los costes y los beneficios, su conducta puede cambiar cuando cambian los costes o los beneficios. Es decir, los individuos responden a los incentivos (Mankiw, 2014). El presupuesto por Resultados responde a la teoría donde propone la reingeniería del gobierno, refiriéndose “a la transformación fundamental de los organismos y sistemas públicos para que se produzcan mejoras significativas en su eficacia, su eficiencia, su adaptabilidad y su capacidad para innovar. Esta transformación se logra cambiando su propósito, sus incentivos, su responsabilidad, su estructura de poder y su cultura” (Osborne y Plastric, 1998, p. 30).

El Presupuesto por Resultados es un instrumento que mejora la calidad de gasto público y a la vez favorece los niveles de vida de la población; sin embargo, los indicadores de evaluación presupuestal no consideran los beneficios sociales que se debe brindar a la población e incluso son desconocidos por quienes elaboran dicha evaluación. Los indicadores miden solamente el monto del gasto, pero no la calidad del mismo. (Prieto Hormaza, 2012).

En el transcurso de los años, el Estado ha venido tratando de optimizar las políticas en función de tener un mejor resultado en la ejecución de gasto que realizan las municipalidades. Es así que en el 2007 empieza con fuerza a implantarse el Presupuesto por Resultados en el Perú. En un primer mecanismo fueron los famosos y válidos hasta hoy, programas estratégicos presupuestales y el presupuesto participativo por resultados cuyo objetivo era pasar de un enfoque por oferta a un enfoque por demanda. Posterior a esto, a partir del 2010 se crea el Plan de incentivos y el plan de modernización municipal, que en 2013 terminaría fusionándose y denominándose solo Plan de Incentivos Municipales (PI), es por eso que la Región Áncash no ha sido ajeno a la incorporación del Presupuesto por resultados, generando así estrategias que inciten la optimización de indicadores enmarcados en el mejoramiento del Bienestar de la población.

Las Municipalidades de los Distritos de la Provincia de Carhuaz, vienen percibiendo en estos últimos años que su presupuesto transferido por el Gobierno Central está disminuyendo por factores macroeconómicos y vienen impulsando la priorización de sus proyectos y actividades a través del Presupuesto por Resultados.

MATERIALES Y MÉTODOS

El diseño de investigación es longitudinal y fue desarrollado para los 11 Gobiernos Locales de la Provincia de Carhuaz entre los años 2010-2015, se utilizó el Coeficiente de Correlación de Pearson para medir la relación entre las variables y, además, se empleó el Método de regresión explicativa binaria haciendo uso del paquete econométrico Stata13.

RESULTADOS

Cabe mencionar que el análisis de incidencia a nivel distrital se hace sólo para el Programa Articulado Nutricional (PAN), porque encontramos que a nivel del Programa Logros de Aprendizaje, no existe relación entre las variables. Para demostrar esta hipótesis se utilizó el Coeficiente de Correlación de Pearson.

**Tabla N°1:
Coeficiente de Correlación de Pearson**

Correlaciones		Porcentaje de ejecución del gasto PI	Porcentaje de desnutrición crónica
Porcentaje de ejecución lógica	Correlación de Pearson Sig. (bilateral) N	1 66	-,624** ,000 66
Porcentaje de desnutrición crónica	Correlación de Pearson Sig. (bilateral) N	-,624** ,000 66	1 66

**Tabla N°2:
Nivel de Significancia**

Modelo	Coeficientes					
	Coeficientes no estandarizados	Error estándar		Beta	t	Sig.
I	(Constante)	150,474	10,386		14,489	,000
	Porcentaje de desnutrición crónica	-1,777	,278	-,624	-6,382	,000

a. Variable dependiente: Porcentaje de ejecución lógica

En la tabla se observa que la prueba de hipótesis nula que establece la nulidad del coeficiente del modelo lineal simple es rechazada (la significancia es 0.00 en ambos casos), por lo tanto, dichos coeficientes son significativos distintos de cero.

Análisis de la incidencia del gasto PAN en los indicadores sociales de los distritos en la provincia de Carhuaz.

Para corroborar esta hipótesis se ha utilizado como variable efecto proxi la tasa de desnutrición crónica en niños menores de cinco años; para la variable (indicadores sociales), el nivel de gasto en el programa articulado de nutrición se ha utilizado como indicador proxi el gasto per cápita en niños del grupo de edad de entre 0 y 5 años número de evaluados.

Sin embargo, el estudio de impacto requiere definir los grupos de control y tratamiento; para este fin se ha simplificado el análisis, incidiendo en la variación de las tasas de desnutrición en niños menores de cinco años, en el periodo 2010 al 2015, a causa de la implementación del presupuesto por resultados reflejado en el nivel de gasto y compromiso en el funcionamiento del programa articulado nutricional en los once distritos de la provincia de Carhuaz. Idealmente, se pretendió conocer de manera específica el efecto de la ausencia de gasto en el programa articulado nutricional; sin embargo, la información obtenida evidencia que durante el periodo de estudio, en al menos un año los municipios ejecutaron parte su presupuesto en el marco del plan articulado nutricional y en el plan de incentivos.

En el análisis cualitativo y cuantitativo, se hizo los siguientes hallazgos: los municipios que iniciaron con la implementación de actividades orientadas a disminuir la desnutrición crónica en la provincia de Carhuaz fueron Amashca, Anta, Marcará, Parihuanca y Yúngar, hecho que se evidencia mediante los reportes de transparencia económica del Ministerio de Economía y Finanzas respecto a la ejecución de gasto del 2010. También se evidencia que solo los distritos de Anta y Yúngar, continuaron esta política de manera sostenida al menos en los siguientes cuatro años, cuya ejecución presupuestal estuvo orientada a fortalecer los centros de promoción y vigilancia comunal del cuidado integral de madre y el Niño, los famosos CPVC.

Estos factores permiten calificar a estos distritos como aquellos que en el marco del plan de incentivos lograron canalizar y ejecutar actividades de inversión orientados a la reducción de la desnutrición crónica en niños menores de cinco años. La evaluación entonces compara la situación de los gobiernos distritales de la provincia de Carhuaz que han logrado canalizar y ejecutar de manera sostenida la inversión orientada a disminuir la desnutrición crónica en niños menores de cinco años (grupo de tratamiento) y la situación de los gobiernos distritales que, de manera esporádica, han invertido en el programa presupuestal nutricional, sin llegar a canalizar y ejecutar sostenidamente la inversión (grupo de control).

Para la evaluación se ha tomado el periodo 2010 al 2015, de los once distritos de la provincia de Carhuaz. Primero se ha calculado el coeficiente de variación de la tasa de desnutrición crónica en niños menores de cinco años; se evidencia que en general las tasas de variación han sido negativas, por lo que se puede afirmar en que promedio todos los distritos han disminuido sus tasas de desnutrición crónica, en promedio 13%. Adicionalmente, se ha evaluado los niveles de gasto per cápita por niño en el grupo de edad de 0 a 5 años en el marco del programa presupuestal nutricional y la canalización sostenida de inversiones en el periodo de estudio.

**Tabla N°3:
Datos utilizados en el modelo**

Dist_PPR	Distrito	Dev _total	población*	dev _perc	var_dci
0	Carhuaz	10536.5	1437	7.33228949	-0.15864023
1	Anta	40264.5	278	144.836331	-0.29769392
0	Marcará	116258.833	977	118.995735	-0.13449024
1	Yungay	39254	326	120.411043	-0.19132653
0	Amashca	14843	137	108.343066	-0.04545455
0	Parihuanca	5581.83333	154	36.245671	-0.08832808
0	Acopampa	49195.5	227	216.720264	-0.06410256
0	Tinco	23838.3333	281	84.8339265	-0.00363636
0	Ataquero	11898.1667	136	87.4865196	-0.25246548
0	SaÑ Miguel de Aco	3119.16667	311	10.0294748	-0.07656613
0	Shilla	38065	249	152.871486	-0.12652068

Fuente: *Elaboración Propia-Transparencia Económica-MEF*
INEI: *Instituto Nacional de Estadística e Informática*

Descripción de la variable causa

D =1 (Distritos tratamientos). - Son aquellos gobiernos distritales que han logrado canalizar y ejecutar de manera sostenida la inversión orientada a disminuir la desnutrición crónica en niños menores de cinco años (distritos orientados a la gestión por resultados).

D= 0 (Distritos control). - Son aquellos gobiernos distritales que de manera esporádica han invertido en el programa presupuestal nutricional. Se evidencia que todos los distritos disminuyeron entre el 2010 al 2015 la tasa de desnutrición crónica (coeficiente de variación negativa). Para el análisis explicativo se va a considerar este coeficiente en términos de valor absoluto, vale decir en valores positivos.

Cuadro de resultados según el Programa Stata

```
. sum var_dci if D==1
```

Variable	Obs	Mean	Std. Dev.	Min	Max
var_dci	2	.2445102	.0752131	.1913265	.2976939

```
. sum var_dci if D==0
```

Variable	Obs	Mean	Std. Dev.	Min	Max
var_dci	9	.1055783	.0729147	.0036364	.2524655

Tenemos que los distritos considerados “Distritos orientados a la gestión de resultados” la variación máxima alcanzada en la reducción de la desnutrición crónica fue de 29.7% y la menor alcanzada fue de 19.1%.

Si se revisa los distritos que no son considerados como distritos orientados a la gestión por resultados la máxima variación alcanzada en la reducción de la desnutrición crónica fue de 25% y la mínima apenas es el 0.3%

Cuadro de análisis explicativo de las políticas de los distritos orientados a la gestión por resultados en la variación de tasa de desnutrición crónica

**Tabla N°4:
Resumen del Modelo**

VARIABLE	M1
Variación de la tasa de desnutrición crónica (tratamiento)	0.2414 (0.038)**
Variación de la tasa de desnutrición crónica (control)	0.1055 (0.002)**
Diferencia	0.1359
R – Cuadrado	0.40
Observaciones	11

El modelo de regresión explicativa binaria aplicado en nuestro estudio muestra la existencia de evidencia estadística que sugiere que los municipios distritales que se han canalizado y ejecutado la inversión en el marco de la gestión por resultados disminuyen en mayor magnitud la desnutrición crónica infantil en el ámbito del distrito de Carhuaz.

La evidencia econométrica muestra que los distritos considerados como orientados a la gestión por resultados lograron un mayor nivel de variación porcentual de la desnutrición crónica en 24.14%. LA diferencia en promedio es de 10.55% respecto a los distritos no calificados como orientados a la gestión resultados.

DISCUSIÓN

De los resultados obtenidos en esta investigación, se puede demostrar que esta política implementada por el Gobierno Nacional en el Marco del Presupuesto por Resultados, ha incidido en los Programas Presupuestales, si consideramos la tendencia a largo plazo en este caso los 5 años de estudio. Sin embargo, esto no ha sido constante en todos los años, indicando que han existido factores que han condicionado la Gestión del presupuesto a estos programas, como dijo Prieto (2012), las decisiones del gasto público son asumidas por un grupo minoritario de funcionarios públicos que generalmente es el alcalde y el consejo municipal.

El análisis desarrollado para medir la incidencia en los indicadores sociales a nivel de distritos arrojó que los distritos de tratamiento (4 años que han destinado presupuesto para el Programa Articulado Nutricional), determinó que los “distritos considerados como orientados a la gestión por resultados lograron un mayor nivel de variación porcentual de la desnutrición crónica en 24.14%, a diferencia en promedio de 10.55% respecto a los distritos no calificados como orientados a la gestión resultados”, comparativamente con MEF (Cruzado, 2012), manifiesta que utilizando la metodología de controles sintéticos después de iniciado el PAN tienen mayor probabilidad de tener sus CRED completos y vacunas completas. Esto permite obtener un estimador del impacto promedio o atribuido al PAN en la reducción de la desnutrición en Apurímac de 3.5 puntos; en el caso de Ayacucho, el impacto del PAN es de 1.5 puntos menos en la tasa de desnutrición; en el caso de Huánuco sería de 2 puntos porcentuales menos en la tasa de desnutrición....

CONCLUSIONES

Existe una correlación significativa de -0.624 entre la ejecución de gasto y la desnutrición crónica indicando que la relación entre estos es inversa en un 62.4%. Quiere decir que mientras la ejecución porcentual de gastos aumente, el porcentaje de desnutrición crónica en la provincia de Carhuaz disminuirá y viceversa. Sin embargo, el coeficiente de determinación establece que la variación explicada por la regresión lineal es solo del 38.9%, lo que significa que la relación general entre ambas variables solo se explica en un 38.9% mientras que el porcentaje restante se deben a otros factores (y una parte incluyen a factores aleatorios).

Los grupos de control y tratamiento tomados para determinar el impacto de la ejecución de gasto en la desnutrición crónica determino que los distritos de Yúngar y Anta, considerados como orientados a la gestión por resultados, lograron un mayor nivel de variación porcentual de la desnutrición crónica en 24.14%, a diferencia en promedio de 10.55% respecto a los distritos no calificado como orientados a la gestión por resultados.

Las ejecuciones del gasto realizadas por los Gobiernos Locales fueron en su mayoría realizadas a través de la fuente de Financiamiento del Plan de Incentivos, hecho que ha inducido a que las municipalidades vean a esta política como un condicionamiento para poder cumplir ciertas metas a favor de la educación y salud.

En el Programa Logros de Aprendizaje no existe correlación entre las variables; es decir que la ejecución del gasto de los Gobiernos Locales no se traduce en la mejora del nivel satisfactorio de los niños al culminar el III ciclo de Educación Básica Regular, existiendo otros factores que estarían contribuyendo en la mejora de estos. Sin embargo, a nivel descriptivo podemos señalar que desde el año 2013 los municipios han venido invirtiendo en este programa a través de diferentes actividades, pero que no reflejan en la incidencia de este indicador.

Es importante incidir que a pesar que las personas nos movemos como dijo Mankiw en los 10 diez principios de la economía a través de incentivos, es necesario entender que una política tiene que ser sostenible en el tiempo. Esto se refiere que si las actividades que se iniciaron para poder apoyar a contribuir con la mejora de los indicadores sociales no debe ser un condicionamiento para las municipalidades. Más bien debe entenderse como parte de la gestión que como alcalde debe cumplir con su población. Empero, cabe agregar que esto es una cuestión conjunta donde municipio, centro de salud, entidades involucradas y la misma población deben trabajar con un mismo horizonte. De lo contrario, la política implementada seguirá siendo una más de las políticas ejecutadas pero que no llegan a propiciar cambios en el desarrollo social.

REFERENCIAS

Santana Rabell , L., & Negrón Portillo, M. (1996). Reinventing Government”: nueva retórica, viejos problemas . Publicado en la Revista del CLAD Reforma y Democracia. No. 6 (Jul. 1996). Caracas.

Alvaro, B., & Moron, E. (Agosto de 2008). http://srvnetappseg.up.edu.pe/siswebciup/Files/DD0811%20-%20Alvarado_Moron.pdf. Obtenido de http://srvnetappseg.up.edu.pe/siswebciup/Files/DD0811%20-%20Alvarado_Moron.pdf

Carlos, L. d. (Mayo de 2009). Obtenido de <http://old.cies.org.pe/files/documents/investigaciones/empresa-y-finanzas/planificacion-y-presupuesto-participativo-distrital-la-experiencia-de-lambayeque.pdf>

Cordova, F. (Febrero de 2007). [www.cepal.org/ilpes/noticias/paginas/2/36342/presupuesto por resultados_F-CORDOVA.pdf](http://www.cepal.org/ilpes/noticias/paginas/2/36342/presupuesto_por_resultados_F-CORDOVA.pdf).

Cruzado, V. (Enero de 2012). MEF. Obtenido de https://www.mef.gob.pe/contenidos/presu_publico/estudios/PAN_final_fusionado.pdf

De Los Ríos F., C. A. (Octubre, 2010). Impacto del Uso de Internet en el Bienestar de los Hogares Peruanos: Evidencia de un panel de hogares 2007-2009. Diálogo regional sobre Sociedad de la Información-Instituto de Estudios Peruanos, 1.

Estrategica, O. d. (2015). El método de programación, gestión, seguimiento y presentación de informes basados en resultados(GBR/RBM) y su aplicación en el UNESCO. United Nations Educational, Scientific and cultural organization, <http://unesdoc.unesco.org/images/0017/001775/177568S.pdf>.

Finanzas, M. d. (Diciembre de 2008). Obtenido de https://www.mef.gob.pe/contenidos/presu_publico/documentacion/generales/CONCEPTOS_Y_LINEAS_DE_ACCION_PPR.pdf
García Sánchez, I. M. (2007). La nueva gestión pública: evolución y tendencias. Presupuesto y Gasto Público, 37-64.

Gi-Soon, S. (2005). The Impact of Information and Communication Technologies (ICTs) on Rural Households: A Holistic Approach Applied to the Case of Lao People’s Democratic Republic. UNV/UNDP.

González Disla , R. R. (2007). Economía de redes y de la información: un enfoque conceptual parte I. Ciencia y Sociedad, 505-521.

Huerta Berrios, E. (07 de Julio de 2016). <https://es.scribd.com/document/317760439/Gestion-By-Resultados>.

Illary, G. N. (2010). Obtenido de <http://www.gestionporresultados.cies.org.pe/sites/default/files/qsqg2logrosaprendizaje.pdf>

Leon de la Cruz, C. (Mayo de 2009). <http://www.cies.org.pe/sites/default/files/investigaciones/planificacion-y-presupuesto-participativo-distrital-la-experiencia-de-lambayeque.pdf>. Obtenido de <http://www.cies.org.pe/sites/default/files/investigaciones/planificacion-y-presupuesto-participativo-distrital-la-experiencia-de-lambayeque.pdf>

Lofgren, K. G., Person, T., & Weibull, J. w. (2002). Markets with Asymmetric Information: The Contributions of George Akerlof, Michel Spence and Joseph Stiglitz. *The Scandinavian Journal of Economics*, 1995-211.

Macho Stadler, I. y. (1994). *Introducción a la Economía de la Información*. España: Ariel Economía.

Mankiw, G. (2014). *Principios de la Economía*. España: Paraminfo-gengage learning. MEF. (2010). http://www.cepal.org/ilpes/noticias/paginas/1/41751/mayra_ugarte_Presupuesto_por_Resultados_Peru_doc.pdf.

MEF. (2015). https://www.mef.gob.pe/contenidos/presu_publico/ppr/directiva_PP2016.pdf.

Modelo abierto de gestión para resultados en el Sector Público. (2007). *Revista del CLAD Reforma y Democracia*, file:///C:/Users/Jose/Documents/kARI/mayra_ugarte_Presupuesto_por_Resultados_Peru_doc%20(1).pdf. Obtenido de file:///C:/Users/Jose/Documents/kARI/mayra_ugarte_Presupuesto_por_Resultados_Peru_doc%20(1).pdf
Orozco Castro, L. A. (2009). Drucker, Peter F. (1954). The practice of. *Revista INNOVAR*, VOL.19 N°33.

Prieto Hormaza, M. I. (2012). http://www.repositorioacademico.usmp.edu.pe/bitstream/usmp/586/3/prieto_mi.pdf. Obtenido de http://www.repositorioacademico.usmp.edu.pe/bitstream/usmp/586/3/prieto_mi.pdf

Republica, L. (07 de Abril de 2013). *En Áncash el 20.8% de niños sufre desnutrición crónica, pág. 1*.

Rodríguez López, N., Vázquez Abad, J., & Martínez Carballo, M. (2003). El comercio electrónico y la asimetría de la información: una aproximación de los costes de transacción. *Galega de Economía*.

Tanaka Torres, E. M. (2011). http://www.repositorioacademico.usmp.edu.pe/bitstream/usmp/586/3/prieto_mi.pdf. Obtenido de http://www.repositorioacademico.usmp.edu.pe/bitstream/usmp/586/3/prieto_mi.pdf

Trigueros-Preciado, S., Pérez-González, D., & Solana-González, P. (Junio, 2014). Tecnologías de la información y generación de valor en el negocio: Un análisis en pymes industriales. *Intangible Capital*, 656.

TurismoTec.org. (2017). *TurismoTec.org*. Obtenido de <http://www.turismotec.org/>
Zorrilla Salgado, J. (Octubre, 2006). La Economía de la Información: Una revisión a la teoría económica sobre la información asimétrica. *Contribuciones a la Economía-eumed.net*.

DISTRIBUCIÓN DEL CANON MINERO EN LA REGIÓN ÁNCASH: EL CASO DE LOS DISTRITOS DE QUILLO Y SAN MARCOS ¿CONVERGENCIA O DIVERGENCIA DEL DESARROLLO HUMANO ENTRE 2005-2015

DISTRIBUTION OF THE MINING CANON IN THE ANCASH REGION: THE CASE OF THE DISTRICTS OF QUILLO AND SAN MARCOS, CONVERGENCE OR DIVERGENCE OF HUMAN DEVELOPMENT BETWEEN 2005-2015

Antonio Huamán Osorio

RESUMEN

El objetivo del presente trabajo es analizar el esquema de distribución del canon minero en la región Áncash, particularmente el caso entre el distrito de Quillo y San Marcos, a su vez, determinar si el índice de desarrollo humano (IDH) entre ambos distritos han convergido o divergido entre los años 2005 y 2015. La información de datos estadísticos se ha obtenido del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI, 2016) del Ministerio de Economía y Finanzas (MEF – SIAF, 2017) y de los informes de Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD, 2010). El Índice de Desarrollo Humano (IDH) distrital se han construido con información de la Dirección Regional de Salud de Ancash (DIRESA, 2016). Los resultados muestran que a partir de 2006, los 166 distritos de la región Áncash (unos más que otros) reciben mayor trasferencias de canon minero, para luego en 2013 empezar a decrecer sostenidamente. La llegada de mayores recursos ha contribuido a que en algunos distritos la tasa de variación del IDH resulte positiva y en otros negativa; a su vez, durante el periodo de análisis, se ha mantenido la divergencia de IDH a nivel interdistrital. En el caso particular de Quillo y San Marcos, en ausencia de políticas públicas redistributivas, el mayor canon minero no ha contribuido en superar divergencia del IDH que ya existe entre ambos distritos.

PALABRAS CLAVE:

Distribución de canon minero, desarrollo humano y convergencia

ABSTRACT

The objective of this work is to analyze the distribution scheme of the mining canon in the Ancash region, particularly the case between the district of Quillo and San Marcos, in turn, determine whether the human development index (HDI) between both districts has converged or diverged between 2005 and 2015. Statistical data information has been obtained from the National Institute of Statistics and Informatics (INEI, 2016), from the Ministry of Economy and Finance (MEF - SIAF, 2017), and from the Program reports of the United Nations for Development (UNDP, 2010). The District Human Development Index (HDI) has been constructed with information from the Ancash Regional Health Directorate (DIRESA, 2016). The results show that as of 2006, the 166 districts of the Ancash region (some more than others) receive more transfers of mining fees, and then in 2013 begin to decrease steadily.

The arrival of greater resources has contributed that in some districts the rate of variation of the HDI is positive and in others negative, in turn during the period of analysis the divergence of HDI has been maintained at the interdistrict level. In the particular case of Quillo and San Marcos, in the absence of redistributive public policies, the largest mining fee has not contributed to overcoming IDH divergence already exists between both districts.

KEYWORDS

Mining canon distribution, human development and convergence

INTRODUCCIÓN

La economía de la región Áncash ha transitado por el auge minero, gracias a la etapa de precios altos de minerales, lo que ha conllevado a una mayor la recaudación de renta minera, con ello incrementándose las transferencias de canon minero hacia las regiones, provincias y distritos. Estos últimos han recibido más que otros debido a la escasa política pública redistributiva de los distintos gobiernos de turno, lo que en algunos casos ha profundizado las diferencias económicas y sociales.

Por otro lado, existen evidencias sobre el efecto positivo de transferencias de canon minero sobre el ingreso per cápita de la población distrital, pero, debido a la inequidad distributiva de recursos públicos, se han producido divergencias entre los distritos. Los pobladores de Quillo están rezagados frente a los de San Marcos, quienes sí tienen mayor acceso a bienes y servicios, pero, en ambos distritos no existe evidencia del avance del desarrollo humano.

En este contexto surge la siguiente pregunta, ¿el esquema de distribución de los recursos de canon minero hacia los distritos de Ancash, particularmente a Quillo y San Marcos, ha contribuido a la convergencia del IDH entre los distritos?

Existen abundantes estudios que analizan los efectos de mayor transferencia del canon minero sobre el ingreso per cápita o sobre el IDH, obviamente el resultado esperado será positivo, pero dejan de lado como objeto de análisis las transferencias inequitativas de canon minero y su relación con la evolución del IDH que podría resultar convergente o divergente a nivel interdistrital.

El objetivo del presente trabajo es explicar si las transferencias de canon minero ha contribuido en la convergencia de IDH entre los distritos de la región Áncash, particularmente entre Quillo y San Marcos, que en 2005 eran distritos idénticos demográficamente.

En el resto del trabajo se aborda sobre la metodología donde se precisa la organización de la información y el modelo econométrico de datos panel y la desviación típica para la determinación de convergencia beta y sigma respectivamente, luego viene el marco teórico donde se incorporan las críticas al PBI per cápita como medida del bienestar y se introducen el índice de desarrollo humano como alternativa, seguido por los resultados donde se describe la evolución de las transferencias de canon minero y se presenta la estimación los valores convergencia beta (β) y sigma ($\hat{\sigma}$) de IDH, continua con la discusión y con la contrastación de los resultados. Finalmente se presentan las conclusiones.

METODOLOGÍA

El periodo de análisis en el presente estudio comprende entre los años 2005 y 2015, la información sobre crecimiento económico regional y población distrital se ha obtenido del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI, 2017) y los datos estadísticos de distribución y transferencia de canon y sobre canon minero se obtuvieron del Ministerio de Economía y Finanzas (MEF – SIAF, 2017). Los datos sobre la renta per cápita a nivel distrital se obtiene de los informes de Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD, 2015).

Se considera como caso de estudio a los distritos de Quillo y San Marcos, por ser distritos idénticos en términos demográficos, económicos y sociales. El Índice de Desarrollo Humano de estos distritos se construye con la información obtenida de Dirección Regional de Salud de Áncash (DIRESA) siguiendo dos pasos: primero, se crea tres sub índices para las dimensiones; 1) una vida larga y saludable, 2) la adquisición de conocimientos y 3) acceso a recursos para una vida decente. El sub índice resulta de aplicar la siguiente fórmula:

$$I_{it} = \frac{Xe - Xmin}{Xmax - Xmin}$$

Donde; I_{it} es el sub índice de la dimensión “i” en tiempo “t”, que toma valores entre 0 y 1. El X_e es valor efectivo, el X_{min} es el valor mínimo y $X_{máx}$ representa el valor máximo. El segundo paso consiste en obtener el IDH distrital, aplicando la siguiente fórmula de la media geométrica:

$$IDH_t = \frac{1}{3} \sum_{i=1}^3 I_{it}$$

El análisis de convergencia (divergencia) del IDH distrital se analiza desde el enfoque cuantitativo, teniendo como soporte teórico las definiciones de convergencia (divergencia) más conocidas de Sala-i-Martin (1994) quien utilizó por primera vez la convergencia beta (β).

Se busca determinar la convergencia beta absoluta, ya que los distritos de Quillo y San Marcos presentan características estructurales (económicas, demográficas y sociales) idénticas, por lo que se justifica la siguiente ecuación de convergencia:

$$\ln(IDH_{it}) - \ln(IDH_{i0}) = a + \beta \ln(IDH_{i0}) + u_i$$

Donde.

$\ln(IDH_{it}) - \ln(IDH_{i0})$ = tasa de crecimiento del IDH del distrito i, entre los años 2005 y 2015.

IDH_{i0} = El IDH del distrito i, en el periodo inicial de análisis.

β = Coeficiente de convergencia.

T = número de periodos.

El valor del parámetro α indica si ha habido o no convergencia beta absoluta: si $\alpha < 0$ habrá convergencia, si $\alpha > 0$ habrá divergencia (mayor desigualdad), y si $\alpha = 0$ no habrá ni convergencia ni divergencia.

El valor del parámetro β indica si ha habido o no convergencia beta absoluta: si $\beta < 0$ habrá convergencia, si $\beta > 0$ habrá divergencia, y si $\beta = 0$ no habrá ni convergencia ni divergencia. Para el análisis y tratamiento de la información, se utilizó un modelo de Datos de Panel

El sigma (σ) convergencia (divergencia) analiza a través de una medida de dispersión. Para determinar sigma, se aplica la siguiente formula:

$$= \sqrt{\frac{\sum_{i=1}^n (\text{LogIDH}_{it} - \text{LogIDH}_{mt})^2}{n}}$$

Habrá convergencia de IDH entre los distritos si se reduce la dispersión y habrá divergencia en caso contrario.

MARCO TEÓRICO

La convergencia (divergencia), entendida como un proceso de acercamiento entre economías en términos de ciertas variables, se deriva del modelo desarrollado por Solow (1956), el cual fue formalizado más tarde por Cass (1965) y Koopmans (1965). A partir de este conjunto de modelos de crecimiento económico, el economista Sala-i-Martin (1994), define los conceptos de convergencia beta (β) cuando este resulta menor a cero, la velocidad a la que crece el PIB per cápita de una región pobre es superior al PBI per cápita de una economía rica, debido a que este último enfrenta rendimientos decrecientes por acumulación de capital que se hace constante, por tanto, la convergencia económica se define como la reducción de las diferencias en términos de renta per cápita.

Muchos estudios se han centrado en analizar la evolución de la convergencia en niveles de renta per cápita, creyendo que la convergencia económica conlleva la convergencia del desarrollo humano; sin embargo, existen poblaciones de una región o un país donde la renta per cápita es alta, pero el nivel de desarrollo humano es relativamente bajo. Por esta razón Sen (2000) hace la distinción entre “desigualdad de renta” y “desigualdad económica”; esta última involucra otras realidades complementarias a la renta que son factores de privaciones de capacidades, como lo son “el desempleo, la falta de salud, la falta de educación y la exclusión social” (Sen, 2000, p.138)

Asimismo, para Sen (2000) la muerte prematura es una negación básica a la libertad humana, (...) los problemas de la niñez no quedan en el hoy sino afectan las capacidades de los adultos de mañana. La educación es una capacidad esencial, cuando la persona es analfabeta su habilidad para entender e invocar sus derechos es limitada y su falencia educacional puede causar otras privaciones.

Los estudios de Marchante y otros (2008), sobre convergencia económica y en nivel de vida entre las comunidades autónomas (CC.AA.) españolas durante el periodo 1980-2001, indican que mientras la convergencia en renta per cápita ha permanecido estancada, la convergencia en nivel de vida ha logrado avances significativos. Según estos autores, las acciones llevadas a cabo por el Estado en educación y salud explican en gran medida estos resultados, dado que han favorecido la igualdad en niveles de vida entre las CC.AA.

En el caso peruano, Rosales y otros (2007) en “Convergencia económica y convergencia en desarrollo humano en la macro región norte del Perú 1995-2005”, sostienen que la influencia de las transferencias totales a los Gobiernos Locales sobre el desarrollo humano evidencia ser significativa para el periodo 1995 al 2005, esto puede explicarse porque a partir del 2003 aumentaron considerablemente el monto de las transferencias totales a los Gobiernos locales de los departamentos vinculados a la extracción de recursos minerales (Rosales, 2007, p. 47).

RESULTADOS

El boom minero en la región Ancash estuvo liderado principalmente por las empresas mineras Barrick Mishquichilca y Antamina; esta última es considerada por el Ministerio de Energía y Minas como la segunda más grande extractora de cobre en el país, por lo que es significativa su contribución a la caja fiscal del gobierno central, principalmente por el concepto de impuesto a la renta.

El 50% de impuesto a la renta minera recaudada por el gobierno central es transferido a los gobiernos regionales y locales, lo que se conoce con el nombre canon y sobre canon minero. Este esquema de distribución fue establecido el año 2001 mediante la Ley N° 27506. En ella se determina que del total de dichos recursos transferidos a las regiones, el 60% es destinado a las municipalidades provinciales y distritales localizadas alrededor la explotación minera.

En los últimos 10 años son 166 los distritos de la región Ancash que han recibido del gobierno central, a través del Ministerio de Economía y Finanzas (MEF), transferencias de recursos por concepto de canon y sobrecanon minero, unos más que otros, es el caso de los distritos de Quillo que recibe muy por debajo que el distrito de San Marcos, siendo idénticos demográficamente, pero muy desigual en nivel de desarrollo humano que más adelante se detalla.

En 2005, las municipalidades distritales de Quillo y San Marcos, apenas recibían transferencias del gobierno central al alrededor de 300 mil soles, pero al año siguiente pasan a recibir 790% y 10,600% más de canon minero respectivamente, con una marcada diferencia en 1,375% entre ambos distritos. En la tabla 1 se muestra las transferencias de canon minero entre 2005 y 2015, donde también se evidencia una marcada diferencia en asignación de recursos entre ambos distritos.

Tabla N°1:
Transferencia de canon y sobre canon minero (en millones de soles)

Años	San Marcos	Quillo	Diferencia	
			En soles	En Porcentaje
2005	0.38	0.31	0.07	23%
2006	40.83	2.77	38.06	1,375%
2010	104.31	6.09	98.23	1,614%
2015	61.14	3.39	57.75	1,705%

Fuente: MEF – SIAF, 2017.

En la tabla 2 aparece por quinquenio la evolución de la transferencia de recursos a favor de San Marcos y Quillo, evidenciando así una vez más la enorme diferencia entre ambos distritos. La mejor etapa para ambos distritos ha sido entre 2005 y 2010, en este periodo los ingresos por concepto de canon minero se incrementaron para ambos distritos en 27,270% y 1,857% respectivamente, pero entre 2010 y 2015, las transferencias se reducen en un promedio de 40% para ambos distritos, hecho que está correlacionado con la caída del precio internacional de minerales.

Tabla N°2:
Transferencia de canon y sobre canon minero (en millones de soles)

Distritos	2005	2010	Var (%) 2005 -2010	2015	Var (%) 2010 -2015
Quillo	0.31	6.09	1,857%	3.39	-44%
San Marcos	0.38	104.31	27,270%	61.14	-41%

Fuente: MEF – SIAF, 2017.

Otra forma de demostrar la enorme diferencia distributiva entre canon y sobre canon minero es a través de transferencias por habitante, según la figura 2, la enorme diferencia distributiva se inicia en 2006. Con el transcurrir de los años se mantuvo una amplia divergencia, pero a partir de 2013 se produce el quiebre de las transferencias de canon minero que en adelante tiende a caer de manera sostenida, siendo relativamente mayor esta reducción para San Marcos.

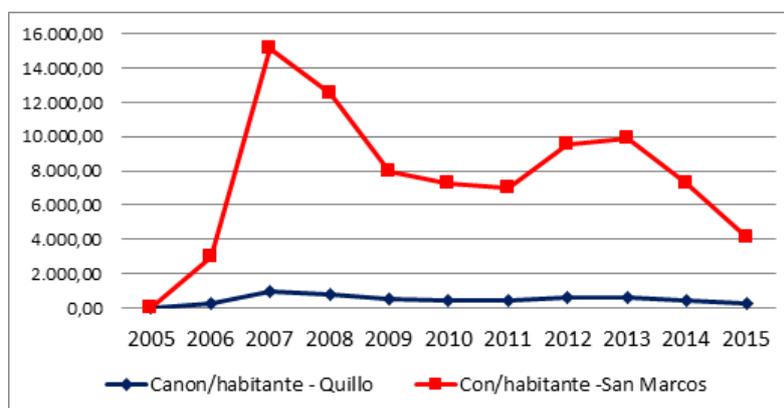


Figura 2: Transferencia de canon minero por habitante (en miles de soles).

Fuente: MEF - SIAF, 2017.

EL DESARROLLO HUMANO DISTRITAL

Antes de la llegada de canon minero a la región Áncash, entre los 166 distritos ya existía una amplia divergencia en términos de IDH, este hecho se muestra en la tabla 3, donde la dispersión de IDH se presenta mediante la desviación típica (σ), conocida como la convergencia sigma de IDH.

En la tabla 3, entre 2003, 2007 y 2012, el valor de sigma de IDH es positivo y ascendente, para los distritos de todo Áncash y de la zona sierra, lo cual significa que se va ampliando la divergencia entre ellas, con excepción para los distritos de la zona costa donde levemente converge el IDH a nivel distrital.

Tabla N°3:
Transferencia de canon y sobre canon minero (en millones de soles)

Distritos	σ -2003	σ -2007	σ -20012	Resultado	
Todo Áncash	0.215		0.243	0.297	Divergencia
Zona sierra	0.221		0.302	0.342	Divergencia
Zona costa	0.256		0.261	0.249	Convergencia

Fuente: PNUD (2015).

Entre 2003 y 2012, el IDH ha crecido en algunos distritos de la región Áncash; sin embargo, la mayoría ha retrocedido en ese periodo, tal como se muestra en la figura 3, donde cada punto representa el IDH distrital. También en esta figura se evidencia una alta dispersión de IDH entre los 166 distritos.

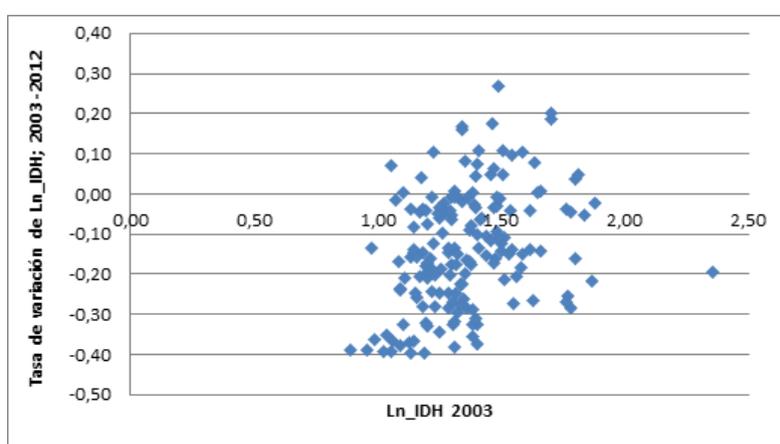


Figura 3: Relación entre niveles de IDH en 2003 y la tasa de variación de IDH entre 2003-2012.

Fuente: PNUD (2015).

La amplia divergencia de IDH entre Quillo y San Marcos, se expresa en el informe del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD, 2010), donde en 2003 según el ranking distrital de IDH, Quillo ocupa el puesto 1,826, mientras que San Marcos el puesto 807.

Luego de transcurridos 10 años, en 2010, Quillo se mantenía casi en el mismo puesto 1,825, mientras que San Marcos había mejorado levemente al subir al puesto 791. Sin mayores cambios del IDH en ese período a nivel distrital, el MEF inicia con la mayor transferencia histórica de canon y sobre canon minero, sobre todo en mayor proporción hacia los distritos de influencia minera.

Para los distritos de Quillo y San Marcos, son tres subíndices de IDH los que se analiza entre 2005 y 2015, la evolución de estos subíndices se presentan la siguiente figura 3, donde se muestra que los subíndices de vida decente (IVD), cobertura escolar (ICE) y vida larga y saludable (IVLS) evolucionan positivamente en ambos distritos, con excepción del subíndice de vida digna en Quillo, en el que llega menos canon minero, consecuentemente es limitado la creación de puestos de trabajo y mayores rentas para la población.

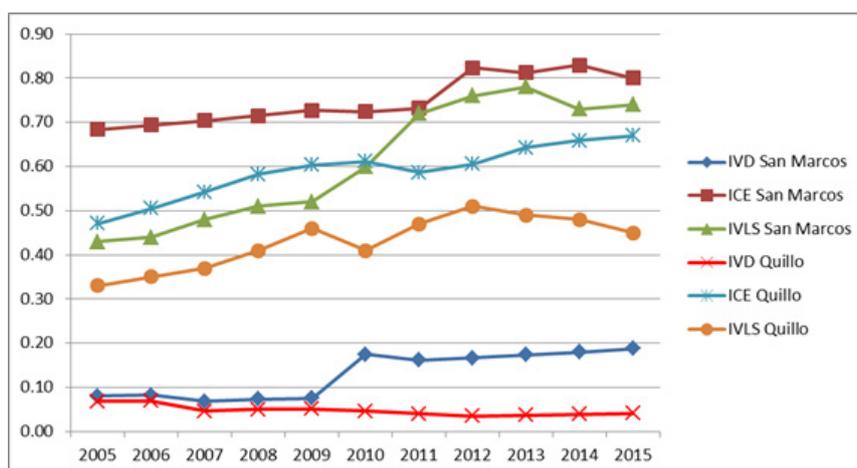


Figura N° 3: Divergencia entre los distritos de Quillo y San Marcos, en términos de su índices; IVD, (ICE) y IVLS.

Fuente: DIRESA-Áncash (2016).

Algunos subíndices presentan mayor crecimiento respecto de otros. El índice de vida decente en San Marcos, a partir del 2009 crece de manera sostenida a diferencia de Quillo, que en el mismo año se separa de manera muy pronunciada, profundizando la diferencia entre ambos distritos.

El crecimiento del IVLS es el resultado de la reducción de tasa de desnutrición crónica en niños menores de 5 años y de menor tasa de morbilidad, suceso que está relacionado con el éxito minero. Según la figura 3, este subíndice crece de manera sostenida en ambos distritos, pero a partir de 2009 se amplía la diferencia lo que contribuye en mantener la divergencia en términos de desarrollo humano.

El subíndice de cobertura escolar es el que mejor evoluciona en ambos distritos, lo cual significa que cada vez son menos los niños que se quedan sin ir al colegio en ambos distritos. Es importante precisar que la mejora tanto en acceso a servicios de salud y cobertura escolar a nivel distrital no obedece únicamente a transferencias de canon minero a las municipalidades distritales, sino también es producto de la incidencia de los programas sociales.

La evolución comparada del IDH entre Quillo y San Marcos se presenta en la siguiente figura 4, donde se muestra que entre 2005 y 2009, se tiende a converger el IDH entre ambos distritos, pero a partir de 2010 hasta 2015 se produce una amplia divergencia, hecho que está correlacionado con el incremento estrepitoso y desproporcional transferencia de canon minero hacia los distritos de la región Áncash.

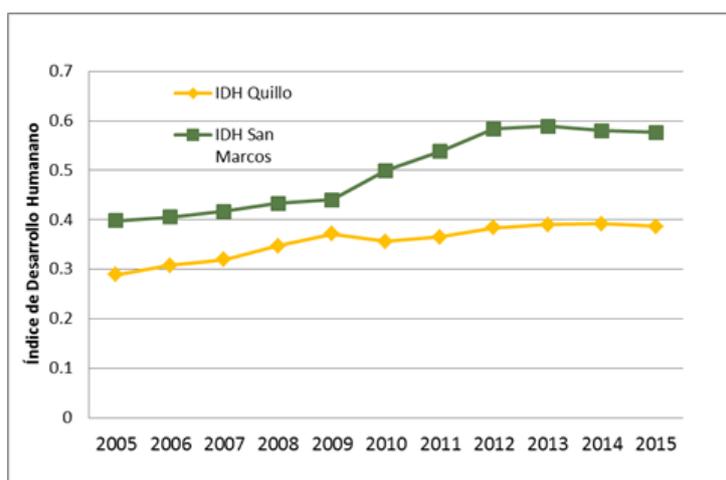


Figura N° 4: Divergencia de IDH entre los distritos de Quillo y San Marcos.
Fuente: DIRESA – Áncash (2016).

Aplicando la metodología previamente definida, con los datos anuales de IDH de Quillo y San Marcos, se estima la convergencia beta (β), resultando positiva para distintas combinaciones de periodos. 3, se presenta el resultado de la prueba de convergencia, siendo el resultado positivo para 2005 y 2015.

Tabla N°4:
Transferencia de canon y sobre canon minero (en millones de soles)

Periodo	Convergencia	Estadística	R2	
				Beta (β)
2005	2018	0.9224	7.4321	0.9003
205	2012	1.1247	17.514	0.9562
2005	2015	0.9925	19.4241	0.9587

Elaboración propia.

Para distintas combinaciones de períodos, las estimaciones del coeficiente β resultan con signo positivo, confirmando la hipótesis de divergencia en términos de IDH entre los distritos de Quillo y San Marcos. La distribución del canon minero a nivel distrital no ha contribuido en reducir las diferencias en términos de desarrollo humano; al contrario, se ha ampliado la divergencia.

DISCUSIÓN

El esquema de distribución del canon minero, seguido por los gobiernos nacionales durante 2005 y 2015, es concordante con los postulados de la teoría neoclásica, que atribuyen al mercado como el mejor distribuidor de recursos. Por tanto, cualquier divergencia o desigual interregional es corregido por las fuerzas del mercado. Corvalán y Pezo (2012), apoyan a esta lógica neoclásica al sostener que tanto a nivel nacional como regional, el libre funcionamiento del mercado conducirá a una situación de convergencia en las tasas de crecimiento económico y de ingresos per cápita y a una equiparación de precios de factores y bienes productivos gracias a su movilidad.

En el país, a partir de los 90 con la implementación del modelo económico neoliberal, los distintos gobiernos renuncian a seguir políticas públicas redistributivas, lo que ha profundizado las diferencias interregionales en términos de ingreso per cápita y de nivel de vida, como dice Gonzales (2010), las distorsiones provocados por el canon hace que las regiones con recursos naturales tengan enormes ingresos mientras que las que no los poseen reciben muy bajos ingresos, incrementándose la desigualdad horizontal; es decir, entre provincias y distritos (Gonzales, 2010, p. 197).

La llegada de canon minero a los distritos de la región Áncash, indudablemente ha contribuido a mejorar las condiciones económicas de las poblaciones, pero no de una manera homogénea. Por esta razón, algunos grupos de pobladores tienen mayor acceso a bienes y servicios. Para Sen (1980), el desarrollo no se reduce al aumento de la oferta de mercancías sino y, principalmente, a acrecentar las capacidades de las personas. Este enfoque de desarrollo, medido por el IDH, no guarda relación de uno a uno con mayores ingresos de la población a nivel distrital.

Entre 2005 y 2015 se producen la mayor transferencia histórica de canon minero hacia los distritos de Áncash. Resulta que durante ese periodo en algunos distritos la tasa de variación del IDH resulta positiva y en otros es negativa, a su vez se mantiene una alta la dispersión del IDH a nivel interdistrital, siendo el valor de sigma (σ) positivo, con lo que se confirma la divergencia entre los distritos.

En el caso de Quillo y San Marcos, la llegada del canon minero ha mejorado el nivel de vida de la población en ambos distritos. Como sostienen Marchante (2008) y Rosales (2007), la intervención del Estado a través de políticas públicas en los sectores de salud y educación directamente incide en la mejora de condiciones de vida de la población; sin embargo, durante el periodo de análisis, el valor de beta (β) convergencia resulta positiva, lo cual indica la divergencia en términos del IDH entre ambos distritos.

La ausencia de políticas públicas redistributiva está relacionada en el largo plazo con la divergencia del IDH entre Quillo y San Marcos, por tanto, cada distrito con el transcurrir del tiempo va hacia un estado estacionario propio, en ese sentido, no se cumple el supuesto

²Para Jiménez (2016), un modelo económico es (...) la forma de producción basada en un patrón específico de acumulación de capital que da lugar a un determinado liderazgo sectorial y de demanda en el crecimiento económico (...) incluye una estructura de precios relativos, una forma de financiamiento y una estructura de demanda que determinan, conjuntamente, el patrón de crecimiento.

de la teoría neoclásica donde las economías con menos recursos crecen a tasas superiores frente a aquellas con mayores recursos.

Es necesario tener en cuenta que los orígenes de la divergencia a nivel interdistrital no solamente está en la mala distribución de canon minero, sino como dice Gonzales (2010) es producto del modelo económico primario-exportador y de servicios que no impulsa la articulación económica entre ciudad y campo (...) pero también está la política de inversiones que ha privilegiado la existencia de recursos naturales como criterio de localización de las inversiones (Gonzales, 2010, p. 195).

Por otro lado, la distribución inequitativa de canon minero ha originado distorsiones en la estructura de las economías locales, como dice Huamán (2017) la concentración de canon minero en distritos como San Marcos ha precipitado las emigraciones de las zonas rurales de subsistencia hacia las zonas urbanas donde es mayor el crecimiento de las actividades de construcción, comercio, transporte y otros servicios. Consecuentemente, la agricultura y la ganadería ha perdido competitividad al enfrentar mayores costos de mano de obra, dejando puerta abierta al comercio de productos importados.

CONCLUSIONES

El esquema vigente de distribución de canon y sobrecanon minero, entre 2005 y 2015, no ha contribuido en evitar una mayor divergencia del IDH a nivel interdistrital en la región Áncash.

En el caso de Quillo y San Marcos, la distribución inequitativa de canon minero no solamente ha ampliado la divergencia en términos del IDH, sino ha distorsionado la estructura productiva local.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Barro, Robert y Sala-I-Martin, Xavier (1995). *Economic growth*. Nueva York: McGraw-Hill.
- Corvalán, A y Pezo, D. (2012). La convergencia de las regiones chilenas, 1960-2009. *Lecturas de Economía*, núm. 76, pp. 143-176.
- Jiménez, F. (2016). *Otra ruta de desarrollo para el Perú, crítica del neoliberalismo y propuesta de transformación republicana*. Lima: Editores Otra Mirada.
- Koopmans, T.C. (1965) *On the concept of optimal economic growth, The Econometric Approach to Development Planning*, North-Holland, Amsterdam.
- Marchante, A., Ortega, B., y Sánchez, J. (2008). Convergencia en nivel de vida de las Comunidades Autónomas Españolas: Una referencia al caso de Andalucía. *Revista de Estudios Regionales*, 82, 43-70.
- <http://www.revistaestudiosregionales.com/documentos/articulos/pdf1040.pdf>
recuperado [20-08-2017]
- Rosales L., Chinguel J. y Siancas D. (2007). Convergencia económica y convergencia en desarrollo humano en la macro región norte del Perú 1995-2005: influencia de la salud, educación y las transferencias a los gobiernos locales".
- <http://www.cies.org.pe/sites/default/files/investigaciones/convergencia-economica-y-convergencia-en-desarrollo-humano-en-la-macro-region-norte-del-peru.pdf>,
recuperado [12-08-17]
- PNUD (2012). Índice de Desarrollo Humano departamental, provincial y distrital 2012. <http://www.pe.undp.org/content/dam/peru/docs/Publicaciones%20pobreza/INDH2013/pe.Indice%20de%20Desarrollo%20Humano%20Per%C3%BA.xlsx?download>, recuperado [16-08-2017].
- Sen, A. (1985) *Commodities and Capabilities*. Amsterdam: North-Holland. (Reimpreso en Delhi, Oxford University Press, 1999)

DETERMINANTES DEL AHORRO DESDE LA PERSPECTIVA DE LA POBLACIÓN EN EDAD A TRABAJAR EN ANCASH – 2017

DETERMINANTS OF SAVINGS FROM THE PERSPECTIVE OF THE WORKING AGE POPULATION IN ANCASH - 2017

*John Tarazona Jiménez
Karina Beltrán Castillo
Lalo Huamán Maguiña*

RESUMEN

El objetivo principal que aborda el trabajo de investigación es el de identificar las características y los determinantes del ahorro en la población en edad a trabajar (PET) del departamento de Ancash, el método de investigación es cuantitativa y explicativa, para este fin se ha tomado los resultados de la Encuesta Nacional de Hogares 2017 (ENAH) y seleccionado la información que corresponde al departamento de Ancash. A través de la aplicación del modelo de regresión logística se ha identificado que para el caso del ahorro bancario los determinantes son: el género, la edad, tipo de empleo (formal o informal), estudios superiores; en particular de acuerdo a los niveles de probabilidad expuestas por las variables de estudio, destacan por el efecto global en la probabilidad en el siguiente orden, el tipo de empleo (empleo formal) y el nivel de educación (educación superior), también son significativos la edad y sexo, pero sus efectos en aumento y/o disminución de las probabilidades de ahorro son menores.

PALABRAS CLAVE:

ahorro, PET, modelo logístico

ABSTRACT

The main objective of the research work is to identify the characteristics and determinants of savings in the working age population (WAP) of the Department of Ancash, the method of research is quantitative and explanatory, for this End has been taken the results of the national Survey of Households 2017 (ENAH) and selected information pertaining to the Department of Ancash. Through the application of the logistic regression model, it has been identified that in the case of bank savings The determinants are: gender, age, type of employment (formal or informal), higher education; In particular according to the probability levels exposed by the study variables, they stand out by the overall effect on the probability in the following order, the type of employment (formal employment) and the level of education (higher education), they are also Age and sex, but their effects on increasing and/or declining savings probabilities are less than

KEYWORDS

Saving, WAP, logistic model

INTRODUCCIÓN

El ahorro familiar en el estudio se divide en dos tipos, el primero a través de una cuenta de ahorro (bancario) y el segundo a través del ahorro dentro de hogar (bajo el colchón), variables que tienen gran relevancia para países en vías de desarrollo como el Perú, debido a que son un mecanismo fundamental para gestionar las necesidades futuras y urgentes de los hogares, por lo que varios autores los vinculan a la necesidad de una cultura financiera saludable que consiste “En ahorrar fondos cuando se tiene la capacidad de generarlos, para utilizarlos en épocas en que el requerimiento de fondos para cubrir necesidades sea mayor a los nuevos ingresos que pudiese obtener la familia” (Santos Jimenez, 2011).

En el ámbito académico encontramos múltiples teorías que explican el ahorro, en la investigación hacemos referencia en particular a dos teorías, la teoría moderna del consumo y la teoría del ingreso permanente, la investigación utiliza como base para la discusión empírica a la teoría del consumo y el ahorro durante el ciclo de vida, modelo teórico propuesto por Franco Modigliani, donde se señala que los consumidores buscan niveles de consumo estables a lo largo de sus vidas, es por eso que ahorran durante sus años de trabajo ya que posteriormente, durante su jubilación, solo tendrán sus ahorros para vivir (Moscoso Cornejo, 2008) añaden que la teoría del ciclo de vida plantea que cuando la persona es joven, sus ingresos son menores al nivel de consumo deseado (o al nivel obtenido en su maximización), por lo que generalmente se endeudan, pues saben que su nivel de ingreso aumentará junto con su edad.

La evidencia empírica respecto a los determinantes del ahorro familiar indican que entre los factores que mejor explicarían las diferencias en las tasas de ahorro de los distintos países son los factores demográficos y los niveles de renta (Ferruz Agudo, Gómez Dominguez, & López Arceiz, 2012), estas sustentadas en la teoría del ciclo vital. Las estimaciones del Banco Mundial muestran que aproximadamente el 50% de los adultos (personas a partir de 15 años) del mundo tienen al menos una cuenta bancaria en el sistema financiero formal, estos porcentajes varían considerablemente entre países desarrollados y países en vías de desarrollo; en particular para el caso de América Latina el porcentaje de adultos con una cuenta bancaria llega al 39% (Bosch, Melguizo, Peña, & Tuesta, 2015).

Los factores demográficos son considerados de gran importancia en el análisis de los determinantes del consumo – ahorro y la estructura de edad de la población en particular, así como el conjunto de factores que puedan afectar a esta variable, investigadores como (Bruno, Fischer, & Helpman Liviatan, 1991) apuntan que este conjunto de factores pueden ser la fertilidad, expectativas de vida, mortandad infantil, tamaño de la familia, la estructura laboral por sexo.

Los resultados obtenidos por (Butelmann & Gallego, 2001) resaltan el efecto de la educación sobre el ahorro, y que son consistentes con la literatura académica, otro factor que hacen particular referencia es el género, donde observan que las tasas de ahorro son superiores para las mujeres jefes de hogar, y que podría explicarse por los mayores niveles

de incertidumbre laboral que enfrentan las mujeres, además del hecho que las mujeres jefas de hogar no cuentan en la mayoría de los casos seguros de salud.

El tipo de investigación propuesto es de carácter cuantitativo explicativo, y tiene el objetivo de identificar las principales características y los determinantes del ahorro bancario y el ahorro en el hogar, utilizando para este fin la información de la Encuesta Nacional de Hogares - 2017 (ENAH - 2017), información que corresponde al departamento de Ancash, para el análisis estadístico inferencial se utilizó la estimación de máxima verosimilitud de un modelo no lineal, conocido como Logit, como refiere (Wooldridge, 2009) este método produce estimadores consistentes y asintóticamente normales y los errores estándar y estadísticos de prueba usuales son válidos.

La primera parte de los resultados presenta información descriptiva del ahorro, considerando como las personas que tienen ahorro financiero a los individuos adultos o en edad a trabajar (mayores de 14 años) que tienen una cuenta de ahorro y a las personas con ahorro en el hogar como a los individuos en edad a trabajar que guardan sus ahorros en su domicilio, algunos autores le llaman a este tipo de ahorro “debajo del colchón”. En la segunda parte se presentan la estimación del modelo de regresión logística, donde se describe la relación entre los determinantes (variables independientes) género, la edad, tipo de empleo (formal o informal), estudios superiores y la variable dependiente ahorro financiero.

MATERIALES Y MÉTODO

El diseño de investigación utilizado es de carácter cuantitativo explicativo, donde empleamos datos de corte transversal, la población de estudio son los individuos en edad a trabajar del departamento de Ancash y que según los datos del censo de población vivienda 2017 son 791 330 individuos, el tamaño de muestra que corresponde a los hogares entrevistados en el ENAH 2017 alcanza a los 3 439 individuos para Ancash, superando ampliamente la muestra representativa calculada para esta población a nivel de confianza del 95% y un margen de error del 2% cuya muestra calculada sería 2 394.

El tratamiento de la base de datos se hizo mediante la aplicación del modelo logístico y que nos permite identificar si una variable binomial depende de otra u otras variables si una variable binomial de parámetro p es independiente de otra variable X , se cumple $p = p/X$, por consiguiente, un modelo de regresión es una función de p en X que a través del coeficiente de X permite investigar la relación anterior (Universidad Autónoma de Madrid, 2019).

La formulación del modelo logístico en nuestro caso es la siguiente:

$$E(Y = 1/X) = p = \frac{1}{1 + e^{-(BX)}}$$

$P=E(Y=1/X)$: es la probabilidad de tener ahorro bancario.

X : Es la matriz de variables consideradas.

B : Es el vector que contiene los parámetros a estimar.

Medidas de bondad de ajuste y contrastes de los modelos logísticos

Se utiliza el estadístico de razón de verosimilitud (RV).

$$RV_0 = -2[\ln L_0 - \ln L]$$

Donde:

$\ln L$ es el logaritmo de la función de verosimilitud que se ha obtenido al estimar el modelo completo,

$\ln L_0$ es el logaritmo de la función de verosimilitud que se ha obtenido de estimar el modelo con solo los términos independientes.

Las hipótesis estadísticas son:

$$H_0 = B_2 = B_3 = B_4 = \dots = B_k = 0$$

$$H_1 = \text{No } H_0$$

Los coeficientes pseudos R^2 sirven para explicar la capacidad explicativa del modelo, y para ello tenemos:

$$\text{Cox y Snell} = 1 - e^{-\frac{RV_0}{N}}$$

$$\text{Nagelkerke} = \frac{PR^2_{\text{Cox-Snell}}}{1 - e^{-\frac{-2 \ln L_0}{N}}}$$

En el software Stata aparece el pseudo R^2 de Mc Fadden, que se define de la siguiente forma:

$$PR^2_{\text{MacFadden}} = 1 - \frac{\ln L}{\ln L_0}$$

RESULTADOS

El porcentaje de ahorro financiero (una cuenta de ahorro) en el departamento de Ancash alcanza el 33.76%, lo que indica que de cada 100 personas en edad a trabajar 34 tienen una cuenta de ahorro, cifra que está ligeramente por debajo del promedio nacional que llega al 34.12%; pero si comparamos con otras regiones importantes como Lima y Arequipa donde el porcentaje de ahorro alcanza el 42% y 37.65% respectivamente de la población en edad a trabajar, Ancash se encuentra por debajo de estas regiones (ver tabla 1).

Tabla N°4:

Transferencia de canon y sobre canon minero (en millones de soles)

Cuenta	Frecuencia	Porcentaje
Ahorro		
No	2278	66,24
Si	1161	33,76
Total	3439	100

Fuente: FEC – UNASAM a partir de la ENAHO 2017

De acuerdo a los datos del ENAHO 2017, la población en edad a trabajar con una cuenta de ahorro en Ancash alcanza el 36.99% para el ámbito urbano, mientras que en el ámbito rural llega al 29.19%, resultado que es coherente con las cifras a nivel nacional, donde el nivel de ahorro rural llegaría al 23.99%, mientras que en el ámbito urbano llegaría al 39.30% (ver tabla 2).

Tabla 2. Ahorro (cuenta de ahorro) en Ancash según ámbito

Cuenta	Urbano	Rural
Ahorro		
Si	36,99	29,19
No	63,01	70,81
Total	100	100

Fuente: FEC – UNASAM a partir de la ENAHO 2017

La tabla 3 presenta las razones por la que PET en Ancash no tienen una cuenta o tarjeta de crédito, la primera razón de acuerdo a los resultados de ENAHO 2017 para Ancash es el que no tienen suficientes ingresos, que representa el 62.65%, luego esta que no le interesa o no lo necesita con el 32.04% y en menor porcentaje que los intereses son muy altos 1.94%

Tabla 3. Razones por lo que no tiene una cuenta o tarjeta de crédito - Ancash

	Frecuencia	Porcentaje
Los servicios son costosos	3	0,14
Los intereses son muy bajos	2	0,09
Los intereses son muy altos	43	1,94
No tiene suficientes ingresos	1392	62,65
Tiene desconfianza en el sistema financiero	51	2,3
Instituciones financieras quedan muy lejos	5	0,23
No tiene la documentación necesaria	12	0,54
No le interesa o no lo necesita	712	32,04
Otro	2	0,09
Total	2222	100

Fuente: FEC – UNASAM a partir de la ENAHO 2017

Como se observa en la tabla 4 otro mecanismo de ahorro fuera del sistema financiero es el de las juntas o panderos, cuya participación de la población en edad a trabajar en el departamento de Ancash es del 5.03%, lo que implica que de cada 100 personas en edad a trabajar 5 participan en juntas como mecanismo de ahorro.

Tabla 4. Ahorro a través de juntas y/o panderos en Ancash

	Frecuencia	Porcentaje
No	3266	94,97
Si	173	5,03
Total	3439	100

Fuente: FEC – UNASAM a partir de la ENAHO 2017

La tabla 5 muestra el porcentaje de la PET que ahorra en su vivienda al que denominamos ahorro doméstico, en el departamento de Ancash ahorran bajo esta modalidad el 40.42% tipo de ahorro conocido también como “ahorro bajo el colchón”, por lo que se puede decir que de cada 100 personas 40 tienen dinero ahorrado dentro de su vivienda.

Tabla 5. Ahorro doméstico en Ancash

	Frecuencia	Porcentaje
No	2271	59,58
Si	1541	40,42
Total	3812	100

Fuente: FEC – UNASAM a partir de la ENAHO 2017

El siguiente análisis se refiere al ahorro doméstico según el ámbito, la tabla 6 indica que el ahorro dentro de la vivienda se realiza en mayor porcentaje en el ámbito urbano con el 42.25% y en menor grado en el ámbito rural que llegaría al 37.97%

Tabla 6. Ahorro doméstico Ancash por ámbito

Ahorro doméstico	urbano	rural
Si	42,25	37,97
No	57,75	62,03
Total	100	100

Fuente: FEC – UNASAM a partir de la ENAHO 2017

Para la identificación de los factores que determinan el ahorro de la población en edad a trabajar, se empleó el modelo logístico, los resultados se muestran en la tabla 7 y que presenta en la columna de coeficientes (Coef) las condiciones de probabilidad, que a través del signo podemos señalar si la probabilidad aumenta o disminuye para el ahorro bancario, otra columna relevante para la estimación e interpretación del modelo es la columna que corresponde al nivel de significancia ($P > Z$), al nivel de significancia del 5% todas las variables propuestas en el estudio son significativas; por lo que podemos afirmar lo siguiente:

La población en edad a trabajar de género masculino tiene menor la probabilidad de contar con una cuenta de ahorros, mientras que si es mujer aumentaría la probabilidad de contar con una cuenta de ahorros.

La población en edad a trabajar mientras más años de edad tenga se incrementa la probabilidad de contar con una cuenta de ahorro

La población en edad a trabajar con empleo formal incrementa la probabilidad de contar con una cuenta de ahorros

La población en edad a trabajar con educación superior universitario aumenta las probabilidades de contar con una cuenta de ahorros

Tabla 9. Coeficiente de determinación Pseudo R2

Sensitivity	Pr (+ D)	0.00%
Specificity	Pr (- ~D)	100.00%
Positive predictive value	Pr (D +)	.%
Negative predictive value	Pr (~D -)	66.24%
False + rate for true ~D	Pr (+ ~D)	0.00%
False - rate for true D	Pr (- D)	100.00%
False + rate for classified +	Pr (~D +)	.%
False - rate for classified -	Pr (D -)	33.76%
Correctly classified		66.24%

En el resultado de R Cuadrado Mcfadden o Pseudo R2 (McFadden R-squared), en el modelo Logit presentado es 0.6624, que indica los datos están ajustados de manera aproximada al modelo, por lo que en un 66.24% de los datos se ajustan al modelo Logit estimado, tal como se puede observar la tabla 9.

DISCUSIÓN

El análisis de las variables que determinan el ahorro en la población en edad a trabajar, ha sido posible por la disposición de los datos de ahorro del año 2017, y que se obtuvieron a partir de la Encuesta Nacional de Hogares – 2017 donde además se pudo identificar como posibles determinantes del ahorro el sexo, edad, tipo de empleo (formal o informal) y educación superior. De acuerdo a los datos la población en edad a trabajar que cuenta con una cuenta de ahorro y/o ahorra a través de una entidad financiera, este representa el 33.76%, cifra que es ligeramente menor al del promedio nacional del mismo periodo que llega al 34.12%, de acuerdo a (Bosch et al., 2015) que toma las estimaciones del Banco Mundial solo el 50% de adultos (PET) del mundo tienen al menos una cuenta bancaria, y de manera específica en América Latina el porcentaje de adultos con una cuenta bancaria es del 39%, por lo que podemos afirmar que las cifras de ahorro para el departamento de Ancash están muy por debajo del promedio mundial.

Con relación al ahorro que se guarda en casa (ahorro doméstico) el 40.42% de la población en edad a trabajar afirman que ahorrar de esta manera, de acuerdo a (Cáceres Rosell, 2014) ello se debe al desconocimiento del sistema financiero y a la desconfianza, e incide en la gravedad de los bajos niveles de ahorro si consideramos que el 80% de las personas gasta más dinero de los que percibe como ingreso, autores como (Perea, Tuesta, & Ugarte, 2012) señalan algunas medidas para dar impulso a la inclusión financiera de la población de menores recursos, pueden ser: el pago de planillas a través del sistema financiero, facilidades para el ahorro con el uso de productos atados con incentivos para que la población de bajos recursos ahorre e impulsar el crédito bancario a sectores como de las micro y pequeñas empresas.

Se ha identificado en el estudio que las variables consideradas como los determinantes del ahorro en la población en edad a trabajar son estadísticamente significativas, por lo tanto existe influencia de las variables explicativas en la probabilidad de contar con una cuenta de ahorros y que se explica de la siguiente manera, si la PET es de género masculino disminuye la probabilidad de contar con una cuenta de ahorros, resultado en el que se coincide con los investigadores (Nava Bolaños, Brown Grossman, & Dominguez Villalobos, 2014), quienes presentan evidencia empírica que demuestra que los factores al ahorro son distintos en hogares con jefatura fémica y masculina, estos autores reconocen que la literatura académica relaciona este fenómeno a la “mayor aversión al riesgo y el comportamiento más conservador de las mujeres, lo que puede deberse a su mayor vulnerabilidad, dado que ellas perciben menores salarios, tienen pocas expectativas de obtener una pensión y una mayor esperanza de vida”.

La edad de la PET es una variable explicativa estadísticamente significativa, por lo que explicaría la probabilidad de contar con una cuenta de ahorros, por lo tanto, cuanto más años tiene la PET aumenta la probabilidad de contar con una cuenta de ahorros, (Perea et al., 2012) identifican que tanto para zona urbana como rural de Huancayo son significativas las variables edad, educación, tasa de dependencia, seguro médico, entre las variables más importantes. Así podríamos aproximarnos a la hipótesis del ciclo de vida, “según la cual las personas tienen un comportamiento ahorrista en función a su edad, en consecuencia el ahorro depende de la estructura de edades de la población y de su evolución y del comportamiento de maximización de la utilidad intertemporal” (Gonzales de Olarte, Lévano Castro, & Llontop Ledesma, 1998).

Siguiendo con el análisis de las variables que explican la probabilidad de contar con una cuenta de ahorros, los resultados del modelo de regresión logístico, muestran que la PET con empleo formal aumenta la probabilidad de ahorro, y si se encuentra en el sector informal la probabilidad disminuye (Varella LLamas, Castillo Ponce, & Ocegueda Hernández, 2013) señalan que el trabajador del sector informal, no solo no tiene acceso a los servicios que ofrece la seguridad social, sino además puede carecer de prestaciones sociales y planes de ahorro.

El nivel educativo ha sido tomado como una variable binaria, donde 1 es la población en edad a trabajar que tiene educación superior universitario y 0 son la población en edad a trabajar que tiene un nivel educativo inferior al superior universitario, los resultados muestran que la PET con educación superior aumenta la probabilidad de ahorro, (Nava Bolaños & Brown Grossman, 2018) señalan en relación a la asociación directa del ahorro con la educación superior, lo siguiente “la mayoría de los estudios encuentran una relación positiva entre los niveles de educación y las tasas de ahorro de los hogares”, y atribuyen este efecto a la influencia que tiene el nivel educativo con los niveles de ingresos y posteriormente el ingreso con el ahorro.

Los parámetros estimados del modelo nos permiten calcular la probabilidad que tiene la población en edad a trabajar de contar con una cuenta de ahorros, dada ciertas características demográficas, ocupaciones y educativas incorporadas en la investigación, donde la probabilidad de ahorro para un joven varón en edad a trabajar, de 16 años con empleo informal y que no tienen educación superiores es:

$$P = \frac{1}{1 + e^{-(1.58962(1) - 0.3879845(1) + 0.0120144(16) + 2.075805(0) + 0.9577476(0))}} = 0.49$$

Si consideramos el caso de varón en edad a trabajar de 45 años con empleo formal y con educación superior la probabilidad de ahorro es:

$$P = \frac{1}{1 + e^{-(1.58962(1) - 0.3879845(0) + 0.0120144(45) + 2.075805(1) + 0.9577476(1))}} = 0.99$$

Los resultados constituyen una evidencia a favor de la hipótesis teórica que relaciona los aspectos demográficos como la edad con el ciclo de vida, y que explicarían el comportamiento del ahorro, el caso particular de la educación como variable explicativa proxy del ingreso permanente, dada la evidencia en el trabajo tendría mayor importancia en el comportamiento del ahorro en las personas adultas o en edad a trabajar en Ancash. }

CONCLUSIONES

La investigación busca conocer las características de ahorro e identificar los factores que determinan el ahorro de la población adulta o en edad a trabajar en el departamento de Ancash. Donde a partir de la ENAHO 2017, encontramos que el 33.76% de la PET tiene una cuenta de ahorro, y estos se encuentran principalmente en el ámbito urbano, mientras que el ahorro doméstico o dentro de la vivienda alcanza el 40.42%, por lo que es la principal forma de ahorro de la población adulta en Ancash, estos resultados muestran el bajo nivel de ahorro dado que en el mejor de los casos de cada 100 adultos solo 40 tendrían alguno tipo de ahorro, la principal razón que mencionan los entrevistados en la ENAHO es la falta de suficientes ingresos.

Los resultados de la estimación de la regresión logística nos muestra la importancia de las variables demográficas, de empleo y educación en las decisiones de ahorro, debido a que todas estas variables son estadísticamente significativas, lo que en resumen indica que la edad aumenta la probabilidad de ahorro, que existe una relativa diferencia entre el sexo de la PET, si es mujer aumenta la probabilidad de ahorro, mientras que si es varón disminuye la probabilidad de ahorro, sucede de manera similar con el empleo formal y la educación superior, si la PET tiene empleo formal y educación superior aumenta su probabilidad de ahorro, mientras que si tienen empleo informal y no tienen educación superior disminuye la probabilidad de ahorro.

La información empleada en el presente estudio ha permitido mostrar un conjunto de hallazgos particulares para el departamento de Ancash, que pueden coincidir con otros departamentos de características poblacionales y dinámicas territoriales similares, en el caso particular de Ancash las variables explicativas del ahorro que destacan por el efecto global en la probabilidad en orden de importancia son, el tipo de empleo (empleo formal) y el nivel de educación (educación superior), también son significativos la edad y sexo, pero sus efectos en aumento y/o disminución de las probabilidades de ahorro son bajas.

Agradecimientos

Al Grupo de Investigación Sobre Políticas Públicas y Sociales (GIEPPS) del Departamento Académico de Economía de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo, al cual estoy adscrito, por su apoyo en la presente investigación.

Referencias Bibliográficas

Bosch, M., Melguizo, A., Peña, E. X., & Tuesta, D. (2015). El ahorro en condiciones formales e informales (No. 15/23). Madrid. Retrieved from www.bbva.com

Bruno, M., Fischer, A., & Helpman Liviatan, E. N. (1991). Currency Substitution in Mexico: The Dollarization Problem. *Journal of Money, Credit and Banking* (Vol. 15). Retrieved from https://cide.repositorioinstitucional.mx/jspui/bitstream/1011/620/1/000001756_documento.pdf

Butelmann, A., & Gallego, F. (2001). ESTIMACIONES DE LOS DETERMINANTES DEL AHORRO VOLUNTARIO DE LOS HOGARES EN CHILE (1988 Y 1997) (No. 97). Santiago de Chile. Retrieved from

<http://www.bcentral.cl/Estudios/DTBC/doctrab.htm>. Existela posibilidad de solicitar una copia

<http://www.bcentral.cl/Estudios/DTBC/doctrab.htm>.

Cáceres Rosell, A. (2014). Cultura del Ahorro en el Perú: “A mayor tranquilidad, mayor felicidad.” Retrieved February 20, 2019, from

<http://blogs.upn.edu.pe/negocios/2014/06/24/cultura-del-ahorro-en-el-peru-a-mayor-tranquilidad-mayor-felicidad/>

Ferruz Agudo, L., Gómez Domínguez, Á., & López Arceiz, F. J. (2012). El Ahorro en los hogares de España. *Análisis Financiero*, 19-31.

Gonzales de Olarte, E., Lévano Castro, C., & Llontop Ledesma, P. (1998). DETERMINANTES DEL AHORRO INTERNO Y AJUSTE ESTRUCTURAL EN EL PERÚ, 1990 - 1995. New York. Retrieved from <http://www.iadb.org>
Hospital Universitario Ramón y Cajal. (s.f.). Madrid. Obtenido de Madrid:

http://www.hrc.es/bioest/Reglog_1.html

Moscoso Cornejo, A. (2008). Repositorio Universidad de Chile. Obtenido de Repositorio Universidad de Chile:

<http://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/107948/Caracter%C3%ADsticas%20del%20ahorro%20en%20el%20ciclo%20de%20vida.pdf?sequence=4> Nava Bolaños, I., & Brown Grossman, F. (2018). Determinantes del ahorro de los hogares de México. *Economía Teoría y Práctica*(48), 93-118.

Nava Bolaños, I., Brown Grossman, F., & Dominguez Villalobos, L. (2014). Diferencias de género en los factores asociados al ahorro de los hogares en México. ESTUDIOS DEMOGRÁFICOS Y URBANOS, 29(02), 301-339.

Perea, H., Tuesta, D., & Ugarte, A. (2012). Lineamientos para impulsar el Crédito y el Ahorro en (No. 13/01). Madrid. Retrieved from https://www.bbvaresearch.com/wp-content/uploads/migrados/WP_1301_tcm346-370793.pdf

Santos Jimenez, N. (2011). Diversificación del ahorro familiar en el sistema financiero peruano. Industrial Data , 73-81.

Universidad Autonoma de Madrid. (18 de febrero de 2019). Portal de Estadística Aplicada. Obtenido de Portal de Estadística Aplicada: <http://www.estadistica.net/ECONOMETRIA/CUALITATIVAS/LOGISTICA/regresion-logistica.pdf>

Varella LLamas, R., Castillo Ponce, R., & Ocegueda Hernández , J. (2013). El empleo formal e informal en México: un análisis discriminante. Papeles de Población, 19(78), 111-140.

Wooldridge, J. (2009). Introducción a la econometria un enfoque moderno. México, D.F.: CENGAGE LEARNING EDITORES.

EDUCACIÓN

FACTORES CONDICIONANTES DE LA PRODUCCIÓN CIENTÍFICA DE LOS ESTUDIANTES DE LA FACULTAD DE ADMINISTRACIÓN Y TURISMO DE LA UNASAM, HUARAZ-2018.

CONDITIONING FACTORS OF THE SCIENTIFIC PRODUCTION OF THE STUDENTS OF THE FACULTY OF ADMINISTRATION AND TOURISM OF UNASAM, HUARAZ-2018.

*Félix Lirio Loli
María García Figueroa
William Dextre Martínez*

RESUMEN

Dada la importancia de la producción científica desde la universidad, esta investigación se orientó a identificar factores que condicionan la producción científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de la Universidad Santiago Antúnez de Mayolo de Huaraz, Perú-2018.

La investigación, aplicada, describe y mide los factores generando un modelo de causalidad a partir de las variables identificadas. La población estuvo constituida por 27 estudiantes de las escuelas profesionales de Administración y 9 de Turismo. La encuesta se aplicó al finalizar el ciclo académico 2018-II utilizando preguntas en una escala de 7 niveles tipo Likert. La consistencia, fiabilidad y presentación del estudio se hizo con el enfoque estadístico del PLS SEM (Mínimos cuadrados parciales en modelos de ruta)

El estudio concluye que, los conocimientos en estadística para la investigación, condicionan significativamente el dominio de la metodología científica pero solo en el caso de los estudiantes de Administración. También es el caso respecto al uso de las bases de datos que incide significativamente en la originalidad de trabajos científicos, pero, como el caso anterior, solo en la escuela de administración. La disponibilidad de material bibliográfico junto con el factor experiencia de la lectura incide significativamente en el constructo a favor de estudiantes de ambas escuelas. Por el lado opuesto, no se demuestra que el dominio de la metodología científica, la redacción, la experiencia de lectura y el material bibliográfico disponible condicionen significativamente la producción científica de los estudiantes en esta facultad de Áncash.

PALABRAS CLAVE:

Producción científica, metodología de la investigación, redacción, lectura.

ABSTRACT

Given the importance of scientific production from the university, this research was aimed at identifying those factors that condition the scientific production of students of the Facultad de Administración y Turismo of Universidad Santiago Antúnez de Mayolo in Huaraz city, Peru-2018.

The research, applied, describes and measures the factors generating a causality model based on the identified variables. The population consisted of 27 Business Administration School and 9 Tourism School students. The survey was applied at the end of the 2018-II academic cycle using questions on a 7-level Likert scale. The consistency, reliability and presentation of the study was done with the statistical approach of the PLS SEM (Partial Least Squares Structural Equation Modeling)

The study concludes that, knowledge in statistics for research significantly determines the mastery of scientific methodology but only in the case of Business Administration School students. That is the case with respect to the use of databases that significantly affects the originality of scientific works, but, as in the previous case, only in the Business Administration school. The availability of bibliographic material with the reading experience factor have a significant impact on the construct in favor of students from both schools. On the opposite side, it is not demonstrated that the mastery of the scientific methodology, the writing, the reading experience and the available bibliographic material significantly condition the scientific production of the students in this peruvian university faculty.

KEYWORDS:

Scientific production, research methodology, writing, reading.

INTRODUCCIÓN

La producción científica en el país se ha convertido en un propósito. La investigación se concibe como el recurso para generar desarrollo sostenible y crecimiento en una sociedad, una manera para obtener el valor del conocimiento y aplicarlo dentro de los ejes de desarrollo regional y nacional. Sin embargo, para que esto sea una realidad, es imperante promoverla y fortalecerla desde la universidad.

A fines del año 2017, la experta en el desarrollo de la investigación científica, Reina Camacho, expresó: “Es muy importante que cualquier país en el mundo promueva y fomente los desarrollos científicos. En Latinoamérica y el Perú tenemos mucho potencial para trabajar en ese tipo de proyectos”, refirió (Camacho). Por ello, se pone en relieve lo mencionado por el Joseph Dager, director de la Escuela de Posgrado de la Universidad Antonio Ruiz de Montoya del Perú, cuando afirma que la actual ley universitaria promovida por la SUNEDU (Superintendencia Nacional de Educación Superior Universitaria) pretende revertir este escenario adverso al otorgar a la investigación un papel preponderante. Una universidad que solo enseña traiciona la esencia misma de la institución que es la generación de conocimiento en relación con la reflexión y discusión

sobre el saber universal, en especial sobre los nuevos saberes que vamos descubriendo. Pero, la ley comete el error de destacar, entre las múltiples relaciones, la existente entre investigación y empresa como si quisiese priorizarla. La investigación utilitaria debe tener un lugar, sin duda, pero no puede ser considerada como la que deba enfatizarse. Así, Dager (2017) sostiene: “Desde las universidades debemos exigir en nuestros estudiantes y docentes esa capacidad de interpelación, de pensamiento crítico, así como promover el máximo nivel de calidad en las investigaciones para que puedan aparecer en revistas indizadas. En tanto más académicos peruanos estén presentes en ese tipo de publicaciones, nuestro sistema universitario tendrá mayor figuración en los rankings internacionales. (...) Pero ese es solo el instrumento y no el fin. El fin último es entender la investigación como parte esencial de nuestra labor. El sistema debe organizarse con ese fin y no con el de aparecer en rankings. Lo segundo debe ser una consecuencia de lo primero; trabajemos asumiendo que, si la queremos sólida, no será inmediata (Dager).

Esta realidad no es ajena a la que se advierte en la Facultad de Administración y Turismo de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo en Huaraz. En el caso de la preparación académica de los cursos que orientan la metodología de investigación científica, existen diferencias entre los enfoques que presenta uno y otro docente. El estudiante reconoce que el juicio del docente está por encima de lo que este piensa. Que los productos o entregables acumulados al finalizar el curso correspondiente no tienen las condiciones de un insumo que le sirva como proyecto a favor de su titulación. Esto, de hecho, es parte de la cultura investigadora que debe propiciarse desde el primer ciclo y que pocas veces se evidencia en el rigor de la metodología misma. En el caso de los libros que debería utilizar para construir su marco teórico, no existen descripciones de los contenidos antes de que estos sean tomados como préstamo. Los textos que hacen referencia a la metodología son escasos igual que la capacidad lectora de los estudiantes, pues pocas veces se propicia la lectura de textos que conjuguen con su interés individual. El conocimiento en estadística para desarrollar y contrastar sus proposiciones es limitado, no solamente porque estos lineamientos no se destacan en los cursos de metodología de investigación, sino también porque los docentes carecen de estas habilidades. A esto se suma que el acceso a las bases de datos bajo suscripción es nulo por una política universitaria que no ha resuelto este problema y existe desconocimiento para el acceso a bases de datos de libre acceso, reemplazándose esta responsabilidad por fuente de poco respaldo académico. Bajo el enfoque de Hernández Sampieri et al. (2014) el problema que pretende abordarse se fundamenta en la “necesidad de cubrir un vacío en el conocimiento o poco investigados en su contexto”. O, como sustenta Vara Horna (2015) se trata de un vacío en el conocimiento a fin de constituirse posteriormente en una información básica para tomar decisiones prácticas para su solución. La investigación se justifica en la importancia de conocer los factores condicionantes de la producción científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de Huaraz; la cual servirá como información útil a las autoridades de esta institución, docentes que deseen conocer su análisis a través de la confrontación de la teoría existente y la contrastación de los resultados para cubrir el gap del conocimiento concreto. Para el logro y cumplimiento de los objetivos de la investigación, se formularán modelos de evaluación o medición del objeto de estudio expresados en el modelo formativo para su diagnóstico, logro que facilitará el análisis que descifre la realidad problemática de esta facultad. También tiene relevancia práctica, porque una vez que los resultados sean analizados, permitirán identificar aquellos factores

condicionantes de la producción científica para analizarlos y traducirlos en recomendaciones favorables para aplicarse a su realidad concreta con mayores beneficios para los estudiantes, docentes y sociedad en general. Por ello se formuló esta pregunta general ¿Cuáles son los factores que influyen en la producción científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de la UNASAM, Huaraz en el 2018?; y se generaron las siguientes preguntas específicas: (i) ¿En qué medida el dominio de la metodología científica condiciona la producción científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de la UNASAM, Huaraz en el 2018? (ii) ¿De qué forma la redacción incide en la producción científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de la UNASAM, Huaraz en el 2018? (iii) ¿Cuánto afecta la experiencia de lectura en la producción científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de la UNASAM, Huaraz en el 2018?; (iv) ¿Cuánto incide la disponibilidad de libros en la biblioteca en la producción científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de la UNASAM, Huaraz en el 2018? (v) ¿De qué manera los conocimientos en estadística para la investigación condicionan el dominio de la metodología científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de la UNASAM, Huaraz en el 2018?; (vi) ¿En qué forma el uso de las bases de datos afecta la originalidad de los trabajos científicos de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de la UNASAM, Huaraz en el 2018?; (vii) ¿Cuánto incide la originalidad de trabajos en investigación en el nivel de la producción científica en la Facultad de Administración y Turismo de la UNASAM, Huaraz en el 2018?; (viii) ¿Cuánto incide la disponibilidad de libros en la biblioteca en la experiencia de lectura de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de la UNASAM, Huaraz en el 2018? (ix) ¿Cuánto incide la experiencia de lectura en la redacción de los estudiantes Facultad de Administración y Turismo de la UNASAM, Huaraz en el 2018?

RESULTADOS

Para identificar los factores condicionantes de la producción científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de Huaraz en el 2018, a continuación se realiza el análisis a través del enfoque SEM, método de regresión de mínimos cuadrados parciales. Se usa este enfoque de segunda generación denominada modelación de ecuaciones estructurales con mínimos cuadrados parciales (PLS-SEM, por sus siglas en inglés) debido a su aceptación en la comunidad científica en el área de ciencias sociales por tener un enfoque alternativo, robusto y más flexible que el tradicional. Se inicia con una serie de pruebas para validar en modelo. Para ello, se verá su originalidad y valor permitirá conocer el uso de la técnica y las directrices para el análisis de los factores para realizar su interpretación de sus resultados. Para esta investigación, la evaluación del modelo se hizo a través de: 1) Consistencia interna (α de Cronbach y fiabilidad compuesta); 2) Validez convergente (fiabilidad del indicador y la varianza media extraída [AVE, por siglas en inglés]), 3) Validez discriminante (criterio de Fornell - Larcker) y cargas cruzadas entre indicadores y variables latentes y la ratio heterotrait - monotrait (HTMT) (Basbeth and Hery).

Coeficientes de ruta y bootstrapping: Escuela de Administración

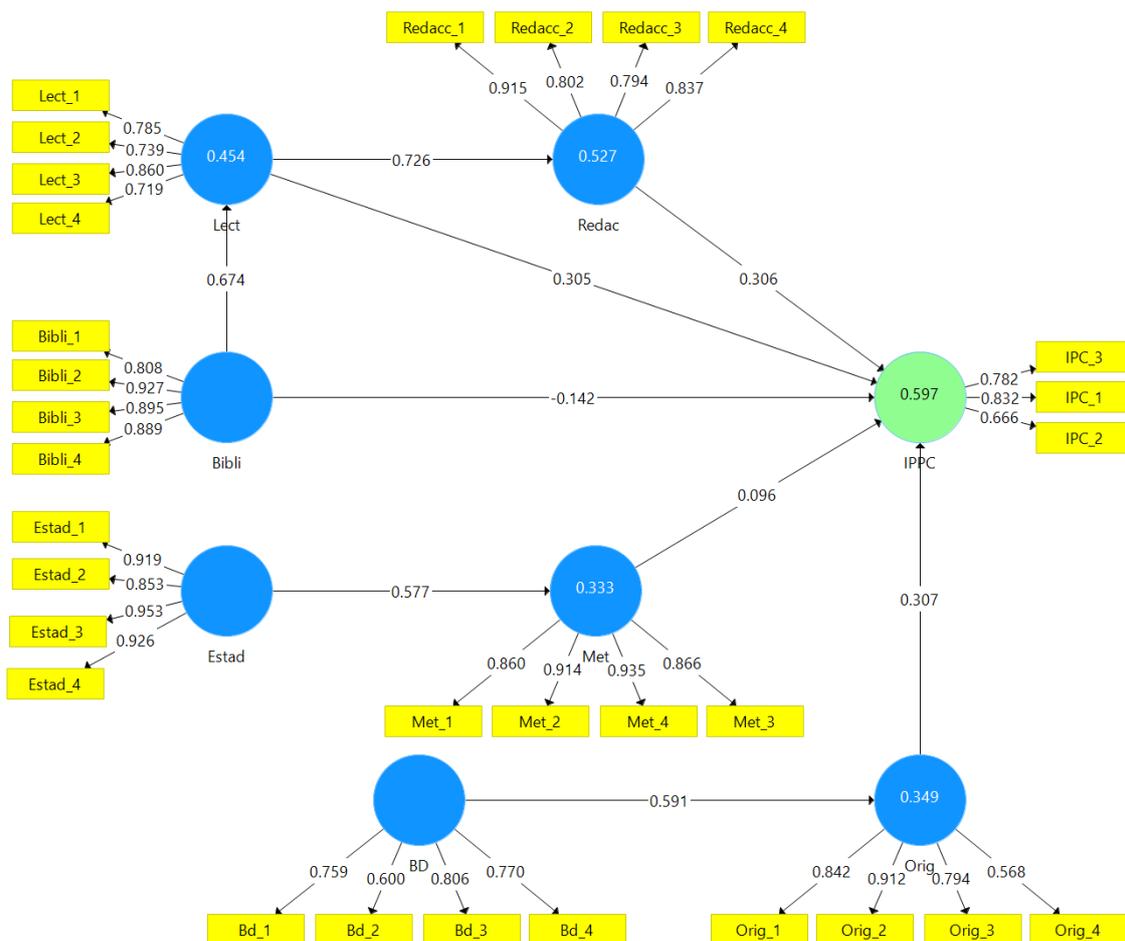


Figura 1: Coeficientes path (coeficientes de regresión estandarizados)

En la figura se muestran los coeficientes de regresión estandarizados (coeficientes path), donde se muestran las relaciones de las hipótesis del modelo de investigación. En primer lugar, al analizar el signo algebraico que fue postulado en la hipótesis, estos se confirman. En segundo lugar, se analiza la magnitud y la significancia estadística. La magnitud de los coeficientes path se observan como valores estandarizados en un rango +1 a -1; entre mayor sea el valor denota mayor relación (predicción) entre constructos y entre más cercana a 0, menor será la convergencia al constructo. Se debe entender que, si un valor path es contrario al signo postulado en la hipótesis, indica que la hipótesis no será soportada.

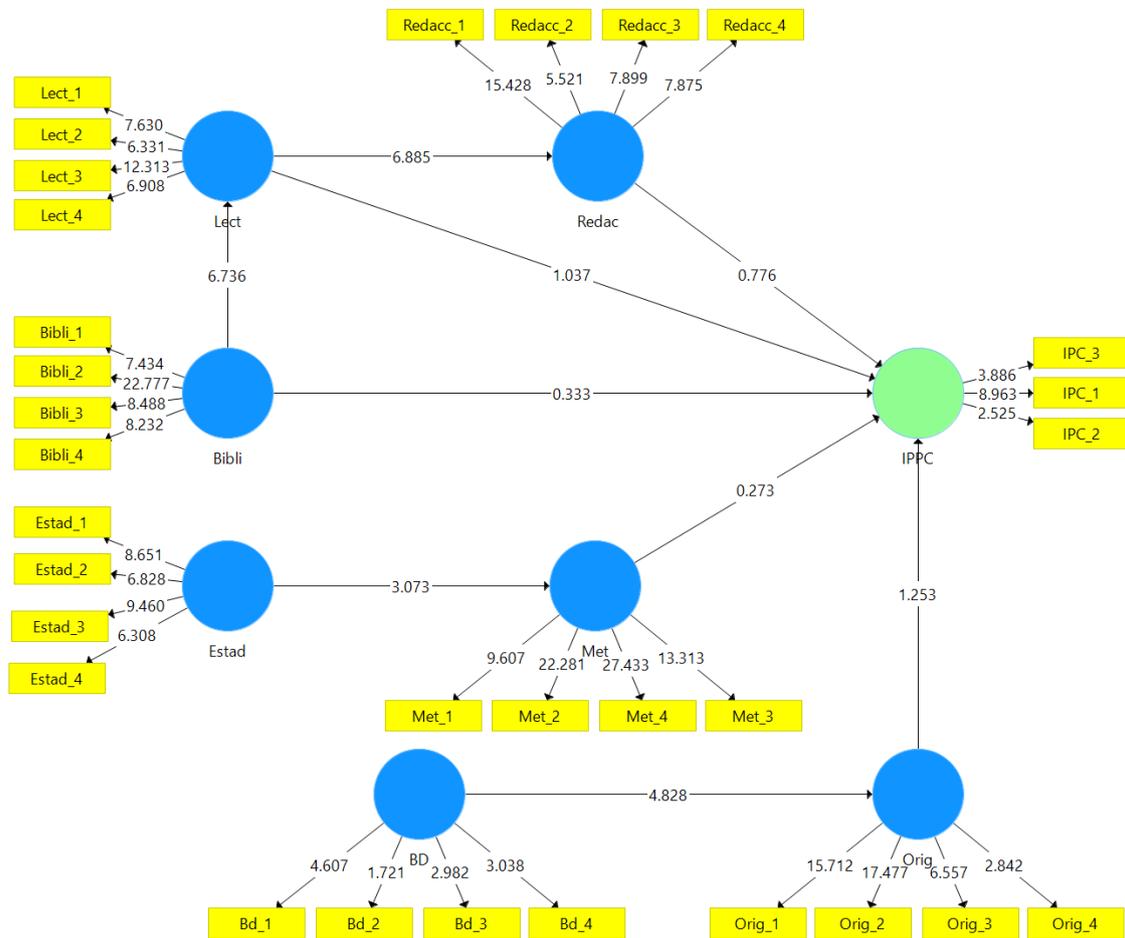


Figura 2: Análisis bootstrapping

Prueba de hipótesis: Escuela de Administración

Tabla 1: Prueba de hipótesis: Administración

HIP	Relación del constructo	t-value	p-value	Path Coef	Soportabilidad
HIP 1	Met - IPPC	0.273	0.785	0.096	No soportada
HIP 2	Redac - IPPC	0.776	0.438	0.306	No soportada
HIP 3	Lect - IPPC	1.037	0.300	0.305	No soportada
HIP 4	Bibli - IPPC	0.333	0.739	-0.142	No soportada
HIP 5	Estad – Met	3.073	0.002	0.577	Soportada
HIP 6	BD - Orig	4.828	0.000	0.591	Soportada
HIP 7	Orig - IPPC	1.253	0.210	0.307	No soportada
HIP 8	Bibli - Lect	6.736	0.000	0.674	Soportada
HIP 9	Lect - Redacc	6.885	0.000	0.726	Soportada

De acuerdo a los resultados, se demuestran de manera significativa (al 95% de fiabilidad las hipótesis 5, 6, 8 y 9; esto es; la incidencia entre la estadística en la metodología de investigación; el uso de base de datos en la originalidad de los trabajos de investigación; la bibliografía sobre la lectura; y, la lectura en la redacción de la investigación científica. Existe un importante aporte e los factores de la redacción, la lectura y la originalidad de trabajos sobre la producción científica (30.6%; 30.5% y 30.7%, sin embargo, estos resultados no son estadísticamente significativos). En el caso de la bibliografía, ésta, aparentemente no se refleja como aporte.

Coefficientes de ruta y *bootstrapping*: Escuela de Turismo

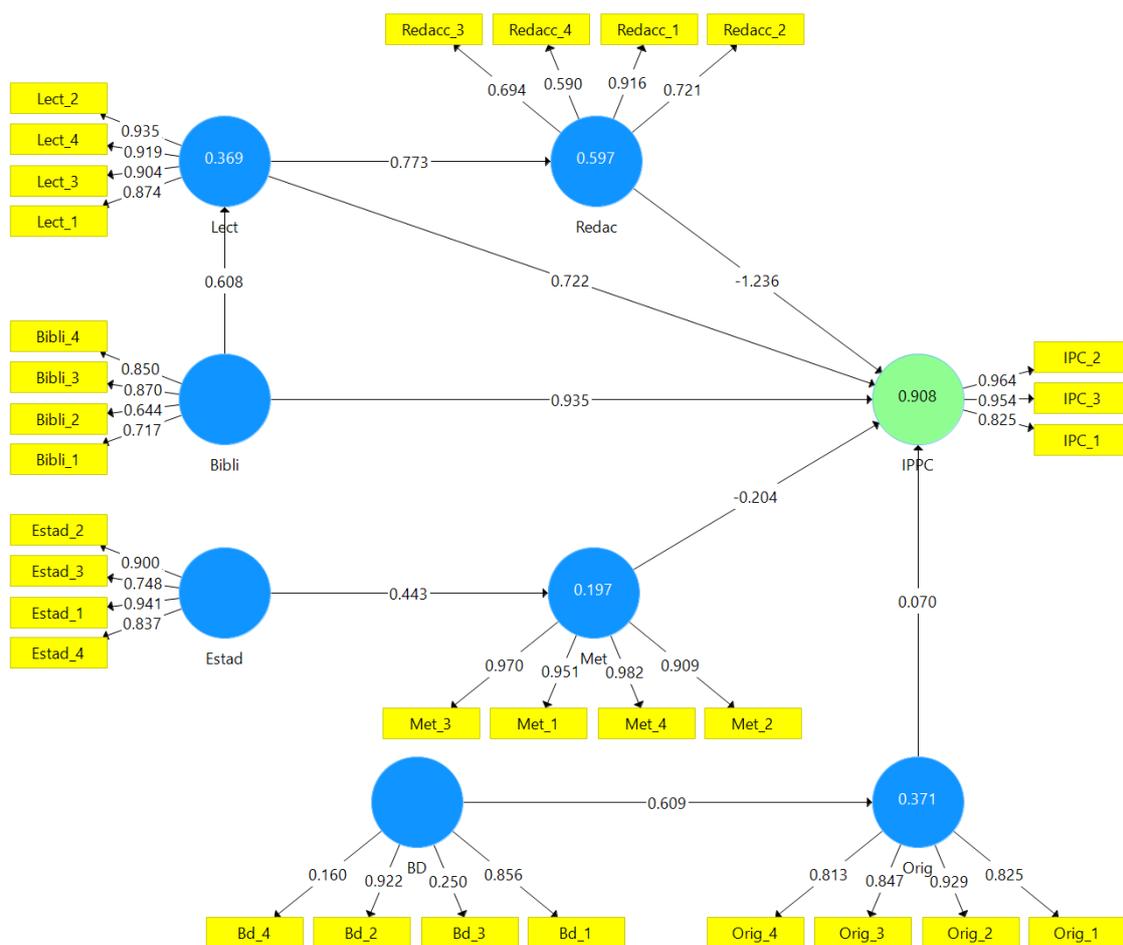


Figura 3: Coeficientes path (coeficientes de regresión estandarizados)

En la figura anterior se muestran los coeficientes de regresión estandarizados (coeficientes path), donde se muestran las relaciones de las hipótesis del modelo de investigación. Sin embargo, es preciso analizar haciendo un remuestreo aleatorio a través de la técnica del bootstrapping.

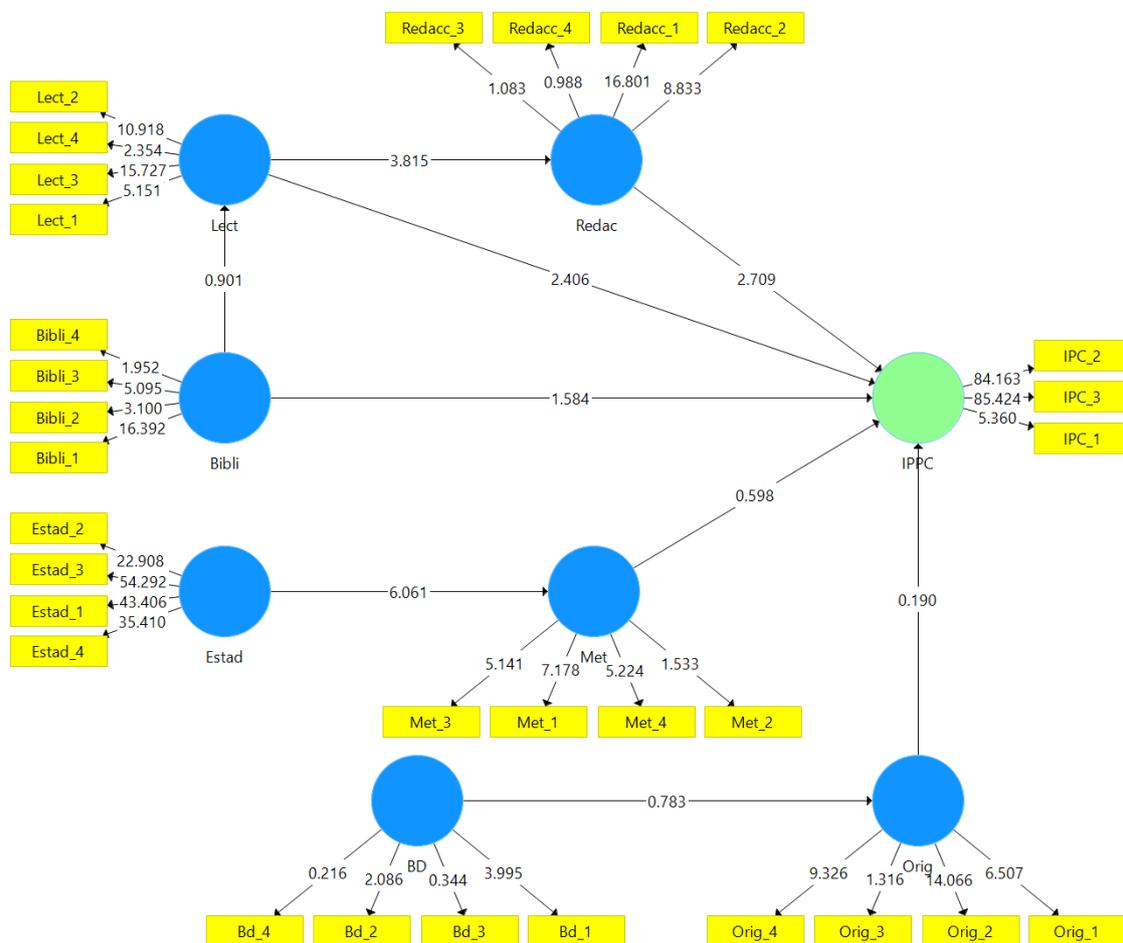


Figura 4: Análisis bootstrapping

En el proceso bootstrapping reporta valores t que aprueban, en este estudio, los caminos o path entre las variables para apreciar su factibilidad evaluando, por consiguiente, la precisión de las estimaciones de PLS. Se han hecho pocas sub muestras debido a que la población fue de solamente 9 estudiantes (bootstrapping = 5 sub muestras).

Prueba de hipótesis: Escuela de Turismo

Tabla 2: Prueba de hipótesis: Turismo

HIP	Relación del constructo	t-value	p-value	Path Coef	Soportabilidad
HIP 1	Met - IPPC	0.162	0.879	-0.204	No soportada
HIP 2	Redac - IPPC	0.285	0.790	-1.236	No soportada
HIP 3	Lect - IPPC	0.301	0.779	0.722	No soportada
HIP 4	Bibli - IPPC	0.300	0.779	0.935	No soportada
HIP 5	Estad – Met	0.856	0.440	0.443	No soportada
HIP 6	BD - Orig	1.006	0.372	0.609	No soportada
HIP 7	Orig - IPPC	0.078	0.941	0.070	No soportada
HIP 8	Bibli - Lect	4.643	0.010	0.608	Soportada
HIP 9	Lect - Redacc	7.172	0.002	0.773	Soportada

DISCUSIÓN

El objetivo central de la investigación se fundamentó en identificar los factores condicionantes de la producción científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de Huaraz en el 2018.

Para lograr ese propósito se estableció la hipótesis general, planteada como “el dominio de la metodología científica, la Redacción, el Hábito de lectura, la Biblioteca; el Conocimiento en estadística para la investigación; el Uso de base de datos y la Originalidad son factores condicionantes de la producción científica que afecta significativamente la producción científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de Huaraz en el 2018”. A fin de identificar y analizar estos factores que condicionan la producción científica de los estudiantes de la citada facultad se realizó una evaluación de la consistencia interna de los resultados expuestos en el modelo (a través de la determinación del α de Cronbach y fiabilidad compuesta); también se determinó la validez convergente (a través de la fiabilidad del indicador y la varianza media extraída [AVE, por siglas en inglés]), y, finalmente, se hizo el cálculo de la validez discriminante de los resultados (gracias al criterio de Fornell - Larcker) y la determinación de las cargas cruzadas entre indicadores y variables latentes y la ratio HTMT fundamentado por Basbeth and Hery. A partir de esto se hizo la evaluación de cada hipótesis específica a través del análisis de manera independiente para cada escuela profesional de la institución académica. Esta investigación empírica demuestra que los factores citados explican la producción científica en un 59.7% para la escuela de administración, y en un 90.8% para la escuela de turismo.

En el primer caso, para la hipótesis que establece “*el dominio de la metodología científica condiciona significativamente la producción científica de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo de la UNASAM, Huaraz en el 2018*”, se analizó que, en la escuela de administración, esta sentencia no se cumple aunque, a través de la evaluación de los coeficientes de sendero, preliminarmente, se determina que existe una incidencia mínima (0.096); en el caso de los estudiantes de turismo se detecta que este factor distorsiona la producción científica (-0.204); sin embargo, los resultados no son significativas, es decir, no se demuestra que el dominio de la metodología condiciona la producción científica de los estudiantes de manera contundente. Esta realidad se observa también en el estudio de Aiquipa quien reveló que al estudiante poco le interesa este tipo de estudios orientados a la producción científica. El autor explica que, en el estudio realizado por CONCYTEC en el año 2014 se observó que otras áreas de las ciencias sociales como la salud y psicología había menos estudiantes interesados en realizar sus trabajos de investigación. sin embargo, en las ciencias naturales, la realidad es diferente pues Correa fundamenta la existencia de un fuerte interés por investigar alrededor del desarrollo de las competencias dentro de cada disciplina y la propia profesión de las ciencias naturales; argumenta que hay valor productivo en términos del tipo y nivel de desarrollo de las investigaciones, de sus ventajas evaluativas y la utilización de la investigación a favor de la certificación profesional o laboral que se traducen en un impacto sobre el ejercicio profesional dentro del contexto social. Posiblemente esto se deba a que el ejercicio docente en fisiología implica la adquisición de un conocimiento específico, el desarrollo de procesos de pensamiento complejo, la relación del conocimiento teórico con el práctico, el desarrollo de conocimientos técnicos y tecnológicos, actitudes y valores, que permiten al sujeto actuar de manera crítica y creativa en el mundo del trabajo y de la vida (Correa).

En la segunda hipótesis que establece que “*la redacción incide significativamente en la producción científica de los estudiantes (...)*” no se ha demostrado que su aporte sea significativo. Su influencia es del 30.6%, pero, estadísticamente no está demostrada el aporte en el caso de los que culminaron la carrera de administración. En el caso de la carrera de turismo, tampoco se demuestra que la redacción aporte; o, como la cifra es -1.236, significa que existe una distorsión de este factor sobre la variable endógena analizada.

En la tercera hipótesis que anticipó que “*la experiencia de lectura afecta significativamente la producción científica de los estudiantes*”, se detectó que, en el caso de los estudiantes de administración, se observa que la hipótesis de estudio queda rechazada porque su influencia, del 30.5% no está demostrada de significativamente. En la escuela de turismo, tampoco se evidencia el aporte de la lectura en la producción científica, aunque el valor de la ruta (path) es del 72.2%. sobre el punto, existen investigaciones que relacionan la experiencia de la lectura con las actitudes tomando como explicación la poca disponibilidad de tiempo; es decir, esta variable que incide negativamente en el acto de creación, y que a su vez posee una estrecha interconexión y dependencia con el clima organizacional, elemento asociado a la producción de artículos científicos; de allí que Sánchez and Vega fundamentan la idea que, en cualquier dirección, la responsabilidad primaria de investigar, publicar y hacer abogacía de los resultados científicos es del estudiante, del profesional, del académico, principalmente.

En la cuarta hipótesis que conjeturó que “la disponibilidad de libros en la biblioteca incide significativamente en la producción científica de los estudiantes de la Facultad”; no se demuestra que el material bibliográfico aporte en la producción científica de los estudiantes de ambas escuelas.

Respecto a la quinta hipótesis que buscó probar que “los conocimientos en estadística para la investigación condicionan significativamente el dominio de la metodología científica de los estudiantes”, resulta estadísticamente demostrable que (por su índice significativo logrado gracias a las pruebas t y p, 3.073 y 0.002, respectivamente) elementos como la Identificación del estadígrafo; el Uso del software especializado; la contrastación de hipótesis; y el trabajo relacionado con el Reporte estadístico inciden en la metodología científica y, por ende, en la producción científica de los estudiantes que apuesta por la carrera de administración; situación contraria en quienes egresaron de la carrera de turismo en el último semestre del 2018.

En la sexta hipótesis se acepta estadísticamente -para los estudiantes que egresan de la escuela de administración- que “el uso de las bases de datos afecta significativamente la originalidad de trabajos en investigación científica” debido a los valores hallados en las pruebas t y p (4.828; y, 0.000, respectivamente), evidenciándose su aporte en un 59.1%. Para el caso de los estudiantes de turismo, el uso de esta herramienta importante, en términos tecnológicos, no es demostrable a favor del constructo expresados en la originalidad de trabajos propios de la producción científica.

La séptima hipótesis que dictamina que “la originalidad de trabajos en investigación incide de manera significativa en el nivel de la producción científica de los estudiantes” se aprecia que, en ambas escuelas, no se ha logrado demostrar que evitar la cultura copy & paste; el empleo correcto de la norma APA; el conocimiento de las citas y el uso de un gestor de contenidos tomen incidencia en la producción científica durante la carrera de los estudiantes de la facultad analizada.

Respecto a la octava hipótesis, el estudio revela que “la disponibilidad de libros en la biblioteca incide de manera significativa en la experiencia de lectura de los estudiantes” de la escuela de administración, siendo su efecto del 67.4% (gracias a los valores de 6.736; y 0.000, para la prueba t y p, respectivamente). En el caso de turismo, el aporte es del 60.8%. estos resultados destacan la labor del Uso de indexadores; la Disponibilidad del tema en libros de tapa dura; la Disponibilidad del tema en e-books y el Uso de artículos científicos.

Finalmente, se demuestra que “la experiencia de lectura incide significativamente en la redacción de los estudiantes”, siendo su aporte del 72.6% (gracias a los valores de 6.885; y 0.000, para la prueba t y p, respectivamente). Situación similar ocurre en la escuela de turismo por su valor de incidencia del 77.3%.

Definitivamente estos hallazgos merecen ser ampliados por mayores estudios analizando sus componentes y ampliando el número de estudiantes. De igual forma, merece tomarse este tema en otras realidades de escuelas de ésta y otras universidades para apreciar realidades que busquen mejorar el índice de producción intelectual de los estudiantes gracias a ese elemento que hace que cada país sea mejor que el otro, la investigación científica tomando en cuenta también aspectos que se orientan a la persona, es decir, a las actitudes porque existen evidencias que las actitudes de los estudiantes en la dimensión

afectiva realidades favorables hacia la investigación, como sostiene Mercado. A nivel general, los resultados también confirman las conclusiones de Parra (2009) que establece la existencia de factores inhibidores de la investigación científica que se instala en los docentes generalmente tampoco demuestran una producción científica argumentando el exceso de carga académica, administrativa y de gestión impuesta a los profesores de la categoría de tiempo completo, factor que desanima el desarrollo de esta función sustantiva de la universidad, la investigación (Flores). Queda claro que la producción científica debe ser parte de una eficiente gestión a nivel institucional promoviendo la producción científica a través de incentivos que se expresen a través de publicaciones en journals, la elaboración de textos a través del aporte de sus estudiantes, docentes e investigadores como sostiene Del Rocío Alarcón-Quinapanta et al..

Las limitaciones se han expresado en el número de estudiantes de la escuela de turismo que, al ser reducido, encontraron resultados con evidencias débiles a favor de la validez discriminante en sus variables observables. Posiblemente también el hecho de concentrar el estudio en quienes egresan y no en un mayor número, genere una apreciación discutible.

CONCLUSIONES

Para ambas escuelas de Administración y Turismo de la UNASAM, no se demuestra que el factor *dominio de la metodología científica* condicione significativamente la producción científica de sus estudiantes. En la escuela de Administración, se revela que la incidencia es poco perceptible (0.096). En el análisis de quienes pertenecen a Turismo, este factor expresado en los *cursos orientados a su enseñanza*, distorsiona la producción científica (-0.204).

No se ha demostrado que **la redacción** sea un elemento que aporte de forma significativa en la *producción de trabajos científicos* en las escuelas. Para el caso de los estudiantes del último ciclo del 2018, su influencia es 30.6%. En el caso de Turismo, tampoco se demuestra que la redacción aporte; la cifra es -1.236, significa que existe una distorsión de este factor sobre la variable endógena analizada.

La **experiencia de la lectura** tampoco aporta significativamente en la producción científica de los estudiantes de la Facultad referida al 2018.

No se demuestra que el *material bibliográfico* aporte en la producción científica de ambas escuelas.

Los conocimientos en *estadística* para la investigación condicionan significativamente el dominio de la *metodología científica* a favor de los estudiantes. Elementos como la *Identificación del estadígrafo*; el *Uso del software especializado*; el conocimiento para la *contrastación de hipótesis*; y el trabajo relacionado con el *Reporte estadístico* inciden en el dominio de la metodología científica y, por ende, en la producción científica de los estudiantes de Administración; situación contraria los egresados de Turismo en el 2018.

Se acepta estadísticamente que el uso de las *bases de datos* incide significativamente en la *originalidad* de trabajos en investigación científica de los estudiantes de administración, esto se expresa en un valor del 59.1%. Para el caso de los estudiantes de Turismo, el uso de esta herramienta importante, en términos tecnológicos, no resulta demostrarse hacia el constructo de la originalidad de trabajos propios de la producción científica.

El afán por la *originalidad* de trabajos no incide significativamente en la *producción científica* de los estudiantes de la Facultad de Administración y Turismo en el 2018.

El estudio revela que la disponibilidad de *libros* o *material bibliográfico* incide de manera significativa en la *experiencia de lectura* de los estudiantes de la escuela de Administración, siendo su efecto del 67.4%. En el caso de turismo, el aporte es del 60.8%.

Finalmente, se demuestra que la *experiencia de lectura* incide significativamente en la *redacción* de los estudiantes de Administración, siendo su aporte del 72.6%; situación similar se suscita en la escuela de turismo por su valor de incidencia del 77.3%.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Aiquipa, Jesús. “Factores Implicados Para Realizar O No Realizar Tesis En Estudiantes De Psicología.” Universidad San Ignacio de Loyola, 2017. doi:doi.org/10.20511/pyr2018.v6n1.180.

Basbeth, Firdaus and Mohd Hery. Basic Pls-Sem - Partial Least Square, Structural Equation Modelling for Student and Scholar. Visual Print Sdn. Bhd, 2018.

Camacho, Reina. “Concytec.” 2017. <https://portal.concytec.gob.pe/index.php/noticias/1152-el-desarrollo-de-un-pais-esta-llevado-por-la-investigacion-cientifica>. Accessed Octubre 9.

Correa, Jorge. “Medición De Las Competencias Investigativas En Docentes De Fisiología: Una Aproximación Empírica.” Revista de la Facultad de Medicina, 2009.

Dager, Joseph. “Diario Oficial El Peruano.” 2017. <https://www.uarm.edu.pe/Noticias/posgrado/articulo-investigacion-en-la-universidad#.WyROHaf-guU>. Accessed Diciembre 13.

Del Rocío Alarcón-Quinapanta, Mónica et al. “Medición Del Rendimiento Del Talento Humano En Instituciones De Educación Superior: Producción Científica.” Measurement of the performance of Human Talent in Higher Education Institutions: scientific production., vol. 40, no. 1, 2019, pp. 24-36, asn, <http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&AuthType=ip,sso&db=asn&AN=134349317&lang=es&site=ehost-live&scope=site&custid=s9226804>.

Flores, Carmen. “Factores Que Afectan La Investigación Científica En Las Instituciones De Educación Superior (Área Económico-Administrativa).” México, 2015.

Hernández Sampieri, Roberto et al. Metodología De La Investigación. 6a edition, McGraw-Hill, 2014.

Mercado, Raúl “Actitudes Hacia La Investigación En Los Estudiantes De La Carrera De Medicina Humana De La Universidad Peruana.” Universidad Peruana Los Andes, 2018. doi:doi.org/10.1016/j.edumed.2017.10.012.

Sánchez, Ernesto and Gertrudis Vega. “Factores Limitantes De La Producción Científica En Profesionales De La Salud.” Centro Provincial de Información, 2016.

Vara Horna, Arístides 7 Pasos Para Elaborar Una Tesis. 1a edition, Macro, 2015.

**TRABAJO POR PAREJAS Y FLUIDEZ ORAL DE LOS ESTUDIANTES
DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD
SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO-HUARAZ, 2017**

WORK BY COUPLES AND ORAL FLUIDITY OF THE STUDENTS
OF THE LANGUAGE CENTER OF THE SANTIAGO ANTÚNEZ
DE MAYOLO-HUARAZ UNIVERSITY, 2017

*Walter Zanabria Pérez
Oscar Roldán Rosales*

RESUMEN

La forma de organizar la clase denominada en inglés “pair work” está demostrando tener cualidades que mejoran el proceso de enseñanza del idioma extranjero. En dicha perspectiva, el propósito de esta investigación fue aplicar el trabajo por parejas en los estudiantes del Centro de Idiomas de la Universidad Santiago Antúnez de Mayolo de Huaraz en el 2017 a fin de demostrar su efectividad. De acuerdo a la finalidad es aplicada. En su alcance temporal es longitudinal prospectivo. La investigación es cuasi experimental. La población de estudio (Grupo experimental, GE; Grupo control, GC) estuvo constituida por 30 estudiantes del 10mo Ciclo de Inglés Básico de este centro de idiomas. Se usó la técnica de la observación a través de la rúbrica. A nivel general, se confirma a través de los objetivos específicos, que la aplicación del trabajo por parejas influye en la fluidez oral de los estudiantes; concretamente, existen diferencias significativas con respecto a la fluidez oral de los estudiantes en el vocabulario, la gramática y la comunicación. Sin embargo, factores como la pronunciación y la fluidez no han evidenciado cambios positivos

PALABRAS CLAVE:

Trabajo por parejas, fluidez oral, aprendizaje de idiomas.

ABSTRACT

The way of organizing the class called “pair work” has shown the quality of improving the process of teaching a foreign language. In this perspective, the purpose of this research was to apply ‘pair work’ to students of the Language Center at Santiago Antúnez de Mayolo University in order to demonstrate its effectiveness in Huaraz, Peru, 2017. According to the purpose of this research, the study is applied in nature and its temporal scope is longitudinal prospective. The research is quasi-experimental. The study population (Experimental Group, GE, Control Group, and GC) was constituted by 30 students of the 10th Basic English Level at this Language Center. The observation technique was used through the use of a rubric. In general, the specific objectives were confirmed because the application of ‘pair work’ influenced positively in the oral fluency of the students of the Language Center. There are significant differences with regard to students’ oral fluency in vocabulary, grammar and communication. However, factors such as pronunciation and oral fluency did not shown positive changes.

KEY WORDS

Pair work, oral fluency, language learning.

INTRODUCCIÓN

En el aprendizaje del idioma inglés, los enfoques, a través del tiempo, van cambiando. Ahora, éstos ya no se centran solo en aprender gramática, sino en conseguir que el alumno pueda comunicarse mejor con la lengua. De acuerdo a Cassany (2001), las clases pasan a ser más activas y participativas; los alumnos practican los códigos orales y escritos mediante ejercicios reales o verosímiles de comunicación; se tiene en cuenta las necesidades lingüísticas y los intereses o motivaciones de los alumnos que son diferentes y personales. Los diferentes métodos o planteamientos didácticos que siguen esta nueva visión de la lengua, centrados en la comunicación, se denominan genéricamente enfoques comunicativos.

El trabajo por parejas y trabajo grupal no son métodos de enseñanza, pero sí formas de organizar a la clase. Estos pueden ser usados para diferentes clases de actividades y son naturalmente más convenientes para algunas actividades que otra. (Doff. P.138). Al respecto Long y Porter (1985) sostienen que el trabajo por pareja y trabajo grupal pueden promover la práctica de los estudiantes, la calidad en su hablar, su motivación y una atmósfera positiva en el salón de clases. Salmon (1988) apoya las ideas de Long y Porter y añade que el trabajo por parejas y trabajo grupal también ayuda a aumentar la confianza de los estudiantes. Junto a lo anterior, Richards (2006) indica que uno de los objetivos de la enseñanza comunicativa del idioma es desarrollar la fluidez en el uso del idioma. La fluidez es el uso natural el idioma que ocurre cuando un hablante entabla una interacción significativa y mantiene una comunicación comprensible y llevadera a pesar de sus limitaciones en su competencia comunicativa. La fluidez se desarrolla creando actividades en el salón de clase en el cual los estudiantes deben de negociar el significado, usar estrategias de comunicación, corregir las malas interpretaciones, y trabajar para evitar rupturas en la comunicación (p. 14).

Dentro de este contexto, el Centro de Idiomas en la Universidad Santiago Antúnez de Mayolo en Huaraz, ha estado ofreciendo cursos del idioma inglés a nivel básico, intermedio y avanzado por más de 30 años a personas adultas, jóvenes y niños interesadas en aprender dicho idioma. El Centro de Idiomas cuenta con 820 estudiantes en sus cursos regulares de los cuales, 700 alumnos pertenecen al nivel básico; estudio que lo realizan en 10 meses; 80 alumnos en el nivel intermedio y 40 en el nivel avanzado. Los cursos básicos de inglés son dictados en forma mensual con una duración un total de 10 meses a razón de 1:30 minutos diarios de clase. Un problema notorio que se puede percibir es el de que al final de los estudios del nivel básico los estudiantes no pueden comunicarse oralmente con la confianza, seguridad y fluidez que los cursos a nivel básico lo requieren, a pesar de que los docentes ponen un especial énfasis y cuidado ya que los cursos de nivel básico servirán para que los estudiantes prosigan con el estudio en el nivel intermedio y luego en el nivel avanzado. De manera general el objetivo fue aplicar el trabajo por parejas en los estudiantes del centro de idiomas de la UNASAM de Huaraz en el 2017. De manera específica se buscó (i) Determinar el nivel de fluidez oral de los estudiantes de idiomas de la UNASAM de Huaraz antes de la aplicación del trabajo por parejas en el 2017; (ii) Determinar el nivel de fluidez oral de los estudiantes de idiomas de la UNASAM de Huaraz después de la aplicación del trabajo por parejas en el 2017; y (iii) Comparar los resultados después de aplicar el trabajo por parejas para establecer las diferencias de la fluidez oral de los estudiantes del centro de idiomas de la UNASAM de Huaraz en el 2017.

RESULTADOS

De acuerdo al objetivo principal, el estudio se orientó a comparar los resultados del grupo experimental y el grupo de control después de aplicar el método a los estudiantes.

a) Nivel de fluidez oral de los estudiantes después de la aplicación del trabajo por parejas.

Tabla 1: Comparación de grupos, después del trabajo por parejas

	Grupo	N	Media	Desv. Desviación	Desv. Error promedio
Vocabulario	GC_post	15	2,87	,352	,091
	GE_post	15	3,40	,507	,131
Gramática	GC_post	15	2,80	,414	,107
	GE_post	15	3,00	,000	,000
Pronunciación	GC_post	15	3,00	,000	,000
	GE_post	15	3,13	,352	,091
Fluidez	GC_post	15	2,87	,352	,091
	GE_post	15	3,00	,000	,000
Comunicación	GC_post	15	3,20	,414	,107
	GE_post	15	3,60	,507	,131

Luego de la aplicación del método de trabajos por grupos (GE, grupo experimental; GC, grupo de control), la diferencia es sustancial. En los 5 factores, los cambios han sido importantes para ambos grupos. El grupo control ha recibido unas clases tradicionales; mientras que, para el caso del grupo experimental se ha enfatizado el uso del trabajo por parejas. Sin embargo, se requiere hacer una prueba estadística para notar si existen diferencias significativas entre estos dos grupos. Para ello se hará, en primer lugar, la prueba de normalidad, para notar su distribución.

Tabla 2: Prueba para muestra después de la aplicación del trabajo por parejas

	N	Media	Desv. Desviación	Desv. Error promedio
Calificación Total GE	15	16,133	,5164	,1333
Calificación Total GC	15	14,73	,961	,248

Se aprecia que los índices en ambos grupos, ha aumentado. Sin embargo, es necesario hacer una evaluación de manera independiente.

b) Comparación de los resultados después de aplicar el trabajo por parejas para establecer las diferencias de la fluidez oral de los estudiantes.

Prueba de hipótesis

H₀: Después de la aplicación del trabajo por parejas no existen diferencias significativas con respecto a la fluidez oral de los estudiantes del Centro de Idiomas.

H_a: Después de la aplicación del trabajo por parejas existen diferencias significativas con respecto a la fluidez oral de los estudiantes del Centro de Idiomas.

Tabla 3: Estadísticos de prueba

	Vocabulario	Gramática	Pronunciación	Fluidez	Comunicación
U de Mann-Whitney	58,500	90,000	97,500	97,500	67,500
W de Wilcoxon	178,500	210,000	217,500	217,500	187,500
Z	-2,896	-1,795	-1,439	-1,439	-2,198
Sig. asintótica(bilateral)	,004	,073	,150	,150	,028
Sig. (una cola ½)	,002	0.0365	,075	,075	,014

Se observa que, en el análisis, existen 3 de 5 elementos (vocabulario, gramática y comunicación) que se diferencian entre ambos grupos de manera sustancial. Esto debido a que, los valores de significancia para una sola cola, hay 3 cifras inferiores al 0.05.

DISCUSIÓN

La primera hipótesis específica se ha confirmado, es decir, el nivel de la fluidez oral de los estudiantes del Centro de Idiomas es deficiente antes de este estudio. Lo anteriormente afirmado concuerda con estudios hechos por Santacruz (2015) donde concluye que aún existen formas tradicionales de enseñanza del idioma inglés como la traducción y el uso del español durante las clases. Además, se reconoce la fragilidad de usar propuestas metodológicas dado los cambios y evoluciones permanentes de la didáctica de lenguas extranjeras. Se observa asimismo que de acuerdo a la tabla el análisis arroja que no existe marcada diferencia entre el grupo control y el experimental debido a lo planteado por Santacruz (2015).

Respecto a la segunda hipótesis específica, también se confirma que la aplicación del trabajo por parejas incrementa significativamente la fluidez oral. Eso también se evidencia en estudios hechos por Phan, Thi; Nguyenkim, Than (2008) concluyen que el uso del trabajo por parejas y trabajo grupal han probado tener un gran número de méritos. Se confirma que el trabajo por parejas y grupal puede crear un ambiente de aprendizaje relajante en el cual los estudiantes se sienten con más confianza para hablar el idioma inglés. En la tabla 9 se comprueba esta hipótesis ya que al aplicarse el trabajo por parejas y no al de control la diferencia en cuanto a calificaciones es sustancial. Esto ratifica lo que sostiene Long (1983) al decir que los usos de tareas bien diseñadas efectuadas por parejas pueden ayudar al estudiante a obtener input comprensible, esto es, lenguaje a un nivel apropiado que permite la adquisición del idioma.

Gracias a la tercera y última hipótesis se demuestra que, después de la aplicación del trabajo por parejas existen diferencias significativas con respecto a la fluidez oral de los estudiantes del Centro de Idiomas, es decir, de manera estadística se advierte que, luego de la aplicación del trabajo por parejas existen diferencias significativas con respecto a la fluidez oral de los estudiantes del Centro de Idiomas en 3 de los 5 factores. Así, se advierte que el vocabulario, la gramática y la comunicación tienen resultados diferentes y positivos en el grupo experimental (GE). Sin embargo, factores como la pronunciación y la fluidez

no han evidenciado cambios positivos a través de la enseñanza de la fluidez oral. Esto concuerda con lo manifestado por Krashen (1986) cuando dice que la fluidez es el resultado de la adquisición del idioma y que esta adquisición es un proceso inconsciente que necesita mucha exposición.

Con todo esto se confirma, a través de la hipótesis de estudio que la aplicación del trabajo a través del trabajo por parejas influye en mejora de la fluidez oral de los estudiantes del centro de idiomas de la Universidad Santiago Antúnez de Mayolo de Huaraz, en el 2017.

CONCLUSIONES

A nivel general, a través de los resultados obtenidos, se confirma que la aplicación del trabajo por parejas influye en la fluidez oral de los estudiantes del centro de idiomas de la Universidad Santiago Antúnez de Mayolo de Huaraz en el 2017. Sin embargo, la influencia no es significativa.

A nivel específico, se observa que el nivel de la fluidez oral de los estudiantes del Centro de Idiomas antes de este estudio es deficiente.

Se aprecia cambios luego de la aplicación del trabajo por parejas en la fluidez oral con diferencias de promedio en ambos grupos.

Estadísticamente se observa que, luego de la aplicación del trabajo por parejas existen diferencias significativas con respecto a la fluidez oral de los estudiantes del Centro de Idiomas de la Universidad Santiago Antúnez de Mayolo en 3 de los 5 factores. Así, se advierte que el vocabulario, la gramática y la comunicación tienen resultados diferentes y positivos en el grupo experimental (GE). Sin embargo, factores como la pronunciación y la fluidez no han evidenciado cambios positivos a través de la aplicación del método de fluidez oral.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Cassany, Daniel, M Luna y G. Sanz. Enseñar lengua. Barcelona: Grao, 2001.
- Doff, Adrian. Teach English. New York: Cambridge University Press, 2011.
- González, Alonso. Investigación básica y aplicada en el campo de las ciencias económico administrativas. México: Colofón, 2015.
- Harmer, Jeremy. How to teach English. Harlow: Pearson, 2007.
- . The practice of English language teaching. California: Pearson Longman, 2007.
- . The practice of English language teaching. New York: Longman, 1994.
- . The practice of language teaching. Harlow: Pearson, 2007.
- Jones, Leo. The student centered classroom. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.
- . Working in English. Cambridge : Cambridge Professional English, 2013.
- Jones, R y S Evans. Teaching pronunciation through voice quality. New York: English Language Teaching Journal, 1995.
- Krashen, Stephen. Second language acquisition and second language learning. Oxford: Oxford University Press, 1985.
- Lambraña, Enith. Programa hablar más y el mejoramiento de la habilidad para hablar inglés de los estudiantes de comunicación. Córdoba: Universidad de Córdoba de Colombia, 2014.
- Larrea, Pedro. Calidad de servicio. Del Marketing a la estrategia. Madrid: Díaz de Santos, 2009.
- León, Gloria. Técnicas participativas para mejorar la expresión oral del idioma inglés. Caso: estudiantes de mecatrónica del SENATI, de la Esperanza. Tesis doctoral. Trujillo: Universidad Privada Antenor Orrego, 2014.
- Long, Michael. Acquisition theory, input in second language acquisition. London: Newbury House, 1983.
- Long, Mike y Peter Porter. Group work, interlanguage talk and second language acquisition. New York: Tesol, 1985.
- Ministerio de Educación. Currículo nacional de la educación básica. Lima: Ministerio de Educación, 2016.
- Montha, Songsiri. Un Estudio de Investigación Acción para Promover la Confianza en los Estudiantes para Hablar en inglés. Victoria: Universidad Victoria de Australia, 2007.
- Mucuyama, Milagros. Efecto del enfoque aprendizaje basado en tareas en la expresión oral en inglés en las estudiantes del segundo de secundaria de Icasa Hogar de la Nina, Iquitos. Iquitos: Universidad de la Amazonia Peruana, 2013.
- Muñoz, Ana. Metodologías para enseñanza de lenguas extranjeras. Hacia una perspectiva crítica. Bogotá: Universidad EAFIT, 2010.
- Pavlina, Berct. El rol del docente en el trabajo en parejas. Brno: Masaryk University. , 2007.
- Pham, Thi y Than Nguyenkim. Trabajo en parejas y en grupos y su implementación en la enseñanza del habla para el 10° Grado de secundaria en los colegios estatales. Ho Chi Minh: Universidad de Ho Chi Ming City, 2008.
- Quezada, Nel. Metodología de la investigación. Lima: Macro, 2015.
- Richards, A., M Platt y M. Weber. Longman dictionary of applied linguistics. Essex: Longman, 1985.
- Richards, Jack. Communicative language teaching today. Cambridge: Cambridge University Press, 2006.
- Richards, Jack y Charles Lockhart. Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas. Madrid: Cambridge University Press, 2002.

Richards, Jack y Thomas Rogers. Approaches and methos in language teaching. New York: Cambridge University Press, 1986.

Sampieri, Hernández. Metodología de la Investigacion. Quinta. Bogotá: McGraw-Hill, 2014.

Santacruz, W. Estrategias metodológicas para el desarrollo de la expresión oral en inglés como guía para el maestro de educación básica media del colegio particular Thomas Jefferson. Quito: Pontificia Universidad Católica de Ecuador, 2015.

Seliger, H. y E. Shoamy. Second language research methods. Oxford: Oxford University Press, 1989.

Sintes, Luz. 2008. Holguín: Universidad Mariana Grajales Coello, El trabajo en parejas y en grupos, una vía para desarrollar la práctica oral del Inglés.

Valle, Galia. Desarrollo del enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de Universidad Jaime Bausate y Meza. Lima: Universidad Inca Garcilaso de la Vega, 2016.

Watcyn-Jones, Peter. Pair work 1. London: Pinguin Books, 1997.

Zafar, Darakhan. Teaching oral fluency in academic settings at Amu: an activity based aproach. Aligarh: Aligarh Muslim University. Obtenido de <https://tinyurl.com/oral-fluency>. Aligarh: Aligarh Muslim University, 2014.

INTELIGENCIA EMOCIONAL Y RENDIMIENTO ACADÉMICO EN EL CURSO DE ÉTICA EN ESTUDIANTES DEL II CICLO DE LA ESCUELA PROFESIONAL DE CONTABILIDAD, UNIVERSIDAD SAN PEDRO, SEDE BARRANCA

EMOTIONAL INTELLIGENCE AND ACADEMIC PERFORMANCE OF THE COURSE OF ETHICS IN STUDENT OF THE II CYCLE OF THE PROFESSIONAL SCHOOL OF ACCOUNTING, SAN PEDRO UNIVERSITY, SEDE BARRANCA

*Víctor Zegarra Chauca
Ronald Marcelo Paulino
Jesús More López*

RESUMEN

La presente investigación estudia acerca de la relación entre la inteligencia emocional y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética. La muestra de estudio estuvo conformada por 45 estudiantes, en promedio de 17 a 25 años de edad, hombres y mujeres. Se aplicó dos instrumentos, un cuestionario para la inteligencia emocional y un test autopercepción del rendimiento académico. Los resultados obtenidos del Coeficiente Correlacional de Pearson arrojaron un valor p ($\text{sig.} = 0.000$) menor que el nivel de significancia (0,05), con un nivel de confianza al 95 %. Se aceptó la hipótesis general de investigación. En las hipótesis específicas, los resultados obtenidos fueron moderados, se aceptaron las hipótesis alternas y rechazaron las hipótesis nulas.

PALABRAS CLAVE:

Inteligencia emocional, estrés, intrapersonal, rendimiento académico.

ABSTRACT

The present investigation studies about the relationship between Emotional Intelligence and Academic Performance of the Ethics course in university students. The study population consisted of 45 students, an average of 17 to 25 years, men and women. Two instruments were applied, a questionnaire for emotional intelligence and a self-perception test of academic performance. The results obtained from the Pearson Correlation Coefficient of the study variables, the application of the test as the p -value ($\text{sig.} = 0.000$) is lower than the level of significance (0.05), with a level of confidence 95%. Then the general hypothesis was accepted. In addition, in the specific hypotheses, the results obtained are moderate, which means that alternative hypotheses...

KEY WORDS

Emotional intelligence, stress, intrapersonal, academic performance.

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo tiene por objetivo demostrar la relación existente entre la inteligencia emocional y el rendimiento académico de los estudiantes del II ciclo de la Escuela Profesional de Contabilidad de la Universidad Privada San Pedro –Sede de Barranca.

Los resultados corroboraron la existencia de relación significativa entre la inteligencia emocional y el rendimiento académico; se evidencia en los valores obtenidos con la prueba estadística correlación de Pearson, en donde el valor p - (sig. =0. 000) es menor al nivel de significancia (0,05), con un nivel de confianza al 95 %.

Esta investigación permitió diseñar e implementar estrategias metodológicas que sirvieron para mejorar la inteligencia emocional y el rendimiento académico. Teniendo en cuenta que la inteligencia emocional desarrollaría habilidades emocionales, estado de ánimo, certeza, interpersonal e intrapersonal y contribuiría a que el estudiante mantenga un control emocional equilibrado en su formación profesional; por consiguiente, se asume el compromiso hacia la comunidad universitaria, para promover actividades de carácter académico, compartir experiencias teóricos- prácticas y unificar criterios sobre la base de los fundamentos teóricos referentes a las dos variables de investigación.

No todos tenemos y mantenemos un buen equilibrio emocional durante la etapa formativa; de alguna manera tenemos dificultades para establecer buenas relaciones con los demás, el mantener actitud positiva, confianza y optimismo frente a las tareas y obligaciones, ser tenaz frente a las situaciones problemáticas, formular buenas preguntas abiertas, dar opiniones constructivas en un debate o el dar seguridad al grupo frente a la solución de un problema determinado; para ello es necesario el apoyo moral y profesional que, en cierta forma, la puede brindar el docente, sobre todo cuando los estudiantes no pueden concentrarse, ni controlarse emocionalmente; lo que crea múltiples vacíos en su aptitud y desempeño académico. Dependiendo del grado de dificultad que muestre durante su formación profesional debe recibir apoyo moral y emocional para mejorar sus aptitudes, capacidades y habilidades intelectuales.

Esta investigación comienza analizando la teoría sobre lo que es y significa inteligencia emocional planteada por Goleman (1995) y los estudios de Heredia (2003), López (2008), Rego y Fernández (2005), Jaimes (2008), Chadwick (1979) con el fin de determinar si tienen o no relación con el rendimiento académico de los estudiantes de la escuela profesional de Contabilidad.

Como tal constituye un gran aporte a la comunidad universitaria con datos sobre dos temas que deben ser considerados y estudiados en mayor amplitud en el sistema universitario: la inteligencia emocional y el rendimiento académico. Toda vez que el conocimiento de las competencias emocionales en la práctica universitaria permitirá valorar y potenciar las habilidades de autoconocimiento, empatía y afrontamiento eficiente de los problemas en el quehacer profesional.

En base a las consideraciones planteadas nos formulamos la siguiente interrogante: ¿Qué relación existe entre la inteligencia emocional y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo de la Escuela Profesional de Contabilidad de la universidad San Pedro – sede Barranca?

Para responder a la interrogante se plantearon los siguientes objetivos:

Objetivo General

Determinar la relación que existe entre la inteligencia emocional y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Objetivos específicos

Analizar la relación que se manifiesta entre el estado anímico y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo de la escuela profesional de Contabilidad de la USP – sede Barranca.

Establecer la relación que se establece entre el estrés y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo de la escuela profesional de Contabilidad de la USP – sede Barranca.

Determinar la relación que existe entre el nivel del componente emocional de adaptabilidad y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo de la escuela profesional de Contabilidad de la USP – sede Barranca.

Establecer la relación que se manifiesta entre el nivel del componente emocional interpersonal y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo de la escuela profesional de Contabilidad de la USP – sede Barranca.

Analizar la relación que se establece entre el nivel del componente emocional intrapersonal y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo de la escuela profesional de Contabilidad de la USP – sede Barranca.

En conclusión, la tendencia actual que debemos de tener en cuenta en la formación profesional está relacionada con la inteligencia emocional toda vez que necesitamos profesionales seguros de sí mismos de lo que piensan hacer, capaces de resolver problemas, tomar decisiones y afrontar sin temores los retos y desafíos propios de la sociedad actual.

MATERIAL Y MÉTODOS

La investigación realizada fue de tipo descriptivo – correlacional, estuvo orientada a conocer la relación existente entre la inteligencia emocional y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética de la escuela profesional de Contabilidad de la Universidad San Pedro – Sede Barranca.

La población estuvo conformada por 144 estudiantes y la muestra de 45, distribuidos entre la sección “A” conformada por 26 estudiantes y la sección “B” por 19 estudiantes de la Facultad de Ciencias Económicas y Administración de la Universidad Privada San Pedro-Sede Barranca.

Las técnicas utilizadas fueron la encuesta y la observación de campo y como instrumentos el cuestionario, la lista de cotejo y el test de autopercepción que fueron validados por el juicio de expertos y la fiabilidad mediante la prueba estadística Alfa de Cronbach. Estuvo conformada por ítems elaborados y aplicados por los investigadores en la fecha y tiempo establecido.

Una vez recopilada la información, se procedió a la revisión, tabulación, análisis, interpretación y los resultados fueron expresados en porcentajes, cuadros y gráficos; finalmente se arribaron a las conclusiones y plantearon las recomendaciones pertinentes. Para tal fin se utilizó la estadística descriptiva e inferencial, con la ayuda del paquete estadístico SPSS V.20.

RESULTADOS

Los resultados obtenidos en la investigación después de la aplicación de los instrumentos utilizados, según la prueba de hipótesis, fue la siguiente:

Hipótesis general

Planteamiento de la hipótesis

Existe relación significativa entre la inteligencia emocional y rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Hipótesis estadística

H₁: Sí, existe relación significativa entre inteligencia emocional y rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

H₀: No existe relación significativa entre inteligencia emocional y rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Nivel de Significación

$\alpha = 0.05$, correspondiente a un nivel de confiabilidad del 95%.

Función de Prueba

Se realizó la prueba Correlación de Pearson

Cálculos

Tabla 01. Prueba de la Correlación de Pearson entre la inteligencia emocional y el rendimiento académico.

	Prueba estadística	Inteligencia emocional	Rendimiento académico
Inteligencia emocional	Correlación de Pearson	1	,990**
	Sig. (bilateral)		,000
	N	45	45
Rendimiento académico	Correlación de Pearson	,990**	1
	Sig. (bilateral)	,000	
	N	45	45

La correlación entre ambas variables es de tipo directa o positiva

Decisión

Como el valor p (sig. =0.00) es menor que el nivel de significancia (0,05), entonces tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis general planteada.

Conclusiones

Como el valor de significación observada $p = 0.000$ es menor al valor de significación teórica $\alpha = 0.05$, se rechaza la hipótesis nula. Ello significa que existe una correlación significativa entre la inteligencia emocional y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Hipótesis específica N° 1

Planteamiento de la hipótesis

El nivel del componente emocional del estado de ánimo está relacionado con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Hipótesis estadística

H₁: Si existe relación positiva entre el nivel del componente emocional del estado de ánimo con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

H₀: No existe relación positiva entre el nivel del componente emocional del estado de ánimo con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Nivel de Significación

$\alpha = 0.05$, correspondiente a un nivel de confiabilidad del 95%.

Función de Prueba

Se realizó la prueba Correlación de Pearson

Cálculos

Tabla 2. Prueba de la Correlación de Pearson entre el estado de ánimo y el rendimiento académico.

	Prueba estadística	Estado de ánimo	Rendimiento académico (agrupado)
Estado ánimo	Correlación de Pearson	1	,517**
	Sig. (bilateral)		,000
	N	45	45
Rendimiento académico	Correlación de Pearson	,517**	1
	Sig. (bilateral)	,000	
	N	45	45

Decisión

Como el p- valor (sig. =0.000) es menor que el nivel de significancia (0,05), entonces tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis de investigación.

Conclusiones

Se concluye que sí existe adecuada relación significativa entre el estado de ánimo y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Hipótesis específica N° 2

Planteamiento de la hipótesis

El nivel del componente emocional control del estrés está relacionado con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca, 2014.

Hipótesis estadística

H1: Si existe relación significativa entre el nivel del componente emocional control del estrés con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

H0: No existe relación positiva entre el nivel del componente emocional control del estrés con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Nivel de Significación

$\alpha = 0.05$, correspondiente a un nivel de confiabilidad del 95%.

Función de Prueba

Se realizó la prueba Correlación de Pearson

Cálculos

Tabla N° 3. Prueba de la Correlación de Pearson entre el control de estrés y el rendimiento académico.

	Prueba estadística	Estado de ánimo	Rendimiento académico (agrupado)
Estado ánimo	Correlación de Pearson	1	,520**
	Sig. (bilateral)		,000
	N	45	45
Rendimiento académico	Correlación de Pearson	,520**	1
	Sig. (bilateral)	,000	
	N	45	45

Decisión

Como el p- valor (sig. =0. 000) es menor que el nivel de significancia (0,05), entonces tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis de investigación

Conclusiones

Se concluye que sí existe adecuada relación significativa entre control del estrés y rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Hipótesis específica 3

Planteamiento de la hipótesis

El nivel del componente emocional de adaptabilidad está relacionado con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Hipótesis estadística

H₁: Si existe relación significativa entre el nivel del componente emocional de adaptabilidad con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

H₀: No existe relación positiva entre el nivel del componente emocional de adaptabilidad con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Nivel de Significación

$\alpha = 0.05$, correspondiente a un nivel de confiabilidad del 95%.

Función de Prueba

Se realizó la prueba Correlación de Pearson

Cálculos

Tabla N° 4. Prueba de la Correlación de Pearson entre emoción de la adaptabilidad y el rendimiento académico.

	Prueba estadística	Estado de ánimo	Rendimiento académico (agrupado)
Estado ánimo	Correlación de Pearson	1	,432**
	Sig. (bilateral)		,003
	N	45	45
Rendimiento académico	Correlación de Pearson	,432**	1
	Sig. (bilateral)	,003	
	N	45	45

Decisión

Como el p- valor (sig. =0. 003) es menor que el nivel de significancia (0,05), entonces tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis general planteada.

Conclusiones

Se concluye que sí existe adecuada relación significativa entre la emoción de la adaptabilidad y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca, tal como se demostró con los resultados del contraste de la prueba de hipótesis.

Hipótesis específica 4

Planteamiento de la hipótesis

El nivel del componente emocional interpersonal está relacionado con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Hipótesis estadística

H₁: Si existe relación significativa entre el nivel del componente emocional interpersonal con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

H₀: No existe relación significativa entre el nivel del componente emocional interpersonal con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Nivel de Significación

$\alpha = 0.05$, correspondiente a un nivel de confiabilidad del 95%.

Función de Prueba

Se realizó la prueba Correlación de Pearson

Cálculos

Tabla N° 5. Prueba de la Correlación de Pearson entre la emoción interpersonal y el rendimiento académico.

	Prueba estadística	Estado de ánimo	Rendimiento académico (agrupado)
Estado ánimo	Correlación de Pearson	1	,484
	Sig. (bilateral)		,009
	N	45	45
Rendimiento académico	Correlación de Pearson	,484	1
	Sig. (bilateral)	,009	
	N	45	45

Decisión

Como el p- valor (sig. =0. 009) es menor que el nivel de significancia (0,05), entonces tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis de investigación planteada

Conclusiones

Se concluye que sí existe relación significativa entre la emoción interpersonal y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca, tal como se demostró con los resultados del contraste de la prueba de hipótesis.

Hipótesis específica 5

Planteamiento de la hipótesis

El nivel del componente emocional intrapersonal está relacionado el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Hipótesis estadística

H₁: Si existe relación significativa entre el nivel del componente emocional intrapersonal con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

H₀: No existe relación positiva entre el nivel del componente emocional intrapersonal con el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca.

Nivel de Significación

$\alpha = 0.05$, correspondiente a un nivel de confiabilidad del 95%.

Función de Prueba

Se realizó la prueba Correlación de Pearson

Cálculos

Tabla N° 6. Prueba de la Correlación de Pearson entre la emoción intrapersonal y el rendimiento académico.

	Prueba estadística	Estado de ánimo	Rendimiento académico (agrupado)
Estado ánimo	Correlación de Pearson	1	,468*
	Sig. (bilateral)		,013
	N	45	45
Rendimiento académico	Correlación de Pearson	,468*	1
	Sig. (bilateral)	,013	
	N	45	45

Decisión

Como el valor p (sig. = 0. 013) es menor que el nivel de significancia (0,05), entonces tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis de investigación.

Conclusiones

Se concluye que sí existe adecuada relación significativa entre la emoción intrapersonal y el rendimiento académico de los estudiantes en el curso de Ética del II ciclo la Escuela Profesional de Contabilidad de la USP-Sede Barranca, tal como se demostró con los resultados del contraste de la prueba de hipótesis.

DISCUSIÓN

El objeto de la investigación fue demostrar la relación significativa entre la inteligencia emocional y el rendimiento académico de los estudiantes en referencia al buen manejo de las emociones, no todas las personas la desarrollan, ya que surgen diferentes emociones que las desequilibran. El manejo inadecuado puede causar crisis emocional y en algunas ocasiones puede llevar a una depresión. Por tanto, explica cómo el éxito profesional está ligado a un conjunto de dimensiones y competencias emocionales que pueden ser desarrolladas a lo largo de la vida.

Se demuestra en la hipótesis de la investigación que existe relación significativa entre inteligencia emocional y el rendimiento académico en estudiantes de la escuela profesional de Contabilidad de la universidad San Pedro, Sede Barranca. De acuerdo con los resultados

obtenidos del Coeficiente Correlacional de Pearson asigna un valor p (sig. =0. 000) menor que el nivel de significancia (0,05), entonces tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis de investigación.

Respecto a la hipótesis específica 1 de investigación, el estado de ánimo está relacionado con el rendimiento académico de los estudiantes. Según los resultados obtenidos del Coeficiente Correlacional de Pearson, otorga un valor p (sig. =0. 000) menor que el nivel de significancia (0,05), entonces tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis planteada. Este resultado significa el rechazo de la hipótesis nula y la aceptación de la hipótesis de investigación, el cual confirma que si existe relación significativa entre ambas variables.

En cuanto a la hipótesis específica 2 de investigación, el estrés está relacionado con el rendimiento académico en estudiantes. De acuerdo a los resultados obtenidos del Coeficiente Correlacional de Pearson, que otorga un valor p (sig. =0. 000) menor que el nivel de significancia (0,05), entonces tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis de investigación planteada. Este resultado significa el rechazo de la hipótesis nula y la aceptación de la hipótesis alterna se confirma que si existe una relación significativa entre ambas variables.

Asimismo, la hipótesis específica N° 3 de investigación el nivel del componente emocional de adaptabilidad está relacionado con el rendimiento académico en estudiantes de la escuela profesional de contabilidad de la Universidad San Pedro-Sede Barranca”. De acuerdo con los resultados obtenidos del Coeficiente Correlacional de Pearson otorga un valor p (sig. =0. 003) menor que el nivel de significancia (0,05), entonces tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis general planteada. Este resultado significa el rechazo de la hipótesis nula y la aceptación de la hipótesis de investigación, como tal se confirma que si existe una relación significativa entre ambas variables.

Respecto a la hipótesis específica N° 4 de investigación el nivel del componente emocional interpersonal está relacionado con el rendimiento académico en estudiantes de la Escuela profesional de Contabilidad, Universidad San Pedro-Sede Barranca”. De acuerdo con los resultados obtenidos del Coeficiente Correlacional de Pearson de las variables de estudio, concede un valor p (sig. =0. 009) menor que el nivel de significancia (0,05), entonces tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis de investigación planteada. Esto confirma que si existe una relación significativa entre ambas variables.

Por último, en la hipótesis específica N° 5 de investigación el nivel del componente emocional intrapersonal está relacionado con el rendimiento académico en estudiantes de la Escuela profesional de Contabilidad de la Universidad San Pedro-Sede Barranca. Según los resultados obtenidos del Coeficiente Correlacional de Pearson asigna un valor p (sig. = 0. 003) menor que el nivel de significancia (0,05), entonces tomamos la decisión de rechazar la hipótesis nula y aceptar la hipótesis de investigación planteada. Este resultado significa el rechazo de la hipótesis nula y la aceptación de la hipótesis alterna se confirma que si existe una relación significativa entre ambas variables.

Los resultados obtenidos tienen relación con la investigación realizada por, (Heredia, 2003) en su estudio de la inteligencia emocional por género, los resultados indican que existen diferencias significativas, solo en las subescalas de relaciones interpersonales, responsabilidad social y en la escala de coeficiente interpersonal, observándose en todos los casos los varones alcanzan los puntajes más elevados que las mujeres. Respecto al rendimiento académico por asignaturas los resultados indican que existe diferencias significativas en los cursos de ecología y psicología; notándose en ambos casos los varones alcanzaron mejores notas que las mujeres, en el resto de los cursos, no existen diferencias significativas, por eso afirmamos que tanto los hombres y las mujeres rinden igual.

Por otro lado, Rego & Fernández, (2005) corrobora que las dimensiones de Inteligencia Emocional se correlacionan significativamente y positivamente con la satisfacción con la vida, pero la más sobresaliente es el coeficiente relativo al autocontrol emocional. Solamente la sensibilidad emocional se correlaciona significativamente con la edad. El cociente emocional (CE) de este grupo resultó significativamente más alto que el promedio de la muestra normativa. Las altas puntuaciones registradas en autoconciencia emocional y empatía, sentido de realidad, relaciones interpersonales, control de impulsos, responsabilidad social, independencia, tolerancia de estrés y autorrealización. Cooper, (2005) explican que la Inteligencia emocional requiere que se aprenda a reconocer y a valorar las sensaciones propias y de los demás, y a responder apropiadamente a ellas, aplicando eficazmente la información y energía de las emociones en la vida diaria.

Por consiguiente, López (2008) empleó un estudio multivariado y cuyo objetivo dio a conocer si la inteligencia emocional y las estrategias de aprendizaje son factores predictivos del rendimiento académico, demostrando que la Inteligencia fue Promedio. Existen diferencias en cuanto al sexo, siendo las mujeres quienes presentan mayores niveles de desarrollo en comparación a los varones, sucediendo lo mismo en las subescalas: Intrapersonal, Interpersonal y Adaptabilidad. No existiendo diferencias en el Manejo de la Tensión y Estado de Ánimo General. De la misma forma, se logró determinar que existe una relación.

Por su parte, Jaimes (2008) en su investigación con respecto al componente de estado de ánimo, manejo de estrés y cociente emocional de adaptabilidad se encontró relación significativa con el rendimiento académico de los alumnos; mientras el cociente emocional total y el rendimiento académico no están relacionados significativamente. Así mismo, el cociente emocional interpersonal e intrapersonal no están relacionadas significativamente con variable rendimiento académico. (Goleman, 1995) afirma que en todos existe una mezcla de cociente intelectual e inteligencia emocional en diversos grados. Pero la inteligencia académica no ofrece ninguna preparación para enfrentar los problemas de la vida cotidiana. (Chadwick, 1979) define el rendimiento académico como la expresión de capacidades y de características psicológicas de los estudiantes desarrollados y actualizados a través del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Por otro lado, Velásquez (2004) utilizando la Prueba de Inteligencia Emocional de Ecurra-Aparcana-Ramos y la Escala de Autoestima de Cooper Smith, en su estudio concluyó que existe una relación baja entre autoestima y la inteligencia emocional en estudiantes. Las mujeres presentan un mejor autoconocimiento emocional, control emocional, empatía y

habilidades para las relaciones interpersonales que los varones. La automotivación no se ve influenciada por el género.

Finalmente, según Robert & Sawaf (s.f) afirma que la ciencia de la inteligencia emocional está creciendo a pasos agigantados, sostenida por los estudios e informes administrativos; nos enseña todos los días cómo mejorar nuestra capacidad de raciocinio y, al mismo tiempo, cómo utilizar mejor la energía de nuestras emociones, la sabiduría de nuestra intuición y el poder inherente en la capacidad que poseemos de conectarnos con nosotros mismos y con los que nos rodean.

CONCLUSIONES

Los resultados de la investigación efectuada en la Escuela Profesional de Contabilidad de la Universidad San Pedro-Sede Barranca, según el análisis estadístico en la investigación cuantitativa, el Coeficiente de Correlación de Pearson arrojó 0,99 es decir alta, en tal sentido, se valida la hipótesis general de investigación y se confirma que sí existe relación significativa entre inteligencia emocional y rendimiento académico.

Los resultados de la investigación efectuada en la Escuela Profesional de Contabilidad, Universidad San Pedro-Sede Barranca, demuestran desinterés por el mal estado de ánimo está relacionado con el rendimiento académico en estudiantes. Así, según el análisis estadístico en la investigación cuantitativa, el Coeficiente de Correlación de Pearson arrojó un valor de 0,517 es decir moderado, en tal sentido, se valida la primera hipótesis de investigación y rechaza la hipótesis nula.

Del mismo modo, mediante el trabajo de campo, en este caso con la aplicación de un cuestionario con la técnica de la Encuesta, se evidencia una relación significativa entre el control del estrés y el rendimiento académico. Los datos que resultan de la aplicación de la prueba estadística Correlación de Pearson arrojó un valor de 0,520 es decir, correlación moderada entre las variables en estudio.

Los resultados obtenidos de acuerdo a la aplicación de la prueba estadística Correlación de Pearson, se evidencia una relación significativa entre la adaptabilidad y el rendimiento académico. Los datos que se observan dan un resultado de correlación de 0,432 es decir moderado. Esto implica que el nivel del componente emocional de adaptabilidad está relacionado con el rendimiento académico en estudiantes de la Escuela de Contabilidad, Universidad San Pedro-Sede Barranca.

Del mismo modo, en la hipótesis específica 5 según los resultados que arroja la prueba estadística Correlación de Pearson se evidencia correlación moderada entre la emoción interpersonal y el rendimiento académico. Los datos de la prueba estadística aplicada arrojaron un valor de correlación 0,484 con lo cual se rechaza la hipótesis nula y acepta la hipótesis de investigación.

Finalmente, según los resultados obtenidos, el Coeficiente de Correlación de Pearson arrojó un valor correlacional de 0,468 es decir moderado, lo que indica la se evidencia una relación moderada entre la emoción intrapersonal y el rendimiento académico. Este

resultado significa el rechazo de la hipótesis nula y la aceptación de la hipótesis de investigación.

En las seis pruebas estadísticas se rechazan la hipótesis nula y consecuentemente se aceptan las hipótesis de investigación, lo cual implica relación entre las variables de estudio.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Chadwick, C. (1979). Teorías del aprendizaje y su implicancia en el trabajo en el aula. *Revista de Educación*, N° 70. C.P.E.I.P., Santiago de Chile.

Cooper, R. (2005). *La inteligencia emocional aplicada al liderazgo y a las organizaciones*. Bogotá, Colombia: Norma.

Goleman, D. (1995). *Emotional Intelligence*. New York, Estados Unidos: Bantam Books

Gómez, M. (2006). *Introducción a la metodología de la investigación científica*. Córdoba, Argentina: Brujas.

Heredia, C. (2003). *Relacion entre Inteligencia Emocional y Rendimiento Academico en alumnos del 1er. Año de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Federico Villarreal*. Tesis de maestría. Lima, Perú.

Jaimes, F. (2008). *La inteligencia emocional y rendimiento académico en estudiantes de la Facultad de Educación y Humanidades de la Universidad de Alas Peruanas*. Recuperado de: <http://revistas.uap.edu.pe/ojs/index.php/CYD/article/view/1176/1152>

López, O. (2008). *La Inteligencia emocional y las estrategias de aprendizaje como predicadores del rendimiento académico en estudiantes universitarios*. Tesis de maestría, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima.

Rego, A. & Fernández, C. (2005). *Inteligencia emocional: desarrollo y validación de un instrumento de medida*. *Interamerican Journal of Psychology*, vol. 39, núm. 1, 2005, pp. 23-38.

Robert, C., & Sawaf, A. (s.f.). *La inteligencia emocional aplicada al liderazgo y las organizaciones*. Recuperado de: <http://pqportal.proquinal.com/userfiles/file/Academia%20Spradling/Biblioteca/Conocimiento/LA%20IE%20APLICADA%20AL%20LIDERAZGO%20Y%20A%20LAS%20ORGANIZACIONES,%20INTRODUCCION.pdf>

Rodríguez, S., Fita, S. & Torrado, M. (2004). *El rendimiento académico en la transición secundaria-universidad*. En: *Revista de Educación. Temas actuales de enseñanza*, 334, Mayo-Agosto.

Velásquez, C. (2004). *La inteligencia emocional y autoestima en estudiantes de la ciudad de Lima Metropolitana con y sin participación en actos violentos*. Universidad Mayor de San Marcos, Lima. Recuperado de <http://revistasinvestigacion.unmsm.edu.pe/index.php/psico/article/view/5166>

FACTORES DE RIESGO ACADÉMICO EN CURSOS DE CIENCIAS BÁSICAS A ESTUDIANTES DE LA UNASAM-2017

ACADEMIC RISK FACTORS IN BASIC SCIENCES COURSES TO STUDENTS OF UNASAM-2017

Róger Florián Saldaña
Ángel Mendoza López
Hugo Maldonado Leyva

RESUMEN

El presente trabajo trata de un estudio multivariante que determina los principales factores que conllevan a situación de riesgo académico a los estudiantes, en los cursos de ciencias básicas en la UNASAM, 2017. La información sobre la cual se hizo el estudio estuvo referenciado a todos los estudiantes de las escuelas con dicha característica y conformada por una muestra de 86 estudiantes. Para tal fin se realizó en primer momento un análisis estadístico descriptivo, luego un análisis de cluster completando mediante el análisis de correspondencias múltiples tomando en cuenta las variables factores determinantes personales, factores socio económico, y factores institucionales y académicos. Una vez realizado el análisis se extrajeron con los diferentes modelos las características en estudio con la finalidad de explicar y deducir los factores que conllevan a los estudiantes a la situación de riesgo académico.

PALABRAS CLAVE:

Estudiante en riesgo académico, determinante personal, determinante social y económico, determinante institucional y académico.

ABSTRACT

This research work is a multivariate study that determines the main factors that lead to students' academic risk situation, in the basic science subjects at UNASAM, 2017. The information on which the study was conducted was referenced to all Students from all schools with this characteristic and made up of a sample of 86 students. To that end, a descriptive statistical analysis was performed at first, then a cluster analysis completed through multiple correspondence analysis taking into account as variables: personal determinant factors, socio-economic factors, and institutional and academic factors. Once the analysis was carried out, the characteristics under study were extracted with the different models in order to explain and deduce the factors that lead the students to the academic risk situation.

KEY WORDS

Student at academic risk, personal determinant, social and economic determinant, institutional and academic determinant.

INTRODUCCIÓN

La problemática de la enseñanza en la educación superior es un fenómeno muy complejo que se ha venido destacando en los últimos años en toda la esfera universitaria, sea pública o privada y, la UNASAM no es la excepción; si bien es cierto que desde la proliferación de la universidad particular, éstas se han venido convirtiendo en una válvula de escape para un buen sector del estudiantado universitario, que veían (y aun ven) como solución a la problemática de tener una carrera universitaria, el hecho de simplemente matricularse, pagar las pensiones correspondientes y con algo de esfuerzo académico, obtener un título universitario, con algunas excepciones claro está; no deja de ser cierto también que muy poco se ha hecho para que la educación superior pública se adecue con eficiencia y eficacia a la nueva forma de evolución del conocimiento y del avance vertiginoso de las nuevas tecnologías educativas.

Sin embargo, debemos reconocer que en los últimos años las autoridades universitarias han despertado al reconocer que la enseñanza universitaria pública tiene una serie de problemas por resolver referentes al rendimiento académico de sus estudiantes, el creciente índice de deserción estudiantil y, paradójicamente, la mayor demanda de postulantes por ingresar a la universidad. Todo esfuerzo que se haga por superar estos y otros aspectos de la educación es con el fin de lograr una educación de mejor calidad, pero esto se obtendrá si conocemos las causas principales intervinientes en cada caso y, entonces necesitamos indicadores que nos permitan analizar científicamente la problemática. En este contexto, cobra importancia el estudio de factores que influyen determinantemente en el rendimiento académico de los alumnos de la educación pública superior, particularmente en la UNASAM.

Investigaciones acerca del desempeño estudiantil nos dan la posibilidad de conocer muchas variables que participan en la calidad de la formación del futuro profesional universitario, además se puede mejorar también la gestión educativa y optimizar el buen uso de los recursos económicos, sobre todo si son estatales. En cuanto a lo que se conoce del problema en general son descripciones cuantitativas, que nos dan ciertos indicadores referenciales; pero sería de mayor provecho si se investiga variables cualitativas, pues el alumno universitario no deja de ser un individuo social y es influenciado constantemente por su entorno donde se desarrolla académicamente. Es en estas circunstancias que nos planteamos el reto, en el presente proyecto, de describir con cierto detalle las principales causales que llevan a un buen sector de los alumnos de la UNASAM a estar en riesgo académico, es decir están al borde de perder su condición de alumnos universitarios; así también nos proponemos plantear alternativas de solución para menguar semejante problemática universitaria.

OBJETIVOS

Objetivo General:

Determinar los principales factores que conllevan a los estudiantes de la UNASAM a situación de riesgo académico en los cursos de ciencias básicas.

Objetivos específicos:

Determinar los factores personales que están asociados al bajo rendimiento académico y que generan situación de riesgo académico en los cursos de ciencias básicas de los estudiantes de la UNASAM.

Determinar los factores socio económicos que condicionan la situación de riesgo académico de los estudiantes de la UNASAM, en los cursos de ciencias básicas.

Determinar los factores Institucionales y académicos que condicionan la situación de riesgo académico los estudiantes de la UNASAM, en los cursos de ciencias básicas.

MATERIALES Y MÉTODOS

En la presente investigación se empleó el tipo de estudio descriptivo - explicativo se relacionaron a los estudiantes con fracaso (desaprobados) con el rendimiento académico y se explica cuáles son los factores que principales que influyen. El diseño de la investigación fue no experimental transversal, porque en la presente no se manipularan variables.

RESULTADOS

FACTORES DETERMINANTES PERSONALES

En un primer momento dentro del grupo de características estudiantiles determinantes personales encontramos 2 clusters, que reflejan los resultados siguientes:

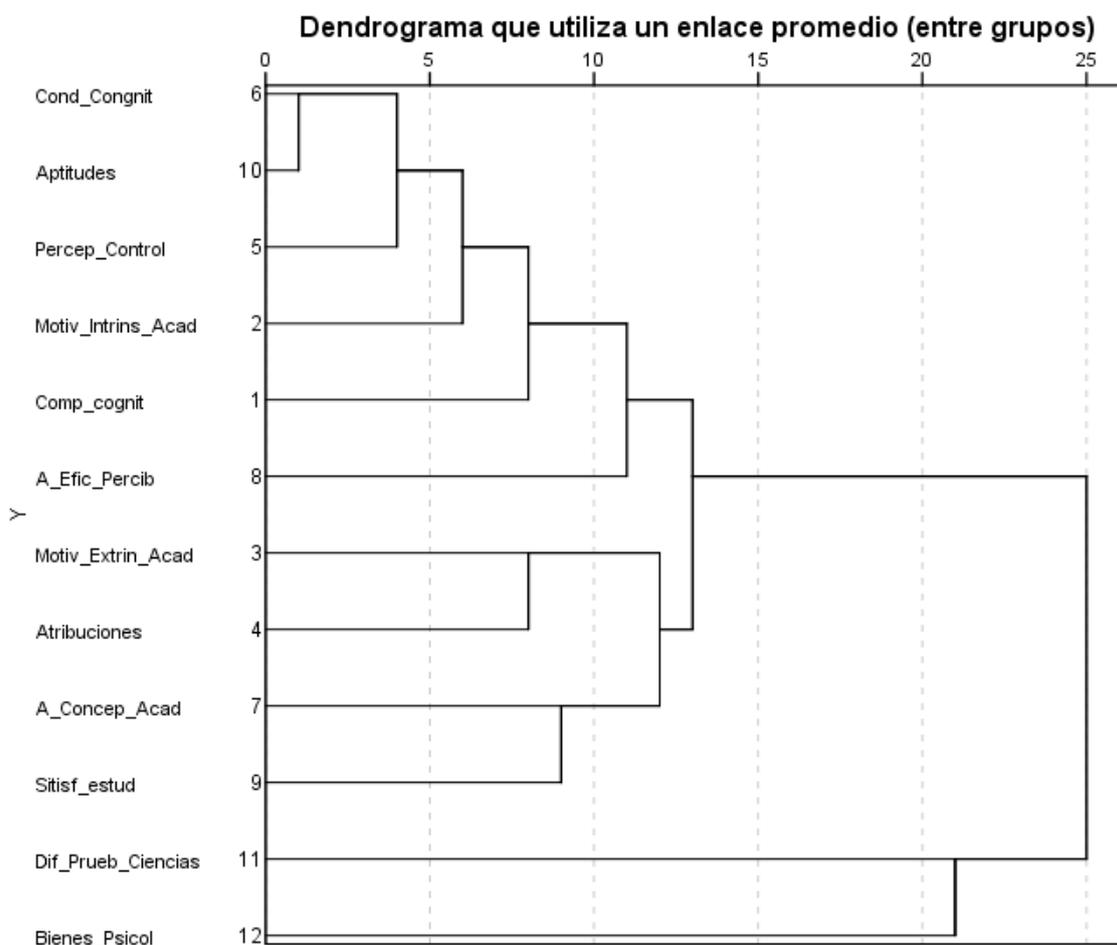


Figura 1. Dendrograma del factor determinantes personales de los estudiantes con riesgo académico de los cursos de ciencias básicas, UNASAM-2017

Cuando se generó el primer clúster con todas las variables correspondientes a determinantes personales, en el dendrograma presentado en la figura 1, muestra dos conglomerados claramente definidos. En el primer grupo o clúster 1 se agrupan 10 variables: Condición cognitiva, Aptitudes académicas, Percepción y control de sus actividades, Motivación intrínseca académica, Competencia cognitiva, Auto eficiencia percibida, Motivación académica extrínseca, Atribuciones, Auto concepto académico y Satisfacción al estudio. De acuerdo a la naturaleza de las variables contenidas en este clúster se denominará factores personales del estudiante.

Para el segundo grupo o clúster 2, se tienen 2 variables dentro de las cuales están: La dificultad en las pruebas de ciencias y el bienestar psicológico. Este conjunto de variables se pueden denominar como factores relacionados con la evaluación en cursos de ciencias y bienestar psicológico del estudiante.

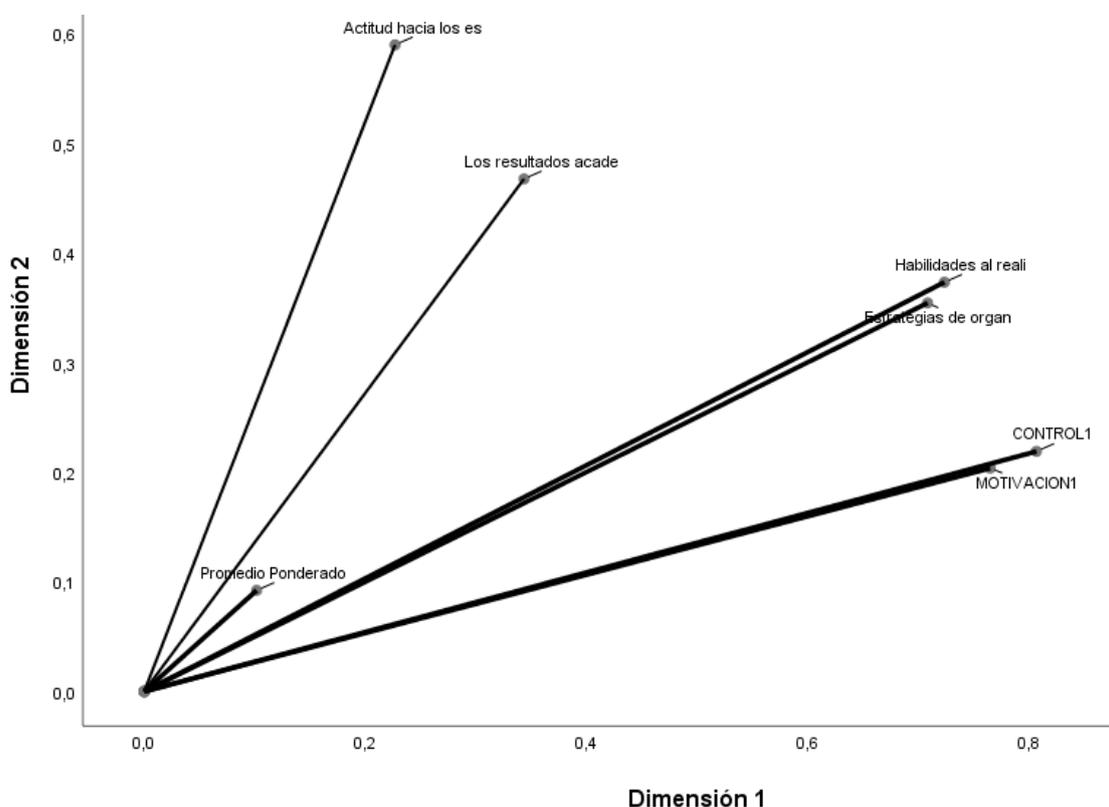


Figura 2. Medidas de discriminación de las variables factores personales del estudiante en riesgo académico de los cursos de ciencias básicas, UNASAM-2017

De acuerdo a la figura 2, las variables que más influyen en la dimensión 1 son la Motivación académica intrínseca, Percepción de control sobre su desempeño, estrategias de organización y elaboración de aprendizaje y habilidades al realizar las actividades académicas; mientras para la dimensión 2 las variables que más aportan son Actitud hacia los estudios y la universidad, y los resultados académicos corresponden a tu nivel de esfuerzo. La variable promedio ponderado tiene un ángulo de inclinación intermedia lo cual sugiere que está haciendo aportes equitativos en las dos dimensiones o factores.

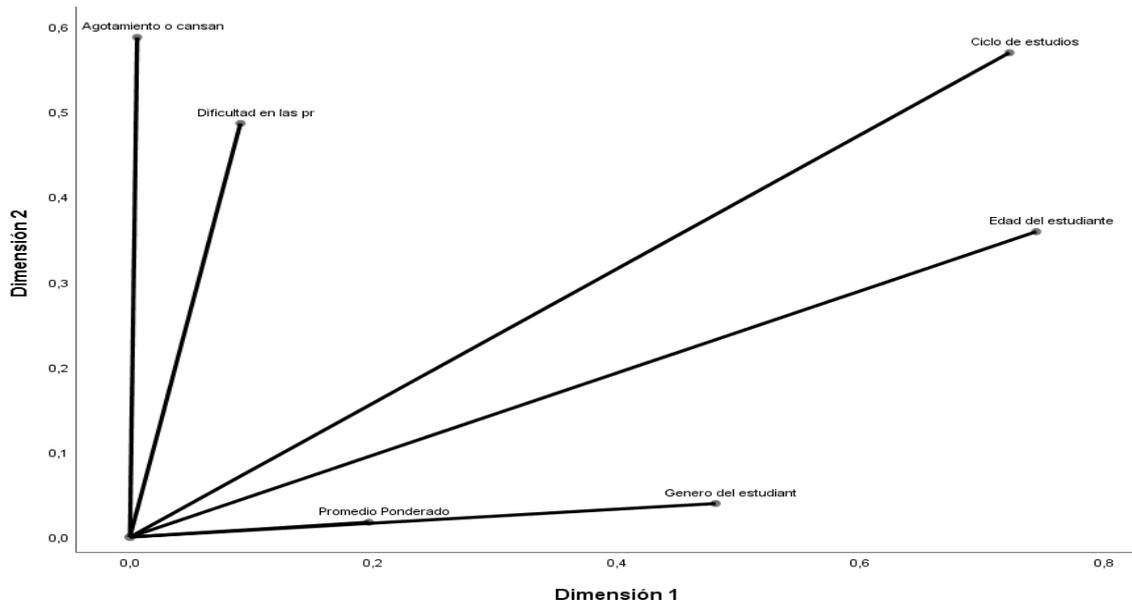


Figura 3. Medidas de discriminación de las variables factores personales del estudiante en riesgo académico de los cursos de ciencias básicas, UNASAM-2017

De acuerdo a la figura 3, las variables que más influyen en la dimensión 1 son la edad del estudiante y el género; mientras para la dimensión 2 las variables que más aportan son la dificultad en las pruebas en los cursos de ciencias y agotamiento o cansancio con las actividades académicas de la universidad. La variable Ciclo de tiene un ángulo de inclinación intermedia lo cual es un indicador que está haciendo aportes equitativos a las dos dimensiones o factores.

FACTORES DETERMINANTES SOCIALES Y ECONÓMICOS.

En un primer momento dentro del grupo de características estudiantiles determinantes sociales y económicos encontramos 2 clúster, que reflejan los resultados siguientes:

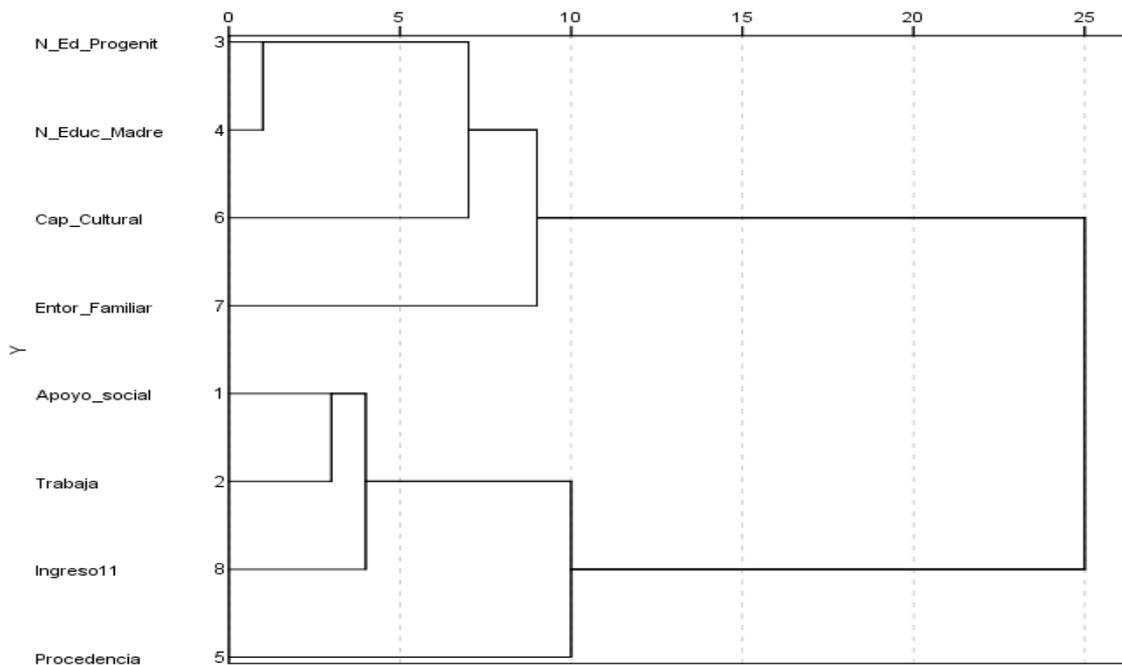


Figura 4. Dendrograma del factor determinantes sociales y económicos de los estudiantes con riesgo académico de los cursos de ciencias básicas, UNASAM-2017

Cuando se generó el segundo clúster con todas las variables correspondientes a factores determinantes sociales y económicos, en el dendrograma presentado en la figura 4, muestra dos conglomerados claramente definidos. En el primer grupo o clúster 1 se agrupan 4 variables: nivel de educación de los progenitores o adultos responsables del estudiante, Nivel de educación de la madre, capital cultural (Interés de los padres acerca de su formación profesional, acceso al internet y a la literatura para su formación y el auspicio de intercambio de ideas en el ambiente familiar) y el entorno familiar. De acuerdo a la naturaleza de las variables contenidas en este clúster se denominará factores entorno cultural y familiar del estudiante.

Para el segundo grupo o clúster 2, se tienen 4 variables dentro de las cuales están: Apoyo social, si actualmente se encuentra trabajando el estudiante, ingreso generado por la familia y procedencia. Este conjunto de variables se pueden denominar como factores relacionados con la economía y procedencia del estudiante.

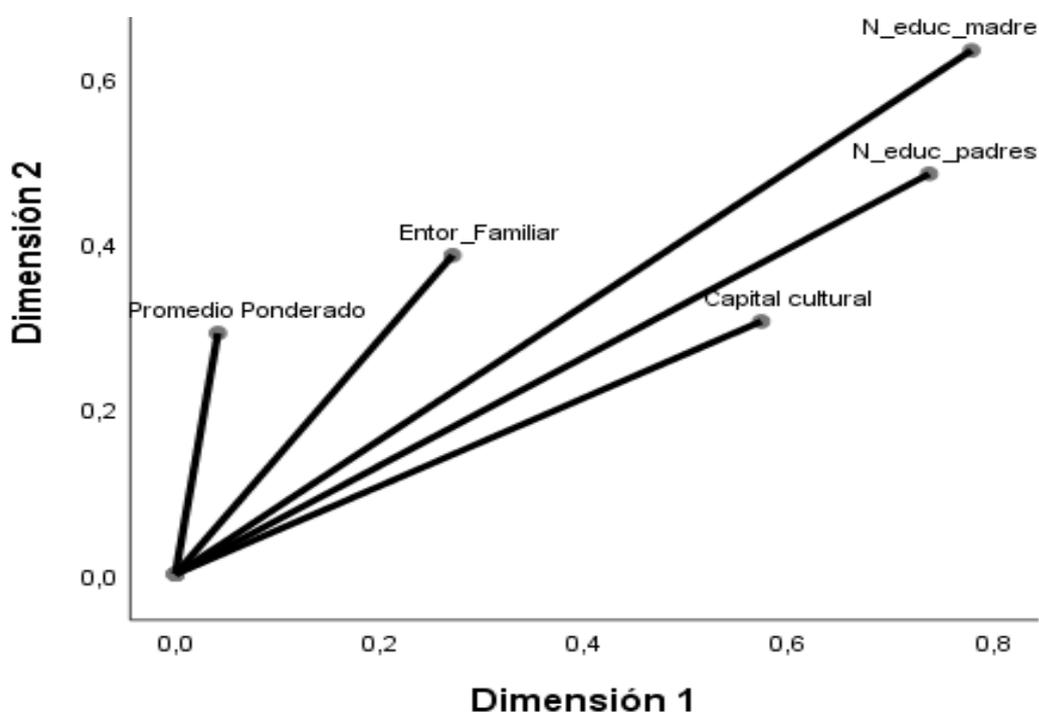


Figura 5. Medidas de discriminación de las variables factores entorno cultural y familiar de los estudiantes en riesgo académico de los cursos de ciencias básicas, UNASAM-2017

De acuerdo a la figura 5, las variables que más influyen en la dimensión 1 son El capital cultural y la educación de los padres o adultos responsables del estudiante; mientras para la dimensión 2 la variable asociada es el entorno familiar. La variable correspondiente al nivel de educación de la madre, en la figura tiene un ángulo de inclinación intermedia lo cual es un indicador que está haciendo aportes equitativos a las dos dimensiones o factores.

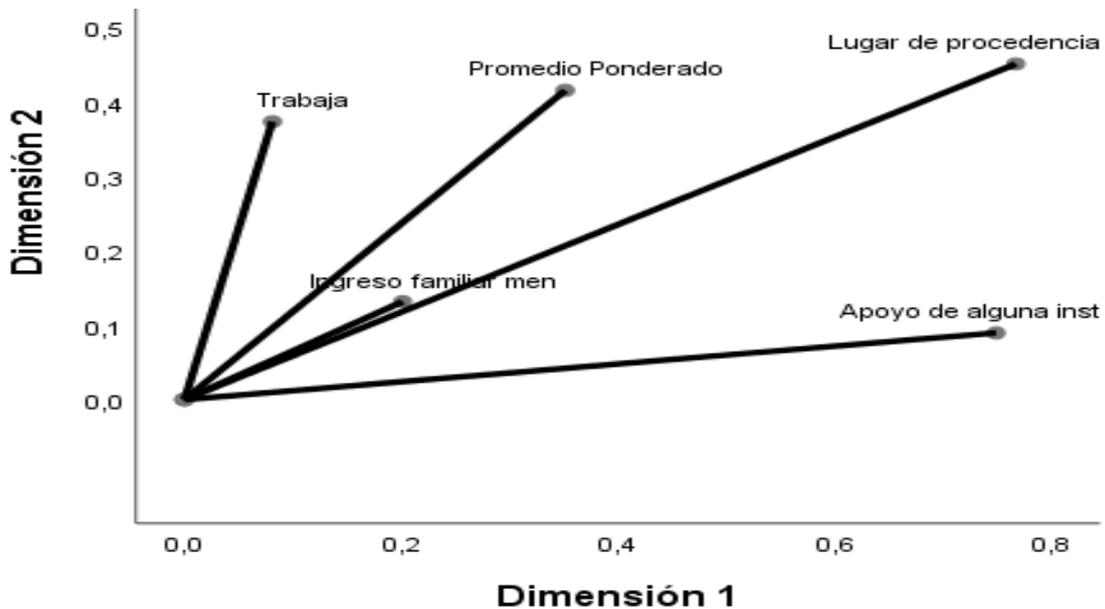


Figura 6. Medidas de discriminación de las variables factor economía-procedencia de los estudiantes en riesgo académico de los cursos de ciencias básicas, UNASAM-2017

De acuerdo a la figura 6, las variables que más influyen en la dimensión 1 son el apoyo de alguna institución social y el lugar de procedencia del estudiante; así mismo para para la dimensión 2 la variable asociado es si se encuentra trabajando en la actualidad. La variable correspondiente al ingreso familiar, en la figura tiene un ángulo de inclinación intermedia lo cual es un indicador que está haciendo aportes equitativos a las dos dimensiones o factores.

FACTORES DETERMINANTES INSTITUCIONALES Y ACADÉMICOS

En un primer momento, dentro del grupo de características determinantes institucionales y académicos encontramos 2 clúster, que reflejan los resultados siguientes:

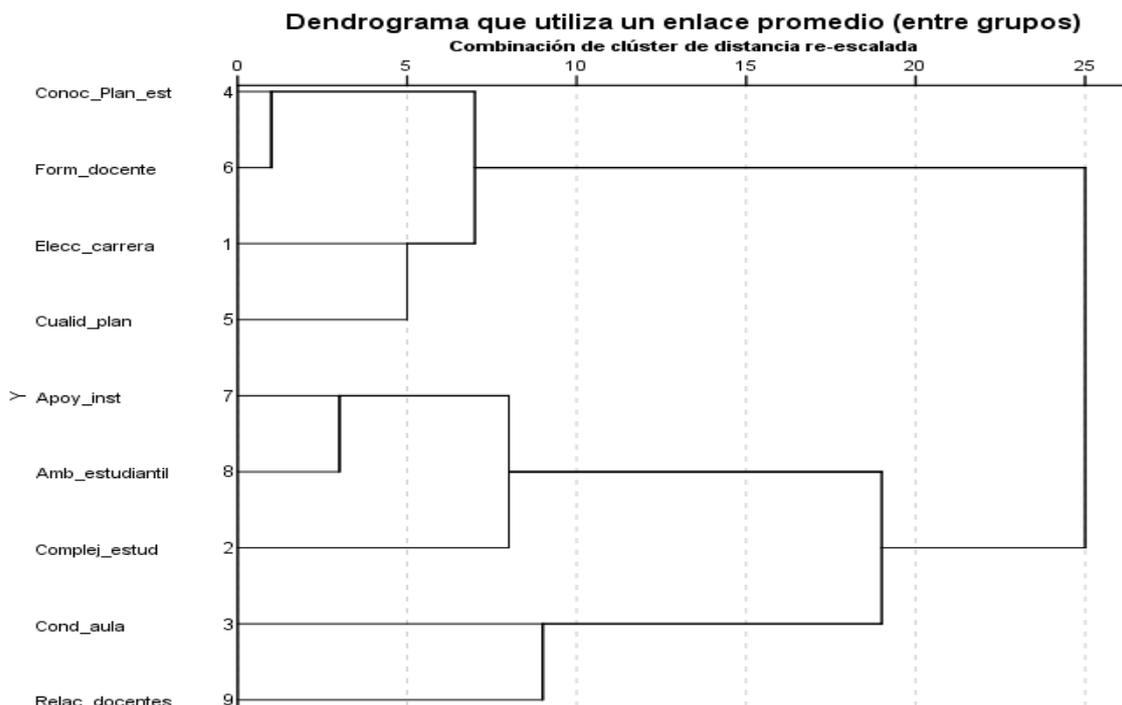


Figura 7. Dendograma del factor determinantes institucionales y académicos de los estudiantes con riesgo académico de los cursos de ciencias básicas, UNASAM-2017

Cuando se generó el conglomerado con todas las variables correspondientes a factores determinantes institucionales, en el dendrograma presentado en la figura 7, muestra dos grupos claramente definidos. En el clúster 1 se agrupan 4 variables: Conocimiento del plan de estudios, formación de docentes, elección de la carrera y cualidades del plan de estudios. De acuerdo a la naturaleza de las variables contenidas en este clúster se denominará Formación docente-plan de estudios institucionales.

Para el segundo clúster, se tienen 5 variables dentro de las cuales están: Apoyo institucional, ambiente institucional, complejidad de los estudios condiciones del aula y relaciones docente-estudiante. Este conjunto de variables se pueden denominar como factores relacionados con las condiciones académicas institucionales del estudiante.

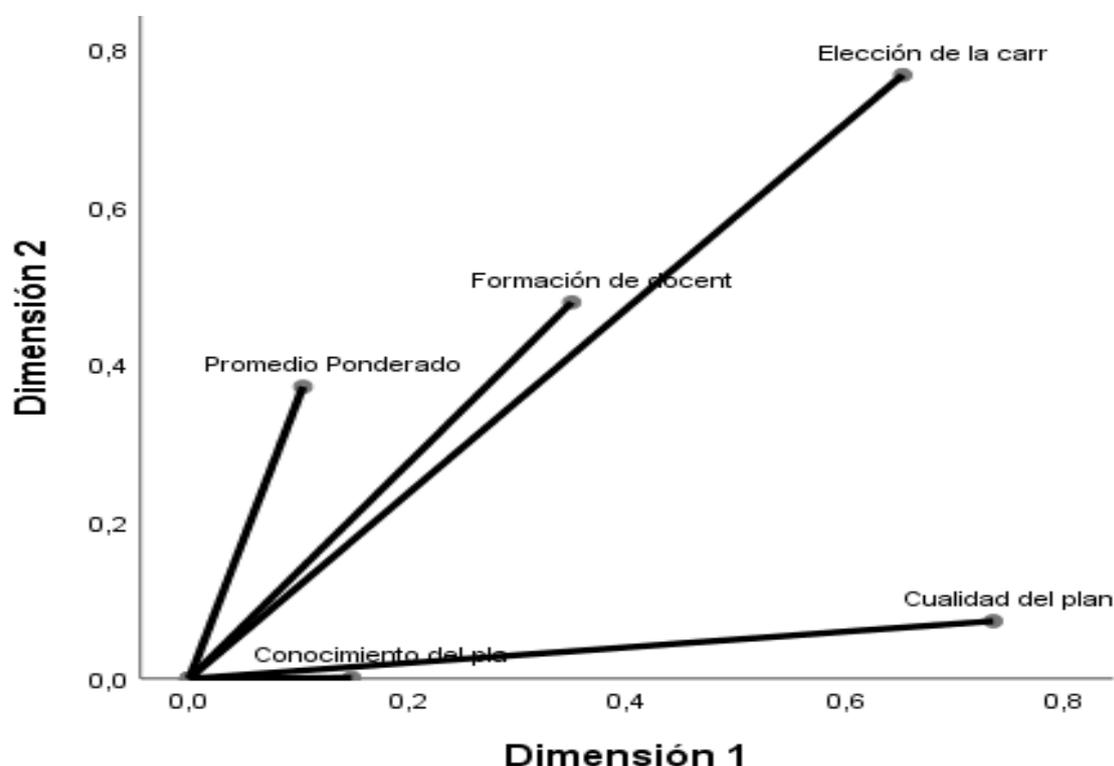


Figura 8. Medidas de discriminación de las variables factores entorno a la formación docente-plan de estudios institucionales en relación a los estudiantes en riesgo académico de los cursos de ciencias básicas, UNASAM-2017

De acuerdo a la figura 8, las variables que más influyen en la dimensión 1 son el conocimiento del plan y las cualidades del plan de estudio de la carrera profesional que se está estudiando; del mismo modo para aportando en menor cuantía la elección de la carrera profesional.

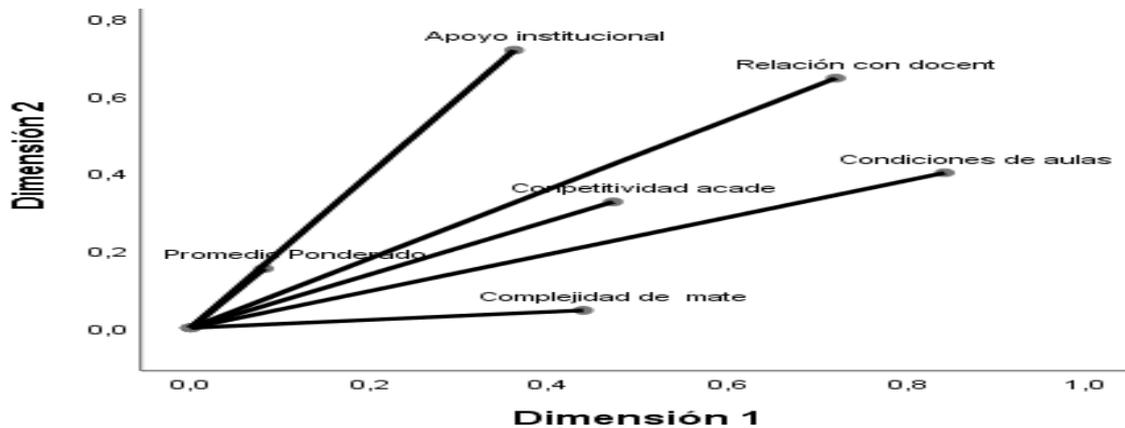


Figura 9. Medidas de discriminación de las variables factor condiciones académicas institucionales de los estudiantes en riesgo académico de los cursos de ciencias básicas, UNASAM-2017

Finalmente, mediante la figura 9 se muestra que dentro de las variables que más influyen en la dimensión 1 se encuentran la complejidad de la materia (grado de dificultad) en la especialidad que se está estudiando, seguido de las condiciones del aula donde se realizan las sesiones de clase, relación con los docentes y la competitividad entre los compañeros de estudios. Mientras tanto, para la dimensión 2, la variable con mayor peso es el apoyo institucional que realiza la universidad (Becas, prestamos le libros asistencia médica, apoyo psicológico y, otros)

CONCLUSIONES

Dentro del grupo de determinantes personales se encontró dos conglomerados: El primero, factores personales del estudiante, en la cual, por un lado las variables que mayor influencia tiene es la motivación académica intrínseca y la percepción de control sobre su desempeño, mientras que por otro lado es la actitud hacia los estudios y la universidad, y la respuesta de los resultados académicos a su esfuerzo. En el segundo conglomerado, evaluación en cursos de ciencias y bienestar psicológico las variables que mayor influencia tienen son la dificultad en las pruebas en los cursos de ciencias y agotamiento o cansancio con las actividades académicas de la universidad.

Dentro de los factores determinantes sociales y económicos, encontramos dos grupos de variables bien definidos, el primero denominado como factor entorno cultural y familiar del estudiante que es influenciado básicamente por el capital cultural, nivel de educación de los padres y por otro lado por el entorno de su familia. El segundo factor economía y procedencia es influenciado por la procedencia del estudiante y el posible apoyo social que recibe de alguna institución complementado por el hecho de que se encuentra trabajando al realizar sus estudios.

En relación a los factores institucionales y académicos se determinaron dos grupos de variables claramente diferenciables agrupados en: el primero denominado formación docente – plan de estudios institucionales, en la cual las características que mayor influencia tienen por un lado es el conocimiento que tienen los estudiantes del plan y las cualidades que esta tiene, y por otro lado la percepción que tiene los estudiantes sobre la formación de los docentes y la elección misma de la carrera que están estudiando. El segundo factores condiciones académicas institucionales en la cual las características predominantes por un lado es la complejidad de las materias que se estudian y las condiciones de las aulas donde se reciben las sesiones de clase y por otro lado se incide el apoyo que reciben los estudiantes por parte de la institución educativa superior (becas, préstamo de libros, servicio de salud, etc.)

Finalmente, podemos indicar que los factores que abonan a que los estudiantes de la UNASAM, lleguen a una situación de riesgo académico en los cursos de ciencias básicas son muchas, pero de ellos se identificaron las principales que son: Factores personales constituidos por, factores personales del estudiante y evaluación en cursos de ciencias y bienestar psicológico; Factores sociales y económicos constituidos por el entorno cultural y familiar del estudiante, y economía – procedencia; completando con los factores institucionales y académicos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Abarca y Sánchez. (2005). Factores generales que inciden en el rendimiento académico. España.

Artunduaga Murillo, Martha. (2008). Variables que influyen en el rendimiento académico en la universidad. Universidad complutense de Madrid.

Digresia L. Porto A. y Ripani L. (2002). Rendimiento de los Estudiantes de las Universidades Públicas Argentinas. Universidad de Montemorelos.

Edel Navarro, R. (2001). Factores asociados al rendimiento académico. Madrid- España.

Garcia J. Alvarado I. Jimenez B. (2002). La predicción del rendimiento académico: regresión lineal versus regresión logística. Universidad Complutense de Madrid.

- Grajales G. (2002). Hábitos de estudio de estudiantes universitarios. Universidad de ciencias pedagógicas.
- Jadue Gladys. (2003). Transformaciones familiares en Chile: Riesgo creciente para el desarrollo emocional, psicosocial y la educación de los hijos. Universidad Austral de Chile.
- Lobo S. N. (1999). El problema de la retención escolar en el sistema universitario costarricense a distancia – UNED. Universidad Estatal a Distancia, Costa Rica.
- Marqués, Eneida. (1995). Hábitos de estudio y personalidad. Editorial Trillas, segunda reimpresión, México.
- Pizarro, R. (1985). Rasgos y Actitudes del Profesor Efectivo. Tesis para optar al Grado de Magíster en Ciencias de la Educación. Pontificia Universidad Católica de Chile.
- Reyes R. y otros. (2007). Una aplicación del modelo de regresión logística en la predicción del rendimiento estudiantil. Universidad de Antofagasta, Departamento de Matemáticas Antofagasta, Chile.
- Tejedor Francisco y otros. (2007). Causas del bajo rendimiento del estudiante universitario (en opinión de los profesores y alumnos). Propuestas de mejora en el marco del Espacio Europeo de Educación Superior. España
- Tonconi Juan. (2010). Factores que influyen en el rendimiento académico y la deserción de los estudiantes de la facultad de ingeniería económica de la una-puno, periodo 2009. Perú

UNA APROXIMACIÓN AL DESARROLLO SOCIOCULTURAL DE HUARAZ

AN APPROACH TO THE SOCIOCULTURAL DEVELOPMENT OF HUARAZ

Félix Julca Guerrero
Laura Nivin Vargas

RESUMEN

Este artículo presenta una aproximación al desarrollo sociocultural de Huaraz (Áncash, Perú). El propósito principal fue identificar y describir las características socioculturales en el proceso evolutivo de Huaraz. Para dicho fin se planteó una investigación descriptiva y documental que posibilitó contar con información valiosa a través de la pesquisa de la literatura especializada y los datos empíricos obtenidos en el trabajo de campo. Entre los hallazgos más importantes destacan que, Huaraz de hoy es una ciudad andina cosmopolita que presenta un rostro sociocultural múltiple donde se dan un sinfín de interrelaciones interculturales. La antigua fisonomía de Huaraz, pueblo tradicional, quechuahablante donde se distinguía la ruralidad y la urbanidad, hoy ha devenido en una ciudad híbrida, mixtificada, mestiza donde lo tradicional y lo moderno, lo rural y lo urbano, lo quechua y lo castellano se confunden formando un continuum.

PALABRAS CLAVES

Desarrollo sociocultural, tradición y modernidad, mestizaje cultural, bilingüismo quechua y castellano.

ABSTRACT

This paper presents an approach to the sociocultural development of Huaraz (Ancash, Peru). The main purpose was to identify and describe the sociocultural characteristics in the evolutionary process of Huaraz. For this purpose, a descriptive and documentary research was proposed that made it possible to have valuable information through the search of specialized literature and the empirical data collected in the field work. Among the most important findings are that Huaraz today is an Andean cosmopolitan city that presents a multiple sociocultural face where there are intercultural interrelations. The old appearance of Huaraz, a traditional Quechua-speaking town where rurality and urbanity were distinguished, today has become a hybrid, mystified, mestizo city where the traditional and the modern, the rural and the urban, the Quechua and the Spanish are confused forming a continuum.

KEYWORDS:

Sociocultural development, tradition and modernity, cultural miscegenation, Quechua and Spanish bilingualism.

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo describe y analiza el panorama sociocultural de la ciudad de Huaraz (Áncash, Perú). Huaraz, capital del departamento de Áncash, se encuentra ubicada en la zona andina, en la parte sur del Callejón de Huaylas, y cuenta con una población de 163, 936 habitantes (INEI, 2018). Esta ciudad andina, a lo largo de su historia, ha sido escenario de acontecimientos trascendentales en la vida local, regional y nacional. Como consecuencia de ello, actualmente, Huaraz se presenta como una ciudad capitalina andina cosmopolita con un rostro sociocultural y lingüística múltiple donde conjugan la tradición y la modernidad, la ruralidad y la urbanidad, el quechua y el castellano; es decir, se evidencia un *continuum* sociocultural y lingüístico.

En este marco, se realiza una breve caracterización sociocultural de Huaraz de ayer y hoy a partir de la revisión de la literatura especializada y datos empíricos propios. Entre las que destacan Espinoza (1978), Gonzáles (1992), Reina (1992), Alba (1996), Kapsoli y Ocaña (2015), Villari (2016), Julca (1995, 2005, 2009, 2010, 2020), Julca y Julca (2016), Julca y Nivin (2019, 2020), Barrón y Zubieta (2020), Yauri (1972, 1989, 1993, 2014, 2020). Para una mejor comprensión, primero se aborda el Huaraz a través de la historia que comprende desde sus orígenes hasta la década de 1970 y; luego, el Huaraz de hoy, una ciudad con un rostro sociocultural múltiple que abarca desde la década de los 1970 hasta nuestros días. Es decir, se toma como punto divisorio del tiempo, el año de 1970 debido a que en este año ocurrió el fatídico terremoto que acabó con la vida de miles de personas y la destrucción de la ciudad y como tal marcó un antes (tradición andina), un durante (tiempos de emigración y migración) y un después (modernidad andina) en la historia de la capital ancashina.

1. Huaraz a través de la historia

Etimológicamente, el nombre Huaraz proviene de la lengua milenaria quechua. De la raíz quechua wara deriva la palabra waraq¹ que dio origen al nombre Huaraz o Huarás.² En nuestros trabajos previos (Julca, 2014, 2020) señalamos que, etimológicamente, el término Huaraz (Waras) deriva de la voz quechua waraq compuesta por la raíz verbal wara- ‘amanecer’ y el sufijo sustantivador agentivo -q ‘el amanecer’ o ‘el/la que amanece’ (cf. Gonzáles, 1992; Alba, 1996). Además, los pobladores prehispánicos de la zona habrían tenido como una de sus principales deidades a waraq quyllur ‘estrella del amanecer’ o ‘planeta Venus’, que es una de las estrellas que se podía apreciar mejor desde la antigua Waraspampa ‘llanura de Huaraz’ y actual ciudad de Huaraz. Al respecto, Alba (1996.)

¹ Las variantes ortográficas más comunes que remedan su pronunciación en la voz de los hispano hablantes son: Guaraz, Guaray, Guarax, Waras, Huarac, Huaractambo, Guarac Pampa, Huarás Pampa, Pampa Huaras, Huarás Tambo, San Sebastián de Huarás, Guarac Koillur, Haraz, Huarás y Huaraz (cf. Gonzales, 1992). Al respecto, Yauri (2020) señala que la variación escritural de nombres quechuas se debe al desconocimiento de esta lengua por los conquistadores, cuyos oídos no podían diferenciar los sonidos fonéticos.

² Teniendo en cuenta el uso popular, en este trabajo se utiliza, indistintamente, los términos Huaraz y Huarás, así como departamento de Áncash y región Áncash.

sostiene que, la religión era parte integral de la vida de los huarac (waraq) y que el ritmo de su historia estaba ligada a sus dioses (Estrella Venus) que gobernaban a las fuerzas de la naturaleza. Por lo tanto, la motivación lingüística del nombre Waras tiene su base en la religión y cosmovisión de la cultura andina (Julca, 2014, 2020, véase también Itier, 2013). Huaraz, a lo largo de su historia, ha sido escenario de acontecimientos naturales y sociales trascendentales en la vida regional y nacional. Según Alba (1996), los inicios de Huaraz se remontan a 1,000 a 2,000 años ac. y la religión andina era parte integral de la vida de los primeros pobladores. Con relación al Huaraz prehispánico –Yauri (2020)– refiere que la información reunida por historiadores, arqueólogos y otros estudiosos hasta hoy aún no brinda datos de seria validez histórica. Sin embargo, de su vida pre-inca aún quedan algunos vestigios como el antiguo santuario de Pumakayan (templo adoratorio), Kanapun (edificio inca) y los restos arqueológicos de Wawllaq y Willkawayin. Así como, la lengua quechua, las prácticas socioculturales andinas bajo la concepción de la cultura andina han llegado hasta nuestros días y con cierto grado de vitalidad.

En la época de la conquista, la información escrita más antigua que se tiene sobre Huaraz es la proporcionada por el cronista Miguel de Estete, quien señala que el 23 de enero de 1533 el viajero Hernando Pizarro en su paso de Cajamarca a Pachacamac fue a comer a un pueblo grande llamado Guarax (Waras) cuyo jefe Pumacaxinay (Pumakayan) fue el anfitrión. Más tarde, en setiembre del mismo año, Francisco Pizarro después de la muerte de Atahualpa, en su viaje al Cuzco pasó por Guaray (Waras), (González, 1992; Alba, 1996). En adición, Yauri (2020) afirma que los datos más certeros sobre los pueblos y habitantes de la zona llamada Huarás se encuentra en el documento de la Visita de los Repartimientos de Huarás (o Allawka waras) y Llaguarás (o Itsuq waras) de 1558. El documento es un informe tipo censo que fue útil para la administración, pero que no incluía datos culturales, lingüísticos, pues no les preocupaba a los conquistadores (Espinoza, 1978).

Más tarde, el Tambo de Huaraz (Waras Tampu) adquirió una gran importancia estratégica por estar ubicado en un amplio valle interandino y ser equidistante a las principales ciudades fundadas de Lima, Huánuco y Trujillo. Según Yauri (2020), el Tambo de Huarás habría sido Kanapun, edificio inca que por su dimensión y prestancia arquitectónica ofrecía ventaja y comodidad para la administración de los españoles. La fundación del pueblo de Huaraz se llevó a cabo el 20 de enero de 1574¹ con una calle divisoria entre las parcialidades de Ichoc Huarás (Itsuq Waras ‘lado izquierdo’) y Allauca Huarás (Allawqa Waras ‘lado derecho’), y con los auspicios del Patrón San Sebastián. Dicha fundación se realizó a semejanza de las ciudades españolas con sus calles rectas, su plaza rectangular, entre otros. En 1823, el pueblo de Huaraz fue elevado a la categoría de Ciudad por Ley del 18 de enero de 1823 con la denominación de la “Muy Generosa Ciudad de Huarás” y como capital del departamento de Áncash. Más tarde, en 1857 se constituye como la provincia de Huaraz (cf. Ramírez 1970; González 1992; Alba 1996).

En el siglo XIX, –dice Julca (1995, 2000b, 2020)– los indígenas huaracinos, víctimas del gamonalismo republicano, se levantaron muchas veces y tantas veces cayeron por las balas

¹Según Yauri (1993), dicho acto no habría sido fundación, sino un acto político que respondía a los intereses administrativos del virreinato.

de los gendarmes. De esta manera, Huaraz ha sido escenario de acontecimientos sociohistóricos trascendentales, entre los que destaca como el más importante el Movimiento Campesino de 1885, también llamado Rebelión Campesina de Pedro Pablo Atusparia y Pedro Cochachin o Revolución Campesina de 1885 (Alba, 1985; Salazar, 2019). Este movimiento revolucionario contra la injusticia social cometido por el grupo de poder de entonces, fue liderado por el alcalde pedáneo de Marián Pedro Pablo Atusparia y estalló el 3 de marzo de 1885 en la ciudad de Huaraz y luego se extendió por todo el Callejón de Huaylas llegando hasta la costa norte del departamento. En dicho proceso, se adhirió el líder campesino de Ataquero, Carhuaz, Pedro Cochachin más conocido como Uchku Pedro, quién tomó un rol protagónico radical y muy singular (Colchado, 1985; Yauri, 1989). Los indígenas se sublevaron a causa de la injusticia que cometían las autoridades políticas, policiales y eclesiásticas (Alba, 1996; Julca 1995, 2000b).

A lo largo del siglo XX, Huaraz también ha sido testigo de diversos hechos propinados por las furias de la naturaleza. Así, en el año de 1941 la ciudad fue arrasada y reducida a lodo y piedras por un trágico aluvión (Ramírez 1970; Minam, 2014). En las siguientes décadas, Huaraz se alzó como una ciudad próspera con características andinas propias del mundo andino de entonces. Las casas eran de adobe y tejas, calles estrechas empedradas; los pobladores eran bilingües en quechua y castellano, la identidad huaracina estaba más asociada a lo andino tradicional y conservador (González, 1992). Al respecto, Yauri (2014) refiere que, en las décadas de los '60 y '70, la ciudad de Huaraz manteniendo su imagen en cuadrícula empezó a expandirse, iniciándose así el proceso de urbanización de las campiñas aledañas. Las calles llevaban nombres de animales o de fenómenos naturales y algunas de ellas eran nombradas en quechua como Pukyu Kaalli 'La calle del manantial'. En 1970 había dos calles con nombres de libertadores, pero la población las llamaba en quechuas traduciendo sus características físicas: el Jr. Bolívar era denominado Kichki Kaalli 'calle estrecha' y; el Jr. Sucre, Hatun Kaalli 'calle grande'. La ciudad progresivamente empezó a modernizarse por la inquietud industrializadora de sus autoridades, pero con un gran componente de identidad cultural andina por la estrecha relación entre el campo y la ciudad, el quechua y el castellano, lo tradicional y lo moderno (Julca, 2020).

Según Álvarez (1989) se registraban las prácticas agrícolas y curativas andinas tradicionales, así como los usos y costumbres con un amplísimo repertorio folklórico. Por un lado, los hombres del campo sabían cuáles eran los meses de siembra, de desyerbe, de riego y de cosecha. No solamente conocían los fenómenos del tiempo, sino además las fases de la luna y su influencia en el cultivo de la tierra. Asimismo, el sistema de cuidado de salud está basado en la medicina tradicional con uso de las plantas medicinales, grasas de animales y ritos especiales de curación como en la shuqma, pacha waklli, piqa kichay, tullu kutitsiy, wamra yuritsiy, entre otras. Por otro lado, la música, la vestimenta, el ritmo y la coreografía presentaban una gran variedad, presenciándose las influencias autóctonas y foráneas, en una mezcla llena de colorido y de encanto. Muchos eran los grupos y comparsas que danzaban, cantaban y lucían trajes multicolores sobre todo en las fiestas patronales. Sobresalían las danzas tradicionales, tales como: shachash, huanquillas, antihuanquillas, atahualpas, etcétera. La música era entonada al son de las cajas, flautas, chiscas, roncadoras. En adición, además de todo lo señalado, el encanto de Huaraz radicaba también en la riqueza paisajística rodeada de nevados, lagunas y ríos, entre las Cordilleras Negra y Blanca.

La población huaracina era, mayoritariamente, quechuahablante. Los pobladores de las zonas rurales eran quechuahablantes y con un alto nivel de monolingüismo en esta lengua, principalmente, la población adulta, femenina y con bajo nivel de instrucción escolar (Julca, 2009a, c). Asimismo, los pobladores de la zona urbana, además de hablar castellano sabían quechua y usaban para comunicarse con los campesinos quechuahablantes. La presencia del quechua también se ha registrado en topónimos y antropónimos (véase Chávez, 2003). Los nombres geográficos eran mayoritariamente quechuas; por ejemplo, los nombres de los barrios (Warupampa, Nikrupampa, Ranra, Aquvichay, Qasqa pampa, Pumakayan, Challwa), calles (Kichki kaalli, Hatun kaalli, pukyu kaalli), parajes (Aya hamanan, Mulinu pampa), ríos (hatun mayu o awkis mayu, qillqay mayu, awki mayu, parya mayu). También era común los antropónimos quechuas Wallpa, Llanki, Rurush, Lliqlish, Waman, Qishpi, entre otros. Cabe señalar que algunos de estos nombres quechuas con ciertas modificaciones aún permanecen hasta nuestros días, aunque algunos nombres como Kichki kaalli, Hatun kaalli, Pukyu kaalli desaparecieron con la destrucción de la ciudad en el terremoto de 1970.

El humor andino quechua ha sido otro de los componentes del Huaraz antiguo e, incluso, sigue vigente en la actualidad. Por ejemplo, existían sobrenombres cargados de mucho humor, Tuqush Pedru ‘hombre Pedro apestoso’, Kuchi Malli ‘La libertina María’, Rupa Shooshi ‘hombre Zósimo que quema o se pone colorado por efecto de algo’, Wishtu Pancho ‘hombre Francisco cojo’. También, había insultos cargados de humor y metáfora que orientaban la carga emocional a la obtención de gozo mediante la comparación. Por ejemplo, yana siki ‘persona con trasero negro’, liqtiti ‘persona delicada’, rani kunka ‘persona con cuello largo’, nawirona ‘mujer ojona’, tsampa piqa ‘persona con cabello despeinado’, kashpi chanka ‘mujer de piernas flacas’, shapinku ‘diablillo’, entre tantos otros (Véase también Rosales, 1994). Finalmente, la generalidad de los huaracinos, además de sus nombres de pila castellano, tenían nombres de cariño en quechua (hipocorísticos) con lo que expresaban mayor cariño, afecto y ternura a su interlocutor acorde a las características linguoculturales quechua andinos: Shuushi (Zósimo), Makshi (Máximo, Maximiliano), Llupi (Rubén, Roberto), Shatu (Saturnino), Malli (María), Mallka (Margarita), Isha (Isabel), (Julca, 2006; Julca y Nivin, 2020 en prensa). Asimismo, las letras de los huaynos están cargados de mucho humor, compuestos con una sonoridad y belleza incomparables porque las palabras quechuas registran posibilidades polisémicas amplias, además de la flexibilidad que le da el uso de los sufijos en la construcción de metáforas, comparaciones y toda clase de figuras literarias (Julca y Smith, 2005; Julca y Nivin, 2019). En suma, el Huaraz antiguo tenía un gran componente de identidad cultural andina por la estrecha relación entre el campo y la ciudad, entre el quechua y el castellano y la relación entre lo tradicional y lo moderno.

2. El Huaraz actual, una ciudad con muchos rostros

En el último medio siglo, Huaraz ha experimentado cambios sin precedentes. Primero en la década de los ‘70 con el fatídico terremoto se posibilitó, por un lado, la emigración de las dos terceras partes de la población sobreviviente hacia otras ciudades de la costa y; por el otro lado, la migración de gente foránea de otras provincias y de otros departamentos hacia Huaraz. Segundo; desde fines de la década de los ‘90 con la llegada de dos megaempresas mineras Barrick y Antamina se acrecentó la migración hacia Huaraz ya no solo desde las

provincias ancashinas y de otros departamentos, sino también desde otros países. Hecho que ha generado mayor movimiento comercial, mayor delincuencia, así como también corrupción y, paradójicamente, también mayor pobreza de gran sector de la población.

2.1. Las décadas de los '70, '80 e inicios de los '90

El 31 de mayo de 1970, la ciudad de Huaraz y otros pueblos de Áncash fueron destruidos y enlutados por el fatídico terremoto que sembró terror, muerte y destrucción. El resultado fue más de 75 mil muertos y 150 mil heridos, así como 600 mil damnificados (El Comercio, 2019). Por un lado, alrededor del 75% de los sobrevivientes, por haberlo perdido todo, empezaron a emigrar a Lima, Trujillo y otros lugares del Perú porque veían remotas sus posibilidades de sobrevivencia. Por otro lado, Huaraz empezó a recibir, más que nunca, migrantes procedentes de las diferentes provincias de Áncash, así como de otras regiones del Perú y; por supuesto, también de las zonas rurales de la misma provincia. De esta manera, Huaraz empezó a repoblarse con gente foránea que le dio un nuevo cariz y transformó su rostro sociocultural y lingüístico de antaño. Por ello, Gonzáles (1992) añorando al Huaraz antiguo, caracteriza al nuevo Huaraz como “una ciudad sin rostro” repoblado con comerciantes migrantes iletrados, gente con otras tradiciones culturales y lingüísticas. Así, desde los '70, las relaciones con las ciudades de la costa y sierra se intensificaron y transformaron definitivamente el espectro social, económico, político y cultural de Huaraz convirtiéndolo en una ciudad andina cosmopolita con una composición sociocultural muy variada en la que se dan un sinfín de relaciones interculturales (Julca, 2000a, b).

Después de la tragedia vino la reconstrucción de Huaraz. Dicho proceso se inició durante el gobierno de la junta militar, primero con Juan Velasco Alvarado y, posteriormente, con Francisco Morales Bermúdez. Según Palma (2015) esta labor “no respetó la cosmovisión andina de los habitantes quienes se sienten extraños en su propia tierra porque la nueva ciudad se erigió con modelos totalmente ajenos y exóticos a la ciudad antes del terremoto”. Sin embargo, los elementos culturales quechua andinos han estado presentes expresa o implícitamente en un nuevo escenario social ciudadano. En ese marco, la antigua y tradicional división linguocultural, demográfica y territorial entre la zona rural y la ciudad cambió completamente como consecuencia del gran movimiento migratorio interno iniciado después del fatídico terremoto de 1970.

Entonces a partir de los '70, los pequeños pueblos de las zonas rurales del entorno sufren el abandono y en la ciudad se observa el crecimiento sociodemográfico y territorial y, con ello, también la informalidad. De esta manera, Huaraz experimenta el desborde popular al igual que las grandes urbes de la región y otras ciudades del país. En concepto de Kapsoli, Huaraz se habría chimbotizado. Por su parte, Gonzáles (1992) observa que la población huaracina en los '80 en un 80% procedía de la zona rural campesina. Los emigrantes del campo dejan su residencia habitual motivados por la búsqueda de mejores oportunidades de trabajo y vida. Estos migrantes se han instalado en la zona periférica (que eran solo chacras de cultivo y pastoreo) y la han convertido en nuevas zonas urbano populares como Shancayán, Nueva Florida, Acovichay, Bella Vista, Los Olivos, Tacllán, Challhua, entre otras. En este contexto, la mayoría de ellos continúan ligados por una serie de vínculos culturales (vestimenta, comida, lengua y costumbres de diversa índole) que los identifican con su lugar de procedencia (Julca 2000a, b; 2020).

En esta época surgen grandes compositores y canta-autores del huayno ancashino, una manifestación tradicional andina en la que se combinan poemas populares quechuas y la música tradicional rural (Julca, 2009b; Julca y Julca, 2016). Las letras de los huaynos ancashinos tradicionales están compuestas, mayormente, en quechua, quechua y castellano y muy pocos solo en castellano. Los huaynos transmiten las actividades y vivencias de los hombres y mujeres del Ande con una elaboración literaria de belleza y complejidad incomparables (Julca y Nivin, 2019). Rosales (1991) sostiene que a partir de los '70 con la migración del campo a la ciudad, el huayno ha invadido irreverentemente plazas, calles, bares, salones, peñas folclóricas y concentraciones ceremoniales en la ciudad. Por su parte, Julca y Smith (2005) sostienen que el huayno, también ha sido adoptado por los mestizos e hispanohablantes de las zonas urbanas no solo de Huaraz, sino también de las otras ciudades andinas y también de la costa. Entre los canta-autores más reconocidos tenemos a María Alvarado Trujillo (Pastorita Huaracina), Angélica Harada Vásquez (Princesita de Yungay), Leoncio Giraldo Gamarra (El Gorrión Andino); asimismo, destacaron los conjuntos musicales Atusparia, Lira Andina, entre otros. En Huaraz y todo Áncash, el huayno ha llegado a constituirse en un referente cultural, que además de ser un juego artístico, poético y musical, involucra todo un pensamiento y una forma de vida (Julca y Nivin, 2019).

Asimismo, en la década de los '70, la población huaracina intensificó la lucha por una universidad pública. Después de muchas marchas de sacrificio hacia la ciudad de Lima, movilizaciones y tantas manifestaciones populares multitudinarias. Por fin, el 24 de mayo de 1977 atendiendo el clamor de la población, el presidente del Perú, General Francisco Morales Bermúdez Cerruti cumpliendo con su promesa hecha en la Plaza de Armas de Huaraz promulgó el Decreto Ley N° 21856 creando la Universidad de Áncash Santiago Antúnez de Mayolo y encargando al Consejo Nacional de la Universidad peruana nombrar una comisión organizadora. El 10 de junio de 1977 se nombró a dicha comisión presidida por el Dr. Francisco Carranza Saravia. Luego, el 22 de agosto de 1978 se iniciaron las actividades académicas atendiendo a 150 estudiantes en carreras de ingeniería (véase Yauri, 1972). Probablemente, aparte del terremoto, la creación de la UNASAM fue uno de los hechos trascendentales de la década de los '70.

Finalmente, desde la perspectiva lingüística, es en la década de los '70 que surgen los estudios pioneros del quechua de Huaraz con bases científicas referentes a los aspectos léxicos, fonológicos y gramaticales. Asimismo, se empieza a escribir y publicar relatos, cuentos e historias locales y regionales. Así aparecen los trabajos de Santiago Pantoja conjuntamente con Germán Swisshelm: Un análisis detallado de la fonología del quechua de Huaraz (1971), Un diccionario del quechua de Huaraz (1972), Los sufijos de derivación verbal en el quechua de Huaraz (1974). Luego vendrían otros trabajos descriptivos, dialectológicos, léxico-semánticos más integrales (Escribens y Proulx, 1971; Parker, 1971, 1976; Parker y Chávez, 1976; Carranza, 1977, 1979, 1993, 2003). Estos estudios presentan una descripción de la gramática del quechua ancashino en general y huaracino en particular; así como aspectos de la variación dialectal del quechua en los diferentes niveles de la lengua y se construye el panalfabeto para la escritura normalizada del quechua que fue aprobado mediante la Resolución Ministerial N° 1218-85-ED.

2.2. Huaraz en los inicios del nuevo milenio

La segunda gran transformación de la sociedad huaracina se da a partir de los últimos años de la década de los '90 y los inicios de los 2000 con la llegada de las dos megaempresas mineras Barrick y Antamina, así como con los efectos de la modernización, el desarrollo tecnológico, la globalización y el turismo (Villari, 2016). La transformación sociocultural de Huaraz iniciada en los '70 y '80 se intensifica a partir de fines de los '90. En definitiva, Huaraz se constituye como una ciudad totalmente nueva, no solo porque no conserva el diseño tradicional de las décadas anteriores, sino porque social, económica, lingüística y culturalmente es diferente. Al respecto, Yauri (2014) dice:

En la actualidad [Huaraz] es una urbe andina con problemas muy complejos; alcanzada por la modernidad, presionada por la informalidad y el desborde popular, por la migración permanente y otros fenómenos, se ha convertido en un espacio donde hay grupos sociales de muy diversa composición. En una palabra, el Huarás actual es una ciudad andina híbrida, semirural, semiurbana, donde campea la informalidad, la indiferencia ante los problemas, el desorden; punto de llegada y de tránsito de turistas de origen y condición sociocultural heterogénea, de los que predominan los de mediano nivel (pp. 77-78).

En efecto, como refieren Julca (2000a, 2009b, 2010, 2020) y Yauri (2014), en el Huaraz de hoy como en el resto de las ciudades del Callejón de Huaylas se observa, procesos paralelos, por un lado, la ruralización de las ciudades y, por el otro, la urbanización del campo y, en ello, la cholificación de la cultura, la biculturalidad, la castellanización del quechua, la quechuización del castellano; la bilingüización territorial; es decir, la hibridez linguocultural y social. En este marco, ahora se observa, los nuevos campesinos ciudadanos imbuidos de una aguda ambición emergente, de modo que ellos son ahora las autoridades, funcionarios, catedráticos, burócratas, empresarios y comerciantes. Las fronteras culturales y lingüísticas entre la ruralidad y la urbanidad ya no son rígidas ni fijas como en antaño, sino muy borrosas dado que, la ruralidad está presente en la ciudad y la urbanidad también está en las zonas rurales. En términos de Rosaldo (1989) se vive un permanente cruce de fronteras territoriales, socioeconómicas, culturales y lingüísticas y, en términos de Julca (2009b) y Villari (2016) se trata de un continuum sociocultural y lingüístico en ambas direcciones.

El gran crecimiento demográfico de la ciudad de Huaraz posibilitó también la llegada y apertura de sucursales de diferentes universidades tanto públicas como privadas para atender a estudiantes de pregrado y posgrado. Las principales universidades que se instauraron fueron la Universidad Católica Los Ángeles de Chimbote (ULADECH), Universidad San Pedro (USP), Universidad Alas Peruanas, Universidad Inca Garcilaso de la Vega, Universidad Pedro Ruiz Gallo de Lambayeque, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Educación Nacional de Educación 'Enrique Guzmán y Valle – La Cantuta y, últimamente, la Universidad César Vallejo (UCV). Estas universidades, principalmente, las privadas empezaron a crecer rápidamente captando a los estudiantes, principalmente de las clases populares y migrantes, que no alcanzaban ingresar a la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo (UNASAM). La formación profesional en muchas de ellas no era de calidad, por lo que, con el proceso de licenciamiento de los últimos años, muchas sucursales han desaparecido, así como también algunas universidades han dejado de funcionar por no haber logrado el licenciamiento, quedando a la fecha solo tres universidades, la UNASAM, la UCV y la ULADECH que aún sigue en proceso de

licenciamiento. De las tres universidades solo la UNASAM tiene un programa de inclusión social y cultural de estudiantes procedentes de las comunidades campesinas, así como también la inclusión de la lengua y elementos de la cultura andina quechua en el currículo de estudios (véase Julca, 2010; Julca, Nivin y Poterico, 2019).

En el gran desborde popular que experimenta Huaraz, la ruralidad en la ciudad y la urbanidad en el campo es una de las características de la capital ancashina de hoy. Por una parte, aun cuando la ciudad tiene una configuración eminentemente moderna; sin embargo, en ella se observa la presencia de la lengua quechua, uso de hipocorísticos quechuizados, la música, danza, vestimenta, gastronomía, costumbres y tradiciones rural-andinas (Julca, 2009b; 2020; Julca y Nivin, 2019, 2020 en prensa). En este marco, a partir de los '90 se iniciaron con la implementación de la educación intercultural bilingüe en algunas instituciones educativas de las zonas rurales de Huaraz, años después se crea la especialidad de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural y el Diplomado en Educación Intercultural Bilingüe en la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo y, más tarde con la creación del Instituto Ancashino de Estudios Andinos (INADEA, bajo la dirección del autor de este artículo), se dinamizó e intensificó la promoción, fortalecimiento y desarrollo del quechua con investigaciones y publicaciones, cursos de enseñanza y eventos académicos (Julca, 2000a,b; 2005, 2009a,b,c, 2010a,b, 2016, 2019, 2020). Por ello, Espinoza (2011, p. 1), refiere “En nuestro Huaraz, nos complace mucho la labor que vienen desarrollando la Academia Regional de Quechua de Áncash² ya tenemos docentes quechuahablantes que enseñan el quechua; ya menudean programas radiales en quechua, como voz y sentimiento indígena; predicamentos evangélicos en quechua, la difusión de huaynos con letras en quechua; y ya emergen lingüistas quechuahablantes, como los doctores Amancio Chávez, Félix Julca Guerrero y Francisco Carranza, que vienen publicando sus estudios relativos al quechua ancashino”.

En la emergente ciudad moderna de Huaraz, se evidencia la presencia de la lengua quechua en los diferentes de la vida en sociedad. Así, en los últimos años algunos intelectuales y dirigentes de organizaciones populares vienen retomando palabras quechuas como antropónimos para sus hijos: Illanina Villafán, Ayra Moreno, Shulya Brito, Tamyra Norabuena, entre otros. Del mismo modo, algunos empresarios y comerciantes han empezado a retomar los vocablos quechuas para nombres de sus establecimientos comerciales: Hotel “Mishki Waraq”, Lavandería “Taqshay”, Chochería “La Tsuklla”, Restaurante “La Manka”. También el uso de los nombres de cariño quechuizados o hipocorísticos abarcan no solamente la comunicación afectiva a nivel familiar y amical, sino también en espacios formales como la academia. Por ejemplo, en la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo, en la Facultad de Derecho en las diferentes interacciones comunicativas se suelen usar los hipocorísticos de forma quechua: Pulli (Florentino), Mañu (Manuel), Mooshi (Moisés), en la Facultad de Educación: Mashiiko (Macedonio), Ishaako (Isaac), Oshka (Oscar), Sheesha (César), etc. (Julca y Nivin, 2020 en prensa). Por su parte, en las zonas rurales de Huaraz, también se observa la presencia de

²Habría que añadir el liderazgo de INADEA que, en alianza estratégica con la Dirección Desconcentrada de Cultura de Áncash (en la gestión del Dr. José A. Salazar), la UNASAM y la Academia Regional del Quechua, ha logrado la visibilización y desarrollo del quechua a nivel local, regional, nacional e, incluso, internacional. Así, como ha profundizado en los estudios lingüísticos y sociolingüísticos del quechua ancashino.

elementos de la cultura citadina como la lengua castellana, la ropa, la moda, la televisión, el celular, entre otros. Así, lo rural y lo urbano se confunden constituyendo un complejo mosaico de interinfluencias socioeconómicas, culturales y lingüísticas.

La presencia de los elementos culturales rural-andinos en la ciudad también se manifiesta en la gastronomía. En los últimos años se han impulsado las ferias de gastronomía tradicional andina. Por ejemplo, se inició con las comidas típicas en el barrio de José Olaya los días domingos, posteriormente se han ido implementando en otros barrios como en el Milagro (Cascapama), Bulevar Pastorita Huaracina, entre otros. En estas ferias se expenden las comidas típicas como: el picante de cuy, picante de cushuro, llunka, puchero, pachamanca, humitas, chicha de jora, etcétera. Además, existen recreos turísticos y restaurantes con construcciones con estilo rural andino con materiales de piedra, tejas; así como, con ornamentos de plantas del campo como el quenual, el molle, la cantuta, entre otros. Estas plantas también aparecen en las plazas, parques y principales avenidas de la ciudad. Por consiguiente, la convivencia entre lo rural y urbano en la ciudad se da en la gastronomía, cultivo de las plantas ornamentales, estilos de construcciones de casas y establecimientos comerciales, entre otros.

La vigencia de la medicina tradicional andina en la ciudad es otro de los aspectos que caracteriza al Huaraz de hoy. Pues existen diferentes entendidos en el tratamiento de la salud a quienes les denominan curanderos, chamanes, hueseros, comadronas, curiosas, entre otros. En rigor, el tratamiento primario de la salud lo realizan ellos. Por ejemplo, los agentes encargados de prevenir, tratar y cuidar la salud ósea (luxaciones, esguinces, ladeaciones, torceduras y fracturas óseas) de las personas, familias y la comunidad en su conjunto son los hueseros (hampikuqkuna) o “terapeutas tradicionales”. Ellos utilizan masajes, friegas, emplastos e inmovilización de los miembros con entablillados, vendas según la gravedad. Cada huesero posee técnicas propias, cuyos fines terapéuticos con mayor o menor éxito respaldan la fama que han adquirido en su localidad. En todos los casos, de la medicina tradicional, el aprendizaje de la curación se basa en la transferencia de conocimientos de generaciones mayores a menores, en la observación directa o en la experimentación permanente. En muchos casos, la población huaracina, no solo los migrantes quechuahablantes, sino también los ciudadanos hispano hablantes e, incluso, gente con formación en salud, ante un problema de luxación, acuden en primera instancia ante los hueseros, por la efectividad de su tratamiento, costos bajos, atención rápida, atención en lengua propia (quechua o castellano o en ambas). En suma, la medicina tradicional en la ciudad de Huaraz junto y paralelo a la medicina académica moderna pervive y con cierta vitalidad dado que la población le da su legitimidad.

Asimismo, como efecto del movimiento migratorio en la ciudad de Huaraz, los migrantes de las diferentes provincias y distritos de Áncash, así como también de otras regiones del Perú se han organizado y han formado su organización de residentes. Dichos residentes para seguir unidos con su lugar de origen han institucionalizado la realización de las fiestas patronales de su pueblo una semana antes o después, tal es el caso de los residentes huarinos, mercedinos, entre otros. En estas fiestas se pone en evidencia la práctica de la reciprocidad, el rantin, se trata de que los obsequiantes cuando llegan a ser mayordomo, el mayordomo pasante tiene que cumplir con devolver el obsequio que le dieron en forma voluntaria. Además, dichos residentes realizan actividades deportivas por distritos, barrios

y, así comparten las costumbres y tradiciones de sus pueblos que incluye gastronomía, lengua y otros. En caso de los residentes de otros departamentos como de Cajamarca y Puno, participan en las festividades de los carnavales (cajamarquinos) y la fiesta de la virgen de La Candelaria (puneños) y cada vez más aumentan y tienen presencia en Huaraz.

En las interacciones comunicativas cotidianas se utiliza el castellano andino huaracino. Esta variedad del castellano tiene influencia del quechua en diferentes niveles de la lengua como en la pronunciación, el léxico, la gramática, así como también en aspectos suprasegmentales ('De mi mamá su puerta está capchado', 'Mírale a ese Mili yanasita está viniendo'). Asimismo, el castellano ha influenciado en el quechua, principalmente en el nivel léxico ('Aku kay kaminullapa (de camino)', Mañuqa imatataq mirapaykan (de mirar)'). En muchos, a pesar de existir palabras en quechua como naani 'camino', rikay 'mirar', nuna 'gente/ people', los quechuahablantes prefieren usar palabras prestadas del castellano, incluso últimamente, ya se registra préstamos de algunas palabras del inglés en el habla quechua ('ama ulipaymaytsu yaw. Okiy, okiy shamushaqmi', 'Aku fiestam shay atska piipolshi kanqa'), (Julca, 2005). Además, no solo se habla el quechua huaracino, sino también otras variedades del quechua ancashino, así como también variedades del quechua central, sureño y norteño.

Los usos lingüísticos híbridos o mixtos también se evidencian en el huayno ancashino también se observa las interinfluencias mutuas entre el castellano y el quechua. Además, se ha pasado gradualmente de las composiciones quechuas a composiciones bilingües en quechua y castellano y, últimamente, las letras del huayno moderno son mayormente en castellano, salvo algunas palabritas quechuas (Julca y Julca, 2016, Julca y Nivin, 2019). Asimismo, existe un nuevo género musical, el 'huayno mote', una especie de mixtificación o combinación de dos lenguas en las letras de las canciones que trata de reflejar el habla de Huaraz, un castellano quechuizado y un quechua castellanizado, es decir una variedad a la que podemos denominar incluso como el quechuañol y castiquechua (escúchese las canciones de Richard Colonia agrupación Turmayé). En todo ello se observa desde la perspectiva sociolingüística, el paso del monolingüismo al bilingüismo en quechua y castellano y, luego, al monolingüismo en el castellano.

Finalmente, también es importante puntualizar que la ciudad de Huaraz ha crecido territorialmente sin una base de planificación espacial donde cunde el desorden en muchos barrios y sectores urbano populares. El crecimiento demográfico y territorial también ha permitido el crecimiento de sus problemas sociales como el desorden y la informalidad, principalmente, que no han sido resueltos aún en las diferentes gestiones de las autoridades políticas del gobierno regional y local. Al respecto, Yauri (2013) dice: "Los problemas que la aquejan no han sido asumidos hasta hoy por ninguna administración, ni local, ni regional. En la mentalidad de este nuevo control del poder reinan la improvisación, la incompetencia y la ignorancia, materia de un profundo análisis social" (p. 78). Al listado realizado por Yauri habría que añadir otro de los grandes problemas de las últimas décadas, la corrupción de las autoridades y funcionarios. Asimismo, Palma (2015) refiere que otro de los problemas generacionales irresueltos es el crecimiento y la identidad de la nueva ciudad, para ello se hace necesario conocer nuestra historia, puesto que "nadie ama lo que no conoce". En suma, el Huaraz de ayer y de hoy son muy diferentes, se ha pasado de una ciudad andina tradicional a una ciudad andina cosmopolita moderna con identidades

múltiples y problemas sociales in crescendo, configurándose como una ciudad con muchos rostros en lo socioeconómico, lo cultural y lo lingüístico.

Apuntes finales

A manera de conclusión podemos esbozar las siguientes ideas fuerza. En el proceso evolutivo de Huaraz, por un lado, se han perdido algunas costumbres, tradiciones y prácticas culturales; pero al mismo tiempo, también se han incorporado elementos culturales de otros grupos socioculturales; por lo que, se ha experimentado procesos de cambio, formas de apropiación y transformación, sincretismo e hibridación (García, 1995). Así es común observar una mixtura de elementos foráneos en las llamadas prácticas socioculturales tradicionales andinas huaracinas. Por consiguiente, la sociedad huaracina de antaño con un rostro sociocultural netamente andino ha pasado a ser una ciudad andina cosmopolita con muchos rostros en lo económico, lo social, lo cultural y lo lingüístico, donde se dan interinfluencias mutuas y que la ruralidad y la urbanidad se confunden en un *continuum*.

Actualmente, en Huaraz, así como en toda la región Áncash, ya no existe el campesino puro ni el blanco puro. La población es enteramente mestiza por la fusión de las razas. Asimismo, existe el bilingüismo, es decir la población conoce y habla el quechua junto con el castellano (Álvarez, 1989). En esta realidad, el sincretismo cultural permite la continuidad de la cultura andina quechua en la ciudad, pues es un proceso de apropiación que realizan los huaracinos para mantenerse en el tiempo (cf. Bonfil, 1994). Por consiguiente, los procesos de transformación en Huaraz permiten no una ruptura en el sentido de separación, sino una continuidad en el sentido de transformación y redefinición con procesos de fortalecimiento de Huaraz como ciudad y como pueblo (Julca, 2010b). Todo esto hace entender que la cultura es dinámica y cambiante, no estática ni pura como se podría imaginar desde la vertiente de los esencialistas. En esta perspectiva, también hay que entender a la lengua como un estamento dinámico y cambiante que se renueva, cambia por fuerzas internas de la lengua, así como por influencia de elementos externos (contacto cultural y lingüístico). Por ello, no podemos vivir el presente solo añorando la restauración del pasado, pues el pasado está en el pasado, hay que vivir el presente con las lecciones y aprendizajes del pasado y así proyectarnos al futuro.

Referencias bibliográficas

- Alba, A. (1985). *Atusparia y la revolución campesina de 1885*. Lima: s.e.
- Alba, A. (1996). *Huarás historia de un pueblo en transformación*. Carás: Ediciones “El Inca”.
- Álvarez, F. (1989). La región de los Huaylas y Conchucos. Una visión integral de Ancash. *Áncash. Historia y Cultura*. Lima: Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología.
- Barrón, D. y Zubieta, F. (2020). 1970: *La hecatombe de Áncash*. Lima: Asociación de Escritores Ancashinos. Disponible en:
https://www.academia.edu/43289086/1970_LA_HECATOMBE_DE_%C3%81NCASH
- Bonfil, G. (1994). México profundo. Una civilización negada. México: Editorial Grijalbo.
- Carranza, F. (1993). Resultados lingüísticos del contacto quechua y español. Lima CONCYTEC.
- Carranza, F. (2003). Diccionario quechua ancashino-castellano. Frankfurt: Vervuert / Iberoamericana.
- Chávez, A. (2003). La toponimia en la zona andina de Áncash. Con especial referencia sobre el topónimo Shiqui. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Colchado, O. (1985). *Cordillera negra*. Lima: Lluvia editores.
- El Comercio (2019). La peor catástrofe sísmica del Perú en el siglo XX. 31 de mayo de 2019.
- Escribens, A. y Proulx, P. (1970). Gramática del quechua de Huaylas. Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Espinoza, N. (2011). ¿Morirá el quechua o runa simi? En Tiro al Bull. Disponible en:
<https://www.olimpiocotillo.com/2011/05/08/imorira-el-quechua-o- runasimi/#.XrydhmhKjIU>
- Espinoza, W. (1978). Huaraz: poder, sociedad y economía en los siglos XV y XVI. Reflexiones en torno a las vistas de 1558, 1594 y 1712. Lima: UNMSM.
- García, N. (1995). Las identidades como espectáculo media. En García, N. (Coord.). *Culturas en globalización. América Latina-Europa-Estados Unidos, Libre comercio e integración*. México: Editorial Nueva Sociedad, 107-116.
- González, F. (1992). *Huarás, visión integral*. Huaras: Ediciones Safari.

- INEI. (2018). *Áncash, resultados definitivos*. Lima: Instituto Nacional de Estadística e Informática.
- Itier, C. (2013). *Viracocha o el Océano. Naturaleza y funciones de la divinidad inca*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos.
- Julca, F. (1995). *La rebelión campesina de Pedro Pablo Atusparia y Pedro Cochachin en la narrativa ancashina. (Tesis de licenciatura)*. Huaraz: Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo.
- Julca, F. (2000a). *Migración rural y desplazamiento lingüístico en el Callejón de Huaylas*. *Asterisco Revista Cuatrimestral de Actualidad y Cultura*, N° 6, 47-60.
- Julca, F. (2000b). *Uso de las lenguas quechua y castellano en la escuela urbana: un estudio de caso. (Tesis de Maestría)*. Cochabamba: Universidad Mayor de San Simón.
- Julca, F. (2005). *Contacto de lenguas quechua y castellano y cambios lingüísticos en Huaraz*. *Hirka, Revista Regional de Cultura*, N° 6, 17-35.
- Julca, F. (2006). *Anqash qichwachaw hutitsinakuy*. *Lengua y Sociedad*, Vol. 8, N° 1, 57-76.
- Julca, F. (2009a). *Una mirada sociolingüística a la enseñanza de lenguas en la zona andina de Áncash*. *Paqariina* 2 (1), 27-54.
- Julca, F. (2009b). *Word borrowing and code switching in Ancash waynu songs*. *Language Meaning, and Society*. Vol. 9, 69-106. Disponible en https://liberalarts.utexas.edu/anthropology/_files/PDF/Felix%20Julca%20-%20Final.pdf
- Julca, F. (2009c). *Quechua ancashino, una mirada actual*. Huaraz: Editorial del Pedagógico San Marcos y Care Perú.
- Julca, F. (2010a). *Quechua dialectology in the Huaylas Valley from speakers' and linguistic perspectives. (Doctoral Dissertation)*. Austin: The University of Texas at Austin.
- Julca, F. (2010b). *Diversidad cultural y educación en Áncash*. *Revista ISEES, Inclusión Social y Equidad en la Educación Superior*, N° 07, 115-132.
- Julca, F. (2014). *Wari. El topónimo 'Huari': una aproximación sociohistórica y linguocultural*. Huaraz: Hirka y Killa Editorial.
- Julca, F. (2020). *Tradición y modernidad en Huaraz a partir del terremoto de 1970*. En Barrón, D. y Zubieta, F. (ed.). *1970: La hecatombe de Áncash*. (pp. 84-93). Lima: Asociación de Escritores Ancashinos. https://www.academia.edu/43289086/1970_LA_HECATOMBE_DE_%C3%81NCASH

- Julca, F. y Julca, C. (2016). Quechua: riqueza léxica y expresiva. Lima: INADEA y Killa Editorial.
- Julca, F. y Nivin, L. (2019). Recursos expresivos y literarios en el huayno ancashino. *Letras* 90 (132), 260-284. Disponible en <http://revista.letras.unmsm.edu.pe/index.php/le/article/view/767/629>
- Julca, F. y Nivin, L. (2020). Formación y vigencia de los hipocorísticos quechuizados en la zona andina de Áncash, Perú. (en prensa).
- Julca, F.; Nivin, L. y Poterico, J. (2019). Inclusión social y cultural en la Educación Superior Universitaria en Áncash, Perú. En Libro de Actas del VII Congreso Internacional de Investigación en Gobernanza Universitaria. Chillán, Chile: Universidad de Bío-Bío.
- Julca, F. y Smith, W. (2005). Perspectives on indigenous humor: a comparative study of humor in Ancash quechua waynu songs and Kuna riddle-like jokes in colloquial speech. Austin: University of Texas at Austin (Ms.).
- Kapsoli, W. y Ocaña, H. (2015). Áncash capital cultural y educación. Lima: Derrama Magisterial.
- Minam (2014). Lo que el agua se llevó. Consecuencias y lecciones del aluvión de Huaraz del 1941. Huaraz: Corporación Globalmark.
- Palma, E. (2015). Huaraz: antes y después del terremoto del 70. Disponible en <http://www.huarazenlinea.com/noticias/locales/31/05/2015/huaraz-antes-y-despuesdel-terremoto-del-70>
- Parker, G. (1971). Comparative Quechua phonology and grammar V. The evolution of Quechua B. Working paper in Linguistics. Hawaii.
- Parker, G. (1976). Gramática quechua Áncash-Huailas. Lima: Ministerio de Educación del Perú e Instituto de Estudios Peruanos.
- Parker, G. y Chávez, A. (1976). Diccionario quechua Áncash-Huailas. Lima: Ministerio de Educación del Perú e Instituto de Estudios Peruanos.
- Ramírez, H. (1970). Áncash, vida y pasión. Lima: Editorial Universo S.A.
- Reina, M. (1992). Historia del distrito de Huarás. En Gonzáles, F. (ed.). Huarás: visión integral. (pp. 17-63). Huaraz: Ediciones Safori.
- Rosaldo, R. (1991). Cruce de fronteras. En *Cultura y Verdad*. Nueva propuesta de análisis social. México: Grijalbo, 181-198.

- Rosales, E. (1991). Canto de cuculí encendido. Antología de la poesía popular ancashina. Trujillo: Editorial Libertad EIRL.
- Rosales, E. (1994). Sonrisas del Ande. Márkantsíkpa Asikínin. Trujillo: Cidca.
- Salazar, J. (2019). Breve historia de Áncash. Huaraz: Killa editorial y Bibliofilia ediciones.
- Swisshelm, G. (1971). Un análisis detallado de la fonología del quechua de Huaraz. Huaraz: Estudios Culturales Benedictinos 1.
- Swisshelm, G. (1972). Un diccionario del quechua de Huaraz. Quechua-castellano, castellano-quechua. Huaraz: Estudios Culturales Benedictinos 2.
- Swisshelm, G. (1974). Los sufijos de derivación verbal en el quechua de Huaraz. En Pantoja, S. Cuentos y relatos en quechua de Huaraz. Huaraz: Estudios Culturales Benedictinos 2, 471-577.
- Villari, C. (2016). Observaciones sobre la situación socio-lingüística de Huaraz (Ancash, Perú). *Indiana* 33 (1), 91-107. DOI:10.18441/ind.v 33i1.91-107
- Yauri, M. (1972). Ancash o la biografía de la inmortalidad. Lima: PLV Ediciones.
- Yauri, M. (1989). No preguntes quién ha muerto. Lima: Editorial Centro de Proyección Cristiana.
- Yauri, M. (1993). El Señor de la Soledad de Huarás. Discurso de la abundancia y carencia. Resistencia Andina. Lima: Editorial AVE.
- Yauri, M. (2014). Áncash en el tapiz: Imágenes de su historia y cultura. Lima: Asamblea Nacional de Rectores.
- Yauri, M. (2020). Pumacayán. Deidades panandinas del Perú antiguo en el Callejón de Huaylas. Huaraz: Asociación Waras editorial y Movimiento Ayllu.

DERECHO

LA CONCEPCIÓN GARANTISTA DE LOS DERECHOS FUNDAMENTALES Y EL DERECHO A LA ALIMENTACION COMO DERECHO SOCIAL EN LA SENTENCIA DEL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

THE GUARANTEE CONCEPTION OF FUNDAMENTAL RIGHTS AND THE RIGHT TO FOOD AS A SOCIAL RIGHT IN THE JUDGMENT OF THE CONSTITUTIONAL COURT.

*Elmer Robles Blácido
Luis Robles Trejo
Rosa Quiñones Huaycha*

*“Cuando se habla del derecho a la vida, habría que referirlo también a esta nueva dimensión: derecho, no solo a no ser eliminados, sino a disponer de medios para vivir; no solo a sobrevivir, sino a vivir una vida digna y libre”
L. Ferrejoli.*

RESUMEN

La pobreza y extrema pobreza no es problema solo propio de la sociología o la economía. También, el derecho tiene espacio para aportar en la discusión de la misma.

En el presente caso, se trata analizar la sentencia del Tribunal Constitucional, a través del cual reconoce y ampara una pretensión referido al derecho a los alimentos. No es una sentencia más, de miles que tiene este supremo interprete de la Constitución. Sino, se trata de una decisión que reconoce como derecho fundamental al derecho a los alimentos. He ahí la importancia.

El presente trabajo, no solo es una reseña; sino es un análisis crítico desde la perspectiva del garantismo, el mismo que es una teoría general del Derecho y del Estado. Se analiza también si este derecho a los alimentos, deriva del principio de l

PALABRAS CLAVE:

Garantismo, derecho social, derecho a los alimentos, dignidad.

ABSTRACT

Poverty and extreme poverty is not a problem only of sociology or the economy. Also, the law has room to contribute in the discussion of it.

In the present case, it is a question of analyzing the judgment of the Constitutional Court, through which it recognizes and protects a claim related to the right to food. It is not one more sentence, of thousands that has this supreme interpreter of the Constitution. If not, it is a decision that recognizes the fundamental right to the right to food. That is the importance.

This work is not only a review; It is a critical analysis from the perspective of guaranteeism, which is a general theory of law and the state. It is also analyzed whether this right to food derives from the principle of human dignity, based on the unique votes contained in the judgment itself.

Sociocultural development, tradition and modernity, cultural miscegenation, Quechua and Spanish bilingualism.

KEYWORDS

Guarantee, social right, right to food, dignity

1. Introducción

La pobreza, el hambre y la desnutrición es una constante en nuestro país. No es reciente este problema. Esta es, estructural e histórica.

Hemos tenido diagnósticos de esta realidad y, como respuesta, nos hemos llenado de discursos y promesas incumplidas. De eso hay suficiente evidencia, siendo la más irrefutable: la persistencia de estos males.

Los problemas, como los enunciados, no se resolverán con promesas, sino con políticas concretas. Más acción que promesas y engaños.

Ante ese panorama, es importante, primero reconocer a los alimentos, como un derecho fundamental y, además, como un derecho social. Sin ese reconocimiento, siempre habrá discursos en abstracto; floridos, pero nada concretos. Y el problema continuará como siempre.

El Tribunal Constitucional, en reciente sentencia, ha resaltado que el derecho a los alimentos, es un derecho fundamental. Para ello se ha basado en tratados internacionales, donde nuestro país, es parte.

El reconocimiento de este derecho no es nuevo; sino ya tiene tradición. Pero los Estados, entre ellos, el Perú; no ha dedicado políticas concretas para hacer realidad este derecho. En todo caso, es evidente la omisión en ese sentido. No bastan las normas. Es necesario acciones concretas, plausibles.

Pero el derecho a los alimentos, es un derecho social. Si esta es una verdad irrefutable, entonces, es necesario analizar este derecho desde una óptica determinada. Y, esa, es el garantismo.

El garantismo, como teoría del derecho, tiene una concepción particular de los derechos fundamentales, así como de los derechos sociales. Este trabajo, precisamente contiene esa mirada, ese marco teórico de análisis.

En síntesis, este trabajo analiza un caso concreto: La sentencia del Tribunal Constitucional que reconoce de manera expresa, el derecho a los alimentos. Esta decisión es sometida a crítica, análisis no de manera general; sino desde la óptica del garantismo. Esa es quizás, sea la diferencia de algunos otros comentarios que pudieran haber al respecto.

2. La teoría garantista de los derechos fundamentales

Sobre los derechos humanos hasta hoy, se ha escrito, discutido y propuesto mucho o, mejor, en demasía. Su fundamentación, justificación son variadas y, hasta contradictorias.

La razón de esta constatación, radica en dos fenómenos perceptibles: a) El reconocimiento expreso o tácito de las normas nacionales y/o supranacionales de los derechos fundamentales, el mismo que ha trascendido al ámbito social y; b) Las diferenciadas concepciones que cada uno asume respecto a los derechos fundamentales.

Una de esas teorías visibles y controvertidas, sobre los derechos fundamentales, es el garantismo, doctrina sustentada y desarrollada ampliamente por Luigi Ferrajoli.

2.1.- Aproximación al garantismo

El garantismo, no es una concepción única relacionada a la teoría de los derechos fundamentales. Es más bien, una doctrina más amplia. Diríamos abarcadora. Es una teoría general del Derecho; del Estado y filosofía del derecho.

Ferrajoli dirá que:

se hablará de garantismo para designar el conjunto de límites y vínculos impuestos a todos los poderes – públicos y privados, políticos (o de las mayorías y económicos (o del mercado), a nivel estatal y a nivel internacional - con el fin de tutelar, mediante la sujeción ala ley y, en especial, a los derechos fundamentales que en ella se establecen, tanto las esferas privadas contra los poderes públicos como la esfera pública contra los poderes privados

El garantismo, como paradigma teórico general, propone la subordinación o sujeción al derecho de todos los poderes, sean públicos o privados. No hay poder que esté exento de controles por el derecho y sus garantías. Su finalidad es impedir la formación de poderes absolutos de todo tipo

El garantismo, propone una tutela efectiva de los derechos fundamentales. Es decir, no solo aboga por el reconocimiento del derecho y sus garantías en la Constitución; sino porque éstas se hagan efectivo. Se materialice de mejor manera posible. Es plasmación en la práctica cotidiana de los derechos que se reconoce, los mismos que, además, tienen el carácter de expansivo.

2.2.- Concepción garantista de los derechos fundamentales

Ferrajoli (2001, p. 19), refiriéndose a los derechos fundamentales, ha señalado de manera explícita su postura personal y particular partiendo de la visión garantista, del siguiente modo:

... son derechos fundamentales todos aquéllos derechos subjetivos que corresponden universalmente a todos los seres humanos en cuanto dotados del status de personas, de

¹ Ferrajoli, Luigi (2018) *El paradigma garantista – filosofía crítica del derecho penal*. Madrid, editorial Trotta, pág. 23

¹ Ferrajoli, Luigi (2008) *Democracia y garantismo*. |Madrid, editorial Trotta, pág. 63

ciudadanos o personas con capacidad de obrar; entendiéndolo por derecho subjetivo cualquier expectativa positiva (de prestaciones) o negativa (de no sufrir lesiones) adscrita a un sujeto por una norma jurídica, y por “status” la condición de un sujeto, prevista así mismo por una norma jurídica positiva, como presupuesto de su idoneidad para ser titular de situaciones jurídicas y/o autor de los actos que son ejercicio de éstas³

Hay dos cuestiones que surgen, a partir de esta definición de Ferrajoli de los derechos fundamentales:

a) Los derechos fundamentales, no son pretensiones morales positivadas o recogidas por el derecho⁴

Desde la concepción garantista, no basta con el reconocimiento en la Constitución de los Derechos Fundamentales; sino es importante, la existencia de garantías que conlleven a su observancia en casos concretos y siempre. Su ausencia en el ordenamiento jurídico constitucional, genera una “laguna estructural”, que no es sino una omisión que se debe corregir la “ciencia jurídica denunciar”⁵.

Las garantías, para Ferrajoli, son ciertamente “...una obligación, jurídicamente impuesta y lógicamente implicada por esas expectativas pasivas en que consisten los derechos fundamentales, es decir, el introducir, como condiciones de su efectividad, las correspondientes modalidades activas: esto es, las prohibiciones y las obligaciones en las que consisten sus garantías”⁶

Ferrajoli, partiendo de esta premisa, ha señalado como cuarta tesis (de las cuatro que sustenta)⁷

2.3.- Los derechos sociales desde la óptica del garantismo

El gran salto de los derechos de libertad, hacia los derechos sociales, ha significado una cualificación evidente a la idea que se tenía de los derechos fundamentales.

Pero ese tránsito, no ha sido pacífico, menos lineal; sino conflictiva, como todo fenómeno sometido a leyes dialécticas.

³Ferrajoli, Luigi (2001) Los fundamentos de los derechos fundamentales. Madrid, editorial Trotta, pág. 19

⁴Conforme lo sostiene Peces- Barba Martínez, Gregorio (2004). Lecciones de derechos fundamentales. Madrid, editorial Dykinson, pág. 29.

⁵Ferrajoli, Luigi (2016). Los Derechos y sus garantías-conversación con Mauro Barberis-. Madrid, editorial Trotta, pág., 61.

⁶Idem . pág. 61

⁷Ferrajoli, al mencionar las cuatro tesis en materia de derechos fundamentales: a) Radical diferencia entre derechos fundamentales y los derechos patrimoniales, b) Los derechos fundamentales, al corresponder a intereses y expectativas de todos, forman el fundamento y el parámetro de la igualdad jurídica; c) El carácter supranacional de gran parte de los derechos fundamentales y, d) Relaciones entre derecho y sus garantías.

El garantismo, es una concepción de derecho, que entiende como una correlación necesaria entre derechos de libertad y los derechos sociales. Mientras el primero obliga al Estado abstenerse de entrometerse en la autodeterminación individual; el segundo, obliga al Estado intervenir en la vida de los ciudadanos para satisfacer sus necesidades elementales .

3.- Un breve diagnóstico de la pobreza en el Perú, como presupuesto fundante del derecho a los alimentos

De la simple constatación de nuestra realidad social en el país, se tiene un dato importante: Hay pobreza, pero también pobreza extrema y, ésta es una constante en el Perú, matizado con ciertos vaivenes, pero pobreza al fin.

¿Pero qué se entiende por pobreza? Éste es un vocablo polisémico. Spicker, señala que hay doce acepciones de pobreza en el ámbito de las ciencias sociales .

Aquí no deslindaremos sobre el significado de la pobreza en estricto; pero sí es importante tener una noción de pobreza desde una visión ligada a los derechos fundamentales. Es que la mayoría de los derechos fundamentales, se encuentran relacionadas con los derechos de la persona humana. Entre ellas, existe una relación de imbricación bastante sutil. Razón suficiente, para no prescindir de esta pretensión.

Volviendo al tema, concordamos con la definición de pobreza que da Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Palacio de las Naciones Unidas: “La pobreza puede,..., considerarse como un nivel reducido de capacidad o, como dice Sen, “la imposibilidad de las capacidades básicas para alcanzar determinados niveles mínimamente aceptables” . Pero esta incapacidad, no puede ser indeterminado, sino ligado a la poca o

⁸Ferrajoli, Luigi(2016). *Los Derechos y sus garantías-conversación con Mauro Barberis*-. Madrid, editorial Trotta, pág., 56.

⁹Spicker, Paul. *Definiciones de pobreza: doce grupo sde significados*. En: <http://biblioteca.clacso.edu.ar/gsdll/collect/clacso/index/assoc/D9376.dir/06spicker.pdf>. Visitado el 12 de septiembre del 2019. Para nuestro autor estas definiciones se pueden dividir en grupos como: Pobreza como concepto material(como carencia de bienes); pobreza como situación económica(bajos ingresos) y pobreza como juicio moral(cuando se juzga que sus condiciones materiales son moralmente inaceptables).

¹⁰Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Palacio de las Naciones Unidas AOCDDH(2004). *Los derechos humanos y la reducción de la pobreza: Un marco conceptual*. Pág.7., en: <https://www.ohchr.org/Documents/Publications/PovertyReductionsp.pdf>, visitado el 14 de septiembre del 2019.

precaria disponibilidad de los recursos económicos. Esta idea o concepción de la pobreza, es más operativa para nuestro trabajo.

Si hay pobreza, entonces esta trasgrede uno o varios derechos fundamentales, pues la carencia de recursos económicos, hace que algunas o muchas de estos derechos no se cumplan.

Decíamos que en nuestro país, hay pobreza. El propio Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI), así lo ha reconocido, muy a pesar de sostener que estamos mejorando. Veamos algunos cuadros ilustrativos con sus respectivas interpretaciones:



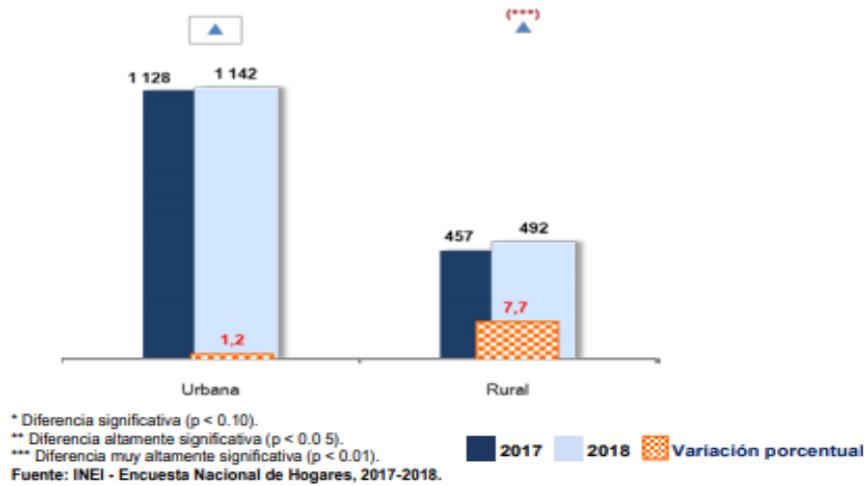
Fuente: Instituto Nacional de Estadística e Informática - Encuesta Nacional de Hogares 2007 - 2018.

Según el INEI : “Analizando los resultados por área de residencia, entre los años 2017 y 2018, la línea de pobreza extrema en el área urbana no mostró variación significativa y el área rural aumentó ligeramente en 0,4%. La línea de pobreza extrema del área rural representa el 80,6% de la línea de pobreza extrema del área urbana”.

El INEI, luego del recojo de información, análisis de datos, llega a la conclusión de la existencia de extrema pobreza en el Perú.

¹¹INEI (2019). Evolución de la pobreza monetaria 2007-2018 –Informe Técnico-. Pág.32.

GRÁFICO N° 1.10.1
INGRESO REAL PROMEDIO PER CÁPITA MENSUAL, SEGÚN ÁREA DE RESIDENCIA, 2017 - 2018
 (Soles constantes base=2018 a precios de Lima Metropolitana)



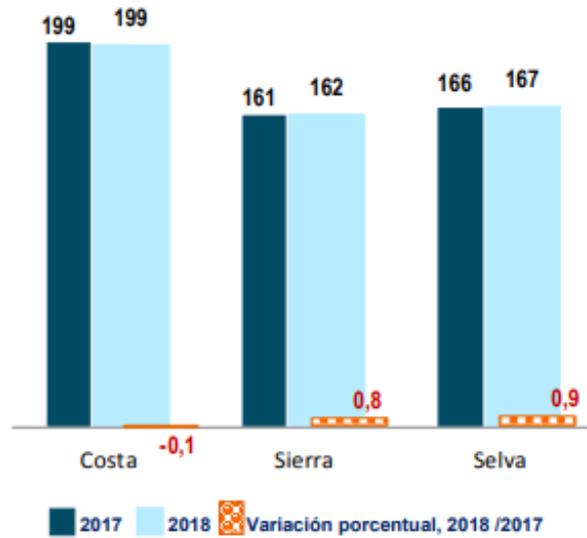
Fuente: INEI - Encuesta Nacional de Hogares, 2017 - 2018.

La interpretación que realiza del cuadro precedente el INEI es el siguiente: “La línea de pobreza extrema, a nivel de región natural es más alta en la Costa que llega a S/ 199 soles, seguido por la selva con S/ 167 soles y Sierra con S/ 162, siendo en ésta última 37 soles menos que en la Costa” .

Un dato evidente e inocultable que presenta el INEI: Hay extrema pobreza en el Perú y, ésta se acentúa más en la costa, seguida de la selva y luego la sierra.

¹²Idem. Pág.32.

GRÁFICO N° 2.3
PERÚ: LÍNEA DE POBREZA EXTREMA, SEGÚN REGIÓN NATURAL, 2017 - 2018
CANASTA BÁSICA DE ALIMENTOS, PER CÁPITA MENSUAL
 (En soles)



Fuente: INEI - Encuesta Nacional de Hogares, 2017 - 2018.

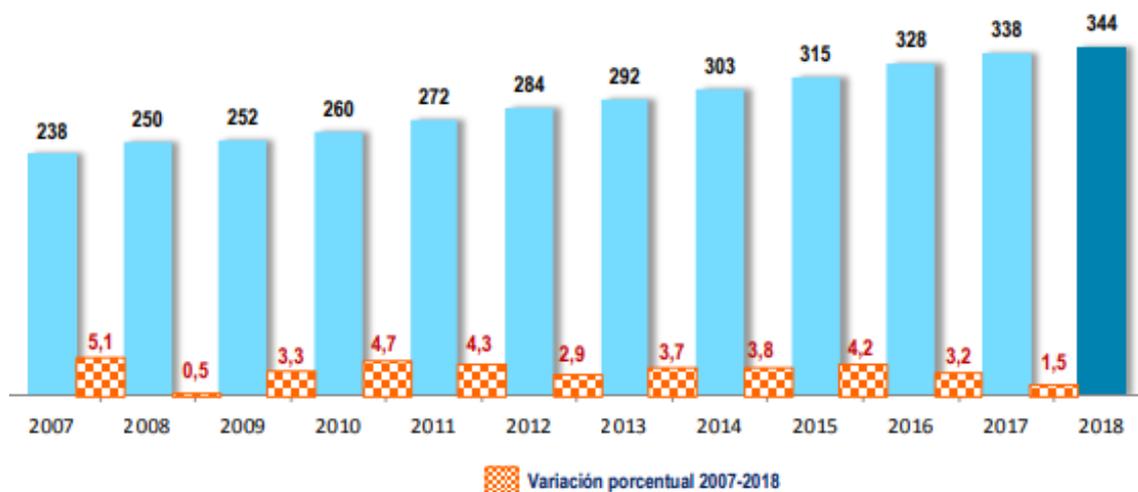
Fuente: INEI - Encuesta Nacional de Hogares, 2017 - 2018.

El INEI, hace la siguiente interpretación del cuadro precedente: “Según dominios geográficos, mayor línea de pobreza extrema se observa en Lima Metropolitana que se ubicó en S/ ²²⁰ soles seguido de la Selva urbana con S/ ¹⁸⁰ soles. La menor línea de pobreza extrema se dio en la Selva rural con ¹⁴⁶ soles, siendo ³⁴ soles menos que la línea de pobreza extrema de la Selva urbana” .

Según el análisis del INEI, la extrema pobreza existe, es más, si hay ciertas diferencias porcentuales por regiones, las diferencias no son abismales, sino probablemente explicables por la particularidad de cada región.

¹³Idem. Pág.³³.

GRÁFICO N° 2.5
 PERÚ: EVOLUCIÓN DE LA LÍNEA DE POBREZA TOTAL, 2007 – 2018
 CANASTA BÁSICA PER CÁPITA MENSUAL
 (En soles)



Fuente: INEI - Encuesta Nacional de Hogares, 2007 - 2018.

La interpretación al cuadro precedente lo hace el INEI, del siguiente modo: “Evaluando los resultados por área de residencia en el año 2018, la línea de pobreza en el área urbana se incrementó en 1,4% (S/ 364 soles a S/ 369 soles) y en el área rural en 1,3% (S/ 250 soles a S/ 253 soles)” .

El INEI, concluye que la pobreza no solo existe; sino también se ha incrementado especialmente en el área urbana, seguida del área rural. Este dato es un indicador de que la pobreza es un problema histórico y permanente en nuestro país.

¹⁴Idem. Pág.35.

GRÁFICO N° 3.5
 PERÚ: EVOLUCIÓN DE LA INCIDENCIA DE LA POBREZA EXTREMA, 2007 -2018
 (Porcentaje respecto del total de población)



* Diferencia significativa (p < 0.10).

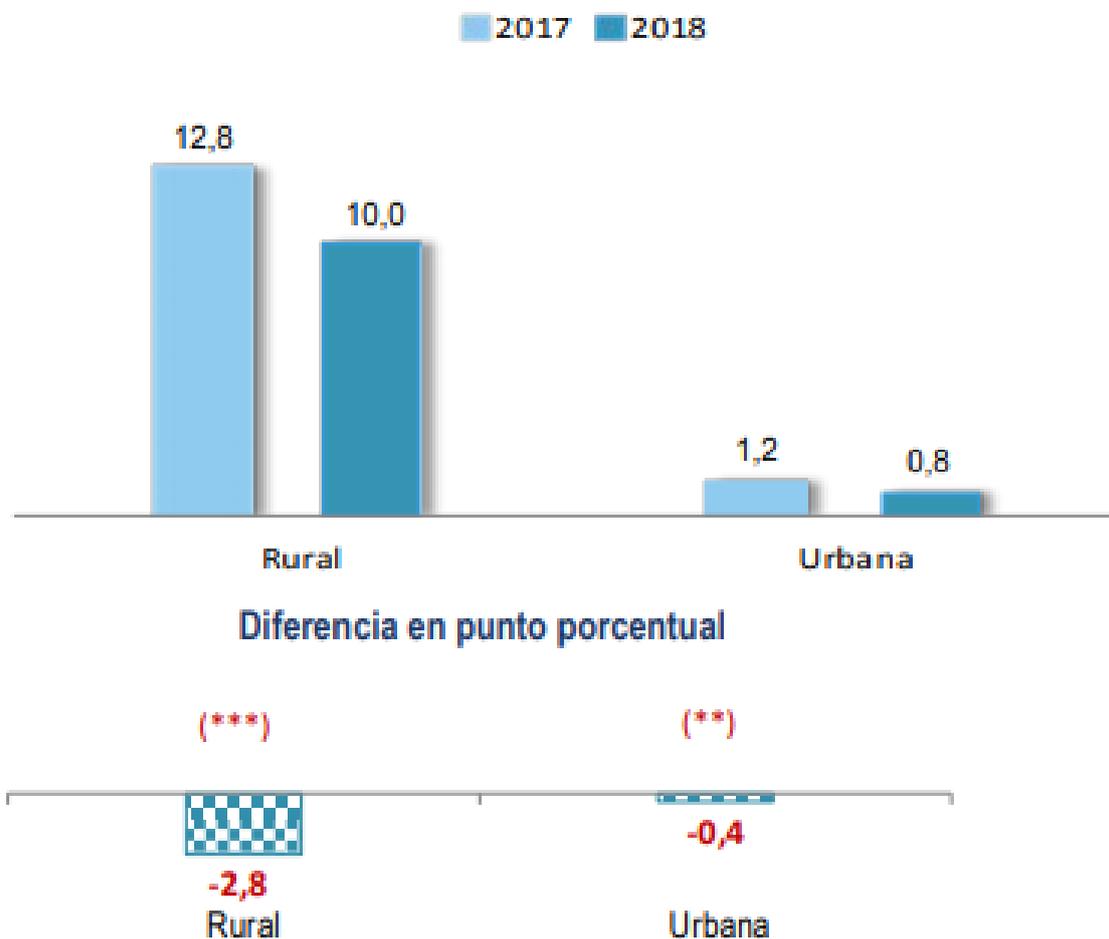
Fuente: INEI

La interpretación que realiza al cuadro precedente el INEI, es el siguiente: “Según área de residencia, la pobreza extrema afectó al 10,00% de la población del área rural, mientras que en el área urbana al 0,80%. Comparada con la registrada en el 2017, la pobreza extrema disminuyó en el área rural en 2,8 puntos porcentuales y en el área urbana en 0,4 punto porcentual” .

Según los datos recogidos por el INEI, la extrema pobreza existe, sin embargo, habría una mejora de ésta situación; pero es evidente que no ha desaparecido.

¹⁵Idem. Pág.48.

GRÁFICO N° 3.6
PERÚ: POBREZA EXTREMA, SEGÚN ÁREA DE RESIDENCIA, 2017-2018
 (Porcentaje del total de población)



* Diferencia significativa ($p < 0.10$).

** Diferencia altamente significativa ($p < 0.05$).

*** Diferencia muy altamente significativa ($p < 0.01$).

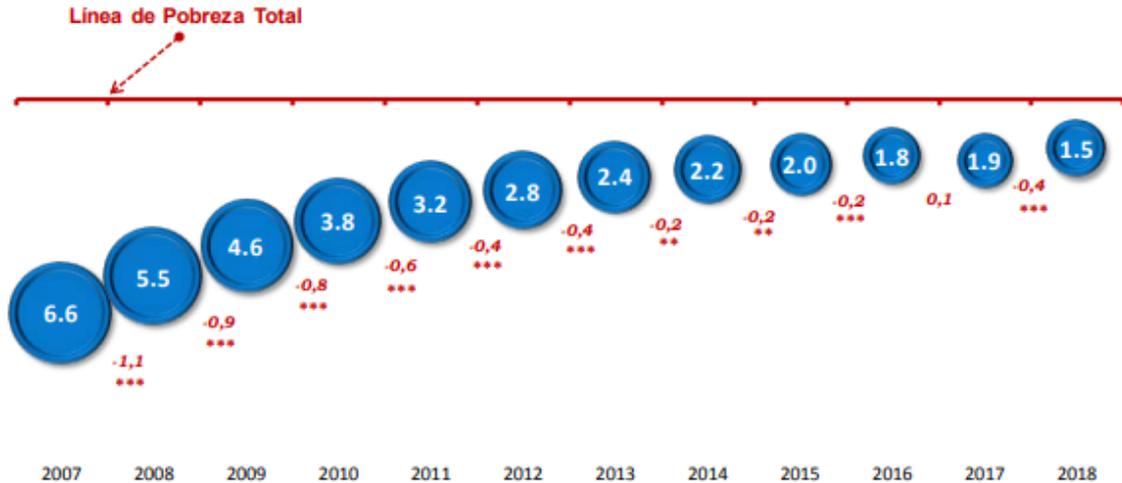
Fuente: Instituto Nacional de Estadística e Informática- Encuesta Nacional de Hogares, 2017-2018.

Este cuadro, ha sido interpretado del siguiente modo, por el INEI: “A nivel de región natural, la Sierra registra la mayor pobreza extrema, afectando al 6,3% de su población, seguida de la Selva con 4,6%. Al comparar los resultados con el año anterior, se observa que en la Sierra se redujo la pobreza extrema en 1,7 puntos porcentuales, en la Selva en 1,6 puntos porcentuales y en la Costa en 0,4 punto porcentual”¹⁶.

¹⁶Idem. Pág.48.

Para el análisis del INEI, está presente en nuestro país, la extrema pobreza, distribuyéndose por la sierra, la selva, siendo con mayor intensidad en el primero. Si bien se advierte una cierta mejora, pero no desaparece la extrema pobreza.

GRÁFICO N° 3.12
PERÚ: EVOLUCIÓN DE LA SEVERIDAD DE LA POBREZA TOTAL, 2007 - 2018
(Porcentaje)



* Diferencia significativa ($p < 0.10$).

** Diferencia altamente significativa ($p < 0.05$).

*** Diferencia muy altamente significativa ($p < 0.01$).

Fuente: Instituto Nacional de Estadística e Informática - Encuesta Nacional de Hogares, 2007 - 2018

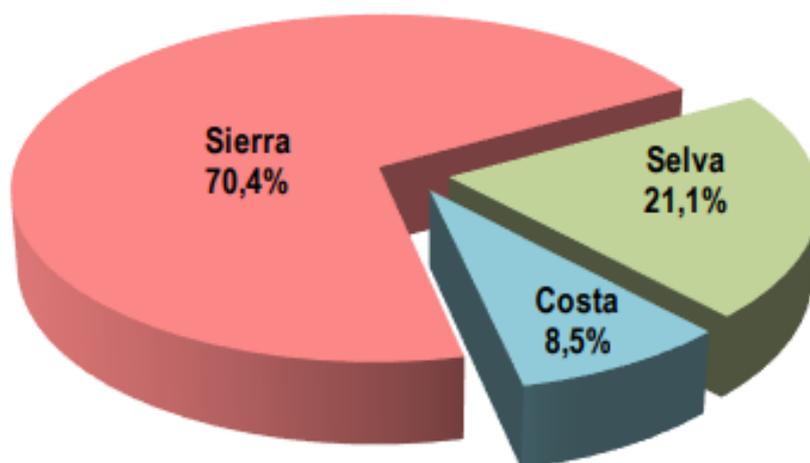
Según el INEI, este cuadro: “Este indicador refleja el grado de desigualdad de la pobreza al interior de los pobres. Indica que cuanto más alto es el valor existe mayor desigualdad entre los pobres. En el año 2018, la severidad o desigualdad entre los pobres se ubicó en 1,5%; comparando esta información con el año 2017, el grado de severidad entre los pobres disminuyó significativamente (0,4 punto porcentual).

En el área rural, la desigualdad entre los pobres es más amplia, siendo de 4,0% y en el área urbana de 0,9%. Entre los años 2017 y 2018, la severidad de la pobreza en el área urbana y rural disminuyó en 0,1 y 0,9 punto porcentual respectivamente.

Al observar la información a nivel de dominio, la severidad de la pobreza decreció en casi todos los dominios, a excepción de la Sierra urbana (creció 0,1 punto porcentual); los dominios que presentaron mayores disminuciones son la Selva rural, Sierra rural y Costa rural con 1,3; 0,9 y 0,6 puntos porcentuales, respectivamente. En Lima Metropolitana la severidad de la pobreza disminuyó en 0,2 punto porcentual¹⁷.

Como se advierte de la interpretación que da el INEI, la pobreza existe y, ésta se mantiene a pesar de ciertas mejoras. Es verdad que la severidad de la pobreza, no es uniforme en el país; sin embargo, esas pequeñas diferencias, no enervan la preocupación que debemos tener, por superarla. Idealmente porque no exista. Un país democrático, social; no puede aceptar la existencia de la pobreza en ninguna de sus manifestaciones.

GRAFICO N° 4.5
PERÚ: LOCALIZACIÓN POR REGIÓN NATURAL DE LA POBLACIÓN EN POBREZA EXTREMA, 2018
(Distribución territorial)



Fuente: Instituto Nacional de Estadística e Informática - Encuesta Nacional de Hogares, 2018.

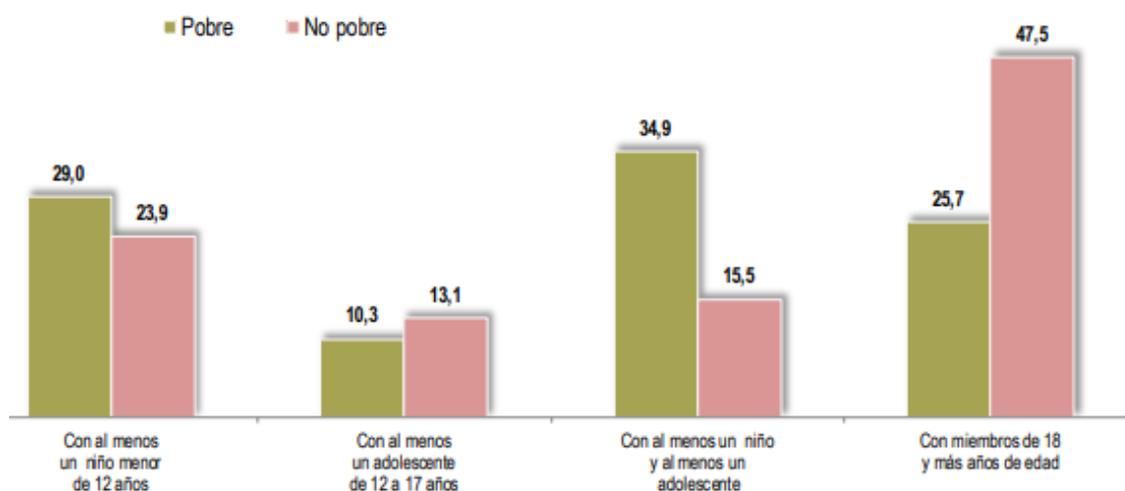
Según el análisis de estos datos, el INEI interpreta así: “El 55,0% de los pobres se encuentra en el área urbana y el 45,0% en el área rural. A nivel de región natural, el 46,8% están en la Sierra, el 36,7% en la Costa y el 16,5% en la Selva. En cambio, el pobre extremo, mayoritariamente se encuentran en el área rural del país, llegando al 77,8%. Según regiones naturales, el 70,4% está en la Sierra, el 21,1% en la Selva y el 8,5% en la Costa¹⁸.”

¹⁷Idem. Pág. 55.

¹⁸Idem. Pág. 64.

El INEI, haciendo una disgregación de la presencia de pobres y extremo pobres, infiere que hay más pobres extremos en la zona rural. Es ahí entonces, donde el Estado debe dar las atenciones más urgentes. No debemos quedarnos en la simple descripción y diagnóstico de la pobreza, es importante y urgente, afrontarla. Es tiempo de darle precisamente esa atención prioritaria, pero no solo de propuestas, sino de acciones concretas, que precisamente ataquen las causas de la pobreza y extrema pobreza en el país.

GRÁFICO N° 4.16
PERÚ: COMPOSICIÓN DEMOGRÁFICA DE LOS HOGARES SEGÚN CONDICIÓN DE POBREZA, 2018
(Porcentaje)



Fuente: Instituto Nacional de Estadística e Informática - Encuesta Nacional de Hogares, 2018.

El INEI realiza la siguiente interpretación del cuadro precedente: “Los hogares de los pobres no sólo tienen un mayor tamaño, sino que también están conformados por una mayor proporción de niñas, niños y adolescentes implicando por consiguiente mayores tasas de dependencia económica en dichos hogares; esta situación contrasta con los hogares no pobres.

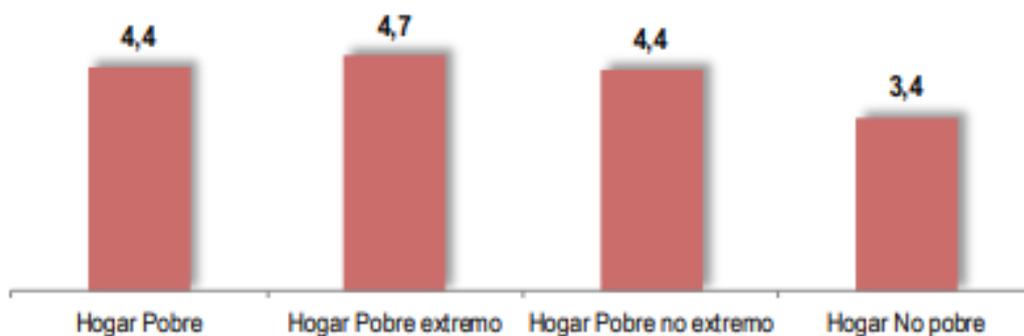
Analizando los resultados del año 2018, en el 74,30% de los hogares pobres del país existen al menos una niña/niño o una/un adolescente menor de 18 años de edad, mientras que en los hogares no pobres fue en el 52,50%. En cambio, en el 47,50% de los hogares no pobres

sus miembros tienen 18 años o más, mientras que en los hogares pobres presentan esta característica el 25,7%.

La presencia en el hogar, de miembros menores de 18 años de edad se asocia a la aún alta tasa de fecundidad, que ocasiona una elevada dependencia demográfica y un alto nivel de vulnerabilidad” .

Es una constatación preocupante y real. Los hogares pobres, tienen mayor cantidad de miembros; especialmente niños(as), mientras que los no pobres, tienen menos. La consecuencia inevitable de esta realidad, es la carencia de satisfacciones materiales suficientes para poder vivir con dignidad a estas familias pobres y a la vez numerosas.

GRÁFICO N° 4.19
PERÚ: PROMEDIO DE MIEMBROS DEL HOGAR, SEGÚN CONDICIÓN DE POBREZA, 2018
(Número de personas)



Fuente: Instituto Nacional de Estadística e Informática - Encuesta Nacional de Hogares, 2018.

El INEI, hace la siguiente interpretación: “Los hogares pobres son de mayor tamaño y tienen un mayor número de niñas y niños que el hogar promedio de los hogares no pobres.

¹⁹Idem. Pág. 79.

Según los resultados observados, el hogar pobre tiene en promedio un miembro más que los hogares no pobres. Por área de residencia, los hogares pobres del área urbana tienen ^{1,3} miembros más que un hogar no pobre. En el área rural la diferencia es de ^{1,1} miembros²⁰.

De todo lo presentado, especialmente de la información que nos presenta el INEI, se colige con claridad indubitable que existe la pobreza, la extrema pobreza. Pero lo más resaltante de todo esto, es que los hogares pobres, tienen mayor número de familia, por ende, sus necesidades son mayores.

Para finalizar, esta constatación que nos presenta el INEI, sobre la pobreza, extrema pobreza y demás problemas que afronta nuestro país; es importante presentar la siguiente información que nos alcanza: “En el año ²⁰¹⁸, la pobreza extrema afectó al ^{2,80%} de la población del país, que equivale a ⁹⁰⁰ mil personas, que tendrían un nivel de gasto per cápita inferior al costo de la canasta básica de alimentos que se ubica en ¹⁸³ soles. Al comparar con el año ²⁰¹⁷, la pobreza extrema disminuyó significativamente en ^{1,0} punto porcentual (de ^{3,80%} a ^{2,80%})²¹.

4.- Una aproximación conceptual al derecho a la alimentación

Los derechos fundamentales, no son producto de un reconocimiento circunstancial, emotivo o, de convicción.

El camino recorrido para el reconocimiento de los derechos fundamentales, ha sido tortuoso, de afirmación y negación; pero con el transcurso del tiempo, ha adquirido una importancia esencial en un Estado que se precia de democrático.

Los derechos fundamentales, reconocidos en un principio, fueron dirigidos al Estado. Este no debía intervenir o, en su defecto, abstenerse. Es decir, limitada el accionar del Estado. Era un no hacer.

Pero con el desarrollo de la sociedad, se tiene ahora el reconocimiento de los derechos sociales, los mismos que obligan al Estado a actuar, ya no solo a abstenerse.

²⁰Idem. Pág. 84.

²¹Idem. Pág. 47.

El Perú, ha suscrito muchos tratados. Entre ellas está la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Esta norma supranacional fundamental para el respeto a los derechos fundamentales; ha señalado en el Art. 28, lo siguiente: Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Nuestra realidad actual, está latente. Uno de los problemas sociales más acuciantes es la falta de alimentación o limitada alimentación. Y si hay alimentación, aunque sea limitada, ésta es de mala calidad. La pobreza y extrema pobreza en que viven un buen porcentaje de peruanos, es una realidad irrefutable.

Aparte de las estadísticas presentadas; basta caminar por las calles y, observar mendigos, personas menesterosas, ancianos, niños. Es decir, los más desvalidos buscando apoyo solidario solo para un día. Es un acto heroico de sobrevivencia. Ni pensar de la educación, la salud, entre otras necesidades elementales.

Esta es una realidad de la pobreza material que un sector mayoritario de los peruanos tienen y, como es lógico, requiere ser afrontado con urgencia. No es admisible que un Estado Democrático, constitucional y social, pueda tener o tolerar en su seno la pobreza y extrema pobreza de manera permanente.

Entonces, esa realidad palpable en el tiempo, no solo en nuestro país; sino también en el mundo, ha generado la necesidad de reflexionar sobre el derecho a los alimentos; luego ha devenido su potivización.

4.1.- Idea de alimentación

Según el diccionario de la Real Academia de la Lengua , señala que los alimentos son el conjunto de sustancias que los seres vivos comen o beben para subsistir.

Añade, además, que son alimentos, cada una de las sustancias que un ser vivo toma o recibe para su nutrición.

Partiendo de las ideas que expone la RALE, se puede precisar que los alimentos son todas aquellas sustancias que el ser humano requiere no solo para vivir, sino vivir

²²RALE en: <https://dle.rae.es/?id=1rm36tt>, fecha de acceso el 14 de septiembre del 2019.

bien. Sin alimentos, no hay vida, por ende, deviene en indispensable los alimentos para los seres humanos.

Pero el ser humano, no solo quiere vivir; sino pretende vivir bien. Esta pretensión es propia de la naturaleza humana. Le es inherente a él. Ésta es, uno de los indicadores que lo diferencian de los demás seres vivos.

Para vivir bien y desarrollarse y cumplir su ciclo, los seres humanos, necesitan de otros factores esenciales, como: Salud, educación, vivienda, medio ambiente, entre otros. Solo si se tiene cumplido esos factores, se puede decir, que ha vivido bien.

4.2.- Los alimentos como Derecho

El solo vivir de manera natural de los seres humanos, no garantiza nada. También los otros seres viven y se reproducen y son perennes en el tiempo.

El reconocimiento de los alimentos, como algo esencial para los seres humanos, con el paso del tiempo convirtió a este, en derecho. Es decir, en algo inherente y exigible a favor de los seres humanos.

Ya no era, la alimentación una necesidad natural; sino ahora tiene amparo del derecho.

Pero tampoco, era y es suficiente, el reconocimiento como derecho a los alimentos; sino es indispensable que se materialice. Deje el lirismo, para hacerse realidad.

Precisamente en este siglo, donde la población crece y la pobreza subsiste entre ellas, es cuando se hace importante el profundizar el derecho a los alimentos, como algo esencial para la vida de los seres humanos.

4.3.- Derecho a la alimentación como derecho social

El reconocimiento del derecho a los alimentos, ha generado que este derecho, sea parte del denominado “derechos sociales”.

Al principio, en la sociedad primitiva, los seres humanos no requerían apoyo solidario alguno. Le bastaba con vivir con lo que la naturaleza les proveía. Pero ese estado de cosas cambió con el aumento de la población; la industrialización; la urbanización y la proletarianización ; por ende, el Estado tenía la obligación de hacerse cargo de esa situación.

²³Opinión de Mauro Barberis en: Ferrajoli, Luigi(2016). *Los Derechos y sus garantías-conversación con Mauro Barberis*-. Madrid, editorial Trotta, pág. 64.

Es aquí es donde nace los derechos sociales, como dice Ferrajoli²⁴ “...como cláusulas del pacto constitucional de convivencia, no menos esenciales que los derechos de libertad”. Es más, este pacto se torna importante en la sociedad actual, porque “En las sociedades modernas, sobre todo en las más complejas y avanzadas, el hecho de sobrevivir ya no es algo meramente natural, sino algo artificial y social que depende del grado de integración de los individuos en la sociedad”.

En sociedades divididas en clases sociales y conflictivas, como la nuestra (pero que también se repite a nivel mundial); es y era necesario reconocer el derecho a los alimentos como derechos sociales.

Pero hay un argumento recurrente al respecto: Los derechos sociales, entre ellas, el derecho a los alimentos, cuestan y, los estados no pueden atender teniendo en cuenta su gran magnitud.

Es verdad que los derechos sociales, tienen un costo. Pero también los derechos de libertad y los patrimoniales cuestan. La defensa, promoción y materialización de los derechos, siempre tienen su costo. No hay defensa de los derechos, que no tenga costo.

El Estado gasta en seguridad, en tribunales en defensa de los derechos de libertad y patrimoniales, entonces, ¿no puede también gastar para la materialización de los derechos sociales?. Evidentemente que sí. El Estado no tiene fin de lucro²⁵.

No le falta razón de Ferrajoli, cuando sostiene que “En los países pobres, donde no están garantizados los derechos sociales, se crea más bien un circuito perverso-hambre, enfermedades, improductividad, pobreza- que perjudica cualquier posible desarrollo de la economía”.

Los derechos sociales, para que se materialicen y, puedan cumplir plenamente sus fines y, no ser simples enunciados, requieren, como dice Carbonell²⁷: a) De un cierto modelo de organización estatal; b) De una serie de precondiciones incluso de carácter psicológico y, c) De una base axiológica que permita reconocer el deber moral de hacernos cargo de las necesidades de los demás.

²⁴Idem. pág. 64.

²⁵Idem. pág. 65.

²⁶Idem. pág. 65.

²⁷Carbonell, Miguel y Salazar Pedro(2005). *Garantismo: Estudios sobre el pensamiento de Luigi Ferrajoli*. Madrid, editorial Trotta.

En el mundo de hoy (siglo XXI); los derechos sociales, tienen mayores retos y exigencias. Una sociedad compleja y dividida en clases, donde hay un reducido grupo de ricos y muchísimos pobres, requieren para su subsistencia del apoyo del Estado. En ella, se circunscribe, el derecho a los alimentos.

Cuando hablamos del derecho a los alimentos, no estamos haciendo referencia a los derechos de libertad o patrimoniales; sino a un derecho social, por ende, es un derecho de hacer por parte del Estado.

Aparte de ser considerado como derecho social, debe tenerse en cuenta que el derecho a los alimentos, no se configura en abstracto y, aislado de otros derechos o connotaciones de este derecho fundamental.

El derecho a los alimentos, en la realidad, se relaciona con:

- Una alimentación adecuada
- A no sufrir hambre y malnutrición
- Al acceso seguro a agua potable
- A recursos para cocinar
- A un alto estándar de salud mental y física
- Al desarrollo
- A disfrutar de los beneficios del progreso científico
- A mejorar los métodos de producción, conservación y distribución de alimentos
- A la explotación y la utilización más eficaces de las riquezas naturales
- A una distribución equitativa de los alimentos mundiales
- A la educación y acceso a la información
- Acceso al trabajo de los padres
- Acceso a los recursos naturales (la tierra, agua, bosques y otros)
- A un Medio ambiente de paz y seguridad²⁸.

²⁸Abajo Valeria y otros (2010). Derecho a la alimentación. En: <http://labuenafruta.com.ar/sites/default/files/documentos/alimentacion.pdf>, fecha de acceso el 15 de septiembre del 2019, pág. 22.

4.4.- Los alimentos mercancía o bien público²⁹

Los alimentos prima facie, deben ser considerados como bien común, pues es indispensable para todos los seres humanos, al margen de su posición social, económica y de poder. Les corresponde a los seres humanos, atendiendo única y exclusivamente a su condición de seres humanos.

Sin embargo, la Organización Mundial del Comercio –mediante su Acuerdo General para las Tarifas y el Comercio (GATT) –, ha considerado a los alimentos, como bienes comercializables y abiertos a explotación lucrativa, entonces, desde esta visión, deja de ser un bien común.

Lo antes señalado, tiene directa relación con el modelo económico establecido en la Constitución Política del Estado, toda vez que el Art. 58 de la Carta Magna, prescribe que la iniciativa privada es libre. Se ejerce en una economía de mercado. Esta prescripción, además tiene relación con otros principios establecidos en la propia Constitución, como: libertad de trabajo, libertad de empresa, comercio e industria, pluralismo económico, subsidiariedad del Estado, libre competencia, libertad de contratar, igualdad jurídica de la inversión, libre tenencia y disposición de moneda extranjera y defensa de los consumidores y usuarios.

Consecuente con esta postura, incluso dos magistrados del Tribunal Constitucional, en su voto singular, aseveran lo siguiente: “La sentencia en mayoría deduce de la Declaración Universal de los Derechos Humanos (artículo 25.1) y del Pacto Internacional de los Derechos Económicos, Sociales y Culturales (artículo 11.1) que el Estado tiene el deber de proveer alimentación a los necesitados.

Sin embargo, en tanto escasos, los alimentos son bienes económicos. Así, dado que el artículo 58 de la Constitución establece que nuestro régimen económico es la economía social de mercado, su provisión debe ser atendida por la libre iniciativa privada en un entorno de competencia”.

²⁹De manera similar Txetxu Ausín, se pregunta así: *El alimento y el agua potable: ¿mercancías o bienes públicos?*. En: <http://arbor.revistas.csic.es/index.php/arbor/article/viewFile/1234/1239>, fecha de acceso el 25 de septiembre del 2019.

De lo precisado precedentemente, tenemos una inferencia inevitable. Los alimentos, no son considerados bienes públicos; sino una mercancía. Incluso, dos magistrados (aunque no en su mayoría) del máximo intérprete de la Constitución, así lo sostienen.

5.- Marco normativo que sustenta el derecho a la alimentación

5.1.- A nivel internacional

i) Declaración universal de los Derechos Humanos:

- **Art. 25, inciso 1):** Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

ii) Pacto Internacional de los Derechos Económicos, Sociales y Culturales :

- Art. 11 del Pacto, prescribe, lo siguiente:

1. Los Estados Partes en el presente Pacto reconocen el derecho de toda persona a un nivel de vida adecuado para sí y su familia, incluso alimentación, vestido y vivienda adecuados, y a una mejora continua de las condiciones de existencia. Los Estados Partes tomarán medidas apropiadas para asegurar la efectividad de este derecho, reconociendo a este efecto la importancia esencial de la cooperación internacional fundada en el libre consentimiento.

2. Los Estados Partes en el presente Pacto, reconociendo el derecho fundamental de toda persona a estar protegida contra el hambre, adoptarán, individualmente y mediante la cooperación internacional, las medidas, incluidos los programas concretos, que se necesitan para:

a) Mejorar los métodos de producción, conservación y distribución de alimentos mediante la plena utilización de los conocimientos técnicos y científicos, la divulgación de principios

³⁰Aprobado por el Estado Peruano mediante Resolución Legislativa ¹³²⁸² en el año ¹⁹⁵⁹.

³¹Aprobado por el Estado Peruano mediante D. Ley N° ²²¹²⁹ en el año de ¹⁹⁷⁸.

sobre nutrición y el perfeccionamiento o la reforma de los regímenes agrarios de modo que se logren la explotación y la utilización más eficaces de las riquezas naturales;

b) Asegurar una distribución equitativa de los alimentos mundiales en relación con las necesidades, teniendo en cuenta los problemas que se plantean tanto a los países que importan productos alimenticios como a los que los exportan.

5.2.- A nivel interno

a) La Constitución Política del Estado:

Art. 1: "La defensa de la persona humana y el respeto de su dignidad son el fin supremo de la sociedad y del Estado".

Art. 2, inciso 1: toda persona tiene derecho "A la vida, a su identidad, a su integridad moral, psíquica y física y a su libre desarrollo y bienestar. El concebido es sujeto de derecho en todo cuanto le favorece".

Art. 3: "enumeración de los derechos establecidos en este capítulo no excluye los demás que la Constitución garantiza ni otros de naturaleza análoga o que se fundan en la dignidad del hombre...".

Art. 55: "Los tratados celebrados por el Estado forman parte del derecho nacional".

b) Ley General de Salud (Ley N° 26842).

Artículo 100.- Toda persona tiene derecho a recibir una alimentación sana y suficiente para cubrir sus necesidades biológicas. La alimentación de las personas es responsabilidad primaria de la familia. En los programas de nutrición y asistencia alimentaria, el Estado brinda atención preferente al niño, a la madre gestante y lactante, al adolescente y al anciano en situación de abandono social.

Artículo 120.- Las obligaciones a que se refieren los Artículos 10 y 11 de la presente ley, son exigibles, por el Estado...

6.- Derecho a la alimentación en la sentencias del TC

6.1.- Razones fácticas e iter procesal que generó el pronunciamiento del Tribunal Constitucional sobre el derecho a los alimentos

En la sentencia signada con el expediente N° 01470-2016-PHC/TC, Arequipa, el supremo intérprete de la Constitución, se ha pronunciado respecto a una pretensión que se resume, en lo siguiente: El ciudadano Javier Velásquez Ramírez interponer interpone demanda de *habeas corpus* contra la gobernadora regional del Arequipa, el gerente regional de Arequipa, el administrador del Centro de Apoyo Alimentario de la Región Arequipa, el procurador público encargado de los asuntos judiciales del Gobierno Regional de Arequipa, el presidente del Directorio de la Beneficencia Pública de Arequipa y el Procurador público encargado de la defensa de los asuntos judiciales de la Beneficencia Pública de Arequipa. Solicita que los demandados cumplan con permitir que el Centro de Apoyo Nutricional de Arequipa siga funcionando sin ninguna interrupción con todo su personal, su presupuesto, maquinarias y utensilios. El recurrente afirma que el inminente cierre del referido centro representa un atentado a sus derechos fundamentales a la vida, la tranquilidad, la paz social, salud y bienestar social

Esta pretensión del ciudadano demandante, fue declarada improcedente por el Juez del Juzgado de Investigación Preparatoria de Arequipa y, confirmado por la Sala Mixta de vacaciones de la Corte Superior de Justicia de Arequipa, fundamentando que los derechos invocados en la demanda no redundan en una afectación directa o concreta del derecho a la libertad del accionante o de otros comensales.

Ante la decisión precedente, el ciudadano demandante interpone recurso de agravio constitucional, por lo cual del Tribunal Constitucional, tiene la oportunidad de pronunciarse. El primer problema que tiene que resolver el Tribunal Constitucional, si es el Habeas Corpus, es el medio idóneo para resolver el fondo del asunto del demandante. El supremo intérprete de la Constitución, opta por la reconversión³² del proceso de habeas corpus por la proceso de amparo.

El argumento para esta reconversión es el siguiente: "... más que hacer frente a una amenaza cierta e inminente al derecho a la libertad personal, nos encontramos ante la alegación de la vulneración al derecho a la alimentación adecuada, derecho reconocido por

³²Una expresión de la autonomía procesal Constitucional. Ver: Landa Arroyo, César (2009). *Autonomía Procesal del Tribunal Constitucional: La experiencia del Perú*, revista *Anuario de Derecho Constitucional Latinoamericano*, Año XV, Montevideo, pp. 277-310.

el artículo 11 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, ratificado por el Perú mediante el Decreto Ley 22129. Por lo tanto, estamos ante una pretensión que, en puridad, debería abordarse mediante el proceso de amparo, siempre y cuando cumpla con las reglas establecidas por el mismo Tribunal para la reconversión de procesos”³³.

Analizando los hechos fácticos propuestos en la demanda, así como luego de haber reconvertido en proceso, el máximo intérprete de la Constitución concluye de la siguiente manera:

“48) De lo expuesto queda acreditado que: i) el Gobierno Regional de Arequipa era el órgano competente para administrar el denominado Centro de Apoyo Nutricional de Arequipa; ii) dicho centro funcionaba en un inmueble de la Beneficencia Pública de Arequipa, el cual le fue devuelto luego de un proceso judicial, de modo que el Centro de Apoyo Nutricional de Arequipa se quedó sin local en donde seguir operando; y, lo más importante, iii) el Centro de Apoyo Nutricional de Arequipa tiene desde muchos años atrás un presupuesto asignado para tal efecto, presupuesto que no se está utilizando para la finalidad de alimentación prevista, sino que ha sido redistribuido en establecimientos de salud”.

49) En consecuencia, del análisis de los documentos obrantes en autos se advierte que el Gobierno Regional de Arequipa no ha cumplido con su obligación de garantizar una efectiva accesibilidad a los medios de alimentación a los beneficiarios del Centro de Apoyo Nutricional de Arequipa, pese a contar con el respectivo presupuesto. En efecto, el Gobierno Regional de Arequipa no ha realizado gestiones encaminadas a la identificación de un ambiente en el que funcione el citado Centro en las condiciones en que venía prestando el servicio social, habiendo optado irrazonablemente por la redistribución de dicho presupuesto.

50) Conforme lo hemos venido señalando a lo largo de esta sentencia, la realización progresiva de las obligaciones impuestas por los derechos sociales fundamentales al Estado está sujeta al respeto y aseguramiento de un nivel mínimo de prestación social representada por el primer umbral de realización o cumplimiento”³⁴.

Finalmente, el colegiado del Tribunal Constitucional por mayoría decidió lo siguiente: Declarar FUNDADA la demanda, entendida como una de amparo; y, en

³³*Sentencia del Tribunal Constitucional, expediente N° 1470-2016-HC/TC, f.j. 6.*

³⁴*Idem.F.J. N° 48, 49 y 50.*

consecuencia, ordena que el Gobierno Regional de Arequipa, reinstaure en el plazo de 30 días, el servicio del Centro de Apoyo Nutricional de Arequipa, en el local que identifique para tal efecto, bajo responsabilidad.

6.2.- Concepto aproximativo al derecho a los alimentos en la sentencia del Tribunal Constitucional

El Supremo interprete de la Constitución, ha señalado que el derecho a la alimentación: "...es una posición jurídica de derecho subjetivo que faculta a su titular a obtener una prestación positiva por parte del Estado, a fin de que este le provea o le haga accesibles los medios suficientes y adecuados que satisfagan sus requerimientos alimenticios de manera sostenible, cuando su titular se encuentre en una situación de vulnerabilidad que le impida satisfacerlos por sí mismo. El Estado está obligado de satisfacer una alimentación de subsistencia que permita al titular del derecho verse libre de padecer hambre (sensación incómoda o dolorosa causada por la falta de comida) y mantener su funcionalidad corporal, siendo progresivo el desarrollo y complementación de dicho mínimo"³⁵.

Asimismo, interpretando las prescripciones contenidas en el Comentario N° 12 del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de la ONU; ha precisado que: "...el derecho a la alimentación es inseparable de la dignidad humana y es una precondition necesaria para el disfrute de otros derechos humanos. Asimismo, define que el derecho a la alimentación adecuada "se ejerce cuando todo hombre, mujer o niño, ya sea sólo o en común con otros, tiene acceso físico y económico, en todo momento, a la alimentación adecuada o a medios para obtenerla. El derecho a la alimentación adecuada no debe interpretarse, por consiguiente, en forma estrecha o restrictiva asimilándolo a un conjunto de calorías, proteínas y otros elementos nutritivos concretos. El derecho a la alimentación adecuada tendrá que alcanzarse progresivamente. No obstante, los Estados tienen la obligación básica de adoptar las medidas necesarias para mitigar y aliviar el hambre como se dispone en el párrafo 2 del artículo 11, incluso en caso de desastre natural o de otra índole"³⁶.

De las aseveraciones expuestas, el Tribunal Constitucional, se tiene cuatro ideas básicas, sobre el derecho a los alimentos:

³⁵Idem. F.J. ³⁹.

³⁶Idem.F.J. N° ³⁶.

- I. El derecho a los alimentos es un derecho subjetivo que faculta a su titular que exija al Estado su concreción y satisfacción.
- II. El derecho a los alimentos es inseparable de la dignidad humana.
- III. El derecho a la alimentación, se agrega un elemento adicional: alimentación adecuada, el mismo que debe interpretarse en forma amplia y no restringida.
- IV. Los Estados, tienen la obligación de resolver el problema de los alimentos.

6.3.- Contenido básico del derecho a la alimentación

El Tribunal Constitucional, siguiendo la Observación General 12 del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, ha señalado que el contenido básico del derecho a los alimentos, tiene los siguientes componentes:

- e. La disponibilidad de alimentos en cantidad y calidad suficientes para satisfacer las necesidades alimentarias de los individuos, sin sustancias nocivas, y aceptables para una cultura determinada;
- f. La accesibilidad de esos alimentos en formas que sean sostenibles y que no dificulten el goce de otros derechos humanos.

Como se puede inferir del postulado que plantea el Tribunal Constitucional sobre el contenido básico; el derecho a los alimentos importa no solo que el ser humano tenga alimentos; sino que estos tengan calidad y cantidad suficientes. Es más, añade el Supremo Intérprete de la Constitución, que los alimentos deben ser permanentes o sostenibles, de tal manera que el ser humano pueda contar con ellas y no sufrir la carestía de las mismas.

6.4.- Pobreza y vulnerabilidad como fundamento del derecho a los alimentos

El Tribunal Constitucional, para delimitar mejor el derecho a los alimentos, ha esbozado dos ideas importantes. Pobreza y vulnerabilidad.

Para mejor diferenciar y relacionarlos, asevera lo siguiente: “La diferencia central entre la perspectiva de la pobreza y la de vulnerabilidad radica en que, mientras la perspectiva de la pobreza se basa en un criterio cuantitativo y estático, la perspectiva de la vulnerabilidad

³⁷Idem. F.J. N° 37

³⁸Acápites 8 de la Observación General 12 del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. El derecho a una alimentación adecuada (artículo 11), Ginebra 12 de mayo de 1999, Observación General 12. El derecho a una alimentación adecuada (artículo 11). (20º período de sesiones, 1999),

gira en torno a un criterio cualitativo y dinámico. En ese sentido, el concepto de vulnerabilidad es más amplio que el de pobreza, dado que se basa en la multidimensionalidad y la dinámica de la existencia del individuo o grupo en condiciones de precariedad, sin restringir dicha situación a un dato estadístico a ser determinado en función a estándares fijos, sino que incide en los múltiples aspectos a los cuales una persona se puede enfrentar en una situación de necesidad. Ambos enfoques o perspectivas no son divergentes, sino que se complementan, sin embargo, no puede abordarse la problemática de las necesidades sociales meramente desde un enfoque o perspectiva cuantitativa como la identificada con la pobreza”³⁹.

Considero que los argumentos que expone el Tribunal Constitucional son importantes, sobre la relación y diferencia de la pobreza y vulnerabilidad.

Mientras la pobreza es permanente, visible e histórica en nuestro país; por ende, no hay mucha discusión sobre ella, sino su aceptación; sin embargo, per se, esa situación no puede justificar el derecho a los alimentos.

De todos los pobres, hay pobres más vulnerables que otros. La vulnerabilidad, permite adecuar la satisfacción de necesidades a casos concretos y específicos; por ende, la capacidad del propio Estado de satisfacerlas.

6.5.- Derecho a los alimentos como expresión de la dignidad de la persona humana

Sobre el significado y alcances de la dignidad se ha escrito, hablado y polemizado mucho. Cada una de las posturas obedece a la concepción filosófica y jurídica que tienen en forma particular cada uno de las personas. Esta realidad es irrefutable o, mejor, inevitable. Más aún, cuando el vocablo dignidad tiene bastante carga semántica .

En el caso concreto, es decir, en la sentencia del Tribunal Constitucional, encontramos dos enunciados contradictorios importantes, sobre la dignidad:

- i. La primera: El derecho a la alimentación es inseparable de la dignidad humana y es una precondition necesaria para el disfrute de otros derechos humanos .
- ii. La Segunda: Suscrita por los magistrados Sardón de Taboada y Ferrero Costa, quienes sostienen en su voto singular, lo siguiente: “la Constitución no reconoce explícita ni tácitamente el derecho a la alimentación. En nuestra opinión, este

³⁹Sentencia del Tribunal Constitucional, expediente N° 1470-2016-HC/TC, F.J. ³⁴.

⁴⁰Basta acercarnos por ejemplo a las ideas que expresa Atienza, Manuel(2010). Sobre concepto de dignidad humana. En: *Bioética, Derecho y Argumentación*. Lima, Palestra Editores SAC, págs.. 165-200.

⁴¹Sentencia del Tribunal Constitucional, expediente N° 1470-2016-HC/TC, F.J. ³⁶

derecho no puede ser deducido de "la dignidad del hombre" a la que se refiere el artículo 3, ya que esta no depende de que se tenga acceso a ningún bien o servicio, por más necesario que sea"⁴².

Como se puede inferir de estas proposiciones; la primera sostiene que el derecho a los alimentos, deriva de la dignidad humana; mientras que la segunda, señala que, no.

El voto singular de los magistrados, tiene un concepto muy restringido de la dignidad humana. Para ellos "La dignidad es una característica inherente a la persona humana y deriva de su capacidad de actuar libre y responsablemente, a pesar de estar constreñido por las circunstancias. La persona humana siempre tiene un margen en el cual puede elegir su curso de acción y por el cual debe luego responder. En ello está su dignidad".

Por su lado, los magistrados del Tribunal Constitucional en mayoría, sostienen que el concepto de dignidad es más amplia; es más, sostienen a partir de ella, se puede inferir un derecho implícito, como es el derecho a la alimentación.

Pero esta postura de la mayoría, no ha sido pacífica; sino muy, pero muy discutida. Basta ver el fundamento de voto del magistrado Espinoza Saldaña Barrera, quien a pesar de estar conforme con el fallo; sin embargo, pone sus reparos en la fundamentación de la misma. Según el magistrado Espinoza Saldaña, para concluir que el derecho a los alimentos, proviene del Art. 3 de la Constitución, debió fundamentarse mejor.

⁴²*Sentencia del Tribunal Constitucional, expediente N° 1470-2016-HC/TC, voto singular de los Magistrados Sardón de Taboada y Ferrero Costa.*

Conclusiones

El garantismo, como una concepción especial y particular de los derechos fundamentales, no solo aboga por el reconocimiento del derecho y sus garantías en la Constitución; sino propone su plasmación, su efectivización en la realidad. Solo así, se pueden legitimar estas propuestas.

El hambre y la miseria en que viven un grupo importante de ciudadanos peruanos, son componentes permanentes de nuestra sociedad peruana. Las evidencias de ello, son suficientes. La pobreza y la extrema pobreza, son la expresión real de esta realidad trágica.

El derecho a los alimentos, se encuentra reconocido expresamente en los tratados internacionales (Declaración universal de los Derechos Humanos y Pacto Internacional de los Derechos Económicos, Sociales y Culturales). El Perú, al haber suscrito dichos tratados, lo ha incorporado al derecho interno, en observancia a lo señalado en el Art. 55 y la 4ta. Disposición final y transitoria de la Constitución.

El derecho a los alimentos, es un derecho implícito, que deriva de lo prescrito en el Art. 1 y 3 de la Constitución Política del Estado.

El derecho a los alimentos, en la concepción del Tribunal Constitucional, es un derecho social.

El Tribunal Constitucional, al precisar en su sentencia respecto a la satisfacción del derecho a los alimentos, ha precisado tres umbrales: alimentación de subsistencia; políticas programáticas de complementación alimentaria y satisfacción de fines individuales en materia alimentaria; por ende, al precisar estos extremos y, señalar la obligación de Estado por satisfacerlas, se adscribe a la concepción del garantismo sobre los derechos fundamentales.

El Estado peruano, a la fecha no tiene una política concreta para poder materializar el derecho a los alimentos de las personas más necesitadas. Solo ha implementado políticas asistenciales, pero que no enervan la necesidad de alimentos de los peruanos. Si el derecho a los alimentos, se encuentra medianamente atendido; sin embargo, la calidad de éstas, es pésima, por ende, este derecho no se viene atendiendo.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Atienza, M. (2010). Sobre concepto de dignidad humana. En: *Bioética, Derecho y Argumentación*. Lima: Palestra Editores SAC.
- Carbonell, M. y Salazar, P. (2005). *Garantismo: Estudios sobre el pensamiento de Luigi Ferrajoli*. Madrid: Editorial Trotta.
- Ferrajoli, L. (2018). *El paradigma garantista-filosofía crítica del derecho penal*. Madrid: Editorial Trotta.
- Ferrajoli, L. (2008). *Democracia y garantismo*. Madrid: Editorial Trotta.
- Ferrajoli, L. (2001). *Los fundamentos de los derechos fundamentales*. Madrid: Editorial Trotta.
- Ferrajoli, L. (2016). *Los derechos y sus garantías-conversación con Mauro Barberis*. Madrid: Editorial Trotta.
- INEI (2019). *Evolución de la pobreza monetaria 2007-2018 –Informe Técnico–*, p. 32.
- Landa, C. (2009). *Autonomía Procesal del Tribunal Constitucional: La experiencia del Perú*, revista *Anuario de Derecho Constitucional Latinoamericano*, Año XV, Montevideo.
- Peces-Barba, G. (2004). *Lecciones de derechos fundamentales*. Madrid: Editorial Dykinson.

WEBGRAFIA

- Abajo Valeria y otros (2010). *Derecho a la alimentación*. En: <http://labuenafruta.com.ar/sites/default/files/documentos/alimentacion.pdf>,
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Palacio de las Naciones Unidas
- AOCDH(2004). *Los derechos humanos y la reducción de la pobreza: Un marco conceptual*. Pág.7., en: <https://www.ohchr.org/Documents/Publications/PovertyReductions.pdf>, visitado el 14 de septiembre del 2019.
- RALE en: <https://dle.rae.es/?id=1rm36tt>, fecha de acceso el 14 de septiembre del 2019.
- Spicker, Paul. *Definiciones de pobreza: doce grupo sde significados*. En: <http://biblioteca.clacso.edu.ar/gsd/collect/clacso/index/assoc/D9376.dir/06spicker.pdf>
- Txetxu Ausín, se pregunta así: *El alimento y el agua potable: ¿mercancías o bienes públicos?*. En: <http://arbor.revistas.csic.es/index.php/arbor/article/viewFile/1234/1239>.

HUMANIDADES

REGIONALISMO Y LITERATURA HUARASINA ACTUAL

REGIONALISM AND ACTUAL HUARASINA 'S LITERATURE

Marcos Yauri Montero

RESUMEN

Este artículo tiene como finalidad extender el conocimiento de la literatura regional huarasina reciente, en base a los estudios realizados por dos especialistas: Jorge Terán Morveli y Vidal Guerrero Támara. Asimismo, contribuir con algunas apostillas para una apreciación que ensanche el horizonte crítico.

PALABRAS CLAVE

Literatura regional, Huaraz, fragmentación, intersección

ABSTRACT

This article has as main finality to enlarge the knowledge of huarasina's literature, based in the studies made by the following specialists: Jorge Terán Morveli and Vidal Guerrero Támara. In the same way, contribute with some opinions for a best appreciation to enlarge the criticism horizon.

KEY WORDS

Regional literature, Huaraz, fragmentation, intersection

INTRODUCCIÓN

La narrativa ancashina a partir de la segunda mitad del siglo xx ha brindado obras que constituyen brillantes aportes a la literatura peruana, acontecimiento que en la apreciación de Javier Morales Mena (UNMSM): forma parte de cruciales capítulos del proceso de nuestra literatura peruana y latinoamericana. Autores como Marcos Yauri Montero, Carlos Eduardo Zavaleta, Óscar Colchado Lucio, Julio Ortega y Juan Ojeda «no son nombres nada más». Sus producciones literarias, algunas veces, han alcanzado el grado de paradigma narrativo, poético y ensayístico para los escritores más jóvenes. Este auge y su significado de piedra imantada llevó al especialista en literatura peruana y latinoamericana, Jorge Terán Morveli (UNMSM) a escribir el ensayo: Literaturas regionales. Narrativa huaracina reciente (2013). Libro breve, pero denso, con excelente manejo de las herramientas de la crítica y de la hermenéutica, que indujo a otros estudiosos, Vidal Guerrero Támara y Alejandro Mautino Guillén, ambos de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo, a escribir cada uno un artículo a manera de aporte y crítica. Este abordaje de la producción literaria partiendo desde una perspectiva regionalista, apasionante y polémica, mueve a muchas reflexiones, pues sin lugar a dudas toda postulación que involucra a la “región” y al “regionalismo” en el siglo xxi, atravesado por la modernidad que ha cambiado al mundo, son temas que parecen ajenos y extraños. Una premisa que se debe tener presente en el análisis y evaluación del regionalismo en el s. xxi se refiere a que la globalización ha generado en los países no europeos un retorno a sus raíces en una operación para enfrentar consciente o inconscientemente a la homogeneización a la que conduce aquel fenómeno. En todas partes se observa el rebrote de las artes populares: música, danza, pintura; el rescate de las habilidades artesanales, el retorno de la gastronomía nativa y otras tantas actividades que han regresado no como eran antes, sino enriquecidas, exornadas a veces hasta la exageración, por ejemplo, en el vestuario folclórico para las representaciones dancísticas, inclusive en algunos aspectos modernizadas. Y no solo en el arte y la literatura ocurre este retorno a lo ancestral, sino también en otros aspectos, por ejemplo, empresas que nacen tienen nombres de lugares nativos regionales, (Pakarina, Killa, por ejemplo) así como se advierte el abandono de nombres tradicionales para personas quienes son bautizadas con nombres de héroes históricos nativos o protagonistas míticos (Illa, Tamyá, Túpac Amaru, Illapa). En esta estrategia defensiva también la literatura asume igual papel; los escritores rescatan y utilizan los temas de la literatura oral y el habla popular e indígena, extraen de la historia nacional motivos y acontecimientos que la cultura oficial segregó, ocultó o sumió en el olvido. En el Perú, por ejemplo, un tema grato para críticos y otros especialistas son los discursos coloniales, así como en los momentos actuales el archivo de la Comisión de la Verdad y de la Reconciliación constituye una cantera para las ciencias sociales y la literatura. Por otra parte, ante el rechazo de los manuscritos de los nuevos escritores por las contadas editoriales nacionales y las poderosas extranjeras con oficinas, asesores y librerías en el país, han aparecido un gran número de editores igualmente jóvenes en diferentes lugares del país que publican las obras rechazadas. Este rebrote literario no solo es, pues, una respuesta defensiva, sino también ha originado un redescubrimiento del ser nacional. El escritor adopta una doble acción: reprime el peligro exterior que tiende a disolver o borrar lo original y propio de su cultura, y vuelve su mirada a lo suyo que por prejuicio, descuido o poco amor ha estado olvidado. ¿Cómo denominar a este fenómeno? Algunos académicos

han optado por usar la palabra por largo tiempo utilizada: “Regionalismo” a sabiendas de que no es la apropiada, pues esta nueva literatura no es igual a la literatura de las primeras décadas del siglo xx, de esencia telúrica y regionalista, expresión de la ruptura y del alejamiento de la influencia europea o hispana, como signo de madurez e independencia cultural. Este boom a cuya emergencia han contribuido los Estudios culturales, ha surgido, pues, en un mundo con un nuevo orden, donde la ciencia, la tecnología y otros saberes han transformado la vida, la realidad, el espíritu, con nuevos paradigmas, nuevas formas de conocer y experimentar que han arqueologizado categorías antes indiscutibles; inéditas mezclas, amalgamas antes impensables obligando al cambio de las metodologías y formas de observación, de estudio, investigación, etc.

REGIONALISMO

Literaturas regionales. *Narrativa huaracina reciente*, habría necesitado un preámbulo sobre el tópico del “Regionalismo”, debido a que se refiere a un territorio cultural que en cierto modo está desestabilizado por la modernidad que hace vacilar lo conservado, la atmósfera natural de un tiempo que cambia y se despide. Además, porque aun cuando el tópico del regionalismo que ha estado y está siempre presente, su esencia es difusa cosa que también ocurre con su significado.

Para muchos (o la mayoría) el regionalismo es un tema del pasado que se refiere a una realidad con poco o nada de cambios, o en todo caso apunta a una existencia donde predomina una armonía entre las personas y entre estas y el entorno social y la naturaleza que se muestra como el hábitat milagroso, sin mancha, una realidad virgínea que no debe cambiar por ser la fuente de la felicidad. Para otros el regionalismo es una estrategia para mantener la estabilidad y la independencia de toda fuerza externa que conspira contra la tradición, las costumbres, ideas, sensibilidades. De igual manera hay muchos que juzgan al regionalismo como una praxis tradicionalista y antigua, expresión de atraso y de conservadurismo. En fin, hay muchas formas de concebir y pensar el regionalismo, fenómeno que ha generado una diversidad de regionalismos, según desde los puntos de vista desde donde se piensa. El regionalismo es un tema inagotable que se hace presente inclusive en la política, la administración y otros campos. Sin embargo, pese a estas discrepancias hay propuestas que interesan para comprender y evaluar el boom literario ancashino, concretamente de Huaraz, ciudad capital de la región Ancash.

En dos trabajos anteriores¹ este tema fue abordado por el autor de este artículo desde dos puntos de vista: 1) la región como materia exterior al hombre, 2) la región como imagen que de esa materia externa elabora el hombre en su conciencia. Este abordaje relaciona dos categorías: a) el espacio físico, b) la cultura. La primera es una realidad concreta que aparentemente es una, pero que en el fondo es múltiple, pues no es posible conocer su tamaño porque es imposible saber dónde comienza y dónde termina, así como no se puede precisar su diversidad interna. Esta realidad concreta, continua y múltiple al ser pensada se convierte en una imagen ideológicamente construida por la imaginación. En otras palabras, el espacio físico o región física es un cuerpo concreto, una materia que no es fruto de la

¹*Ancash o la biografía de la inmortalidad* (1972) y *Literatura ancashina: origen, oralidad, historia y regionalidad* (Lima, 2003)

invención ni participa de ella. A diferencia de esta, la imagen ideológica de este cuerpo concreto es un corpus abstracto fabricado y cubierto por la cultura. Ahora bien, la realidad física donde el hombre no ha impreso sus huellas, en la visión orteguiana es el mundo de la prehistoria, es decir es un espacio geográfico vacío donde campea la naturaleza y donde la cultura está por hacer. La historia aparece cuando el hombre la ocupa; y a partir de este momento nace la imagen ideológica de la realidad, como cultura, y con el transcurrir del tiempo ella la va cubriendo. Sobre esta realidad pueden fabricarse nuevas realidades merced a la acción del hombre que de distinta manera la observa, imagina y la transforma. A este fenómeno, Fernando Aínsa llama “ocupación” y “poblamiento” que dan origen a la creación y la construcción que dependen mucho de quien vive, observa y dialoga con el espacio. Un ejemplo significativo nos ha mostrado Beatriz Pastor al estudiar la visión de los cronistas de Indias en los tiempos del contacto con el Nuevo Mundo. En una primera instancia que ella llama el tiempo del discurso mitificador, las tierras americanas fueron las de un continente del goce, de la riqueza y abundancia, de la felicidad y maravilla. Pero, luego, en una segunda instancia, como consecuencia de las dificultades, nació el tiempo del discurso desmitificador, la naturaleza se hizo violenta al perder su condición milagrosa para convertirse en una realidad asaz agresiva donde pereció el aventurero heroico. Largo tiempo después, en la etapa de la literatura telúrica llamada también regionalista (1920) la naturaleza como llanura, montaña y selva se mostró violenta y agresiva. En la novela *La vorágine* de Eustasio Rivera, la selva, en ese tiempo poco conocida e imaginada como territorio vacío de cultura y por tanto salvaje, fue pensada como “cárcel verde” o “enorme cementerio” devoradora de hombres. En *Doña Bárbara* de Rómulo Gallegos la sabana venezolana es el espacio de la crueldad y violencia, de la explotación humana por el poder. Los ejemplos pueden alargarse. Indudablemente en la mirada de los observadores pesó mucho el ideal positivista y la política brutalmente centralista como herencia colonial que fijó un centro civilizado y una periferia bárbara. Esta violencia contribuyó, según Fernando Aínsa, para la “diabolización” del espacio físico donde el hombre se destruye. Muchas novelas latinoamericanas han trazado en este tiempo el mapa de la violencia y agresión de la naturaleza. El ideal positivista, entonces, en respuesta decidió dominarla y someterla para ser usada en provecho del hombre, ideal que en estos tiempos modernos ha desembocado en una agresión brutal del hombre contra la naturaleza que de ser llevada a límites extremos puede precipitar una catástrofe ecológica. La superación de esta visión diabolizadora de la naturaleza en la literatura latinoamericana ha sido obra de escritores cuya visión del espacio físico de América Latina le devolvió su verdadera condición y realidad, como Alejo Carpentier, Gabriel García Márquez, José María Arguedas, Güimaraes Rosa. Ellos son los fundadores del paisaje literario latinoamericano donde el hombre no perezca por obra de la naturaleza, sino por la crueldad y la avaricia del poder. En conclusión, la región, sustento y basamento del Regionalismo es un producto cultural, fruto de la invención. El Regionalismo es un constructo ideológico útil para las especulaciones culturales, pero que en la praxis al igual que el nacionalismo sirve para fijar la diferencia.

LITERATURAS REGIONALES. NARRATIVA HUARACINA RECIENTE

Este ensayo de Jorge Terán Morveli reposa sobre un tinglado teórico complejo. Para

²“La significación novelesca del espacio latinoamericano”, 1974 *ECO*, No 161, marzo, Bogotá

³Pastor, B. 1978. *Discurso narrativo de la conquista*. Casa de las Américas. La Habana

enmarcar el tema, ha establecido dos categorías referenciales: 1) la novela andina peruana contemporánea, 2) la narrativa regional ancashina reciente, cronológicamente hasta el 2013. Según cómo él ha observado, la primera, cuya emergencia sucedió a partir de 1980 del s. xx, en su contenido abarca los procesos sociales de la migración interna y externa, esta que incluye no solo a las diferentes zonas huaracinas o ancashinas, sino también a Lima y territorios extraperuanos; a estos temas se suma el de la violencia política. Esta realidad es representada mediante una escritura que utiliza el castellano andino y las técnicas vanguardistas. En su tejido está presente la dicotomía tradición /modernidad y está ausente la dicotomía Costa /Andes por haber entrado en crisis debido al proceso migratorio que hoy cubre regiones internas, externas y espacios transnacionales. En cuanto a sus productores estos son sujetos andinos pertenecientes a los estratos quechuas, occidentalizados y mestizos. La segunda categoría referencial, la que pertenece a la narrativa huaracina, esta está anclada en una región geográfica y cultural que es Huaraz que pertenece a una región mayor: Ancash, y ésta a otra mayor que es la nacional. Aquí, Terán manifiesta su concepto de la narrativa regional, la cual, es la: que se produce en una determinada región geográfica y cultural, al interior de un espacio mayor entendido como nacional (p. 23). En lo que concierne a sus características asevera que son las mismas que corresponden a la narrativa andina peruana o nacional.

El estudio de la narrativa huaracina reciente (2013), es parte de la narrativa regional ancashina y se inserta a la narrativa andina del Perú contemporáneo; su ideología simboliza la complejidad del mundo andino que presenta tres matrices: occidental, quechua y mestiza que desatan la tensión tradición/modernidad. Partiendo de cómo los escritores huarasinos recientes perciben el mundo andino al que pertenecen y donde habitan, fija dos grupos: 1) narradores con apego al mundo andino tradicional, 2) narradores con apego al mundo andino moderno. Ambos, sin importar la fidelidad o el distanciamiento del referente están impactados por la tensión tradición /modernidad. Quienes descuelan en el primer grupo son dos autores: Edgard Norabuena Figueroa y Eber Zorrilla. Edgard Norabuena cuentista muy productivo, con un buen manejo del cuento desde su primer libro *El huayco que te ha de llevar* (2007), ha escrito y publicado hasta el 2013: *Danza de vida* (2008), *Con nombre de mujer* (2008), *Silbidos de ichu* (2010), *Eugenita linda flor* (2010), *Fuego entre la nieve* (2010) y *Fuego cruzado* (2013). Tal como expresa Jorge Terán, su fidelidad al universo andino quechua al que pertenece lo lleva a situar la acción de sus relatos en espacios rurales, allí donde sus protagonistas a pesar de tener contacto con el espacio urbano: pueblos y ciudades pequeñas no han salido de la cosmovisión andina indígena que ha sufrido la agresión de la cultura occidental precipitando un choque que deviene en conflictos sobre todo en la religión donde las pacíficas deidades cristianas son cómplices de las rupturas en el orden espiritual, social y cultural del universo indígena. Gran parte de sus temas han sido extraídos de la literatura oral: mitos, leyendas, cuentos, fábulas, todos quechuas, que al ser utilizados libremente crean un mundo mítico al revés, a tal punto que protagonistas: dioses, sujetos, tienen un comportamiento tremebundo y desesperado que los hacen diferentes de los que pueblan el auténtico imaginario colectivo indígena. El lenguaje del que se sirve es del indígena sin o poca escuela que descoyunta la sintaxis; usa calcos y resemantizaciones que imposta en el lector una realidad andina situada en una zona tensa por liminal, entre la cultura quechua, el campo, la pequeña ciudad o pueblo, el castellano y el quechua en un encuentro (tinku) crítico. En este ejercicio, Jorge Terán reconoce la tensión tradición/modernidad. Fuera de estos temas están presentes el amor en sus diversas

facetas, y la guerra interna en los tiempos del terrorismo, de cuyos acontecimientos se nutre su libro *Fuego cruzado*.

Eber Zorrilla es autor de *Las almas también penan por amor*, publicado en el 2007 Volumen con cuentos escritos con habilidad. Sus escenarios rurales así como sus protagonistas, pertenecen a una zona distinta a la de Huaraz, sino al valle de Conchucos, región harto heterogénea con mayor pureza de la cultura quechua a la que pertenece el autor (Huari). Su tema predilecto es el amor en su cariz de infortunio que continúa aún después de la muerte; también es la migración por los espacios andinos, ciudades o pueblos pequeños o a Lima, la más atractiva, donde el contacto con la ciudad causa aculturación por su entrada no a la modernidad real sino a la marginal propiamente llamada chicha. Este contacto (tinku) causa aculturación que genera ajenidad, pero también el sueño del retorno a la tierra que en la distancia aparece con su imagen de lugar más seguro y habitable pese a sus carencias. Tanto el contacto con la “modernidad” y el retorno causan frustración, acontecimiento paralelo al desamor. Los espacios rurales y semirurales donde se sitúan sus relatos son fuente de alivio y pacificación, las tensiones no están en la cotidianidad. En esto se diferencia de los espacios de igual condición: aldea, distritos, caseríos, pequeños pueblos y ciudades donde transcurren los relatos truculentos de Norabuena, lugares tensionados ante el ambiente de velada o patente desesperación. La prosa de Zorrilla, con capacidad de atrapar al lector, no está afectada por el agudo descoyuntamiento estructural de la escritura; esta es más asequible por no estar recargada de quechuismos o hibridismos: quechua-castellano, o castellano-quechua.

El segundo grupo de escritores que muestran apego al mundo andino moderno tiene entre sus representantes a Daniel Gonzales Rosales, Ludovico Cáceres Flor y Rodolfo Sánchez Coello. Daniel González es autor hasta el 2013 de dos libros de cuentos: *Algunas mentiras y otros cuentos* (2005) y *La felicidad de hallar felicidad* (2011) En los dos el tema recurrente es el amor, un amor que acusa una búsqueda desesperada del ser ideal que resulta difícil en una realidad social cada vez más fragmentada, por ser un mundo en formación como es el de Huaraz (al que pertenece el autor), que luego del desastre de 1970 perdió su pivote por la destrucción de su estructura social y cultural formada y sedimentada hace siglos. Este universo semirural, semiurbano impactado por una modernidad capitalista que invierte en la explotación de las minas auríferas ha creado una realidad múltiple y contradictoria. El contacto permanente entre la pequeña ciudad y el campo, que se contagia de nuevas formas de pensar y de costumbres por el flujo del turismo y el consumismo, más la entrada de la electronalidad y demás aspectos tecnológicos y de especie variopinta, han creado desequilibrio que se convierte en una traba para una definición identitaria. Huaraz en estos tiempos es una ciudad en hervor, la modernidad occidental desorienta y precipita el caos. Este es el referente de los cuentos de los narradores con apego al mundo andino moderno, incluyendo a Ludovico Cáceres Flor. Daniel González, habitante de esta realidad, la representa con una dosis de ironía, amargura, desencanto, horror y dolor, mediante una prosa cuidada que no está cargada de los meandros agobiantes del llamado “castellano andino”. Si hay algo de reparable en su escritura es su exagerada reiteración y cierta crueldad y perversidad entre los amantes y enamorados y demás personajes. Este rasgo nos lleva a compararlo sesgadamente con el

escritor húngaro Jerzi Kosinski, autor de Pasos, volumen de cuentos cortos en los que señorea la duda, el horror, el crimen, lo escatológico, la delincuencia, en el mundo moderno occidental.

Ludovico Cáceres Flor a diferencia de los demás narradores cultiva la novela además del cuento, su oficio de periodista le ha legado la escritura rápida ligada a la realidad, y su apego al género del no fiction que viene del s. xix. Dentro de esta línea ha escrito: Asalto en el cielo (El robo del siglo) (2007), Rosas para Haydee. La conmovedora e increíble historia de una hermosa muchacha y de su amante despiadado (2011), título de influencia garcía-marquesca, y Los asesinos de Bancharo (2011). Sus escenarios cubren espacios urbanos de costa, sierra y aún amazónicos. Cada uno de estos títulos ficcionaliza acontecimientos delincuenciales reales cuya información fue cubierta por el periodismo a nivel local y nacional. Por la naturaleza de los acontecimientos y protagonistas, en las narraciones no hay un ensamblaje convincente con los ambientes sea de costa, de sierra o selva. Los sitios aparecen por las circunstancias y no por ofrecer una clara relación con los ambientes urbanos diversos, aun cuando Jorge Terán halla una relación tensa entre el centralismo y la región. Pensar que la gama de delitos: narcotráfico, asesinato, robo, etc. están relacionados con la región, es caer en el envejecido determinismo ratzeliano. En la primera novela hay un afán por hacer aparecer al jefe de una banda como un héroe popular que por su carácter antisistémico, se gana la simpatía de propios y extraños, rasgo que denota la influencia de las novelas decimonónicas europeas de folletín en las que los pobres son vengados por héroes populares: Arsenio Lupin, Edmundo Dantés, Fantomas, etc. Arsenio Lupin, el ladrón gentilhomme, era la antípoda de Robin Hood: robaba a los poderosos no por amor a los pobres, sino porque los despreciaba y porque no eran fuertemente ricos, en tanto que Robin Hood disfrutaba del botín con sus amigos y los desprotegidos, o en el caso peruano por Luis Pardo, Benel y otros que gracias a la mitificación han adquirido un halo de rebeldes antisistémicos, lo que hasta hoy no ha sido demostrado históricamente. La mitificación corresponde a pueblos cuya historia tiene vacíos por la ausencia de personajes que encarnen sus aspiraciones. Rodolfo Sánchez Coello ha escrito cuentos luego de haberse dedicado a recopilar relatos orales. En el 2011 publicó su libro de cuentos: El sexto lugar de la quinta. Sus temas abarcan la soledad y la incomunicación, el aislamiento en el mundo urbano, la dura realidad existencial en las calles huarasinas donde la gente pobre: niños y adultos al carecer de sitio en la ciudad vive fungiendo de cómicos populares o practicando el pandillaje. Sucede, pues, que la modernidad precipita desorientación y desencanto, acontecimientos que en pueblos o ciudades pequeñas suscitan escenas cruentas y dolorosas que ponen al descubierto el tópico de qué clase de modernidad es la que surge en comunidades donde la gente no ha logrado salir de realidades sociales atrasadas colmadas de pobreza e ignorancia.

ECOS DE LA PALABRA

Con su extenso artículo “Literatura huarasina reciente. Hacia un estado de la cuestión” , Vidal Guerrero Támara (UNASAM) contribuye con su aporte a ser más extenso el conocimiento de la literatura regional huarasina actual. De entrada, expresa, por qué el

⁴Kosinski es autor también de las novelas: *Pájaros pintados* y *Desde el jardín, que ha sido llevado al cine*.
⁵2016, *Revista Académica UNASAM*, Vol. 3, No 5, Huaraz, Fondo Editorial UNASAM

autor de *Literaturas regionales*. Narrativa huaracina reciente no ha realizado un recuento de la tradición de la literatura ancashina del s. xix, sobre la cual hay dos trabajos, el de César Ángeles Caballero y de Manuel Reina Loli, trabajos que si no son estudios de valoración y crítica, son catálogos de nombres de autores y obras no estudiados y por eso desconocidos. También se refiere a la ausencia del escenario socioeconómico y político huarasino. Según él, este vacío deja sin explicación tres asuntos: a) el espíritu adánico de los productores, b) por qué los escritores apegados al mundo andino tradicional rehúsan a renunciar a la representación de ese mundo hoy inexistente, al revés de los que acusando apego al mundo andino moderno reconocen los cambios que se han dado y continúan dándose en dicho universo y cuya representación está en sus producciones, c) por qué los escritores apegados al mundo andino tradicional escriben sobre la guerra desatada por el terrorismo, pese a que la región no vivió esa etapa cruenta. Vidal Guerrero considera importantes estos temas por cuanto los lectores son púberes y adolescentes, estudiantes de la Educación Básica Regular que compran los libros por imposición, los leen pero aun no poseen capacidad para valorar críticamente sus contenidos. Asimismo, expresa que entre la literatura ancashina del s. xix y de comienzos de este s. xxi, el autor ha debido suscitar un diálogo con la finalidad de establecer influencias e intertextualidades; tema también que ha sido reclamado por otro estudioso del quehacer literario ancashino, Alejandro Mautino Guillén (UNASAM). Al referirse a las dos tendencias de narradores, asegura que los apegados al mundo andino tradicional no han variado su perspectiva y que Norabuena y Zorrilla siguen siendo los puntales; cada uno ha añadido una producción más a lo ya producido: Zorrilla: *La última mirada y otras traiciones* (2015) y Norabuena: *Caer como en sueños* (2016). Ambos libros relacionados con la guerra interna durante el terrorismo. A la primera tendencia no se ha añadido ningún otro narrador, en tanto que a la segunda se han sumado: Rodrigo Barraza Urbano, Elías Nieto, Luis Apolín, Alex Rosales y Yoder Príncipe. Barraza ha publicado *Once huellas bajo tus ojos* (2014) donde sus cuentos recorridos por las crisis psíquicas, la soledad, el temor a vivir, acusan cierta influencia de Poe y Cortázar. Elías Nieto en su libro *La epidemia de los desaparecidos* (2015) ha optado por los relatos fantásticos en los que se advierte: que Saramago y Kafka gobiernan la trascendencia de su obra. De Yoder Príncipe y Alex Rosales dice que insinúan otras características. Príncipe se aproxima a la novela negra con sus relatos contenidos en *Doblando la esquina está el pecado* (2015) donde solo dos muestran: una ligera filiación andina, esto a pesar de que: la diégesis se asemeje a esas películas hollywoodenses de misterio, aventura, tragedia. Alex Rosales es autor de *Águila solitaria* (2014) y *Los otros dioses* ((2015), en los que señorea un universo andino muy fragmentado donde deambulan gentes de diversa condición, se entrecruzan diversos imaginarios y cosmovisiones, la superstición, la magia, la estafa; contradictorias realidades sociales y culturales. El mundo es entonces, por momentos esperpéntico, aliviado, o cruel, deprimente, en fin. En la prosa es visible la influencia de autores, como Eleodoro Vargas Vicuña, Juan Rulfo. Esto entusiasma a Vidal Guerrero para manifestar que Alex Rosales sutura la distancia entre las dos tendencias narrativas. Por último, en este panorama Vidal Guerrero, para extender las características de la segunda tendencia de la narrativa huarasina reciente, introduce tangencialmente la poesía, Dice: “...*aunque no ingrese en los imperativos de este artículo,*

⁶Ángeles, C. ¹⁹⁶⁷, *Literatura Peruana. Tomo I Ancash*. Lima, P.L. Villanueva

⁷Manuel, Reina. ²⁰⁰¹, “²⁰⁰ años de la literatura ancashina”. *Asterisco. Revista semestral de arte y cultura*, Huaraz, ⁸⁻⁹, ¹³⁻⁴⁸.

la poesía de los años 90 y 2000 tiene en la segunda tendencia su mayor contribución". Alude a Manuel Cerna y Tania Guerrero que se iniciaron como una buena promesa descoyuntando a la poesía pintoresquita que primó antes de ellos, pero que han caído en el silencio sembrando el temor de que en el futuro sean poetas de los "poemas perdidos". Destaca a: Fred Acosta, Roxana Ghiglino, Benggy Bedoya, Joule Cáceres, Omar Robles, Luz Shuan, y otros. Asimismo destaca la producción del poeta y crítico Alejandro Mautino Guillén, colega suyo en la UNASAM, autor de: *Breve anatomía de la sombra* (2012), *Diálogo de los silencios* (2013) y *Para ahorcar pájaros con tu cabello* (2015). *Opinando sobre su obra dice: Alejandro, poeta de atmósferas misteriosas, nos invita a percibir lo extraño, lo metafísico y lo misterioso a través de sus poemas. Sus: ...poemarios se convierten en el arte de auscultar las distintas manifestaciones, relaciones y ámbitos de la extraña dimensión de la vida / muerte, cuerpo / goce, oscuridad / claridad.* Apreciación que compartimos. Mautino Guillén poeta de trabajo certero como el de un arquitecto y músico, retoma el surrealismo que ingresó a la poesía ancashina a partir de 1960, lo extiende y practica de modo sui géneris distanciándose de Emilio Westphalen cuya poesía admira, de César Moro y otros poetas surrealistas peruanos como Raquel Jodorowsky que en 1960 publicó su poemario *En sentido inverso* con un formato extraño tanto por el papel y el comienzo del poemario por la página final.

En este recuento de la narrativa huarasina reciente realizado por Jorge Terán y Vidal Guerrero, la novela apenas asoma. Su ausencia data desde el s. xix. Hay contados novelistas en toda la literatura ancashina; en el s. xx Carlos E. Zavaleta escribió algunas, desde su primera novela *Los Ingar* (1958) hasta *Pálido pero sereno* (1997) con aciertos y desaciertos; fue más cuentista que novelista y usó poco los recursos vanguardistas que, según algunos críticos introdujo en la narrativa peruana. Igual Óscar Colchado, ha escrito más cuento que novela. ¿Por qué la novela tiene poca presencia en la literatura ancashina? Cualquier historiador asevera que la novela es producto de sociedades que han alcanzado el clímax del desarrollo y tienen un sector letrado que se constituye en un mercado que consume literatura de largo aliento. A esta opinión añadiremos, por su importancia, la definición de novela de Mijail Bajtín entre 1934 y 35. (Discurso en la novela). Según él, la novela puede definirse como una diversidad de tipos de habla y de voces individuales, dialectos sociales, jergas profesionales, lenguas de géneros y de grupos, de políticos, habla del autor, de narradores, de autoridades, de burócratas, etc., etc., en suma, una inmensa multiplicidad de voces sociales. *Estos eslabones e interrelaciones características entre expresiones y lenguajes, este movimiento del tema a través de diferentes lenguajes y tipos de habla, su dispersión en arroyos y gotitas de heteroglosia, su dialogización- este es el rasgo básico y distintivo de la estilística de la novela.* Esto quiere decir que la novela es el hombre, su vida, su destino e historia. El Lenguaje para Jean Paul Sartre, es lo práctico-inerte. Es necesario hablar para que sea útil. En la praxis de la comunicación, la lengua se hace inteligible. Los hombres de la tierra hablan, al hablar se comunican, intercambian mundos, ideas, inventos. Los muchos modos de hablar que poseen los hombres se convierten en concierto polifónico que está artísticamente organizado. Esto significa que el escritor, por la palabra accede a la divina catarsis y de allí a la contemplación. La novela es un arte mayor, como una catedral. Con este sueño escribieron sus obras los grandes maestros.... La ausencia de la novela en la literatura huarasina y por ende ancashina mueve

⁸"*Libros para Ancash*" Primer festival del libro ancashino

a una exhortación a los cuentistas de todas las tendencias, igual a la que el prestigioso académico Estuardo Núñez, en su libro *La literatura peruana en el siglo xx* (1965) le hizo al excelente cuentista andino Eleodoro Vargas Vicuña: *Narrador tan afortunado requiere sin embargo el marco más amplio de la novela para mostrar desenvueltas sus notorias condiciones artísticas* (p. 235)

COMENTARIO A MANERA DE SÍNTESIS Y CONCLUSIÓN

Literaturas regionales. Narrativa huaracina reciente, es un ensayo provocador. Un original originante, valioso en un ambiente como el del Huaraz actual donde hay un gran vacío en la investigación y aportes reflexivos no solo en la literatura, sino también sobre la realidad regional provenientes de quienes ejercen la historia, las ciencias sociales, la lingüística, la literatura y otros saberes. El ensayo de Jorge Terán Morveli y el artículo de Vidal Guerrero Támara se complementan. Permiten apreciar el panorama literario ancashino de comienzos del s. xxi y dan la oportunidad de contribuir con algunas apostillas.

La tradición literaria de Huaraz de fines del s. xix y del s. xx tiene su representación en el Grupo Vespéral. La ciudad era por entonces un mundo pequeño. Tardíamente llegaron las oleadas de la segunda revolución industrial europea y con ella la moda de la Belle Époque. El flujo mercantil, la exportación de productos agropecuarios facilitó la circulación del dinero y ésta la comodidad de la pequeña clase media que importó muebles europeos que llegaban a Lima. Arribó el teléfono, el cine, la zarzuela. En este ambiente pacífico nació Vespéral de cuyo seno emergió la poesía lírica, cuyo mayor cultor fue Teófilo Méndez, el costumbrismo cultivado por Agustín Loli y más tarde el indigenismo practicado por Octavio Hinostraza. Todos eran lectores de Verlaine, Baudelaire, de Rubén Darío, de Chocano y de algunos postmodernistas. El cuento fue asediado por Teófilo Méndez, la novela fue tentada por Ladislao Meza, ambos con escaso éxito. Loli describió en sus contados poemas al Huaraz variopinto, sus fiestas, sus defectos y bondades. Vespéral tuvo su final. Sus integrantes se silenciaron o fueron ganados por otros predios como Meza que se dedicó al teatro, no en Huaraz, sino en Lima en los tiempos de Valdelomar y Mariátegui. A Lima también migró Octavio Hinostraza, perdiéndose allí. En la década de 1930, irrumpió la voz de Judith Pando, con poemas intimistas que retratan los patios de las casonas, los salones con música a piano o de pianola, el paisaje, la lluvia, los cielos. Poesía de los tiempos mansos de provincia aislada, por tanto extraña en esa década en la que el país no era la excepción sufriendo las consecuencias de la primera guerra mundial y la crisis de 1929 con el colapso de Wall Street. Judith Pando y su hermana Lydia, otra promesa, migraron a Lima; y, con esto la literatura entró en un largo silencio. En 1956 surgió a iniciativa de Marcos Yauri Montero el Grupo Piedra y Nieve con un ideario que reclamaba el cambio no solo en la literatura sino, ambiciosamente, en la realidad regional y del país. Su nacimiento fue la comprobación de ese largo silencio. Nadie había para ser reclutado ni en Huaraz, ni en provincias. Existía la Asociación de Artistas y Escritores Ancashinos, entidad inerte. Piedra y Nieve se relacionó con poetas peruanos de tendencia

⁹Don Octavio Hinostraza fue padre del gran poeta Rodolfo Hinostraza con prestigio hispanoamericano. Cursó algunos años de la secundaria en el Colegio Nacional de la Libertad, en Huaraz.

social: Abraham Arias Larreta, Profesor en la Universidad de California, Berkeley, Alejandro Romualdo Valle, Gustavo Valcárcel, Juan Gonzalo Rose, Arturo Corcuera, Jorge Bacacorzo, que colaboraron en los Cuadernos Semestrales de Poesía Piedra y Nieve que llegó a imprimirse hasta el No 4 en los talleres del diario El Departamento. Se relacionó también con el académico español Luis Monguió, Profesor en la Universidad de California, con Le maison internationale de la Poésie, con sede en Bruselas y con el poeta francés Henri de Lëskoet (Niza). Con Piedra y nieve ingresó el surrealismo en la poesía ancashina, la inquietud por la producción novelística y las preocupaciones sociales. Pese a la soledad influyó en los poetas: Abdón Henostroza Dextre, Marcos Yauri Montero, Hugo Ramírez Gamarra, José Luis Poma, Olimpio Cotillo. Uno de sus exmiembros, Francisco Gonzáles, cultivó de modo independiente la poesía, la pintura; produjo un libro etnográfico: Huarás, visión integral (1992), ejerció la dirección de la Filial del Instituto Nacional de Cultura, en la que realizó una encomiable labor; fundó y dirigió hasta su muerte la Revista Asterisco, de larga duración. Igual, Humberto Chávez Bayona se dedicó con fortuna a la producción pictórica y a su esfuerzo se debió la fundación de la Escuela de Bellas Artes Teófilo Castillo de la que fue su primer director. En ese fin del s. xix y en la primera mitad del xx no se podía publicar: las imprentas se dedicaban al trabajo industrial. A partir de 1940 empezaron a llegar de las editoriales argentinas libros y con ellos novelas de Dickens, Lamartine, Alejandro Dumas (padre), Balzac, Víctor Hugo, Tolstoi, Gogol, Stendahl, Goethe, Dostoiewski, del colombiano Vargas Vila, la poesía de Verlaine, Baudelaire, de Rubén Darío, Amado Nervo. De Lima no llegaba nada, el país carecía de una industria editorial y había contados escritores; arribaron también libros de escritores españoles, de Gustavo A. Bécquer cuyas Rimas eran memorizadas en los colegios, de García Lorca, Rafael Alberti, Antonio Machado, Juan Ramón Jiménez. Azorín, Unamuno. En la década de 1950 emergió Rosa Cerna Guardia, pero migró a Lima donde produjo poesía y una nutrida producción narrativa para niños. La cantera literaria huarasina, nacida de alguna manera bajo la influencia de la literatura europea, era pues, modesta y heteróclita Sin embargo habría sido interesante un recuento capaz de suscitar un diálogo con la producción de lo que va del s. xxi para establecer semejanzas o rupturas. Pensamos que el trazo de una coordenada entre la poesía y el cuento de esa literatura hasta la poesía y el relato del 2000 hasta el 2013, habría establecido un parentesco o una lejanía. No decimos influencia debido a que cada una de las vertientes del s. xx no llegó a la madurez, e igual las mismas del 2000-2013 aún no han arribado a ese horizonte. Por otra parte ambas literaturas, la del s. xx y de comienzos del s xxi son semejantes por la insularidad. Así como en el s. xx los escritores crearon enclaustrados en la región, sin contacto con otras literaturas, empezando por la del país e involucrando a la latinoamericana y occidental, de igual modo los cuentistas y poetas huarasinos recientes trasuntan pocas lecturas de autores peruanos, latinoamericanos, europeos, norteamericanos o de cualquier otro espacio. No hay huellas, por ejemplo, de la poética de Carpentier, de Asturias, de Uslar Pietri, de Carlos Fuentes, de José Donoso, Juan Carlos Onetti en quienes han sido etiquetados como narradores de lo real maravilloso. Ni de Rulfo o Güimaraes Rosa, o Lezama Lima, Jorge Amado, en los que abusan del lenguaje oral; de Güiraldes, Rainer María Rilke, Doctorow, en relación con los

¹⁰Alejandro Romualdo Valle, Gustavo Valcárcel, Gonzalo Rose, Jorge Bacacorzo que habían retornado del destierro.

¹¹La mayoría de esos volúmenes salían de la editorial Tor, Sopena, Calomino. Como artefactos eran horrorosos; mal impresos en papel ordinario, con carátulas pintarrajeadas.

cuentistas que escriben sobre mundos decadentes que se despiden. De Joyce, Proust, Faulkner, Virginia Woolf en los que se reconocen como vanguardistas; de Jack Kerouac, Salinger, o John Osborne en los que fungen de contestatarios; la de Sylvia Plath, Ernesto Cardenal, en los anticonformistas, o de Kennet Fearing cuyos versos como luces de neón muerden la cotidianeidad de las metrópolis, para quienes sueñan con la modernidad. Estos pocos ejemplos bastan. ¡Muy inmensa es la literatura! La soledad de Méndez, Loli, Hinostroza, Judith Pando y otros tantos fue consecuencia de la realidad local y del país de ese tiempo, centralista como hoy, racista, además de la incomunicación por falta de carreteras y otros medios. Todo esto agravado por la carencia de recursos económicos que les imposibilitó publicar en alguna imprenta limeña. La clase media huarasina era por entonces cultivada, pero pobre; en Huaraz había pocos ricos. En cambio los escritores huarasinos de los años iniciales del s. xxi a pesar de las redes sociales acusan indiferencia. La globalización pone al alcance de todos lo que todos necesitan. Hay editores independientes ansiosos de ganar dinero publicando libros literarios. Ahora, Huaraz es una ciudad mercantil donde circula el dinero y promueve el consumismo La insularidad de los escritores huarasinos recientes se debe a otras causas: ¿Sentimiento de suficiencia?, ¿descuido?, ¿pereza?, ¿etnocentrismo?, ¿conservadurismo?, ¿excesivo culto al pasado? En esta atmósfera descubrir en cada autor sus preferencias por tal o cual obra y autor a través de una encuesta o de cualquier otro recurso, es hipotético. A veces las respuestas son improvisadas o dichas para fugar del asedio. Es mejor, como aconsejó Roland Barthes, instalarse en el interior de la producción de cada autor.

Una aclaración formula Jorge Terán acerca de cómo la academia percibe y conceptúa lo andino. La academia considera como andino(a) toda idea o creación, toda manera de ser que está: necesariamente relacionada a una cosmovisión indígena quechua o indígena mestiza. Para Terán: Una cosmovisión andina no tiene que ser forzosamente indígena para ser andina. La matriz cultural indígena no es la única forma de andinidad que existe, no tiene por qué ser la predilecta entre todas las posibilidades existentes (...) ¿Acaso se es más andino al ser indígena y menos andino al ser mestizo? Aclaración importante que deja al descubierto un equívoco de carácter racista, conservador, etnocentrista que roza con el fundamentalismo. Hay muchas formas de andinidad y de ser andino. Es innegable que esta diversa manera de ser andino ha creado una literatura heterogénea y contradictoria, como ya lo expresó hace tiempo Antonio Cornejo Polar. Hay varias consideraciones a través de la historia sobre el tema que involucra al indígena. ¿A qué indígena apunta la literatura andina actual? Según las concepciones de quienes lo han estudiado, el indígena no ha sido ni es el mismo a través del tiempo. Para Luis E. Valcárcel el indio presente en *Tempestad en los Andes* (1927) es esencialmente rebelde que estaba esperando a su Lenin; el indio de Uriel García en *El nuevo indio* (1930), es alegre, sencillo, optimista, amante de la naturaleza; el indio de José Varallanos: *El cholo y el Perú. Perú mixto* (1962) que ha subido en la escala social al transformarse es un peruano con aspiraciones igual que cualquier sujeto. El indio de Karen Spalding ya no es tal sino es un campesino y a la percepción de José Matos Mar es el migrante del desborde popular que ha transformado la realidad económica y social del Perú al igual que el indio de Hernando de Soto, es un activista económico informal. Estos ejemplos bastan. Espiritualmente el indio, también es diverso. José Carlos Mariátegui y Luis Alberto Sánchez percibieron al indio como

¹²Ob. cit. p. 67

nostálgico, melancólico, triste. Juan Ossio cuestiona a todos ellos. Según él, el indio y sus problemas al haber sido estudiado con las categorías de dominación y dependencia ha sido despojado de su condición de sujeto perteneciente a una sociedad con una cultura distinta de la occidental. Concepción homogeneizadora que ha causado estragos al pretender que la sociedad indígena en aras del desarrollo y progreso debe incorporarse a la modernidad occidental, proceso que debe ser al revés: la cultura occidental es la que debe incorporarse a la indígena. En la novelística peruana existe una paradoja. ¿Quién es el indio en proceso de cambio, el de Ciro Alegría o el de José María Arguedas? Alegría representó al indígena de su tiempo, es decir al indígena de la primera mitad del s. xx que no habla quechua y no está inmerso profundamente en el pensamiento andino ancestral. Arguedas representó al indio de quien escuchó hablar en su infancia, es decir al indio de fines del s. xix, y al que conoció en los comienzos del s. xx. Arguedas noveló sobre un mundo andino que estaba transformándose cuando escribió sus hermosas novelas. Lo expuesto tiene su verificación en la coexistencia de dos literaturas andinas cada una representando al mundo andino (también huarasino) partiendo de perspectivas y realidades diferentes pero confluyentes, afirmación que tiene validez para toda la literatura andina que se produce a nivel nacional. Lo que sí interesa es destacar de acuerdo al tiempo y a la realidad, cuál de ellas calza en la actualidad: ¿La que se apega al mundo andino tradicional, más rural que urbano o la que se apega a la modernidad y lo urbano? La reflexión conduce a reconocer que la primera tendencia está desfasada; representa a un mundo que ya no existe o se está extinguiendo; que está atrapado en un pasado congelado como un sarcófago, renuente al cambio; la tendencia peca de conservadurismo, racismo, etnocentrismo, es por tanto ahistórica; contraria a la segunda que se sitúa en una posición histórica. Es difícil no reconocer y aceptar que los descendientes de las oleadas migratorias del desborde popular desde 1940 hasta hoy, han accedido al capital y controlan el transporte urbano, son los importadores y exportadores; de la escribalidad han pasado a la electronalidad, son los dueños del emporio industrial y comercial de Gamarra en Lima, han accedido a la universidad, al congreso, inclusive a la presidencia. Son los nuevos mentores en la academia y a ellos se debe el repunte de la andinidad: gran número de profesores universitarios son de origen campesino y popular. Estos descendientes han cambiado la estructura social del país y con el cambio las viejas clases medias limeñas han desaparecido. Estos son los rasgos positivos de las transformaciones en los Andes y de los andinos. La otra cara es que esta nueva clase de ricos, si bien han superado la pobreza y el analfabetismo necesita encontrar una identidad definida, tener un pivote que lo centre: si no sucede esto el país continuará en la informalidad lindante con el caos. Entendamos, el desborde popular ha sido un desembalse a manera de una lloclla humana, ha trastornado o destruido el viejo orden y causado rupturas, desacomodos sociales, culturales, cívicos, económicos. Es de necesidad, entonces, que el Estado y las instituciones contribuyan a orientar, dirigir su cauce para evitar la crisis del desorden, de la voracidad por el dinero a todo trance y por cualquier medio, inclusive mediante los vedados, como lo reconoce el mismo Matos Mar, precariedades y vicios,

¹³Ossio, J., ²⁰¹⁸, *Etnografía de la cultura andina*. Lima, Fondo Editorial del Congreso del Perú pp. ⁶²⁻⁶⁴, ⁹⁶⁻⁹⁷ pp.

¹⁴Vidal Guerrero en su artículo citado escribe: “al interior de los grupos oficiales que tienen el aval de la autoridad (críticos, profesores, lectores), se establecen también tensiones por la superioridad de tal o cual escritor. Entonces Norabuena disputa su supremacía llamando “sarcófagos” a todos aquellos escritores de las generaciones anteriores a la suya” (p. ³⁷⁴) *Expresión paradójala. El adjetivo de sarcófagos es un boomerang.*

como el de la corrupción que están azotando al país . La aparición de la nueva clase capitalista de estirpe andina, voraz, feros y egoísta como todo capitalismo, ha acentuado la aparición de los nuevos pobres andinos, aquellos que al no hallar lugar en las ciudades porque estas han sido desbordadas, o porque sus coterráneos enriquecidos no los reconocen y acogen, habitan la periferia, por ejemplo en Huaraz donde han cavado sus casas en las mismas rocas de las estribaciones de las cordilleras que rodean a la ciudad donde viven una existencia infrahumana a falta de trabajo..

La dicotomía Costa /Andes o Costa /Sierra, hoy, dice Jorge Terán, ha entrado en crisis debido a la migración: de tal manera que la narrativa andina puede representar espacios más allá de los tradicionalmente andinos (...) Así, el sujeto andino representado (en toda su complejidad socio cultural) habita y/o transita los mundos posibles construidos como espacios locales y globales, nacionales y transnacionales (p. 22). Esta crisis es difícil de no ser reconocida y asimilada. Sin embargo, el cuentista limeño Fernando Ampuero no lo advierte. En su artículo “Generación post” dice que en la segunda década del s. xxi explota el boom de una nueva narrativa peruana que trae una brisa refrescante. Los autores: “orbitan en Facebook (...) habitan en las redes, no importa si su lugar de residencia es el Perú o el extranjero” Producen obras urbanas, reafirman el centralismo y su difusión es nacional y transnacional. En tanto que la narrativa andina a pesar de factores favorables “está de muy capa caída (...) No es una corriente que se ignora. Es simplemente algo que no asoma”. Con expresiones de este calibre, el escritor limeño sigue acentuando conservadoramente: a) la vieja dicotomía Costa / Andes, b) también la vieja idea de considerar “lo limeño” como lo nacional, es decir “peruano”. ¿Es verdad que la narrativa andina anda de “muy capa caída”? Esta opinión peyorativa mueve a una reevaluación de la literatura andina peruana. Indudablemente un aspecto que al cuentista limeño le ha inducido a tales expresiones es la falta de renovación de la literatura andina regional y a nivel nacional y no solamente de Huaraz. Huaraz es una ciudad con una realidad socioeconómica y cultural compleja; es un conglomerado de variadas lenguas, cosmovisiones, culturas, sensibilidades, ideas, costumbres, provenientes de otros ámbitos debido al turismo, la minería, el comercio, la presencia de la universidad y el impacto de la modernidad. Vive tensiones entre lo urbano y rural, ente lo viejo y lo moderno, entre el quechua y el castellano, entre lo interno y lo externo, entre el consumismo y la pobreza. Huaraz es como el Chimbote arguediano de El zorro de arriba y el zorro de abajo. Es, en consecuencia, una cantera de temas para las ciencias sociales, la literatura, la historia, etc. Es extraño que los escritores y los académicos no hayan internalizado ese mundo y mantienen su apego a lo inactual. La representación diegética de este universo es un mandato inexorable, con el manejo de la palabra diafanizada que embellezca el discurso. Contraria a esta hazaña los narradores persisten, fascinados por una irreflexiva fidelidad en el uso del lenguaje oral casi como campea en la cotidianeidad. Para ellos no es fascinante la aventura de Rulfo, Arguedas o Guimaraes Rosa, quienes reelaboraron el lenguaje oral hasta convertirlo en una prosa inteligible y artística. Recordemos, Arguedas siempre se reconoció como un “andino moderno”, en su discurso al recibir el Premio Inca Garcilaso de la Vega lo reiteró. Ser moderno significa muchas cosas. En lo estético significa ser un renovador que reinventa la realidad, crea una irrealidad-real, más verdadera que la realidad fáctica. El uso de la

¹⁵Este es un tema para otros especialistas.

¹⁶El Dominical de El Comercio, 30 de agosto, 2015, pp. 8-10

oralidad sin trabajarla artísticamente, sino tal como se presenta (en bruto) es caer en la incomunicación y el desastre estético. No hay duda: para el sector criollo este defecto es pretexto para invisibilizar e ignorar a la literatura andina. El escritor es un artista que embellece el lenguaje como Arguedas en su novela *Los ríos profundos* en cuyas páginas florece el castellano peruano. La literatura andina huarasina reciente ha nacido en un mundo que se recupera del colapso que causó el sismo de 1970 y que al mismo tiempo vive los fenómenos sociales, políticos, culturales de la modernidad. Pero ese colapso y recuperación no aparecen en su trama. A la literatura de la Generación Post limeña tampoco le interesa la complejidad del país, y la Lima desordenada, hirviente de hoy, con problemas graves en el transporte, la decadencia total de las viejas clases medias; la irrupción de nuevas clases medias producto de la migración que sobre el suelo de las antiguas residencias demolidas construyen rascacielos para una nueva humanidad de jóvenes contestatarios que forman parejas de endeble durabilidad o de gente de la que no se sabe a qué se dedica y de qué vive. Son temas que se muestran poco en sus narraciones. La literatura huarasina mayormente andina, es monotemática, apenas se abre a los temas de la condición humana. Ambas literaturas se precian de obtener premios otorgados por entidades de las que no se conoce su auténtico valor y prestigio; o explotan la pequeña fama de los contados premios que confieren algunas entidades nacionales con jurados vitalicios e ideas también monotemáticas. Estudiar la literatura de provincia o la nacional en el contexto social, cultural, político, etc. de hoy es para constatar que en lo local se observa mejor lo nacional, y al revés, en lo nacional se mira mejor lo local. Sobre este tema, Jorge Terán al referirse a la dicotomía Costa /Sierra, contribuye en su ensayo con una teorización interesante. Él considera que una “Literatura regional” es la que se produce en un espacio geográfico que es una unidad física y cultural. Esta literatura con la de otros espacios desarrolla una relación de oposición y de complementariedad con respecto a la literatura de una región considerada como la capital de un país. Para el caso de nuestro país –dice-, el canon literario nacional se ha construido –y se construye- desde el campo literario ubicado en Lima, con una clara práctica centralista. En nuestra reflexión, entendemos a todas las literaturas como regionales-incluyendo la de Lima (p.23, nota, 7). Imaginemos, entonces, un archipiélago de las literaturas regionales relacionadas todas entre sí y con la de la región Lima, lo que equivale a que las partes están conectadas con el todo y este todo con las partes. Cada región es una semiosfera, pero el muro de cada una es porosa, deja filtrar sus características facilitando su influencia que se asimila por simpatía, por imitación, por rivalidad, etc. De ahí, entonces, la cultura toda, y la literatura en particular no están aisladas; si hay aislamiento, este es consecuencia de una decisión, de un prejuicio. Esta clase de separación es la dicotomía Costa / Andes que ha creado rivalidades con visos de no cambiar. Esta dicotomía juega un papel como el que jugó el Muro de Berlín durante la Guerra Fría. Prolonga también la fractura del Perú colonial en: República de Indios y República de Españoles. Arguedas llamó a esta dicotomía el cerco. En el discurso que pronunció al recibir el premio Inca Garcilaso de la Vega, dijo: El cerco podía y debía ser destruido; el caudal de las dos naciones se podía y debía unir. Este es el mensaje que hemos heredado, pero que no hemos ejecutado y nuestro país sigue fragmentado y cada vez se acentúa el fragmentacionismo. Este Perú de rivalidades y amargos desencuentros, de

¹⁷En el año 2005, en el encuentro de escritores peruanos de las dos tendencias: criolla (metropolitana) y andina, en Madrid, se suscitó una polémica por demás intrascendente. Cada una se consideró como la más genial, auténtica y representativa de la literatura nacional peruana.

mentalidades que se resisten al cambio, necesita integrarse. La sabiduría de los peruanos debe tender a ese objetivo. Es tiempo de que el Perú celebre un tinku, un encuentro en la intersección de lo Uno y de lo Otro y dejar de ser lo que el maestro Jorge Basadre dijo: Nuestro país dulce y cruel. El escritor, el artista, el filósofo, el pensador, el político, el sabio peruano tienen que trabajar en la intersección de dos mundos. En esta hazaña heroica nadie perderá lo suyo, conservándolo lo enriquecerá.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- GUERRERO, V. (2015). Literatura huarasina reciente. Hacia un estado de la cuestión. Revista Académica UNASAM, Vol.3 N° 5, Huaraz, Fondo Editorial de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo
- TERÁN, J. (2013). Literaturas regionales. Narrativa huaracina reciente. Lima: Pakarina.
- YAURI M. (1972). Ancash o la biografía de la inmortalidad. Nuevo planteamiento de sus problemas culturales. Lima: Ediciones P.L.V.
- YAURI, M. (2014). Ancash en el tapiz. Imágenes de su historia y cultura, Lima, Fondo Editorial de la Asamblea Nacional de Rectores
- YAURI, M. (2000). Mitología andina y aculturación. Asterisco. Revista de Actualidad y Cultura. Segunda época, N° 05, Huarás
- YAURI M. (2017). La novela, ¿obra de mala fe?», Revista Académica UNASAM, Vol.4, N° 6-7, Fondo Editorial de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo.

**MODERNIDAD LÍQUIDA EN SOLILOQUIOS
DE EDGARDO RIVERA MARTÍNEZ**

LIQUID MODERNITY IN SOLILOQUIOS
BY EDGARDO RIVERA MARTÍNEZ

Gerson Ramírez Ávila

RESUMEN

La categoría sociológica “modernidad líquida” fue propuesta por Zigmunt Bauman para referirse a la sociedad actual, cuyas características son volatilidad, incertidumbre e inseguridad. Considerando esta perspectiva asumimos que en Soliloquios de Edgardo Rivera Martínez se evidencia una sociedad marcada por la limitada trascendencia y fragilidad de las relaciones establecidas entre sus miembros, sobre todo en el plano amoroso, el mundo laboral y las relaciones familiares.

PALABRAS CLAVE

Modernidad líquida, amor, mundo laboral, familia

ABSTRACT

The sociological category "liquid modernity" was proposed by Zigmunt Bauman to refer to today's society, its characteristics are volatility, uncertainty and insecurity. Considering this perspective, we assume that in Soliloquios de Edgardo Rivera Martínez there is evidence of a society marked by the limited transcendence and fragility of the relations established between its members, especially in the love plane, the world of work and family relations.

KEY WORDS

Modernity liquid, love, working world, family

INTRODUCCIÓN

A la singular labor novelística de Edgardo Rivera Martínez con obras como País de Jauja (1993) se entronca su narrativa corta reunida en Cuentos del Ande y la neblina, 1964 – 2008 (2018) donde se muestra la presencia de dos mundos: el andino y el costeño (limeño, específicamente); además, el sentido del hombre contemporáneo, conviviendo en espacios disímiles, sin llegar a ningún conflicto de negación.

Bajo el título de Soliloquios / Ciudad de fuego (2018) se reúnen cuatro historias, de las que hemos considerado para el presente trabajo Soliloquios, en el que Rivera regresa al gran escenario de Lima a través de un personaje femenino que evoca los acontecimientos más trascendentes de las diversas etapas de su vida, entrelazándolas con el presente, desde donde proyecta su existencia frustrada hacia un futuro que probablemente no ha imaginado.

Modernidad líquida

El concepto de modernidad alude a una etapa histórica, un modelo de sociedad, el modo de ser propio actual, que cambia en la medida en que surgen nuevas concepciones. Así, la modernidad como actitud refleja una manera de obrar, pensar y sentir, de acuerdo a la libertad del individuo. De esta manera, es clara la afirmación de Parra (2004) al sostener que en los países en vías de desarrollo, bajo la presión del crecimiento económico, la modernización penetra cada vez más en todas las esferas de la comunicación humana: familia, valores y relaciones de trabajo.

Vivimos en un espacio-tiempo dominado por circunstancias que no le permiten al ser humano vivir seguro en el lugar que ocupa, laboral, sentimental ni familiarmente, pues todo se diluye y se expande en la atmósfera cada vez más enrarecida de un mundo que atenta contra su seguridad material y afectiva. De esta manera, se afirma: “La vida no ha llegado todavía a volverse insensata, pero es rutinaria, irreflexiva y sin certezas” (Bauman, 2000, 27).

1. Amor líquido

Bauman (2000) denomina “amor líquido” a aquellas relaciones sentimentales de pareja, cuya característica común es la volatilidad, es decir, aquello que no permanece y, por lo tanto, crea un relativismo emocional, e incluso sentimientos de inseguridad e incertidumbre. Este tipo de relaciones corresponde a un contexto propio del mundo contemporáneo que, en vez de fortalecer el espíritu humano por los procesos de interacción, lo degenera, produciendo frustraciones.

Las relaciones amorosas de Laura del Valle (protagonista) se inician en la secundaria, con una relación a la que ella se refiere como “corta y divertida” (Rivera, 2018, 26), a la que llamaremos intrascendente. Su segunda experiencia la refiere así: “Quiero recordar ahora mi primer y verdadero amor. Sí, el que tuve con ese joven, Eduardo Saravia..., en quien se notaba fácilmente su origen serrano” (Rivera, 2018, 38).

Esta presentación de su “verdadero amor” enmarca al sujeto representado dentro de unas relaciones sociales y raciales en las cuales la expresión “serrano” marca el efecto censor (subrepticamente) por tratarse de una persona proveniente de un estrato social económicamente inferior al de Laura, quien forma parte de una clase social acomodada. En el mismo apartado se evidencia con más claridad el sentido de rechazo. Así escribe en sus soliloquios: “Algunas de mis compañeras de la Católica, que llegaron a conocerlo, se sorprendían de que yo, con mi buen ver y la clase social a la que pertenecía, tuviese una relación amorosa con un joven a todas luces de condición modesta y origen serrano. (Rivera, 2018, 39).

En la cita anterior se plantea de una manera soslayada la dicotomía costeño / serrano con toda la carga social que los términos contienen, aunque la protagonista se defina como “gentil, apasionada y sin prejuicios” y, por lo tanto, más tolerante. Sin embargo, es opresivo el espacio socioeconómico del cual forma parte, y le resulta incierto, inseguro. Por eso se termina, se diluye, se esfuma todo el “amor” con el viaje del joven a su pueblo por asuntos familiares.

Ya en Francia, Laura del Valle vive otro romance. “Recordaré ahora la relación, muy corta, con ese joven Denys Fontaine, que estudiaba historia del arte... No tardé mucho en aceptarlo... ¿Me había enamorado?” (Rivera, 2018, 47). Las relaciones que la protagonista establece no son sólidas, todo lo contrario, son ligeras, frágiles, volátiles, profundizando así sus sentimientos de inseguridad, de rechazo a lo que dice amar y no sabe definir.

De regreso en el Perú, inicia una nueva relación sentimental, la cual, desde su origen representa una incertidumbre. Incluso, después de la pérdida de su bebé, habiendo ya sostenido una larga convivencia, donde, presumiblemente se van superando ciertas desavenencias relacionadas con los espacios de la pareja, no solo ha surgido en ella un sentimiento de frustrada maternidad, sino que, además, un permanente cuestionamiento respecto al significado de su vida junto a él. “Más de una vez me he preguntado cómo pude aceptar la propuesta de matrimonio de Alfonso... Me pregunté, incluso, si en verdad lo había amado. ¿Habían sido suficientes su figura, su profesión, sus muestras de afecto?” (Rivera, 2018, 57).

2. El mundo laboral

Respecto a los tiempos actuales en relación con el mundo del trabajo, Bauman (2000) sostiene:

La flexibilidad es el eslogan de la época, que cuando es aplicado al mercado de trabajo presagia el fin del empleo tal y como lo conocemos y anuncia el advenimiento del trabajo regido por contratos breves, renovables o directamente sin contratos, cargos que no ofrecen ninguna seguridad por sí mismos, sino que se rigen por la cláusula de “hasta nuevo aviso”. La vida laboral está plagada de incertidumbre. (p. 157)

Ciertamente, el mundo se sostiene sobre bases inciertas. Hoy, las empresas consideran fundamental el manejo de las habilidades blandas; buscan profesionales capaces de

relacionarse de manera más efectiva con su entorno (actitudes proactivas para resolver problemas). Pese a esta visión, el empleado moderno prefiere dar saltos; no está mentalizado con iniciar su vida laboral en una empresa y terminarla allí. Busca nuevos espacios, lo cual también crea de algún modo inestabilidad e inseguridad emocional.

En *Soliloquios*, se muestra la presencia de un padre, abogado de profesión, cuya vida laboral, salvo esporádicos viajes, ha girado en torno a Lima. Es la raigambre tradicional de otros tiempos. En cambio, los hijos ya están inmersos en la modernidad líquida. Por ejemplo, José Carlos, hermano de Laura, se recibe como ingeniero en Lima, y en poco tiempo, la empresa donde labora lo envía a otras ciudades: Trujillo, Lima, Iquitos. De allí, decide abandonar ese empleo y viajar a la Argentina, y va también de una ciudad a otra. Todo esto, obviamente, en un afán por encontrar un espacio con mejores perspectivas. Pero ¿dónde está la estabilidad? ¿Qué es lo que impulsa al hombre de hoy con más fuerza, si no es el sentimiento de fragilidad de las relaciones sociales, laborales? ¿Hacia dónde va el hombre en el mundo moderno? ¿Quién lo guía?, ¿quién lo condena a una permanente incertidumbre?

¿Y qué sucede con Laura del Valle? Es una diletante. Ama la poesía, la música, el teatro. Sin haber concluido sus estudios de letras en San Marcos, viaja a Francia y sigue cursos en la Sorbona y... “pensé que cuando volviera a Lima y me graduara, podría ser profesora de literatura francesa” (Rivera, 2018, 45). La herencia anticipada de su padre le permite una vida holgada, sin concluir profesión alguna. En el fondo, una dependencia material que la mantiene indefinida, sin encontrar el verdadero sentido a su existencia.

3. Las relaciones familiares

Entendemos por relaciones familiares a aquellos lazos surgidos en el contexto del hogar en interrelación con personas no solo del tronco familiar, sino de otras que han llegado a complementarse.

La familia del Valle Brandsen presenta una singular estructura. Es un grupo de clase alta, constituido por un padre y dos hijos formados con las mismas aspiraciones. La madre murió joven. A esta base se adhieren los miembros de un grupo cultural y racial distinto. Son personas de procedencia andina que cumplen el papel de servidumbre: Leoncia, la cocinera, y Justina, la adolescente huérfana que ayuda en las tareas de la casa desde las diez de la mañana hasta las cuatro de la tarde.

El núcleo familiar de los del Valle Brandsen es disfuncional. Personas de otra condición social y racial son las que determinan nuevos lazos afectivos, al menos de parte de Laura, con su aprecio por Justina y su hermano Alvarito.

La primera relación afectiva que establece Laura es con Justina, pláticas alentadoras para un espíritu como el suyo que por dentro se siente aislado, perseguido por la tentación del fracaso. “Hoy por la mañana me puse a conversar con Justina... Fue una conversación muy cálida, después de la cual la llevé a mi cuarto y le regalé una pulserita de plata...” (Rivera, 2018, p. 23).

A pesar de la privilegiada situación económica que le permite incluso vivir sin dedicarse a un trabajo conocido, siente la necesidad de acercarse a los miembros de la servidumbre, no solo directa, sino indirectamente, con Mateo y Asunta, abuelo y tía, respectivamente, de Justina. ¿Qué sucede? ¿No ha encontrado entre los miembros de su grupo social un real y gratificante espacio para el diálogo sincero y emotivo? De alguna forma, Laura nos recuerda a ese desamparado Julius, de la novela *Un mundo para Julius* (Bryce, 1997), en medio de su riqueza material, intentando ser “alguien” entre aquellas personas de distinta condición social.

La soledad y la incertidumbre es lo que ha marcado ya el alma de Laura. No solo el hecho de su fracaso matrimonial es lo que la ha llevado a un espíritu de retraimiento, sino la posibilidad de no superarlo. Y lo dice de varias maneras:

. “Sí, Laura... Contenta, a pesar de tus frustraciones” (p.35).

. “Aún me queda ese sentimiento de frustración. ¡Sí, de gran frustración!” (p.59).

. “Hoy en la mañana, en que estaba sola, me vino un sentimiento de tristeza, sin que supiera el motivo...” (p. 60).

En *El miedo a la libertad* (2015), Fromm sostiene que:

Una vez que hayan sido cortados los vínculos primarios que proporcionaban seguridad al individuo, se le abren dos caminos. El primero, le permite establecer espontáneamente su conexión con el mundo en el amor y el trabajo, en la expresión genuina de sus facultades emocionales, sensitivas e intelectuales. El otro camino es el de retroceder, abandonar su libertad y tratar de superar la soledad eliminando la brecha que se ha abierto entre su personalidad individual y el mundo. (p. 93)

Aquí es donde aparece Alvarito, como la tabla de salvación. En el fondo de esta inseguridad, el afecto nace de una carencia espiritual, personal. Mientras la soledad o sus sentimientos de frustración no sobrepasan los límites, Laura del Valle no intenta, por ejemplo, apoyar a Justina para que retome sus estudios; sin embargo, cuando el miedo a la soledad se ahonda es que, desde sus particulares intereses intenta apropiarse legalmente del niño. “Llegué a la conclusión, de acuerdo a mis sentimientos y la situación de los hermanitos, que lo más razonable no es darles una ayuda de dinero, sino proponer a doña Asunta que yo adopte al niño. Una adopción motivada por el cariño que le tengo y también por mi frustrada maternidad” (Rivera, 2018, p. 75). Pero ¿debe la búsqueda de la felicidad de unos proponer el desarraigo de los otros?

Al final de estos soliloquios, Laura se confiesa: “Soy una mujer ordenada, que cumple con atender los asuntos de la casa, asistir a sesiones de gimnasia, dar un paseo por el malecón... Y después recibo visitas, si las hay; voy sola o con amigos al cine, a recitales, a conciertos. Regalada existencia, abierta a lo casual, a lo imprevisto” (Rivera, 2018, 63).

Este es el mundo de Laura del Valle Bransen, en el cual se cumple lo siguiente: “El sentimiento de aislamiento es aterrador. La persona se oculta en su rutina diaria, la

aprobación que halla en sus relaciones privadas y sociales (aunque esto no sea la felicidad), cualquier forma de distracción. Pero el silbar en la oscuridad no trae la luz” (Fromm, 2015, p. 89).

Esta es la modernidad líquida: volátil, incierta, insegura.

Referencias bibliográficas

Bauman, Z. (2000). Modernidad líquida. Madrid: Fondo de Cultura Económica.

Bryce, A. (1997). Un mundo para Julius. Lima: PEISA.

Fromm, E. (2015). El miedo a la libertad. Barcelona: Paidós.

Parra, F. (2004). Modernidad y posmodernidad: desafíos. *Pharos*, (11). p. 8.

Rivera, E. (2018). Soliloquios / Ciudad de fuego. Lima: Penguin Random House.

LA SEMÁNTICA LÉXICA Y LA REDACCIÓN DE TEXTOS EXPOSITIVOS

LEXICAL SEMANTICS AND THE WRITING OF EXPOSITORY TEXTS

Rodrigo Barraza Urbano

RESUMEN

El presente artículo revisa los aportes de la Semántica léxica como prototipo teórico en la incidencia de la redacción de textos expositivos cortos. En tal sentido, sus enfoques, como las redes semánticas, las asociaciones mentales o las redes cognitivas, son mediadores para el diseño y aplicación de estrategias pedagógicas (de manera pragmática) con resultados eficaces. Esto se evidencia en El modelo del escarabajo, propuesto por Fidel Chávez Pérez (2011). Como apéndice, se sugiere una propuesta metodológica para su aplicación en contextos curriculares, referentes a cursos de redacción.

PALABRAS CLAVE

Semántica léxica – redes cognitivas – modelo del escarabajo – redacción.

ABSTRACT

This article reviews the contributions of lexical semantics as a theoretical prototype in the incidence of the writing of short expository texts. In this sense, its approaches, such as semantic networks, mental associations or cognitive networks, are mediators for the design and application of pedagogical strategies (in a pragmatic way) with effective results. This is evident in The Beetle Model, proposed by Fidel Chávez Pérez (2011). As an appendix, a methodological proposal is suggested for its application in curricular contexts, referring to writing courses.

KEY WORDS

Lexical semantics, cognitive networks, beetle model, writing.

1. La semántica léxica: aportes teóricos

Desde la perspectiva del enfoque por competencias, tan enraizada en los últimos años en el sistema educativo de las universidades, se pretende que el estudiante muestre un producto en base a su aprendizaje, considerando sus capacidades y habilidades, denominándolas competencias. En tal sentido, la semántica léxica, es una disciplina esencial que prioriza el repertorio de palabras que guarda el hablante a lo largo de su experiencia y según su grado de conocimiento del mundo. Entonces, se tiene en cuenta lo aprendido y almacenado en el cerebro para expresarlo mediante usos lingüísticos según el contexto y el estado del

¹Entendemos a las competencias como el conjunto de saberes conceptuales, procedimentales y actitudinales que se tienen respecto de un nuevo aprendizaje.

hablante. Esto pone en evidencia dos características fundamentales en el ámbito semántico – lingüístico: la polisemia y la plurifuncionalidad de las palabras.

La semántica léxica trata asuntos relacionados, concretamente, con el significado de las palabras, en dos vertientes: la primera se refiere a la relación de las palabras con el contexto general (referencia, connotación, exponencia de nociones específicas generales) y la segunda abarca las relaciones semánticas en sí mismas como, por ejemplo: sinonimia/ antonimia; hiponimia/hiperonimia; régimen semántico; relaciones de la parte por el todo (metonimia); análisis componencial y equivalencia de traducción.

El primer tipo de relaciones, el de las palabras con el contexto general, es el nivel relacionado con el conocimiento del mundo del hablante, con sus experiencias y aprendizaje de su cultura, sus tradiciones, sus estudios enciclopédicos. El segundo tipo de relaciones semánticas, se insertan en una red cognitiva que las personas vamos tejiendo a lo largo de nuestra experiencia y de nuestro aprendizaje y que tienen sus equivalencias en todas las lenguas, sin excepción alguna. (Baralo, 2017, p. 388-389).

1.1. Redes semánticas

Se entienden como un conjunto de nexos que se establecen en el hablante a partir de su horizonte de experiencias y que se van acopiando para relacionar vocablos, términos, definiciones, relaciones de semejanza, de oposiciones y de analogías, cuyo fin es el de entender los mensajes y comunicarse. De esta manera, se realiza un proceso cognitivo complejo en el que se jerarquizan cada uno de los elementos que constituyen lo que se denomina, la competencia léxica.

Para Vera-Noriega, Pimentel y Batista de Albuquerque (2005) estas redes de significados —llamadas también redes semánticas— son las concepciones que las personas hacen de cualquier objeto de su entorno y, mediante el conocimiento de ellas, se vuelve factible conocer la gama de significados, expresados a través del lenguaje cotidiano, que tiene todo objeto social, conocido. Este lenguaje adquiere niveles según el grado de instrucción del individuo.

1.2. Las asociaciones mentales o las redes cognitivas

Esta categoría se relaciona con los recuerdos de experiencias anteriores y que se van almacenando, en nuestro repertorio lexical, para ser utilizadas en el momento más adecuado. De esta manera, el cerebro utilizará las palabras que sean necesarias para relacionarlas con emociones, ideas y reacciones.

Así vemos que las personas desarrollan estructuras psicológicas de conocimiento (estructuras cognitivas), como creencias, opiniones, expectativas, hipótesis, teorías, esquemas, etc., que usan para interpretar los estímulos de manera selectiva y que sus reacciones están mediadas por estas interpretaciones. Para el modelo de la semántica léxica, la información almacenada está organizada en forma de redes, en las cuales las palabras, eventos o representaciones, forman relaciones que en conjunto producen significados. Esos significados no permanecen estáticos, ellos son dinámicos; susceptibles al cambio;

pudiendo ser modificados por procesos de identidad y aculturación, que le permiten al individuo, un ajuste diferencial al nuevo grupo de pertenencia o al mismo grupo con nuevos referentes sociales. Esto quiere decir, que el proceso de asimilación de palabras y de su uso, depende de factores lingüísticos, semánticos y sociales (Vera-Noriega et al, 2005).

En las redes cognitivas, como un tipo de redes sociales, los elementos identificados como parte de un conjunto a estudiar de forma reticular, tienen que ver con un continuo que abarca desde palabras, conceptos e individuos, hasta los lazos que representan las relaciones y vínculos entre estos, teniendo como común denominador, el conocimiento (Ochoa y Petrizzo, 2006).

Todos albergamos, a la manera de una memoria ram, una gran cantidad de información, pues estamos en contacto con la realidad cambiante y tecnológica, en una constante interacción con los demás. A esta memoria se denomina: lexicón mental.

En palabras de Ferreira y Echeverría (2010), el lexicón mental es un complejo conjunto de redes que abarca una cantidad enorme de palabras a las cuales se accede de manera muy rápida (200 milisegundos por vocablo) y certera en el momento en que se requiere. Evidentemente, conocer la naturaleza del lexicón mental es de gran importancia para la disponibilidad léxica, pues cada vez que un sujeto evoca una palabra necesariamente debe recorrer un camino que lo lleva a esta estructura mental para activar, seleccionar y, finalmente, producir el ítem léxico.

Así pues, el lexicón mental está primordialmente sujeto a cambios continuos. Esto es debido a que debe adaptarse a las funciones del lenguaje que son básicamente la comunicación y el aprendizaje. Debido al dinamismo que se genera en él, las palabras se mantienen en constante evolución: se integran nuevas, se reemplazan o simplemente se olvidan otras. De esta forma, se puede asumir que la organización del lexicón mental está dada, básicamente, por las conexiones entre las palabras, y la adaptación de esta estructura se produce por un constante reordenamiento de los términos al momento de ser utilizados en sus más diversas formas (polisemia y demás fenómenos semánticos). Por esta razón, accedemos al lexicón mental en todos los actos y situaciones imaginables donde el lenguaje esté presente; es decir, hablamos de un aspecto holístico (Ferreira y Echeverría, 2010, p. 136).

2. El modelo del escarabajo y la redacción de textos expositivos cortos:

El creador de esta propuesta educativa es Fidel Chávez Pérez, profesor en el Instituto de Estudios Superiores de Monterrey, con la publicación titulada *Redacción avanzada. Un enfoque lingüístico* (2011). En el capítulo 5 se detiene en este modelo y en su aplicación metodológica.

El escarabajo es un modelo inspirado en la semántica de la palabra y en las redes asociativas que la misma sugiere por los preconocimientos y experiencias que cada persona posee. Su fin primordial es hacer de la escritura una práctica amigable, sencilla y útil para diversas actividades del saber y del hacer humanos (Chávez, 2011).

Con este modelo se pretende planear y analizar cualquier tipo de discurso, generar ideas y solucionar problemas en forma rápida, entre otras ventajas importantes. Y también es una herramienta imprescindible para quienes aseguran ser incapaces de escribir más de dos líneas, pues les abrirá una serie de posibilidades, y en muy poco tiempo comprobarán un incremento notable en la calidad de su escritura (se trabaja también con la cohesión y con la coherencia, propiedades textuales necesarias).

La denominación de escarabajo obedece a dos razones: la primera, porque el esquema simplificado de su figura nos permite trabajar con una herramienta que facilita notablemente el proceso de escritura; la segunda, tiene un sentido figurado o de naturaleza simbólica: así como el escarabajo escarba y hurga en la tierra, debemos hacerlo en la infinitud de nuestra mente para encontrar las redes asociativas de la palabra o del tema. Todos somos capaces de hacerlo.

En la etapa inicial el modelo parte de una palabra para llegar a “n” palabras o bytes de información: el sustantivo como generador de otros sustantivos. Una vez que se comprende y maneja esta etapa podrá utilizarse, con los mismos resultados, en el desarrollo de un tema, un índice o un ensayo. Con fines de investigación es un auxiliar invaluable para elaborar monografías, tesinas, tesis, reportes e informes.

También se puede emplear para análisis de textos, desarrollo de idea y análisis y solución de problemas, entre otras aplicaciones de importancia.

Las fases del modelo son:

- a. La palabra en el esquema simplificado.
- b. Bloques semánticos.
- c. Selección, jerarquización y discriminación.
- d. Enfoque de acuerdo con uno o varios puntos de vista.
- e. Características del punto de vista.
- f. Redacción del texto.
- g. Título.

En la primera fase se trabaja con los campos semánticos de la palabra.

El procedimiento es muy sencillo. Se establecen redes asociativas por la suma de los elementos externos e internos de la palabra y los preconocimientos, como se observa en el ejemplo anterior. Se puede hablar de una omnipresencia externa a la palabra, determinada por el uso social de la lengua, y también de una interna que adquiere sentido por el uso personal que le da el individuo. Además, están los precognocimientos o antecedentes determinados por el aprendizaje, la cultura y la información. En la suma de estos tres campos está el significado de la fase primaria del modelo que, sin lugar a dudas, se ampliará cuando se utilice en el desarrollo de un tema, en la elaboración de un índice tentativo, en la investigación, el análisis de textos o en la solución de problemas.

La segunda fase del escarabajo nos remite a la ordenación de las palabras que se obtuvieron en la fase anterior, en bloques semánticos. El número de bloques variará de acuerdo con la

cantidad y naturaleza de los términos que se obtengan en la etapa de asociación. Cada bloque representa un eje o campo donde se desplazan las palabras de acuerdo con cierta lógica. En ocasiones un mismo término puede participar en varios de ellos.

La tercera fase consiste en seleccionar, jerarquizar y discriminar los bloques y las palabras de cada bloque, antes de elegir el punto de vista que nos sugiere cada eje. La selección, jerarquización y discriminación impactan en dos niveles: en el orden de las palabras en cada bloque (de mayor a menor importancia) y en el orden de cada bloque. Este último aspecto se determina por el punto de vista y la prioridad que se le quiera dar a las ideas en el escrito.

Es necesario considerar que cada punto de vista tiene sus características y que estas precisan el enfoque o enfoques del escrito y refuerzan el tono del mismo.

Finalmente, si tomamos en cuenta cada uno de los aspectos anteriores, podremos redactar con facilidad un escrito sobre cualquier tema donde se incluyan las palabras y los bloques que se seleccionen. (Chávez, 2011)

Antes de iniciar el escrito es conveniente revisar la función de los enlaces (para la coherencia y cohesión textual) y, para concluir, se precisa un título que englobe la temática tratada.

Otro dato interesante y adicional es que un derivado semántico del concepto o palabra inicial puede, a su vez, generar un submodelo, pero llega un momento en que, con la selección-jerarquización y discriminación, se define el enfoque y desecha la información innecesaria. (Chávez, 2011, p. 169 - 174).

Para León (2005, p. 116 – 121), especialista en temas de redacción, para iniciar nuestro modelo del escarabajo, se parte del establecimiento previo del tema a desarrollar, expresado en ya sea por una palabra o por un enunciado, que constituye el núcleo generador de ideas o aspectos relacionados con la idea central o tópico. El calificativo de escarabajo establece una analogía con la labor de escarbar y hurgar sobre un tema concreto, en el pensamiento de quien escribe. Cuanto más se hurgue en nuestra cognición, más enriquecido será en texto.

A partir de la definición de una idea central, de sus aspectos y relaciones donde se circunscribe esta, es posible definir un esquema de desarrollo que permita establecer el índice de temas y subtemas de un texto. Este modelo es de gran utilidad para la elaboración de diversos tipos de textos, desde los más simples hasta los más complejos, sobre todo, para los expositivos. Para ello se identifican, en la primera fase, los campos semánticos de la palabra o enunciado a desarrollar, a partir de la lluvia de ideas o brainstorming².

²También denominado lluvia de ideas o tormenta de ideas, es una técnica de trabajo muy dinámica que facilita el surgimiento de nuevas ideas sobre un tema o problema específico. Este método fue creado por Alex Faickney Osborn a fines de los años 30. El fundamento de la técnica es la generación de ideas a gran escala y se ha demostrado que es altamente productivo para el aprendizaje colaborativo.

Este proceso de búsqueda incesante, basado en la asociación de ideas, es sencillo y rápido. Cuando escuchamos o leemos una palabra, es casi inevitable que el cerebro empiece a buscar vínculos de significados, considerando los elementos internos (la significación personal) y externos (la significación social) de la palabra, así como los conocimientos que se tienen al respecto, a partir del aprendizaje, de la información y de la cultura. Entonces, hablamos de un bagaje cultural. Estos tres contextos constituyen el campo de significación donde se generan los conceptos asociados a la idea central que se pretende desarrollar. Dependiendo de la complejidad del tema, las ideas asociadas serán representadas ya sea con una sola palabra o con enunciados. No hay un límite definido para ello. Una vez definidas las palabras o enunciados, se ordenan para establecer bloques semánticos (la noción de campo semántico es fundamental para seleccionar y discriminar palabras). Es decir, se forman grupos con las palabras pertenecientes a un sistema de relación específico. En la conformación de los bloques, una misma palabra se puede incluir en más de uno. El número de bloques dependerá de la cantidad y naturaleza de los diversos aspectos identificados en la asociación de conceptos.

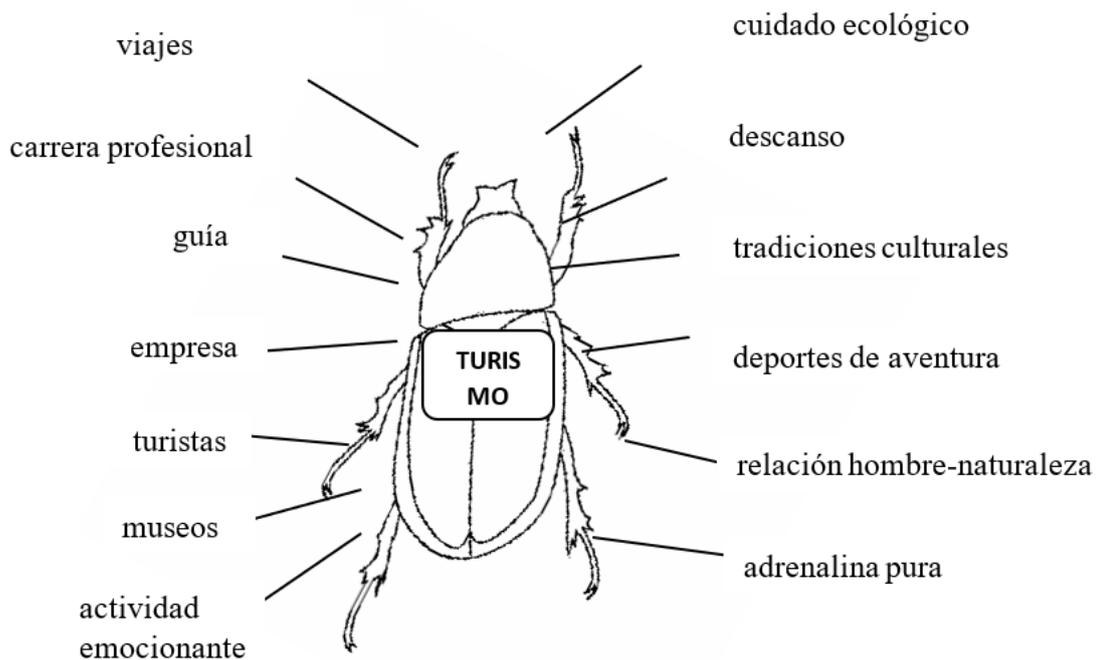
La siguiente fase del proceso consiste en la selección, jerarquización y discriminación de cada bloque, lo cual facilitará la selección del punto de vista. Para esto se considera el orden de las palabras dentro de cada bloque (de mayor a menor importancia) y el que se establece entre los bloques. Luego se procede a determinar el punto de vista; es decir, el objetivo del escrito o las intenciones del autor, que pueden ser diversas: informar, criticar, analizar, sugerir, concientizar, exhortar, etc. Con esto se define el tono del texto (León, 2005).

3. Apéndice: propuesta metodológica

Basándonos en las explicaciones anteriores, a continuación, se propone una metodología del modelo del escarabajo para redactar textos expositivos. Esto se realiza a partir de la experiencia con estudiantes del primer ciclo de las Facultad de Administración y Turismo, correspondientes al semestre 2019 – I, de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo de Huaraz (Áncash - Perú) . Respecto del modelo de Fidel Chávez, se consideran algunas variantes que se explicarán a continuación. Asimismo, se empleará un caso específico, basado en un texto creado por los estudiantes.

En primer lugar, se pide que se formen grupos de dos integrantes. Luego se sugiere el término o palabra clave (se sugiere plantear uno que se relacione con la carrera profesional de su elección) y escribirla en la espalda del escarabajo. Se propone la palabra TURISMO. A continuación, mediante el brainstorming se procede a llenar todas las palabras relacionadas con el término base (no se debe utilizar ningún soporte tecnológico: tablets, laptops, celulares). Solo tienen que recurrir a su bagaje cultural y a sus experiencias personales. De tal manera que queda así:

³La muestra corresponde a dos grupos de ⁴⁰ estudiantes.



El siguiente paso es ordenar las palabras en campos semánticos y así discriminar las más importantes de las secundarias. De ser necesario, se tachan las palabras que sean repetidas de la idea contenida en el tema. En este punto, es necesario recalcar que cuanto mayor sea la cantidad de palabras, será mucho más nutritivo para la redacción del texto. Por cuestiones de tiempo, el mismo docente puede determinar los plazos para esta primera etapa. Una vez hecho el revisado de palabras, se puede proceder a la clasificación y agrupación por bloques semánticos, usando colores o alguna forma de verificar que todas las palabras del escarabajo han sido empleadas:

<ul style="list-style-type: none"> - carrera profesional - actividad emocionante - adrenalina pura - viajes - deportes de aventura - museos 	<ul style="list-style-type: none"> - empresa - turistas 	<ul style="list-style-type: none"> - cuidado ecológico - tradiciones culturales 	<ul style="list-style-type: none"> - descanso - relación hombre-naturaleza

Después se prosigue con la jerarquización, denominación de títulos y ordenamiento de temas y subtemas. El docente debe supervisar y orientar a los estudiantes para que agrupen los términos con coherencia. Siendo así, quedaría de esta manera:

DEFINICIÓN	CARACTERÍSTICAS	OBJETIVO	VENTAJAS
- carrera profesional - actividad emocionante - adrenalina pura	-- viajes - deportes de aventura - museos - turistas	-cuidado ecológico - tradiciones culturales	- descanso - empresa - relación hombre- naturaleza

Es importante señalar que los criterios de jerarquización dependen de lo que se busque en el texto. Para el caso anterior, se evidencia una intención expositiva o de mostrar una información concreta sobre lo que es el Turismo.

Como pasos definitivos, se procede a realizar el modelo de índice que ayudará mucho en la redacción de textos más extensos, como ensayos, monografías, artículos, etc. Tendríamos el siguiente modelo:

EL TURISMO: ÍNDICE

I. DEFINICIÓN

- 1.1. Carrera profesional
- 1.2. Actividad emocionante
- 1.3. Adrenalina pura

II. OBJETIVOS

- 2.1. Tradiciones culturales
- 2.2. Cuidado ecológico

III. CARACTERÍSTICAS

- 3.1. Viajes
- 3.2. Deportes de aventura
- 3.3. Turistas
- 3.4. Museos

IV. VENTAJAS

- 4.1. Descanso
- 4.2. Empresa
- 4.3. Relación hombre-naturaleza

Este sumario no es definitivo, solo es un esquema tentativo para futuros proyectos de investigación.

En cuanto a la redacción del texto expositivo corto, esta se realiza a partir de la unión de conectores (nexos, enlaces) que, a manera del sumillado, otorgan coherencia y cohesión, incluyendo palabras agregadas que marcan un estilo personal. El docente puede brindar una

lista de conectores más usuales empleados en la redacción. Por ello, el texto sería el siguiente:

El turismo es una Carrera Profesional y una actividad emocionante en la que se destila una adrenalina pura. Tiene como características principales: viajar mucho, practicar deportes de aventura, ir a visitar museos y relacionarse con los turistas. Uno de los objetivos de hacer turismo es fomentar el cuidado ecológico y aprender las tradiciones culturales de diversos lugares. Sin duda, tiene muchas ventajas, como las que se mencionan a continuación: descanso (antiestrés), hacer empresa y entablar una armónica relación del hombre con la naturaleza.

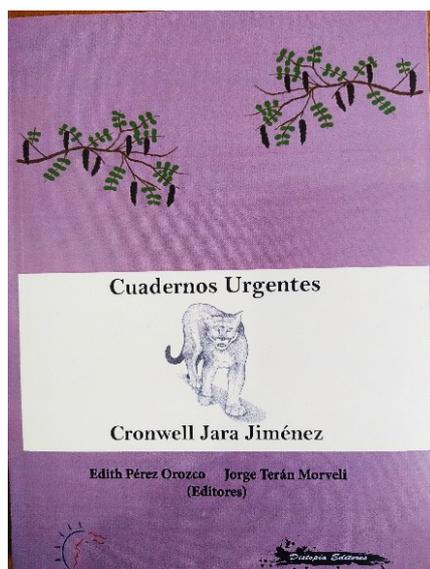
4. A modo de conclusión

Como se ha podido demostrar, este modelo aprovecha el caudal cognitivo de los estudiantes para crear redes semánticas y cognitivas, de tal manera que se pueden crear innumerables textos breves como matrices para trabajos académicos futuros, no solo en el área de letras, sino también en cualquier especialidad. Es una herramienta indispensable para desarrollar la creatividad y marcar un estilo propio, acorde a las posibilidades que tiene cada persona en relación con su entorno. Podemos aseverar, por último, que este trabajo de redacción fomentará el desarrollo de las verdaderas competencias que necesitan los universitarios y que actualmente vienen siendo melladas por el uso indiscriminado de la tecnología y de la información.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Baralo, M. (2007). Adquisición de palabras: redes semánticas y léxicas. Ponencia impartida en el Foro de español internacional: Aprender y enseñar léxico, organizado por la Universidad Antonio Nebrija, la editorial SGEL y el Instituto Cervantes. (Múnich, del 15 al 16 de junio de 2007). Recuperado de: https://cvc.cervantes.es/Ensenanza/Biblioteca_Ele/publicaciones_centros/PDF/munich_2006-2007/04_baralo.pdf.
- León, A. (2005). Estrategias para el desarrollo de la comunicación profesional. México D.F.: Editorial Limusa.
- Chávez, F. (2011). Redacción avanzada. Un enfoque lingüístico. Cuarta edición. México: Pearson Educación.
- Ochoa, A. y Petrizzo, M. (2006). Redes Cognitivas y Redes de Aprendizaje. Hacia la construcción de conocimiento crítico en red. REDES Revista hispana para el análisis de redes sociales. Recuperado de: <http://revistaredes.rediris.es>
- Vera-Noriega, J.; Pimentel, C. y Batista de Albuquerque, F. (2005). Redes semánticas: aspectos teóricos, técnicos, metodológicos y analíticos. Ra Ximhai, vol. 1, núm. 3, septiembre-diciembre, pp. 439-451. Universidad Autónoma Indígena de México. Recuperado de: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=46110301>
- Ferreira, R y Echeverría, Max. (2010). Redes semánticas en el léxico disponible de inglés L1 e inglés LE. Onomázein, núm. 21, pp. 133-153. Pontificia Universidad Católica de Chile. Recuperado de: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=134513546005>

RESEÑAS



Edith Pérez Orozco y Jorge Terán Morveli (Editores): Cuadernos Urgentes. Cronwell Jara Jiménez. Lima, Distopía Editores, 2019, 166 pp.

El proyecto editorial que ha puesto en marcha Cuadernos Urgentes constituye una empresa en defensa del espíritu crítico y de la búsqueda de una ponderación más fina del corpus de la literatura peruana. En efecto, en cada uno de sus tres números —que, en el caso de este tipo de textos, es casi como considerar su tiempo de vida entre nosotros, seres finitos—, *Cuadernos Urgentes* ha contribuido a esclarecer el panorama de la literatura peruana a través de una colección de estudios que significan tanto la puesta en valor de ciertas propuestas narrativas —hasta el momento, ninguna obra poética ha llamado la edición de los autores: ¿será acaso el momento de considerar esa posibilidad?— como un ejercicio de producción intelectual generado sobre la base del rigor científico y del manejo bibliográfico pertinente. En tal sentido, la apuesta detrás de este singular texto se asienta en la búsqueda de una tradición crítica que, como varios otros asuntos en nuestro país, todavía se encuentra en proceso de desarrollo. Por ello, considero que son varias las razones por las cuales la publicación del tercer número de Cuadernos Urgentes constituye un evento de principal relevancia para los estudios literarios en el Perú.

En primer lugar, esta tercera edición significa la continuidad de un proyecto que ya ha demostrado con sus anteriores entregas su exigencia crítica, manifiesta en el tamiz de la selección de sus estudios. Sin lugar a dudas, estos textos se han caracterizado desde un inicio por preocuparse por la calidad de los trabajos que incorporan en su interior. Se trata de propuestas que, por un lado, ensayan lecturas novedosas, que escapan a los lugares comunes que los estudios canónicos o, incluso, las primeras recensiones han terminado imponiendo en el acervo de los críticos —fenómeno que, en los peores casos, provoca que el adjetivo devenga en axioma y la impresión, en afirmación inconcusa— y, por otro lado, renuevan el arsenal teórico empleado para analizar los textos. Este valioso esfuerzo por conjugar la originalidad de las propuestas de lectura y el aparato teórico que sostienen estas aproximaciones constituye uno de los pilares de esta empresa editorial.

En segundo lugar, este último número aborda la obra de un narrador que solo recientemente comienza a ser valorado entre los especialistas de análisis literario. La obra de Cronwell Jara Jiménez, escritor que desde hace casi cuarenta años ha desarrollado un trabajo encomiable en varios frentes, el relato infantil, la poesía, el cuento, la novela, la transcripción de relatos orales, fue galardonada a inicios de este año por la Casa de la

Literatura Peruana. Ciertamente, la coincidencia entre esta presea y la edición de este tercer número de Cuadernos Urgentes puede ser leída como un signo de la importancia que ha adquirido la obra de Jara para las nóveles generaciones de estudiosos de la literatura. Asimismo, los diferentes artículos reunidos en esta entrega demuestran de manera notable las virtudes de una propuesta escritural que se caracteriza por su densidad significativa, su riqueza de imágenes y su capacidad para problematizar un sector de la realidad peruana de manera honda. Por supuesto, el re-descubrimiento de esta obra es, también, una muestra más de la lentitud del sistema crítico peruano para ponderar y apreciar la valía de los escritores que comenzaron a publicar después de 1970.

Por otro lado, entre las diferentes lecturas expuestas en este volumen de Cuadernos Urgentes, me gustaría destacar cuatro, que, a mi entender, enriquecen notablemente los estudios sobre la narrativa de Jara. En primer lugar, el estudio de Carlos Yushimito del Valle, él a su vez también un narrador digno de mención entre los escritores actuales, propone una lectura singular de una de las obras más famosas de Jara, *Montacerdos*. Su estudio lleva por título «Montacerdos como estado de excepción: mito, ciudadanía y violencia». A partir, fundamentalmente, de las ideas del filósofo italiano Giorgio Agamben sobre la nuda vida y el estado de excepción, Yushimito propone que *Montacerdos* es «el relato de agonizante de una moribunda que recuerda la instalación fugaz de su familia sobre los despojos del desierto; y que, en el relato de ese acontecimiento, decide no morir, narrando» (20). El estudioso propone que la narración, entonces, al ser evocada desde la voz y la perspectiva de Maruja, cuya única autoridad, según Walter Benjamin, reposa en su carácter de moribunda, adquiere «la soberanía para evaluar la experiencia de la propia vida y para comunicarla como un acto de supervivencia. De este modo, pasa ella a contar desde una “mirada profana” los breves instantes de horror, violencia y belleza de la historia; esas fugaces apariciones que se perderían, de lo contrario, como acontecimientos residuales e invisibles en un mundo que ya no conserva los recuerdos, sino que simplemente los acumula» (38-39). El texto de Yushimito permite repensar el carácter político de un relato que, desde su primera edición, constituye un referente en la narrativa peruana.

En segundo lugar, el artículo de Marie Elise Escalante, «Desarraigo y animalidad en *Faite* de Cronwell Jara». El propósito de la lectura de Escalante consiste en mostrar de qué forma, en la novela *Faite*, «la marginalidad implica al menos dos problemáticas, el tema del desarraigo y la cuestión de la animalidad [...] los cuales están relacionados entre sí, pues es la desposesión de un territorio y en el plano más personal y subjetivo, de un hogar o casa lo que hace que los personajes sean considerados animales o subhumanos por el resto de la sociedad» (63). En otras palabras, la condición de marginalidad en la novela relaciona los procesos de desarraigo y la pérdida de humanidad de los personajes. De esta manera, la pérdida del hogar significa poner en riesgo la propia humanidad. Para la investigadora, entonces, la última novela de Cronwell Jara, *Faite*, «ofrece una exploración del desarraigo y la marginalidad como formas de vida. Nos demuestra que estas tienen hondo impacto en la subjetividad, en la visión del mundo de los que tienen que padecerla. Un aporte importante de la obra es su apertura a lo maravilloso. Lejos de ofrecer una mirada fatalista y resignada a esta situación, Jara invita a los lectores a pensar o imagina que otro mundo, otra sociedad es posible. Este horizonte utópico y mítico, que reúne arte sublime y degradación es uno de los principales aciertos de esta obra» (73). En efecto, el carácter

utópico de la novela ofrece la posibilidad de leerla en clave política, como un discurso que revela estéticamente la injusticia social.

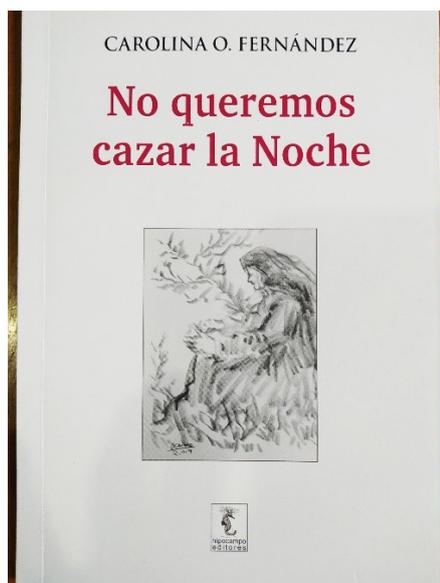
En tercer lugar, la lectura que ensaya Aymará del Llano, «Bandoleros, enfermos, brujos, milagrosos, pobres y cazadores. El discurso migrante en los relatos de Cronwell Jara» es un aporte para comprender los procesos culturales que transversalmente recorren la narrativa del autor piurano. En principio, la estudiosa reconoce la diversidad de personajes que pueblan la narrativa de Jara Jiménez. Para ella, el rasgo central que comparten los mismos proviene de su capacidad para mantener su legado cultural como una fuerza que determina su propia identidad. En otras palabras, la mayor parte de los personajes de Jara «sostienen sus tradiciones heredadas, leyendas y magias revividas, además de misterios dominantes. La desprotección, avasallamiento y abandono del Estado en cuanto a la educación y la salud surgen como los causantes de situaciones extremas, aun cuando esos sujetos aspiran a una vida digna centrada en una cosmovisión de mundo precapitalista que se podría ubicar a mediados del siglo XX o incluso antes» (111). En tal sentido, Del Llano estima la necesidad de comprender esta pluralidad de personajes en relación con el sustrato cultural de la realidad peruana, que involucra una serie de contactos entre grupos heterogéneos, que no siempre consiguen armonizar sus diferencias. Por ello, la propuesta de lectura de la estudiosa se centra en identificar la manera en que opera el discurso migrante como un rasgo que permite vincular las experiencias de los personajes en la narrativa de Jara Jiménez. El artículo concluye con la afirmación de que esta diversidad de personajes brinda una imagen compleja de los procesos culturales en el Perú. Del Llano concluye afirmando que la categoría de totalidad contradictoria, propuesta por Antonio Cornejo Polar, «está presente en el discurso migrante de Cronwell Jara. Su discurso es abierto, los sujetos son erráticos y trashumantes, difusos y heterogéneos. La oralidad es parte de esa heterogeneidad que actúa en el discurso problematizando la cultura de la letra y recuperando la memoria colectiva» (126).

Por último, resulta imprescindible comentar el breve, pero rotundo ensayo de Javier Morales Mena, que cierra esta colección. El texto en cuestión lleva el título de «La poética de Cronwell Jara Jiménez: estética y política». Morales Mena afirma, en un inicio, que el problema central que pretende abordar su investigación aborda es la «poética» detrás de la escritura de Jara Jiménez. Por tal término, el investigador entiende «la explicación de las motivaciones que los empujan a componer historias o a reconstruir imágenes mediante versos» (149). Asimismo, insiste en que las ideas que organizan la poética del autor no solamente se hayan en su obra creativa, sino que «puede tener diversos registros expresivos» (149). Morales Mena realiza una selección sugerente de los materiales que, a su criterio, permiten recolectar información relevante para reconstruir la poética de Jara. La revisión minuciosa de estas fuentes le permite afirmar al crítico que la obra del autor piurano tiene en la estética y la política dos de sus pilares más importante. Para el estudioso peruano, entonces, «Explicar la génesis de su escritura asociada al desafío de encontrarse el estilo literario para plasmar la memoria de su tradición cultural pasada y presente, oral y escrita, y entender que la introducción de problemas sociales hacía visible la orientación política de sus reflexiones sobre el arte de narrar, permitieron ver que estos elementos de la poética de autor resultan materiales significativos para efectos de comprender alguna de las complejas dinámicas que proponen sus relatos» (158). De esta forma, el autor consigue

dibujar dos elementos centrales en la organización del universo ficcional que proponen los relatos de Jara Jiménez.

En conclusión, considero que esta tercera entrega de Cuadernos Urgentes constituye un hecho trascendental para el circuito literario y los estudios sobre literatura, ya que permiten valorar la obra de un narrador que, por desidia o incompetencia, no ha sido, hasta el momento, todavía no ha recibido el reconocimiento que merece. Asimismo, la preocupación por difundir investigaciones que renueven el arsenal teórico existente, así como por ofrecer lecturas novedosas, que se liberen de los tópicos anquilosados que pululan en el ambiente académico son dos razones más para justipreciar esta última entrega de Cuadernos Urgentes. Sin duda, cada uno de los artículos que integran esta colección constituyen una sugerente propuesta de lectura que contribuye a mejorar nuestra comprensión de uno de los narradores más importantes y, también, menos estimados por la crítica peruana.

Américo Mudarra Montoya



Carolina O. Fernández: No queremos cazar la noche. Lima, Hipocampo Editores, 2019, 86 pp.

Carolina O. Fernández, poeta cuya labor literaria comienza en los noventa, pero que orgánicamente lo hace a partir de los años 2000, con poemarios como *Una vela encendida en el desierto* (2000) *Un gato negro me hace un guiño* (2005) y *A tientas* (2016) acabo de editar su más reciente poemario *No queremos cazar la Noche* (2019), sobre el que vamos a compartir nuestra lectura. En este, la voz poética, asume una posición feminista, en tanto, desde el título existe una clara negativa a una imposición que se formula patriarcal. *No queremos cazar la Noche*, como se verá más adelante, hace mención a la negativa a asumir la noche (el mundo, la sociedad) como un reto, y a la afirmación, a su vez, de vivirla de la mejor forma posible. Vivir, no sobrevivir. Los epígrafes, en general, serán bastante explícitos, como el de Anne Carson que abre el libro. Múltiples serán las imágenes y los sentidos de este, pero, a su vez, claros para comprender la poética de O. Fernández: el viaje, al aprendizaje, el mar, en sentido extenso, la vida. También, los epígrafes remiten, en su mayoría, a una serie de mujeres empoderadas, que van desde poetas hasta poseedoras de saber tradicional. Desde la lírica universal, hasta la peruana, incluyendo los saberes tradicionales.

Si bien en principio no hay delimitadas con encabezados, desde nuestra lectura, distinguimos, cuando menos, tres secciones, separadas por gráficos que marcan un continuum sobre la base de las constantes halladas en los epígrafes y ya comentadas, pero que establecen particularidades que iremos señalando.

La primera sección puede entenderse como una búsqueda y descubrimiento del yo, que apela a la memoria y a las imágenes de la naturaleza, de la casa, del campo; del salir al mundo, asumiendo este como el cuerpo. El mar, una vez más, es la metáfora que canaliza la búsqueda del yo, la dimensión interna de la voz poética. “Para llegar a mí / y descubrir mi orilla / arrancarme los albatros / más allá del misterio / lograr la escollera verde / viaje por dunas” (“Nombrar”, p. 14). Este descubrimiento del yo se correlaciona con la naturaleza, pero da

cuenta, también –y será una constante- de la escritura, y de sus riesgos, de la dificultad de hallarse, en un mundo, todavía pequeño, pero conflictuado. (De allí el título del primer poema: “Nombrar”). Que, en otros poemas, se vincula con el padre ausente, la nostalgia y la infancia, el aprendizaje de la sensibilidad y la belleza, y la madre como centro del universo, tal como se aprecia en “Una madrugada de verano entre las calles”: “Mamá hablaba de la inmensidad de la creación, yo le contaba lo que veía al interior de los claros de Luna, aprendí a deletrear las nubes pequeñas y redondillas, y a descubrir fantasmales sueños...” (pp. 22-23).

La idea de la escritura se observa con mayor claridad en “Y las calles de París” que, se puede arriesgar, hace referencia a mayo del 68, o cuando menos, a la posmodernidad, al posestructuralismo, al cambio, ciertamente, pero también a la crisis del lenguaje. Desde allí, desde esta apertura universal, la voz poética no deja de hacer referencia al Perú. (Este mismo recuerdo se sostendrá en las otras secciones, en las que, por ejemplo, en el poema “Alguna vez los usureros del tiempo” las referencias a lo nacional y universal y los cambios del orden económico, de la dimensión pública a la privada aparezcan poetizados) No es gratuito que la imagen que cierra esta primera sección haga referencia a una mujer de rasgos y ropajes amazónicos enmarcada por elementos de la naturaleza.

De esta manera, se apertura lo que hemos distinguido como la segunda sección. Como hemos señalado, existen constantes: el mar, el recuerdo, la memoria, la nostalgia, la naturaleza, la belleza, el lenguaje, así como los símbolos del aprendizaje y la libertad; “Era mi otro hogar / junto a los peces / libres de fronteras/ liberadas de la jaula escolar / del barrunto / la soledad / el barullo” se menciona en el poema “En este cielo parco” (p. 25).

No obstante, las búsquedas y desencuentros de la voz poética se van ampliando con una explícita referencia a elementos andinos, de lo que es clara muestra el poema “Mar cordillerano”. Los Andes que lo son todo, que se proyectan al mar, a la costa, a la selva y, obviamente, parten de la cordillera. No obstante, ya no estamos solo ante la búsqueda del yo consigo mismo, es el inicio del encuentro y desencuentro del yo con el mundo, con un mundo, una sociedad que afecta, que agrede en general, a la humanidad que la ha creado y con perverso énfasis en mujeres y niños. De allí el uso del llamado lenguaje inclusivo. Las cartas para N comienzan a focalizar la cuestión de género y la violencia contra la mujer. Se apela a voces femeninas que dan cuenta de distintas actitudes que van construyendo un empoderamiento, ciertamente, a partir de situaciones límite, sumado a un espíritu que puede vincularse con la infancia y la fragilidad pero que va desplazándose hacia una vocación social, de denuncia, como en el poema “Sol candente en las entrañas”, en el que la poeta anuncia: “un niño o niña muere / cada diez segundos / apetencia de palmas / aurales en el hombro” (39). O como en el poema “Qué has hecho de mí”, en el que la agencia femenina se impone al padre, al elemento simbólico de raigambre violenta “Pero en casa / se acabaron los reyes” (46), dice la voz poética.

La noche que, de alguna manera, simboliza el mundo, está allí, debería estar allí no para combatirla, no para cazarla, sino para vivirla. Más adelante se complementa esta imagen con

el cuerpo; lugar de lucha, tal como enuncia la voz poética “Mi cuerpo / es decir mi país / es un campo de batalla” (“Mi cuerpo”, p. 48). Las referencias desde Guaman Poma hasta la actualidad establecen un continuum de dicha situación. Los casos de Máxima Acuña, Vicky Beatriz Quispe, Rosa Andrade, Eyvi Ágrede, poetizados por Carolina O. Fernández dan cuenta de esta situación y la necesidad de confrontarla.

El gráfico que da inicio a la tercera sección –o que cierra la segunda, pues en sentido estricto ambas secciones se encuentran claramente vinculadas– muestra a una niña, de rasgos y vestidos amazónicos, sobre una hoja, alzando vuelo, posiblemente junto con la hoja. Da cuenta del empoderamiento femenino. Y habrá de presentar un grupo diverso de mujeres, que no sigue, por lo tanto, un único modelo y que se desenvuelven en el ámbito social, que poseen agencia en un mundo patriarcal.

Una evidencia de lo señalado es el poema “Entre la umbría y la eternidad”, dedicada a Evangelina Chamorro, y cuyo centro, cuya historia de resistencia y supervivencia es poetizada por O. Fernández. “Evangelina parte con su madre por doquiera porque la vida es un eterno viaje” (p. 55); “Cuando todo parecía consumado / cuando todo parecía sin sentido / Evangelina se levantó / Échose a andar / con los brazos perfilados de amor” (p. 58), escribe la poeta. Los tiempos andinos y amazónicos se dan la mano ante esta mujer fuerte, que no se enfrenta exactamente con la naturaleza, sino que vive, sobrevive en un mundo apropiado por “la banca millonaria / y la banca nauseabunda” (p. 58). Pero, como hemos señalado, una serie de mujeres, con las características señaladas al comienzo del comentario a esta sección tercera, son convertidas en íconos: “Tallando el lenguaje” es un poema dedicada a María Lizeth Zenepo Sangama; mujer, artesana, poseedora del saber popular, tradicional; en el que se hace referencia al lenguaje, al tiempo, a la naturaleza, a la memoria. En esta sección, como hemos señalado, poseen agencia, se enfrentan de diversas maneras al sistema. De la misma forma, poemas como “Emily D” (i dedicado a Emily Dickinson) y “Trajes azules y mangüare” aran en esta propuesta.

Uno de los poemas que manifieste esta confrontación resulta “Tinkuy de brujas”. En él lo andino y lo occidental se desencuentra; en esa atmósfera punitiva, de prohibiciones, la mujer-bruja se resiste a lo oficial, en versos contundentes (“Señoras de fuego / viento / agua / valerosas / emperradas Micelas” (p. 69).

Todo ello se hace más explícito en el poema que cierra el libro, en el que el verso final sintetiza el poemario y la vez constituye un buen remate del mismo. La poeta escribirá: “Ellas no querían No queremos cazar la noche” (83). La voz poética, que siempre se intuyó colectiva, manifiesta su pertenencia a un grupo y el deseo, que es a la vez programa y acción, de revertir la situación.

Que esta lectura del poemario de Carolina O. Fernández sea una invitación a leer su poesía, a envolvernos en su lenguaje, que es el primer paso para que sus imágenes afirmen nuestras resoluciones o remuevan nuestras seguridades. Su escritura anuncia tiempos nuevos, brega por cambiar imaginarios, por cambiar mundos. Estamos invitados.

Jorge Terán Morveli

SABER DISCURSIVO

Revista Académica

Ciencias Sociales y Humanidades
Vol. 1, N° 1, enero - diciembre 2020



AUTORIDADES ACADÉMICAS

Dr. Esmelin Niquin Alayo
Vicerrector Académico

Lic. Segundo A. Castro García
director oficina general
de servicios académicos y
publicaciones



"Una Nueva Universidad para el Desarrollo"



UNASAM
LICENCIADA

"Una Nueva Universidad para el Desarrollo"

¡La primera en la región Áncash!



Huaraz, Perú